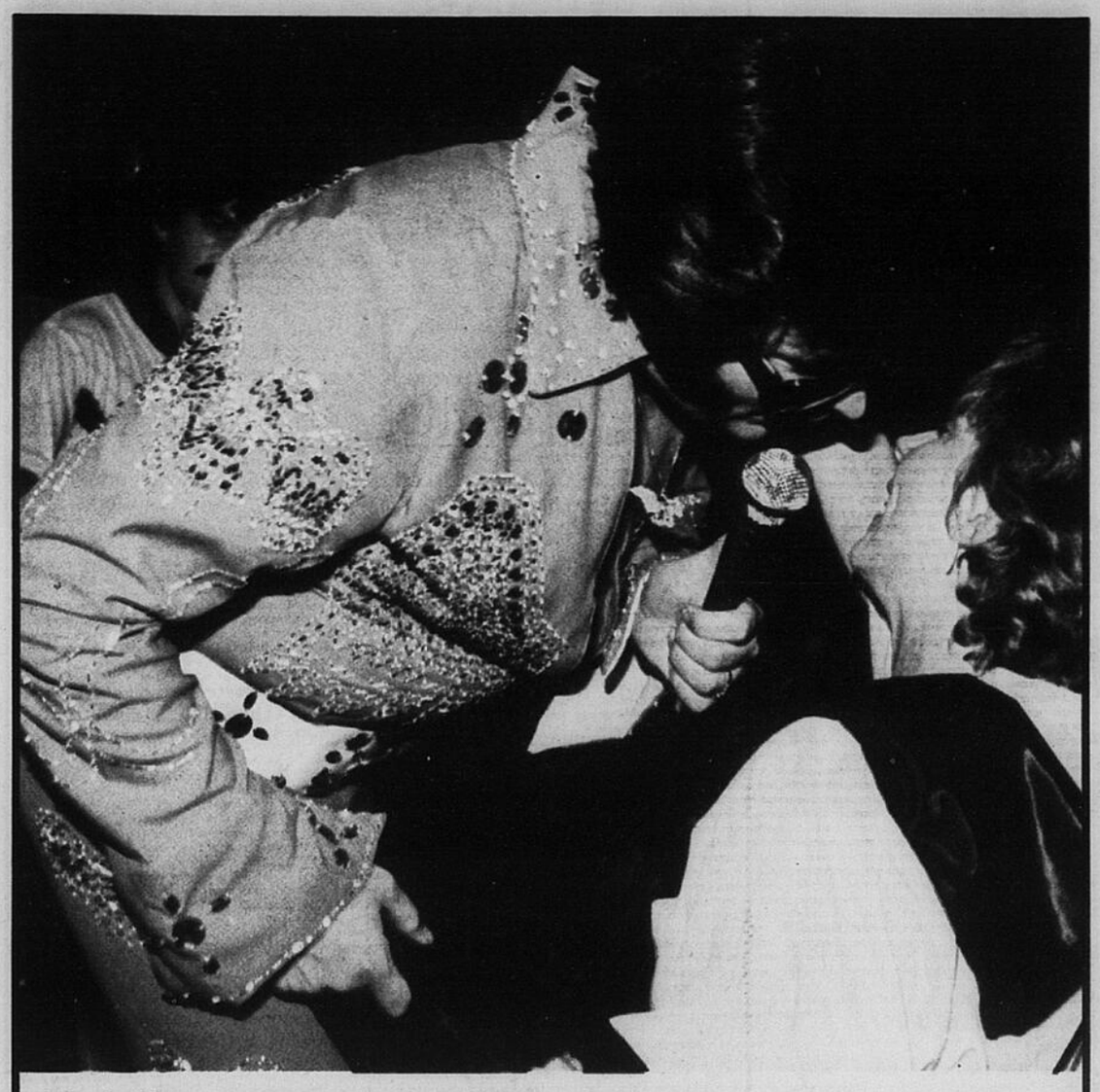
Ensoleillé

maximum (aujourd'hui)..... 25
minimum (cette nuit)..... 12
maximum (demain)..... 26

LE DROIT

74e ANNEE — No 119 LUNDI 18 AOÛT 1986 LE NUMERO: 35 cents

Dernière édition



Un baiser contre un foulard

Une fan arrache le foulard que porte Charley Rock, à la manière d'Elvis Presley, durant son spectacle. Charley Rock offrait un hommage à son idole, samedi soir au Royal Burger, pour souligner le neuvième anniversaire de la mort du King.

(Photo LE DROIT par Michel Tessier, collaboration spéciale)

Charley Rock fait revivre le roi Elvis

par Jocelyne Richer

HULL — Mort et enterré, Elvis? Non, le King n'est pas de ceux qui rendent l'âme et s'éteignent comme le commun des mortels. Neuf ans après sa mise en terre, Elvis Presley vit toujours et son fantôme s'appelle Charley Rock, un gars de Hull, fan inconditionnel du chanteur de Memphis, qui a fait du Royal Burger, un casse-croûte du Boulevard Taché, le temple voué à la perpétuation du mythe Elvis.

Tous les samedis soirs, le Royal Burger est plein à craquer. Les fans d'Elvis... et de Charley s'y entassent, revivant chaque semaine, tel un rituel, l'instant de gloire de la Presleymania.

Samedi, pour le neuvième anniversaire de la mort du King, "il y avait une file d'attente jusqu'au trottoir. On a dû refuser plein de monde", soutient le propriétaire du Royal Burger, Pierre Gagné, de surcroît impresario de Charley Rock.

"Charley, c'est un gars simple, sympathique, c'est pour cela que le monde l'aime. Et c'est un professionnel, insiste M. Gagné. Il ne cherche pas à imiter Elvis: ce qu'il veut c'est lui rendre hommage."

Sur scène, Charley Rock avoue d'emblée ne pas se prendre pour un autre: "Personne ne pourra jamais remplacer Elvis. C'était le roi du Rock and Roll et il le demeurera toujours. Si je fais ses chansons, c'est pour conserver son souvenir."

Boudiné dans un jumpsuit bleu piqué de 20,000 paillettes (confectionné par sa mère), gros ceinturon blanc orné de chaînettes, larges verres fumés et longs favoris noirs, Charley Rock se démène sur scène sans compter, y allant de tics et de coups de pelvis, marques de commerce de son idole qui ont fait se pâmer les filles et, dans le temps, tressaillir les âmes pieuses.

Pendant le spectacle, son impresario vient à tout moment jeter autour du cou de notre Elvis local des foulards de soie que des jeunes filles hystériques lui arrachent aussitôt en échange d'un baiser. Certaines, armées de leur *Instamatic*, croquent sur le vif la performance du sémillant chanteur.

Entouré de cinq musiciens et deux choristes, il enfile les "Johnny B. Good", "Teddy Bear", "Blue suede shoes", "It's now or never", "My way" et autres classiques au grand plaisir d'un public conquis et complice. Entre ses chansons, il parle, le plus souvent en anglais, avec ceux et celles venus l'entendre, lui, et vibrer pour le King à travers lui.

Dans un coin de la scène étroite, juché très haut comme on le fait pour les statues, Elvis lui-même, guitare en mains, sous les traits d'un mannequin souriant, surveille la prestation de son alter ego et semble heureux de voir le souvenir chasser du coude la terrible conséquence de la mort: l'oubli.

Impossible en ce lieu de ne pas sentir le véritable culte voué au roi du Rock and Roll: partout, d'innombrables affiches à l'effigie du maître immortel tapissent les murs du casse-croûte, où fleurissent d'aussi immortelles plantes de plastique.

Dans la vie de tous les jours, Charley Rock, c'est Charles Beauchamp. Il occupe au DROIT la fonction de pressier. Il a commencé à chanter les succès de son idole à peu près au moment où l'interprète de "Love me tender" a quitté ce monde, un départ dont, semble-t-il, il ne s'est jamais vraiment remis.

Vers la fin du spectacle, samedi, Charley a soudain adopté un ton grave et demandé à la foule de se recueillir pendant un moment, en silence. C'est alors qu'à travers le grésillement d'un enregistrement on a reconnu la voix du King distiller "Crying in the chapel".

"Elvis, c'est un homme qui a été trop adoré, c'est pour cela que le Seigneur est venu le chercher", a expliqué Charley Rock à son public quand son idole s'est tue. Puis, en entonnant "The Wonder of You", il a tiré sa révérence en lançant: "le Seigneur soit avec toi, Elvis! God be with you!".

Le Canada, un "phare" de liberté...

— Brian Mulroney

OTTAWA — Le Canada saura demeurer "un phare" pour ceux qui recherchent la liberté et la justice et ne refoulera jamais des réfugiés en quête d'un meilleur pays, a déclaré hier le premier ministre Brian Mulroney, qui commentait pour la première fois l'arrivée de 155 réfugiés tamouls rescapés au large de Terre-Neuve lundi dernier.

par Benoit Legault

Soutenant que son gouvernement avait agi "dans le sens de la justice", M. Mulroney a déclaré

"Si un autre cas de ce genre devait se reproduire, nous agirions de la même façon", a précisé M. Mulroney à un groupe de journalistes avant de prononcer un discours devant le parlement jeunesse dans le salon rouge du sénat.

"Nous ne craignons pas les conséquences de ce geste", a dit M. Mulroney, soutenant que son gouvernement avait agi "dans le sens de la justice". "Si une vague de cas similaires devait se produire, nous prendrions des mesures en conséquence. Dans ce cas précis, je pense que nous devions agir avec célérité et générosité", a ajouté le premier ministre.

Brian Mulroney a ensuite prononcé un discours de 15 minutes devant les 104 jeunes de 18 à 42 ans qui forment cette semaine le parlement jeunesse du pays.

"Le Canada n'empêchera jamais des réfugiés en bateau de débarquer sur ses côtes. Ces réfugiés ne ruineront pas le fonctionnement de nos règles d'immigration.

"Nous serons toujours du côté de la justice et de la compassion. Le Canada est considéré à travers le monde comme un pays de tolérance. Cette tolérance est une des valeurs les plus importantes de la société canadienne.

"Il faut que le Canada fasse preuve de tolérance même si les règles d'immigration sont importantes", a dit le premier ministre devant les parlementaires en herbe.

— Lire en page 6

Soudan: les rebelles abattent un avion civil — 57 morts

KHARTOUM (AFP) — Le gouverneur militaire de la région du Haut-Nil, le général de Brigade Simon Manang, a annoncé aujourd'hui qu'il n'y avait aucun survivant parmi les 57 passagers et trois membres d'équipage de l'avion civil des Sudan Airways abattu samedi, selon Khartoum, par les maquisards sudistes.

Dans une longue déclaration à la presse, le général Manang a réaffirmé que le Fokker-Friendship avait été abattu par un missile Sam-7 (portable à dos d'homme) par les rebelles sudistes à 7 km de l'aéroport de Malakal, dans la province du Haut-Nil (est du pays). Il a ajouté que les passagers étaient en majorité des femmes et des enfants.

A la lecture des noms de ces passagers publiés lundi par le quotidien soudanais Al Siyassa, il est impossible de savoir si des étrangers se trouvaient parmi eux. Toutefois, il ressort que le directeur de la police de la province du Haut-Nil, M. M. Peter Owen, est au nombre des victimes.

Le général Manang a critiqué en termes très durs le chef des rebelles du sud, qu'il a appelé "l'agent stipendié John Garang". Il l'a tenu pour responsable, ainsi que "la force qui le manipule, de cet acte criminel, inhumain et barbarre".

L'agence soudanaise de presse SUNA avait déjà affirmé, dimanche, que l'avion avait été abattu par les rebelles du colonel John Garang peu après son décollage de Malakal à destination de Khartoum.

L'Armée populaire de libération du Soudan (APLS) a officiellement revendiqué, aujourd'hui, à Londres, la destruction de l'avion.

Le mouvement rebelle soudanais avait averti vendredi qu'il abattrait tout avion — civil ou militaire — survolant les régions qu'il contrôle dans le sud du pays.

D'autre part, le Comité international de la Croix Rouge s'est vu dans l'obligation d'interrompre le pont aérien mis en place pour venir en aide aux populations du Sud du Soudan touchées par la pénurie de denrées alimentaires, a-t-on annoncé aujourd'hui, à Genève, au siège de l'organisation humanitaire.

Le CICR avait mis au point un programme de secours prévoyant la fourniture, depuis l'aéroport d'Entebbe (Ouganda) et à partir du 14 août, de 300 tonnes de maïs puis de 1,000 tonnes de doura (variété de sorgho) aux 120,000 résidents et 40,000 personnes déplacées habitant la région de Wau, rappelle-t-on.

La Croix Rouge a cependant été contrainte d'interrompre cette opération dès le soir du 15 août, a annoncé le CICR, en raison des "derniers développements de la situation" au sud du Soudan.

Il préfère ses serpents...

GULF BREEZE (AP) — L'Américain Juergen Hergert, qui tente actuellement de rester 100 jours dans une chambre en compagnie de serpents venimeux, a appris une fâcheuse nouvelle: sa fiancée lui a téléphoné pour lui annoncer qu'elle le quittait.

Piqué au vif par ce coup du destin, Hergert a décidé de demeurer avec ses dangereux compagnons jusqu'à dimanche, qui marquera le centième jour de son expérience.

Hergert entend prouver que la mauvaise réputation de ces bêtes est exagrée et convaincre ses concitoyens qu'il est injuste de les tuer.

Dans la chambre spécialement aménagée du zoo de Gulf Breeze (Floride), où il s'est installé le 16 mai, Hergert vit avec 28 reptiles, parmi les moins sympathiques. Le pire d'entre eux est un cobra, qui, à défaut de s'en prendre à Hergert, s'est amusé, il y a quelques jours, à éliminer quatre de ses congénères.

L'espace étant réduit, Hergert autorise le redoutable cobra à venir dormir dans son lit, les nuits où la température est un peu fraîche. Ce qui ne manque pas de susciter la jalousie des serpents à sonnettes, crotales et autres vipères qui peuplent également sa chambre.

Des milliers d'évacués face à l'ouragan Charley

OCEAN CITY, Md (AP) — L'ouragan Charley a atteint la côte est des Etats-Unis aujourd'hui avec ses vents de 120 kilomètres qui ont forcé l'évacuation de milliers de personnes.

Les vents a causé l'écrasement d'un petit avion qui transportait trois passagers dimanche dans la baie de Chesapeake, près de Baltimore. Un des corps des victimes a été retrouvé et les autorités croient que les deux autres passagers sont également morts.

Charley a causé des pannes de courants et les vagues atteignaient un mètre de hauteur. Toutefois, on signalait peu de dommages dans l'archipel de la Caroline du Nord, que les 10,000 vacanciers et résidents ont dû évacuer en vitesse.

L'ouragan a déraciné des arbres sur la côte de la Virginie hier soir, laissant environ 75,000 personnes sans électricité, ont indiqué les autorités.

Des panneaux signalant l'arrivée de Charley ont été posés de Cape Charles, en Virginie, jusqu'à Sandy Hook, au New Jersey.

Plus tôt ce matin, le centre de l'ouragan était situé à environ 110 kilomètres au sud-ouest de Ocean City. Il se dirigeait vers le nord nord-est.

Environ 1,000 personnes ont dû être évacuées dans la ville de Ocean City, et 4,000 autres ont été accueillies dans des centres d'urgence.

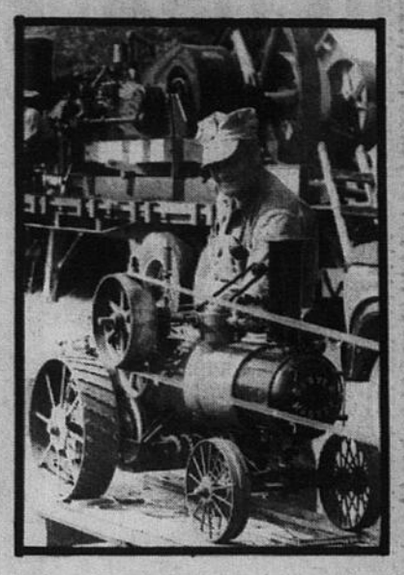
Charley a également obligé la fermeture de l'aéroport international de Norfolk et le rappel de milliers de marins qui étaient au large de la côte. La marine américaine a pour sa part décidé de ne pas envoyer au large ses navires stationnés à Norfolk, mais plutôt d'affronter l'ouragan sur place.

L'ouragan, le deuxième de la saison, a pris naissance mardi lorsqu'un système de basse pression a déversé cinq centimètres de pluie au nord de la Floride et en Georgie avant de poursuivre sa route vers la Caroline du Sud.

La tempête est devenue orage tropical vendredi à environ 230 kilomètres à l'est-sud-est de Charleston. Elle est demeurée quelque temps au large de cet Etat avant de se diriger vers le nord-est et ensuite vers le nord.

L'ouragan Bonnie, qui s'était formé dans le golfe du Mexique vers la fin juin, avait touché le Texas, tuant au moins trois personnes et détruisant des dizaines de maisons.

l'outaouais



Le Pontiac exhibe ses "bijoux à vapeur".

— page 13

Michel Gervais fonde le Rassemblement des citoyens de La Pêche.

— page 13

les sports

Michelle Cameron et Carolyn Waldo: un "duo synchronisé" du tonnerre.

— page 31

Les Expos encaissent deux revers contre les Cubs.

— page 31

Boris Becker remporte les Internationaux Player's à Toronto.

— page 31

le monde

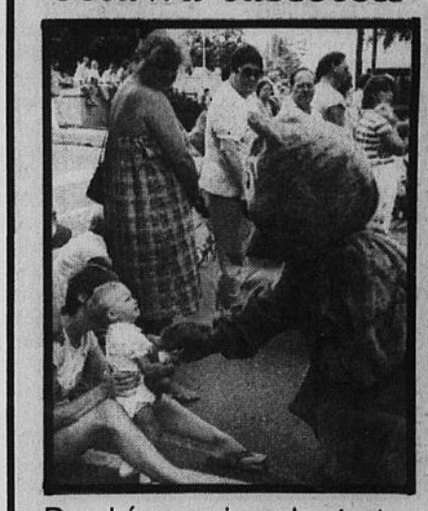
Israël et l'URSS entament leurs premiers pourparlers en 19 ans.

— page 12

Pretoria rejette comme une "ingérence intolérable" le vote du Sénat américain en faveur de sanctions économiques.

— page 21

ottawa-carleton



Des héros qui enchantent... la plupart des tout petits au défilé de la SuperEx.

— page 19

Bonjour-Chez-Nous deviendrait l'Express.

— page 19

chroniques

D'un art à l'autre — page 8

Le régime épargne-actions — page 17

Il fallait y penser — page 18

Hors sentiers — page 35

sommaire

Annonces classées.....23 à 29
Bandes dessinées.....20
Canada et le monde.....2 à 7, 12, 21, 36
Cinémas-spectacles.....8, 9
Editorial.....4
Economie.....17, 18
Horoscope.....24
Loteries.....14, 21
Mots croisés.....25
Mot mystère.....26
Nécrologie.....22
Ottawa-Carleton et l'Ontario.....19, 20
Outaouais et Québec.....13 à 16
Pages sociales.....10, 11
Sports.....31 à 35

Trafic de corps humains aux USA

PHILADELPHIE (AFP) — Les autorités de Pennsylvanie enquêtent sur un mystérieux et macabre trafic de têtes et autres morceaux de corps humains qui auraient été transportés depuis des années par des compagnies de distribution de courrier.

L'affaire a éclaté à la fin du mois dernier lorsque les employés de la société privée United Parcel Service à Louisville (Kentucky) ont trouvé cinq têtes humaines dans des paquets qu'ils avaient ouverts parce qu'il fuyaient.

L'expéditeur, un médecin de Philadelphie (Pennsylvanie), le Dr Martin Spector, 70 ans, a reconnu qu'il envoyait ce genre de courrier à un laboratoire de recherches du Colorado depuis trois ans, et a affirmé avoir obtenu les têtes auprès d'un membre de l'équipe médicale de l'Université de Pennsylvanie.

La police, qui a fait une perquisition vendredi soir à l'Université, a accusé ce week-end deux employés de la morgue et du département d'anatomie d'avoir fait disparaître des morceaux de corps humains.

Selon le procureur de Philadelphie, le Dr Spector, chez qui ont été retrouvées plusieurs oreilles congelées, pourrait avoir envoyé des morceaux de corps humains à divers centres de recherches du pays depuis 15 ans.

Il a précisé que les autorités de l'Etat, qui n'ont procédé à aucune arrestation, n'avaient pas encore déterminé si une loi avait été violée, ni si ce trafic avait permis à ses auteurs de réaliser un quelconque profit.

La Société Saint-Vincent de Paul en congrès

MONTREAL (PC) — Près d'un millier de délégués de la Société Saint-Vincent de Paul, venus de 90 pays, ont mis fin, hier, à Montréal, à leur assemblée internationale.

Après 153 années d'existence, la Société Saint-Vincent de Paul compte 750,000 membres sur les cinq continents qui se dévouent aux familles et aux personnes seules les plus démunies.

Chaque année, elle recueille et distribue ainsi près de $250 millions en biens et services.

Lors de la séance de clôture de l'Assemblée plénière, l'orateur Jean Vanier a livré aux délégués réunis à l'Université de Montréal le message d'espoir suivant: le monde cassé dans lequel vit présentement l'humanité peut retrouver le sens de la communauté et de la solidarité si chacun s'efforce d'accueillir et d'écouter les pauvres.

Celui qui se consacre depuis plusieurs années aux personnes handicapées mentalement a beaucoup insisté sur ce point: "Ce qui importe, c'est d'accueillir et d'écouter les pauvres".

Jean Vanier s'est longuement attardé à décrire ce qu'est le véritable accueil des pauvres, puisant plusieurs exemples dans son expérience personnelle.

LOCATION DE VOITURES ET CAMIONS



Prix imbattable pour excursion tel que:
- Partie de hockey
- Partie de baseball
- Etc...

Pour réservation:

770-AVIS

AVIS

949, boul. St-Joseph, Hull



Un champ d'oignons ravagé par la tempête

En somme, un temps de chien!

En autant que le climat est concerné, le printemps et l'été auront donné du très mauvais temps à travers tout le Canada.

Il y a eu des feux de forêt où, habituellement, il n'y en a pas, des inondations à des endroits où ce n'est vraiment pas habituel, des bourrasques qui ont fait d'importants dommages, de la grêle qui a fracassé pare-brise et presque défoncé toitures d'auto, et si peu de journées complètes de soleil qu'on peut quasiment les compter sur les doigts d'une seule main.

Les fermiers des Prairies se surprennent à vouloir se rappeler des étés plus chauds et secs; cette année, leurs récoltes pourraient être tellement importantes que cela pourrait s'avérer un record.

A Edmonton, le soleil est si peu apparu le mois dernier qu'il se pourrait que ce soit, à ce chapitre, le pire mois de juillet depuis 1918, l'année où on a commencé à enregistrer des statistiques à ce sujet.

Il y a eu tellement de pluie sur la majeure partie de l'Alberta qu'on a eu à déplorer de grandes et désastreuses inondations lorsque sont sorties tour à tour de leur lit les rivières North Saskatchewan, Pembina, Paddle et Athabasca; jamais, depuis 70 ans, on n'avait eu à déplorer d'aussi importantes inondations.

Il a fait plus chaud et beau soleil depuis le début du mois d'août; mais cela a fait que l'atmosphère est rempli comme jamais de moustiques et de mouches qui ont profité de la présence de mares et d'étangs crées par les pluies de juillet pour proliférer.

Des statistiques tout aussi décevantes valent pour la Colombie-Britannique où on a constaté, en juillet, des records de froid, une moyenne sous la normale du nombre d'heures d'ensoleillement, des précipitations de 50 pour cent au-dessus de la normale et une température sous la normale.

Pour ce qui est du mois d'août, dame Nature a accordé des journées de soleil beaucoup plus nombreuses que d'habitude, ce qui a fait que l'Expo 86 a pu reprendre du poil de la bête et attirer des foules beaucoup plus considérables que celles qui y avait franchi les tourniquets depuis son inauguration au printemps.

Quant à lui, le Québec n'a pas été capable d'éviter le supplice qu'ont vécu les autres provinces canadiennes. Des conditions désolantes (de la grêle et du gel au sol durant le mois de juin) ont causé des dommages évalués à des millions de dollars aux fermiers et ont obligé les consommateurs à débourser davantage pour les fruits et les légumes.

La province voisine de l'Ontario, qui avait pu profiter à Pâques d'une température inhabituellement douce, a été aux prises, durant le mois de juin, avec des feux de forêt, tandis que le mois de juillet lui a réservé de mauvaises surprises qui ont causé de lourds dégâts aux champs de maïs du sud-ouest de la province et aux vergers de la péninsule du Niagara.

CARGAISON FAISANT L'OBJET D'UN LITIGE

30% versés comptant Défaut de paiement de billet: 70%

ENCAN PUBLIC

Mardi le 19 août à 19h30 à la Maison du Citoyen, Salle de la Terrasse

TAPIS PERSANS DE VALEUR ET AUTRES TAPIS ORIENTAUX NOUES MAIN

— Les ballots seront sortis de l'entrepôt et ouverts à 18h30
— Les tapis seront séparés pour vente à l'encan par lots
— Chaque tapis sera vendu à l'encan et liquidé séparément

Soumissions individuelles acceptées pour chaque lot, paiement comptant, chèque bancaire ou carte de crédit. Inspection sur place seulement. Financement: A.H.I.

LA MAISON DU CITOYEN, 25 Laurier, Hull, P.Q.

$200,000 d'amende à Sunoco

TORONTO (d'après CP) — La compagnie Sunoco a été condamnée à verser une amende de $200,000 pour avoir tenté d'influencer un détaillant et l'inciter à augmenter le prix de l'essence à la pompe.

Le juge Patricia German, lors du prononcé de la sentence, a soutenu que les amendes imposées dans des cas similaires devraient être ni trop minimes, ni trop élevées. "L'amende doit être assez importante pour que le contrevenant ne soit pas prêt de l'oublier et qu'elle puisse dissuader d'autre part ceux qui voudraient commettre la même infraction".

La requête de l'avocat de Sunoco, Frank Newbold, de fixer l'amende à pas plus de $30,000, n'aurait pas eu un effet dissuasif aux yeux du magistrat. Ce dernier devait indiquer que tous les Canadiens, directement ou indirectement, utilisent l'essence.

A la sortie de la cour, le procureur de la Couronne, James Leising, n'a pas caché sa satisfaction devant le prononcé de la sentence. Il a fait savoir que l'amende exigée était la plus élevée en vertu de la Loi des enquêtes sur les coalitions."

"Ce jugement va certainement avoir des effets sur les compagnies pétrolières , a-t-il ajouté. Si certaines s'adonnent à des pratiques pour fixer le prix de l'essence, elles devront payer le prix".

Canadair à Bombardier: c'est officiel

par Roger Clavet

OTTAWA - Le gouvernement fédéral a annoncé ce matin qu'il se départissait de l'avionnerie Canadair, achetée par les libéraux en 1976 au coût de $46 millions et que Bombardier Inc, de Montréal, se propose d'acheter pour la somme de $120 millions et de redevances multiples atteignant presque $300 millions.

C'est ce qu'ont annoncé en conférence de presse Barbara McDougall et Michel Côté, respectivement ministre d'Etat responsable de la privatisation et ministre de l'Industrie, qui étaient flanqués du président de Bombardier Inc, Laurent Beaudoin, et de deux hauts-fonctionnaires fédéraux.

"Le but de la privatisation de Canadair n'est pas de corriger les erreurs financières du passé, mais d'offrir un avenir plus prometteur à l'industrie de l'aéronautique canadienne", a déclaré la ministre McDougall qui, ce faisant, donnait ainsi le feu vert à la septième privatisation d'une société d'Etat depuis l'élection des conservateurs.

La déclaration d'intention, qui devrait être signée en cours de journée, prévoit la vente des actions de Canadair détenues par le gouvernement au prix de $120 millions, que Bombardier s'engage à payer comptant.

Quant à la technologie de pointe mise au point par Canadair dans le cadre du projet Challenger, le gouvernement en demeure propriétaire en accordant un permis d'exploitation en retour de redevances annuelles de la part de Bombardier estimées à $173 millions.

Le terrain occupé par l'aéroport de Cartierville, sur l'emplacement même de Canadair, sera vendu au prix du marché, soit environ $11,5 millions, que l'Etat récupèrera et dont il conservera le droit de rachat pour les 20 prochaines années.

De plus, le gouvernement retirera $100 millions en actions spéciales, lui assurant du même coup que l'actif de Canadair sera uniquement utilisé pour les fins propres de cette société. D'autres actions dites spéciales au montant de $50 millions serviront à promouvoir le développement et la recherche.

"La vente de Canadair à Bombardier a été faite pour consolider l'industrie aérospatiale canadienne", a souligné le ministre Michel Côté.

Le président du conseil d'administration de Bombardier et chef de la direction, Laurent Beaudoin, a ajouté pour sa part que cette transaction allait permettre à Bombardier "de poursuivre son ascension parmi les leaders mondiaux dans les secteurs du transport et de l'aéronautique".

Les USA veulent avaler le Canada, dit Shirley Carr

TRURO (N.-Ecosse) (d'après CP) — La souveraineté canadienne est mise en péril par les négociations sur le libre échange, selon Shirley Carr, présidente du Congrès du travail du Canada.

Lors de la recontre annuelle des néo-démocrates de la Nouvelle-Ecosse, Mme Carr a dit aux 300 délégués que les Etats-Unis veulent "avaler le Canada".

"Prendre le contrôle du Canada est tout à l'avantage des Etats-Unis depuis toujours", a-t-elle dit aux journalistes.

"Les Américains veulent être en mesure de nous abaisser à leur niveau", a poursuivi Mme Carr.

S'adressant aux délégués, la syndicaliste a affirmé que le Nord est la principale raison de la convoitise des Américains envers le Canada.

"Ils veulent que nous devenions des Américains pour pouvoir parfaitement contrôler le lieu de passage qu'est le Nord".

"Le Congrès du travail est prêt à lancer contre le libre échange la plus grande bataille syndicaliste de l'histoire canadienne à partir de la Fête du travail", a-t-elle dit.

"Les autres cibles de cette bataille seront les politiques gouvernementales de privatisation et de déréglementation", a dit Mme Carr, provoquant par ces paroles une ovationt.

6 alpinistes meurent en gravissant le "K-2"

ISLAMABAD (AP) — Six alpinistes, parmi lesquels deux femmes, ont trouvé la mort alors qu'ils tentaient de gravir le K-2, la seconde montagne du monde après l'Everest, a déclaré dimanche un survivant de l'expédition.

Gloucester: un vol à main armée

GLOUCESTER (LE DROIT) — Un vol à main armée a été perpétré samedi vers 16h à la station d'essence Esso sise à l'angle des chemins Montréal et Blair à Gloucester.

Un homme armé d'un couteau a menacé le caissier qui lui a remis le contenu du tiroir-caisse. Le voleur s'est enfuit à pied. Personne n'a été blessé. La police de Gloucester fait enquête.

Le Droit est composé, imprimé et publié par les ateliers de Le Droit, division du Groupe Unimédia Inc., au 375, de la rue Rideau, Ottawa, Ontario, K1N 5Y7. La Presse Canadienne détient des droits exclusifs de republication de toutes les dépêches qui lui sont attribuées ou qui sont attribuées à The Associated Press ou à Reuter dans ce journal ainsi que toutes les nouvelles locales qui y sont publiées.

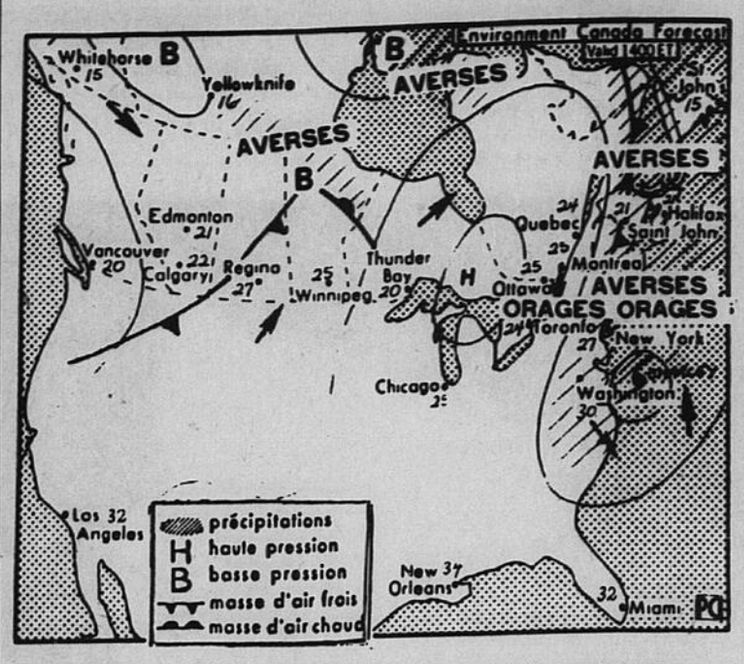
Tout droit de reproduction des dépêches spéciales contenues dans ce journal est aussi réservé.

ABONNEMENT: Edition quotidienne livrée à domicile par porteur: $90.00 par année; six mois: $45.00; trois mois: $22.50; un mois: $7.50; une semaine: $1.75. Tarif de l'abonnement servi par la poste: $160.00 par année; six mois: $80.00; trois mois: $40.00; un mois: $15.00; Tarif de l'abonnement deuxième classe, enregistrement numéro 044.

TELEPHONE

— Renseignements (613) 560-2500
— Abonnements 560-2525
— Annonces classées 560-2750
— Salle des nouvelles 560-2711

au gré du temps



synopsis: une zone de haute pression au nord du lac Supérieur se déplaçant lentement vers l'est maintiendra le temps ensoleillé au cours des prochains jours.

prévisions régionales

Le ciel sera dégagé cette nuit avec un minimum de 12 degrés. Demain, ensoleillé avec des passages nuageux. Maximum de 26 degrés. **Vents:** du secteur nord-est de 10 à 15 noeuds. Les probabilités de précipitations seront de 10% cette nuit et demain. Aperçu pour mercredi: ensoleillé. Jeudi et vendredi: ensoleillé avec des passages nuageux. Le soleil se couche à 20h 05 et se lève à 6h 07.

Maximum normal: 25
Minimum normal: 13
Maximum record: 32.2 en 1940
Minimum record: 5.6 en 1941

le Québec

MONTREAL (PC) — Prévisions météorologiques pour la province de Québec et la vallée de l'Outaouais pour aujourd'hui et mardi.

Situation générale: un faible front froid acompagné d'averses ou orages dispersés traverse le Québec aujourd'hui. En arrière le ciel se dégage mais le soleil favorisera la formation de nuages d'instabilité qui pourront donner d'autres averses ou orages isolés. Mardi sera légèrement plus sec et ensoleillé à l'exception de l'Estrie, la Beauce et de la Gaspésie qui pourraient demeurer sous la frange nuageuse des restes de l'ouragan Charley.

Abitibi-Témiscamingue: aujourd'hui et mardi ensoleillé avec passages nuageux. Maximum aujourd'hui et mardi près de 22. Minimum la nuit prochaine près de 9.

Réservoirs-Cabonga-et-Gouin, Pontiac-Gatineau-et-Lièvre: Ensoleillé avec passages nuageux cet après-midi et mardi. Vents modérés par moments mardi. Maximum aujourd'hui et mardi de 23 à 25. Minimum la nuit prochaine près de 10.

Laurentides, Lac-St-Jean, La Tuque: Dégagement cet après-midi. Mardi ensoleillé avec passages nuageux et vents modérés par moments. Maximum aujourd'hui et mardi de 23 à 25. Minimum la nuit prochaine près de 10.

Cornwall, Montréal: ciel variable cet après-midi. Chaud et humide avec averses ou orages dispersés aujourd'hui. Mardi ensoleillé avec passages nuageux et vents modérés par moments. Maximum aujourd'hui 25 à 27. Minimum la nuit prochaine de 13 à 15. Maximum près de 25.

Trois-Rivières-Drummondville, Québec: aujourd'hui nuageux avec averses ou orages dispersés. Mardi ensoleillé avec passages nuageux et vents moderes par moments. Maximum aujourd'hui et mardi près de 25. Minimum la nuit prochaine de 10 à 12.

Saguenay, réserve-faunique-des-Laurentides, Charlevoix: aujourd'hui nuageux et brumeux avec averses ou orages dispersés. Dégagement graduel cet après-midi. Mardi ensoleillé avec passages nuageux et vents modérés par moments. Maximum aujourd'hui et mardi de 21 à 23. Minimum la nuit prochaine près de 10.

Baie-Comeau, Sept-Iles: aujourd'hui nuageux et brumeux avec averses dispersées et risque d'orages. Dégagement graduel en fin de journée. Mardi ensoleillé avec passages nuageux et vents modérés. Maximum aujourd'hui et mardi près de 20. Minimum la nuit prochaine près de 9.

l'Ontario

Toronto et le sud: le ciel sera dégagé cette nuit avec un minimum de 14 degrés. Demain, ensoleillé. Maximum 26 degrés.
Sudbury et le centre: le ciel sera dégagé cette nuit avec un minimum de 9 degrés. Demain, ensoleillé. Maximum 23 degrés.
Timmins et le nord: le ciel sera dégagé cette nuit avec un minimum de 9 degrés. Demain, ensoleillé avec un maximum de 22 degrés.

d'ici vendredi

au Québec
Pontiac, Outaouais, Montréal, Laurentides: mercredi, ensoleillé. Jeudi et vendredi, ensoleillé avec des passages nuageux. Min. 12. Max. 24.
Québec, Trois-Rivières: mercredi, jeudi et vendredi: ensoleillé. Min. 10. Max. 23.
Sept-Iles, Gaspé: mercredi, ensoleillé. Min. 12. Max. 18. Jeudi, ensoleillé. Min. 13. Max. 20. Vendredi, ensoleillé. Min. 12. Max. 22.

en Ontario
sud: mercredi et jeudi: ensoleillé. Min. 14. Max. 25. Vendredi, nuageux avec des averses. Min. 16. Max. 26
centre: mercredi, ensoleillé avec des passages nuageux. Min. 10. Max. 22. Jeudi, ennuagement suivi d'averses. Min. 12. Max. 24. Vendredi, dégagement. Min. 12. Max. 22.
nord: mercredi, nuageux avec des averses. Min. 10. Max. 22. Jeudi, dégagement. Min. 10. Max. 20. Vendredi, ensoleillé. Min. 8. Max. 20.

c'était un 18 août

1908 - Vancouver enregistre son record de chaleur 33.3c.
1935 - 39.4 degrés celsius à Nepisiguit Falls et Woodstock: record de chaleur pour le Nouveau-Brunswick.

ici et là

	Min.	Max.			
Calgary	06	28	Saint-Jean, T.N.	09	19
Edmonton	06	27	Saskatoon	08	26
Halifax	15	22	Timmins	17	25
Montréal	15	29	Toronto	19	29
Ottawa	17	29	Vancouver	11	21
Québec	17	26	Yellowknife	06	14
Saint-Jean, N.-B.	14	22	New York	24	31
			Washington	23	29

villégiature

Acapulco	25	35	Miami Beach	24	33
Barbade	28	33	Myrtle Beach	27	30
Bermudes	27	30	Orlando	24	32
Brownsville	27	34	Palm Springs	26	42
Daytona Beach	24	33	Reno	12	33
Honolulu	24	33	San Juan	28	33
Kingston	26	33	Tampa	26	30
Las Vegas	26	42	West Palm Beach	25	32
Los Angeles	16	23			

au pays

Le Barreau canadien presse les gouvernements de démystifier le SIDA

EDMONTON (PC) — Le Barreau canadien soutient que les gouvernements fédéral et provinciaux devraient tout mettre en oeuvre pour expliquer à une population très mal informée toutes les implications médicales et légales du SIDA.

Selon le Barreau, qui tient à Edmonton son congrès annuel, chaque gouvernement provincial devrait adopter des lois pour permettre à sa population d'en savoir le plus possible sur le syndrôme d'immuno-déficience acquise aussi longtemps que les recherches en médecine n'auront pas abouti sur les soins à prodiguer et, mieux encore, sur le vaccin qui pourrait enrayer les dangers de contacter la maladie.

"Tous les parents responsables ont le devoir de comprendre les implications du SIDA, a déclaré Me Donald Cameron, un avocat de Toronto présent au congrès; les avocats ont également ce devoir de comprendre la maladie." Il a salué l'initiative du gouvernement fédéral et celui de l'Ontario qui ont publié des brochures sur le sujet.



Le SIDA a été, à un certain moment, tellement mal compris, soutient le Barreau ontarien, que certaines personnes ont même préconisé la réclusion totale de ceux qui en étaient atteints.

La résolution du Barreau canadien a été adoptée à la suite du dépôt d'un rapport de 79 pages présenté par le Barreau de l'Ontario dont les auteurs soutiennent que le SIDA a été, à un certain moment, tellement mal compris que certaines personnes ont même préconisé la réclusion totale de ceux qui en étaient atteints.

Selon ce rapport, une telle réaction du public face à cette maladie a sérieusement compliqué la vie de bien du monde en même temps que la recherche médicale. Certaines personnes atteintes du SIDA n'ont pas eu dès le début tous les soins auxquels elles étaient en droit de s'attendre; d'autres ont perdu leur emploi; on a empêché des enfants d'aller à l'école. Et si la situation persistait, il se pourrait que des personnes atteintes de la maladie ne puissent trouver de gîte et profiter des autres nécessités de la vie courante.

De là la résolution adoptée, hier, par le Barreau: le public doit être informé et le gouvernement doit se doter des mécanismes légaux pour faire face à tous les problèmes que suscite la nouvelle maladie.

Les protestations fusent contre la décision de Via

OTTAWA — L'abolition prochaine des trains de soirée entre Ottawa et Montréal soulève déjà des protestations de la part d'usagers et de Transport 2000.

par Benoit Legault

"J'aime le train mais je devrai probablement me résoudre à prendre l'autobus", confiait hier soir au DROIT un Montréalais qui rend fréquemment visite à sa famille dans l'Outaouais.

Dès le 26 octobre, Via Rail abolira le départ quotidien d'Ottawa, à 19 h 50 à destination de Montréal, et le départ de Montréal, à 21 h 30, en direction d'Ottawa.

Le train de 17 h sera reporté à 17 h 40 pour tenter d'accomoder les passagers du train de soirée.

Il n'y aura donc plus que quatre liaisons quotidiennes entre la capitale nationale et la métropole québécoise. Ce nombre de liaisons avait déjà été réduit de six à cinq l'année dernière.

Via Rail explique que les trains de soirée sont les moins achalandés sauf le vendredi et le dimanche, jours de pointe du transport en commun entre les grandes villes.

Des passagers vers Montréal interviewés hier soir à la gare d'Ottawa ont dit ne pas comprendre pourquoi des trains de soirée sont abolis le vendredi et le dimanche. "Ce sont les trains les plus essentiels. Qu'ils abolissent n'importe quels trains mais pas ceux-là!", rageait un usager mécontent.

Transport 2000

M. Guy Chartrand, président de Transport 2000, une association de défense des transports en commun, note dans un communiqué que: "Au moment où la concurrence s'annonce de plus en plus vive, notemment à cause de la déréglementation aérienne, Via Rail décide une fois de plus de diminuer ses fréquences sur le corridor Québec-Windsor".

"On est loin des services à haute fréquence et à grande vitesse qu'on nous faisait miroiter il y a à peine deux ans", souligne-t-il.

En 1984, il avait huit liaisons quotidiennes de Montréal à Toronto; à compter du 26 octobre, il n'y en aura plus que six. D'autres diminutions de service affecteront les circuits Toronto-London et Toronto-Sarnia.

Une journée dans la vie d'un chauffeur d'autobus

Hélène ne changerait pour rien au monde

HULL — En 1968, à l'aube du mouvement féministe, Hélène Leblanc troque sa jupe pour un pantalon et s'installe au volant d'un autobus. Une des premières femmes chauffeur d'autobus au Québec, elle "mène" encore son autobus de 45 pieds avec la même vigueur et le même plaisir qu'à ses débuts dans le métier, il y a 18 ans.

par Andrée Poulin

Manoeuvrer un "mastodonte" dans des rues étroites ou dans la circulation de l'heure de pointe, supporter les injures des automobilistes agressifs, dérider les passagers grognons, rabrouer les resquilleurs... vraiment, le lot du chauffeur d'autobus n'est pas rose tous les jours. En dépit de toutes ces difficultés, Hélène Leblanc aime conduire son autobus, aime son public, aime son "job" et ne changerait de métier pour rien au monde.

Même si Hélène Leblanc ne rêvait pas, petite fille, de conduire des autobus, elle n'est pas venue au métier par hasard, car elle a toujours été à l'aise au volant d'une auto, conduisant souvent, selon sa propre expression, comme une "cow-girl". Attirée par le défi de conduire un autobus, elle fait une demande d'emploi, en 1967, à Transport urbain de Hull, qui deviendra plus tard la CTCRO. Sa candidature est acceptée et elle commence en conduisant des autobus scolaires, pour un salaire de $2.04 de l'heure.

Dix huit ans plus tard, Hélène Leblanc se souvient encore très bien de sa première journée de travail, qui a été terrible.

"J'ai commencé au mois de novembre, en pleine tempête de neige. C'était très glissant et j'avais très peur de prendre les courbes. Tous les autobus étaient en retard et j'ai dû faire une journée de 12 heures. Mais j'ai réussi à me débrouiller."

"Va laver tes couches"

En osant s'aventurer dans un métier que les hommes avaient jusque là considéré comme une chasse gardée, Hélène Leblanc a souvent été la cible, les premiers temps, des commentaires de passagers, surpris de voir une femme au volant.

Elle n'oubliera jamais, par example, ce passager qui lui avait demandé, avant de monter, si elle avait son permis de conduire. Du tac au tac, Hélène Leblanc lui avait demandé s'il avait une assurance-vie. Comme il avait répondu par l'affirmative, elle lui avait lancé: "Eh bien, montez Monsieur!"

"Lorsque j'ai commencé chez Transport Urbain, plusieurs femmes n'étaient pas contentes de voir une femme chauffeur d'autobus, car elles trouvaient que je prenais l'emploi d'un homme. Une passagère m'avait même crié un jour: "Va laver tes couches!" Heureusement, les attitudes ont changé depuis et la plupart des femmes sont maintenant contentes de voir une femme chauffeur d'autobus", explique Hélène Leblanc.

De la boîte à bouquet ... à la Cadillac

Chauffeur d'autobus depuis près de deux décennies, Hélène Leblanc peut parler en connaissance de cause de l'évolution de ce mode de transport en commun.

"Bien des choses ont changé — et pour le mieux — depuis que j'ai commencé dans ce métier. Le plus gros changement, ce sont les véhicules eux-mêmes. Avant, les autobus étaient de véritables boîtes à bouquet. La carosserie branlait, les planchers étaient troués, on gelait l'hiver et il fallait presque se battre avec le volant, qui était toujours trop raide. Aujourd'hui, les autobus sont comme des cadillacs, tellement ils sont confortables et faciles à manoeuvrer, avec la cerveau direction", souligne Hélène Leblanc.

Le fait que le chauffeur d'autobus n'ait plus à percevoir le tarif a aussi grandement facilité son travail. Le conducteur devait autrefois faire preuve d'une dextérité incroyable puisqu'il devait simultanément conduire le véhicule, poinçonner le billet, donner la monnaie et répondre aux questions des clients.

"Lorsque j'ai commencé, les chauffeurs travaillaient huit heures de file, sans arrêter. On n'avait même pas le temps de manger, alors l'estomac en prenait une claque. Maintenant, on a des pauses et du temps pour manger, ce qui rend le travail plus agréable", explique Hélène Leblanc.

L'automobiliste agressif

En dépit des nombreuses améliorations apportées, au cours des 20 dernières annres, aux conditions de travail du chauffeur d'autobus, le métier comporte encore un certain stress.

"C'est un travail assez fatiguant, car il faut être constamment vigilant, constamment aux aguets, pour éviter les accidents. Il y a aussi un certain stress psychologique, car c'est une grosse responsabilité d'avoir la vie de tous ces passagers entre les mains", explique Hélène Leblanc.

En outre, le chauffeur d'autobus doit composer avec une engeance particulièrement difficile: l'automobiliste agressif.

"Certains automobilistes, qui n'ont jamais utilisé les transports en commun, ne comprennent pas que le chauffeur d'autobus a un horaire à respecter et que dans certaines situations, on est obligé de couper une auto. Ils deviennent alors impatients ou agressifs, ce qui ne rend pas notre travail plus facile, sans compter les accidents que cela peut causer", souligne Hélène Leblanc.

A conduire huit heures par jour, il est inévitable que les chauffeurs d'autobus aient des accidents. Bien qu'elle ait eu quelques petits accrochages au cours de sa longue carrière, Hélène Leblanc vient de recevoir une plaque d'honneur de la Ligue de sécurité du Québec, pour avoir conduit pendant 10 ans sans accident imputable.

Chauffeurs psychologues

La vague d'incidents violents survenus récemment à Montréal entre chauffeurs d'autobus et passagers n'inquiètent nullement Hélène Leblanc, qui s'est toujours sentie en sécurité dans son travail.

"Je ne suis pas inquiète... nous avons, dans l'autobus, un système de radio-téléphone, relié directement au répartiteur. C'est très sécurisant. De plus, nos autobus sont équippés d'un signal d'alarme silencieux, que nous pouvons déclencher en cas d'urgence", souligne-t-elle.

Hélène Leblanc estime qu'un chauffeur d'autobus peut, jusqu'à un certain point, éviter les confrontations en faisant preuve d'un peu de psychologie et en jaugeant les passagers.

"C'est très facile de constater, d'après le visage ou le comportement d'un passager, qu'il pourrait être dangereux, alors dans ces cas là, il faut tout simplement faire attention. Si le chauffeur réagit de façon agressive devant un passager agressif, c'est sûr qu'il y aura des problèmes. Moi, je préfère y aller avec la douceur."

Hélène Leblanc a eu son lot d'histoires déplaisantes avec des passagers, de l'ivrogne qui refuse de payer à l'étudiant qui crache sur les passagers, mais ces quelques expériences désagréables sont loin de ternir les relations amicales et chaleureuses qu'elle entretient avec "son public".

Très attachée à ses passagers, Hélène Leblanc les considère un peu comme sa famille. Comme elle se promène dans Hull depuis 18 ans, elle connaît bien sa clientèle et est aussi très bien connue des clients réguliers. A tel point qu'elle ne peut même plus faire son shopping en paix aux Galerie de Hull où on l'accoste constamment. C'est d'ailleurs sur un ton attendri qu'elle raconte l'histoire de ce jeune garçon qui a passé tous ses samedis avec elle, dans l'autobus, pendant quatre ou cinq ans.

"Il me disait toujours qu'il m'épouserait. Aujourd'hui, il est marié et dernièrement, il m'a présenté son épouse et son premier bébé, qui s'appelle Hélène", souligne-t-elle fièrement.

"Je me suis fait beaucoup d'amis dans les autobus et j'ai de très bons souvenirs de toutes ces années et c'est ce qui fait que j'adore mon travail", conclut-elle.

Cinq femmes à peine

HULL — La Commission de transport de la Communauté régionale de l'Outaouais (CTCRO) compte 233 chauffeurs. De ce nombre, 5 seulement sont des femmes. Selon le service du personnel, ce n'est pas par chauvinisme, mais bien parce que très peu de femmes font des demandes.

Un chauffeur d'autobus travaille en moyenne 36 heures par semaine et gagne $13.60 de l'heure. Comme critères d'embauche, la CTCRO exige un secondaire V ainsi qu'un permis de conduire ordinaire. Les candidats qui ont une bonne connaissance de la région, qui se présentent bien et qui aiment le public, sont bien sûr avantagés par rapport aux autres.

Lorsqu'il est embauché, le chauffeur reçoit une formation de six semaines, durant lesquelles il suit des cours de conduite préventive, de relations humaines, de premiers soins et apprend les différents circuits de la CTCRO.

En 1985, la CTCRO a desservi 12.5 millions de passagers, dans ses 163 autobus, répartis sur 59 lignes. Constituée en 1971, la Commission de transport dessert toute la communauté régionale de l'Outaouais. Elle a remplacé les services privés de transport en commun qui existaient précédemment, le Transport urbain de Hull Ltée et le Transport Hull métropolitain Ltée.



Pas toujours rose...

Manoeuvrer un mastodonte dans des rues étroites, dérider les passagers grognons, rabrouer les resquilleurs... le métier de chauffeur d'autobus n'est pas toujours rose. En dépit de ces difficultés et même après 18 ans de métier, Hélène Leblanc aime conduire son autobus, aime ses passagers et aime son job autant qu'aux premiers jours où elle a commencé dans ce métier.

(Photo LE DROIT par François Roy)

éditorial

Jean-Robert Bélanger
Éditeur et président

Gaétan Cabana
Vice-président

Pierre Tremblay
Éditorialiste en chef

Jean-Guy Bruneau
Directeur de l'information

4— OTTAWA, LUNDI 18 AOUT 1986 | LE DROIT | Fondé le 27 mars 1913 | l'avenir est à ceux qui luttent

On cherche un leader

A l'issue de la conférence des premiers ministres provinciaux, à Edmonton, la semaine dernière, le premier ministre de l'Alberta, Don Getty, hôte de la réunion, déclarait qu'un esprit de coopération remarquable avait caractérisé les discussions et n'a pas manqué de souligner "l'unanimité totale" avec laquelle les dix participants avaient adhéré au communiqué final.

L'accord "unanime" portait sur le commerce international, l'économie, la Constitution et la fiscalité fédérale-provinciale.

Les premiers ministres, a dit Don Getty, se sont élevés au-dessus de leurs préoccupations provinciales, abordant les problèmes d'un point de vue national.

L'examen, cependant, du communiqué final de la conférence, et des déclarations individuelles qui ont suivi depuis, éclaire la conférence d'une toute autre lumière.

Sur le libre-échange, les signataires insistent sur la nécessité "de maintenir la pleine participation des provinces aux négociations bilatérales avec les Etats-Unis et aux négociations mutilatérales qui débuteront le mois prochain en Uruguay" (dans le cadre du GATT, c'est-à-dire des accords tarifaires internationaux).

Cette apparente unanimité ne saurait masquer, cependant, le fait que le premier ministre du Manitoba, Howard Pawley, continue d'être absolument contre les négociations en cours avec les Etats-Unis et à demander un moratorium, ni le fait que le premier ministre de l'Ontario, David Peterson, continue d'être plus que réservé sur le sujet. L'Ontario, a-t-il dit, continue "d'être extrêmement prudent et veut savoir avant tout ce que nous recevrons et en échange de quoi. Cette question est toujours sans réponse".

Pour ce qui est des problèmes de l'industrie pétrolière, de même que pour ceux des fermiers de l'Ouest, particulièrement des producteurs de céréales, les premiers ministres ont réussi à s'entendre unanimement pour dire qu'il s'agit là de problèmes... nationaux.

Le Québec et l'Ontario sont contre toute taxe qui serait prélevée à la pompe pour aider l'industrie pétrolière, et la majorité des premiers ministres ont rejeté le projet d'aide — fédérale — aux agriculteurs de $5 milliards, mis de l'avant par le premier ministre de la Saskatchewan, Grant Devine.

Le premier ministre de l'Ontario, entre autres, n'a pas manqué de souligner qu'il est illogique pour l'Alberta et la Saskatchewan d'être à cent pour cent pour le libre-échange, puis de se retourner et de demander des mesures spéciales pour protéger l'industrie pétrolière et les producteurs céréaliers, ce qui ne pourrait qu'encourager les tendances protectionnistes des Etats-Unis.

Sur la question du Québec, les premiers se sont entendus pour dire que "leur priorité constitutionnelle est de s'engager immédiatement dans un processus fédéral-provincial, utilisant les cinq propositions du Québec comme base de discussion, afin d'aboutir à la participation pleine et active du Québec dans la fédération canadienne" et que leurs autres priorités constitutionnelles touchent la réforme du sénat, les pêches et les droits à la propriété.

En somme on s'est entendu pour dire que, lorsqu'il s'agit de discussions constitutionnelles, la question du Québec est prioritaire et que les propositions québécoises constitutent une bonne base de départ.

C'est mieux que rien. Le fait est, cependant, que les premiers ministres ne s'entendent pas sur les demandes du Québec et que la seule conférence constitutionnelle officiellement inscrite au calendrier est celle du printemps prochain sur les droits des autochtones.

De son côté, le ministre fédéral d'Etat aux relations fédérales-provinciales, le sénateur Lowell Murray, a déclaré, après avoir pris connaissance de la Déclaration d'Edmonton sur la Constitution, qu'il ne pensait pas que cette question serait à l'ordre du jour de la conférence fédérale-provinciale prévue pour le début de l'automne.

Par contre, les premiers ministres se sont entendus pour rappeler à Ottawa ses obligations quant à la pêche et à la défense des intérêts des pêcheurs canadiens en concurrence avec des pêcheurs étrangers qui souvent ne respectent pas les quotas qui leur sont assignés.

"Le Canada, ont-ils dit dans leur communiqué final, doit affirmer son autorité sur toutes les ressources de la pêche de la côte atlantique. C'est le seul moyen d'exploiter le potentiel de cet atout régional essentiel à la croissance économique de la côte est."

Enfin, le sujet sur lequel les provinces se sont vraiment montrées unanimes touche à la fiscalité fédérale-provinciale, un sujet qui a virtuellement toujours fait l'unanimité parmi elles.

Ainsi, dans leur communiqué final les dix blâment Ottawa pour son manque de collaboration dans le partage des revenus avec les provinces.

Elles estiment que des changements unilatéraux aux accords fiscaux, même s'ils sont effectués pour rétablir la santé financière du gouvernement fédéral, contreviennent à l'esprit qui doit animer la fédération canadienne.

Les premiers ministres suggèrent pour l'avenir d'accorder un certain critère de permanence ou d'intégralité à ces accords, afin d'éviter que des modifications soient apportées unilatéralement.

En somme, les premiers ministres se sont entendus pour identifier un certain nombre de problèmes pressants mais, sauf pour la pêche dans l'Atlantique et pour la fiscalité fédérale-provinciale, n'ont pu dégager aucune solution à offrir au gouvernement fédéral ou de front commun à défendre contre lui.

Les mois à venir, et particulièrement la prochaine conférence fédérale-provinciale seront donc l'occasion rêvée pour le premier ministre Brian Mulroney et son équipe à Ottawa de montrer quel genre de leadership ils ont à nous offrir.

Fay LA RIVIERE

• A cause de leur usage de drogue

Une fillette dénonce ses parents à la police

TUSTIN (Californie) (AP) — Une fillette de 13 ans qui s'étaient disputée avec ses parents au sujet de leur usage de drogues les a finalement dénoncé aux policiers, à qui elle a donné un sac de poubelles contenant des pilules, de la marijuana et de la cocaine qu'elle avait trouvée chez elle, a-t-on confirmé de sources

me de cocaine, dont la valeur a été estimée à $2,800 US.

Le sac contenait également un revolver, une petite quantité de marijuana, de l'équipement pour réduire et empaqueter de la cocaine, plusieurs pilules qui devaient faire l'objet d'une analyse et $1,500 en billets de $100 et $50, a dit le chef Thayer Downs.

à la police après avoir entendu une conférence à l'église par un officier de police sur les effets de la drogue. Toutefois, d'ajouter M. Thayer, la fillette avait déjà approché ses parents pour discuter de l'odeur nauséabonde qu'elle avait détecté dans la maison et qu'elle croyait être de la marijua-



revue de presse

Retour en force du débat constitutionnel à Edmonton

La conférence des premiers ministres provinciaux aura permis de relancer le débat constitutionnel. Le premier ministre Robert Bourassa a remporté une première manche, mais les éditorialistes francophones sont bien conscients que le Québec est encore loin d'obtenir son droit de veto. La guerre n'est pas encore gagnée.

Raymond Giroux, du Soleil de Québec, considère que le premier ministre Bourassa, en utilisant tous les moyens pour amorcer une nouvelle discussion sur la constitution, n'avait tout simplement pas le choix.

La population a décidé de demeurer dans la fédération canadienne et son gouvernement ne peut demeurer indéfiniment dans une porte entrouverte, soumise à une constitution sans l'avoir signée et dans l'impossibilité d'en profiter ou de la modifier, soutient-il.

Selon l'éditorialiste du Soleil, M. Bourassa et le gouvernement détiennent là-dessus un mandat clair de la population pour corriger les effets néfastes de la politique de Pierre Trudeau et de Jean Chrétien.

Giroux souhaite maintenant que la décision de désinfecter nos revendications de tout contenu nationaliste québécois, pour les transformer en pourparlers quasi techniques dénués de toute émotion, ne mène pas à une nouvelle nuit des longs couteaux où le seul plaisir de signer fera commettre au premier ministre québécois des erreurs pratiquement irréparables.

Pour Pierre Bergeron, du Droit d'Ottawa, Robert Bourassa a raison de se réjouir de ses performances à cette rencontre des premiers ministres provinciaux.

Non seulement a-t-il volé le show, mais il a aussi écrit l'agenda constitutionnel des prochaines années, écrit-il. On est loin du politicien néophyte de 1971 qui, à Victoria, avait dit non à une formule d'amendement à peu près similaire à celle qu'il a soumise à Edmonton. L'assurance qu'il a démontrée dans la capitale albertaine est la marque d'un politicien à l'aise qui possède bien ses dossiers et qui sait où il s'en va.

Bergeron considère que Bourassa a remporté la première manche. Il jouit de l'avantage au coureur et devra le conserver s'il veut embarquer le Québec dans la barque constitutionnelle sans être forcé d'écoper.

Paul-André Comeau, du Devoir, trouve l'attitude du premier ministre Bourassa à Edmonton très habile mais aussi risquée.

M. Bourassa a peut-être écrit le premier paragraphe d'un nouveau chapitre de cet historique feuilleton en engageant le débat sur la technique d'amendement. La chose sans le mot. C'est le tour de prestidigitateur qu'il a imaginé pour présenter une conception bien particulière du droit de veto inscrit au coeur des revendications traditionnelles du Québec.

Pour l'éditorialiste du Devoir, la démarche de M. Bourassa soulève des questions. A ce stade d'une négociation qui n'a pas encore démarré, il se demande s'il était de bonne guerre de lancer dans la mêlée une formule aussi précise. N'aurait-il pas été préférable de jouer sur la seule corde sensible de l'unité canadienne, en misant sur le capital de culpabilité qu'a consolidé la magouille constitutionnelle de 1981?

Jean Vigneault, de la Tribune de Sherbrooke, voit dans la proposition du premier ministre Bourassa la formule la plus adaptée à la géographie politique canadienne.

Vigneault fait remarquer que présentement, il faut l'accord de sept provinces représentant 50 pour cent de la population pour procéder à des changements constitutionnels, tandis que M. Bourassa suggère que ces sept provinces représentent désormais 75 pour cent de la population.

Dans la pratique, cela signifie qu'il faudra toujours l'accord du Québec pour modifier la constitution. Cela signifie également, pour l'éditorialiste de Sherbrooke, que ce sont les régions qui ont le plus de pouvoir et non les provinces, ce qui est raisonnable.

Bertrand Tremblay, du Quotidien de Chicoutimi, considère que dans sa formule actuelle l'exigence du droit de veto réclamé par le Québec est un mirage.

Les premiers ministres les plus francophobes comme Brian Peckford, de Terre-Neuve, joueront publiquement l'indignation, mais ils s'esclafferont dans l'intimité de leur bureau, soutient-il.

Tremblay, comme la majorité des autres éditorialistes, rejoint l'opinion émise plus tôt cette semaine par le professeur Léon Dion qui soulignait que ce droit de veto, s'il était inscrit dans la constitution, deviendrait inopérant avant la fin du siècle, soit dès que la population québécoise sera inférieure à 25 pour cent dans l'ensemble canadien.

Mais, pour l'éditorialiste de Chicoutimi, l'élément le plus réconfortant de cette conférence demeure la priorité accordée à un nouvel effort de concertation dans l'espoir de réintégrer Québec, le mouton noir dans la famille canadienne.

Jean-Guy Dubuc, de La Presse, retient de cette rencontre d'Edmonton le nouvel esprit qui semble animer les premiers ministres provinciaux.

En faisant un parallèle avec la conférence qui a précédé l'adoption de la constitution où le Québec avait été complètement isolé, Dubuc note cette fois, qu'on se dit prêt à négocier à partir d'une problématique strictement québécoise. Un autre monde.

Mais il faut dire que le monde a changé depuis cette triste réunion d'Ottawa alors que l'on compte cinq nouveaux premiers ministres provinciaux. Et, quelle que soit la notion de confédération que chacun entretien, on sait que le Canada ne peut vivre avec un Québec qui se situe en dehors d'une constitution qui est pourtant la base d'un pays. C'est pourquoi les attentes des autres provinces peuvent être temporairement mises de coté; celle du Québec touche finalement l'ensemble, écrit-il.

Pour Claude Bruneau, du Nouvelliste de Trois-Rivières, la Déclaration d'Edmonton en a surpris plus d'un.

On ne s'attendait pas à ce que les dix premiers ministres des provinces reprennent aussi carrément les pourparlers constitutionnels. C'était marginal dans leur ordre du jour; il y a peu d'intérêt de la population pour cette question et partant, les politiciens hésitent à s'y lancer. Le sens des responsabilités l'a emporté.

Bruneau définit l'approche de M. Bourassa comme étant très étapiste — méthode empruntée au camp adverse — et qui tente de faire avancer les choses à petite cuiller, en douceur, plutôt qu'à la pelle et de force, comme jadis M.Trudeau.

Denis Tremblay
la Presse Canadienne

document

Expériences de lavage de cerveau sur un groupe de Canadiens

La responsabilité de la CIA

WASHINGTON (PC) — Embourbée depuis des années dans les querelles juridiques, progressant à pas de tortue, la cause d'un groupe de Canadiens, qui cherchent à obtenir une compensation financière de la CIA pour des expériences de lavage de cerveau, est victime de nouveaux délais et de la détérioration des relations entre les avocats et les représentants du gouvernement.

Après cinq ans de tergiversations, un procès qui devait avoir lieu à la fin de l'été a été remis une fois de plus et on prévoit que l'agence américaine de renseignements fera, cet automne, une deuxième tentative pour faire casser la poursuite par une Cour de district des Etats-Unis.

Les neuf Canadiens, pour la plupart maintenant assez âgés, étaient au nombre des patients du défunt docteur Ewen Cameron, à l'Institut Allan Memorial de l'université McGill. Le Dr Cameron poursuivait des expériences psychiatriques clandestinement financées, en partie, par la CIA dans le cadre d'un programme de recherche sur le lavage du cerveau, à la fin des années 50 et au début des années 60.

Le tribunal a reporté en septembre les procédures préliminaires au procès. Pendant ce temps, des critiques affirment qu'un rapport remontant à trois mois, commandé par Ottawa, prouve que le gouvernement canadien, sous couvert d'aider, nuit en fait à la cause de ses neuf citoyens.

Et les relations tournent au vinaigre entre l'avocat Joe Rauh, réputé défenseur des droits et libertés, qui a financé la poursuite de ses propres deniers, et les autres parties impliquées dans les éprouvantes tractations légales et diplomatiques des quelque dernières années.

Me Rauh a même tenté d'impliquer le beau-père du premier ministre Brian Mulroney, Dimitri Pivnicki, dans cette affaire. En demandant au premier ministre pourquoi le gouvernement n'avait pas fait davantage pour aider les plaignants, Me Rauh déclarait dans une récente lettre à M. Mulroney:

"Plusieurs personnes parlent de votre beau-père, le docteur Dimitri Pivnicki, un fervent disciple du Dr Cameron, et qui pratique encore à l'Institut Allan Memorial, et se demandent s'il n'aurait pas influencé indûment la position de votre gouvernement."

Le bureau du premier ministre et le ministère canadien de la Justice ont tous deux refusé de commenter l'allégation de Me Rauh. Un porte-parole du ministre de la Justice, Ray Hnatyshyn, a déclaré que les commentaires de l'avocat devaient avoir été provoqués par un sentiment de frustration, parce qu'"il a travaillé très fort, et depuis très longtemps, pour ces clients".

L'associé de Me Rauh, Jim Turner, un jeune avocat qui a travaillé pour le comité du Sénat américain qui a dévoilé les manigances de la CIA au début des années 70, a dit que M. Pivnicki avait rejeté leur invitation à s'impliquer dans cette cause.

Entre-temps, Me Rauh et Me Turner ont perdu l'oreille bienveillante sur laquelle ils pouvaient compter jusque-là à l'ambassade, en la personne de Jeremy Kinsman, ex-attaché politique, qui est rentré travailler à Ottawa l'an dernier.

Son successeur, Paul Heinbecker, n'a guère de temps à consacrer à des personnes comme Me Rauh, un avocat de 75 ans reconnu pour son franc-parler. Celui-ci soutient maintenant que s'il avait su, dès le départ, ce qu'il sait maintenant, il aurait dit qu'il était trop occupé et trop vieux pour se charger de la cause.

Me Rauh est toujours indigné par le rapport rendu public par Ottawa au mois de mai dernier. Rédigé par l'avocat George Cooper pour le compte du gouvernement, le document blanchit le gouvernement canadien de toute responsabilité légale et morale pour sa participation au financement des expériences du Dr Cameron.

Favorise la CIA

Mais le problème, du point de vue de Me Rauh, est que ce rapport fournit de nouvelles munitions à la CIA dans ses efforts pour se disculper et nier toute responsabilité. A son avis, les choses se sont déroulées ainsi: la CIA a déclaré à Ottawa qu'en lui faisant porter la responsabilité, on visait à faire diversion et brouiller les pistes, Me Cooper a accepté cette version et la CIA a déposé la conclusion de ce dernier devant le tribunal.

Les choses ne se sont peut-être pas passées exactement de cette façon, mais l'effet est à peu près le même.

En mars, sur invitation du Secrétaire d'Etat américain George Shultz, le représentant du ministère de la Justice du Canada, Mark Jewett, se rendait à Washington et rencontrait pratiquement toutes les personnes impliquées dans cette affaire.

Son rapport remis au ministre des Affaires extérieures Joe Clark résumait les positions des deux parties opposées. Parmi les arguments clé avancés par l'agence américaine de renseignements se trouvait celui-ci: "Impliquer la CIA ne sert qu'à brouiller les pistes ('is a red herring'). Les Orlikows s'efforcent de trouver des excuses pour justifier la vie malheureuse qu'ils ont menée."

La principale plaignante est Val Orlikow, épouse de David Orlikow, député néo-démocrate à Ottawa. Il y aura sept ans, ce mois-ci, que David Orlikow téléphonait à Me Rauh pour lui demander son aide, après que le rôle joué par la CIA dans les travaux du Dr Cameron eut été rendu public.

Trois mois après la remise du rapport Jewett, Ottawa divulguait celui de Me Cooper, portant sur le fait de déterminer si le gouvernement canadien doit assumer la responsabilité du travail du Dr Cameron, rapport qui disait que le prétendu rôle joué par la CIA n'est que diversion.

La CIA a par la suite invoqué cet extrait du rapport en cour, alléguant que Me Cooper considère "toute la question de la responsabilité de la CIA" comme une "diversion" ("red herring"). Il reviendra au juge de la Cour de district John Penn de décider, puisque l'agence a annexé copie du rapport Cooper à sa requête visant à repousser une fois de plus le début des procédures devant précéder la tenue du procès.

N.D.L.R. LE DROIT accepte de publier les commentaires personnels de ses lecteurs sur l'actualité. Sont évidemment exclus les communiqués émanant d'associations ou de leurs porte-parole. Chaque lettre doit être signée de la main de son auteur, qui en assume alors toute la responsabilité. L'auteur doit en outre inscrire lisiblement son nom, son adresse au complet et son (ou ses) numéro(s) de téléphone. LE DROIT ne s'engage pas à publier toutes les lettres ni à justifier au téléphone ou par écrit chaque non-publication et se réserve le droit d'abréger les lettres selon l'espace disponible et d'éliminer celles contenant des injures ou attaques personnelles. Adressez vos lettres comme suit «Lettres des lecteurs», Service de l'éditorial, LE DROIT, 375 Rideau, Ottawa, K1N 5Y7.

• Le parlement français après une session de "cohabitation"

Un rôle à redéfinir...

par Bertrand Rosenthal

PARIS (AFP) — Des parlementaires court-circuités, selon l'opposition; des gardiens de la constitution trop puissants, selon la majorité: la première session parlementaire de la cohabitation, qui s'est achevée la semaine dernière à Paris, a ouvert de nombreuses interrogations sur la mutation du système politique français.

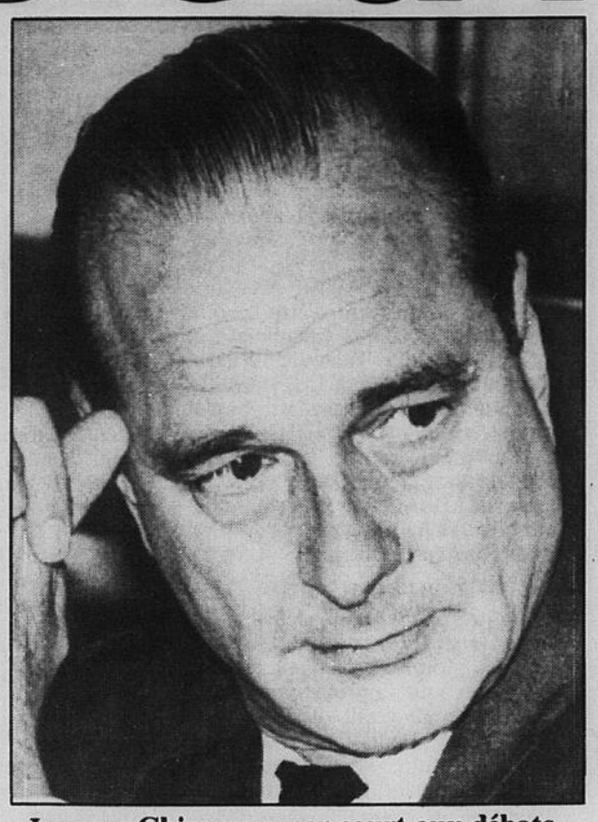
Paradoxalement, alors que de nombreux observateurs s'inquiétaient du partage des pouvoirs entre le chef de l'État et le premier ministre dans la situation inédite de cohabitation que vit la France depuis six mois entre un président socialiste et un chef de gouvernement de droite, c'est le rôle du parlement qui se voit mis en cause.

En fait, l'opposition socialiste comme le gouvernement de droite critique aujourd'hui des évolutions du jeu politique français dont ils ont été chacun les catalyseurs, alors que les rôles étaient inversés.

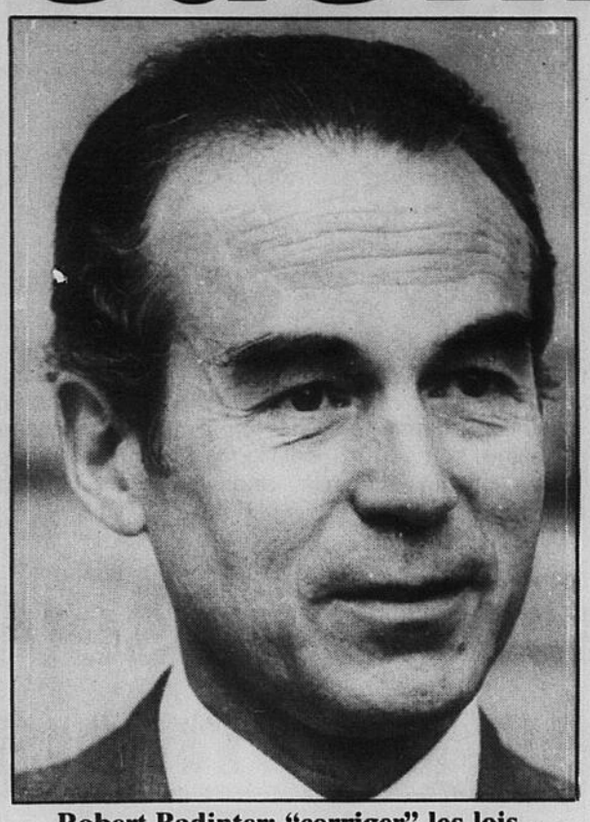
Pour appliquer rapidement son programme avec une majorité serrée à l'Assemblée nationale, le gouvernement formé en avril dernier par le néo-gaulliste Jacques Chirac a battu les records d'utilisation de l'article 49-3 de la constitution, qui permet de couper court aux débats du parlement: cinq fois dans une seule session parlementaire, respectivement sur les privatisations, la réforme électorale, le collectif budgétaire, l'autorisation de licenciement et enfin sur la loi sur l'audiovisuel.

L'opposition, notamment socialiste, crie au mépris des droits du parlement, et pourtant, c'est elle, après son arrivée au pouvoir en 1981, qui a multiplié cette pratique.

En effet, les socialistes ont multiplié cette procédure, rarement engagée depuis 1958 et essentiellement lors de votes du budget (loi de finances) pour s'assurer de la cohésion d'une majorité, sur des thèmes de plus en plus variés: trois fois en 1982, trois fois en 1984, une fois début 86.



Jacques Chirac: couper court aux débats...



Robert Badinter: "corriger" les lois...

Hier les socialistes, aujourd'hui la coalition des néo-gaullistes et des libéraux centristes, ont toujours justifié ce recours au "49-3" par l'obstruction systématique et procédurière de l'opposition.

Du coup, les débats bloqués au parlement ont conduit l'opposition à utiliser une autre instance, le Conseil constitutionnel, composé de "neuf sages" nommés par tiers tous les trois ans par le président de la République, le président de l'Assemblée nationale et le président du Sénat.

Chargé, selon la constitution, de veiller à la conformité des lois, son rôle a évolué depuis 1974, où à l'initiative du président de la République, Valéry Giscard d'Estaing, la possibilité de saisine a été ouverte à un groupe de 60 députés ou de 60 sénateurs.

Peu à peu, les partis politiques se sont emparés de cette nouvelle arme qui donne lieu à une véritable inflation: 46 saisines de 1974 à mai 1981, 67 sous le gouvernement socialiste jusqu'en mars 81 et record à nouveau battu pour les lois de la première session de la nouvelle législature avec 6 arrêts déjà rendus par le Conseil et 6 en attente. Ce conseil, présidé aujourd'hui par M. Robert Badinter, ancien ministre de M. François Mitterrand, est devenu une véritable instance d'appréciation et de correction des lois.

Ce déplacement du débat politique devant un organisme aux décisions irrévocables est aujourd'hui contesté par un gouvernement agacé qui souhaite aller vite dans l'application de son programme. Le Garde des sceaux (ministre de la Justice) Albin Chalandon parle de "dérive dangereuse", "de pouvoir discrétionnaire" très vaste", de véritable "troisième chambre" et reproche aujourd'hui aux "neufs sages" de "juger sur l'opportunité des mesures et non plus uniquement sur le droit" et d'"avoir sa propre politique qui remplace celle du parlement et du gouvernement".

Les folies meurtrières de l'été

PARIS (AP) — Quatre personnes abattues à coup de fusil en Haute Marne; deux morts et six blessés au cours d'une dispute au sujet de la vente d'un veau en Ardèche; un videur de boîte de nuit qui tire et blesse trois hommes: les actes de violence ont tendance à se multiplier l'été. Et souvent, des troubles psychiatriques semblent être à l'origine de ces tragiques faits divers d'une journée d'août. L'été peut en effet favoriser certaines maladies psychiatriques ou les aggraver.

C'est le cas notamment de certaines dépressions. "C'est une erreur d'entretenir le mythe selon lequel les vacances améliorent les déprimés", explique le Pr Loo (hôpital Ste-Anne de Paris) dans le Quotidien du médecin.

Si les véritables dépressions suivent leur cours quelle que soit la période de l'année, certaines sont véritablement saisonnières. Elles se déclarent surtout lors des variations importantes de l'ensoleillement. Leur pic se situe donc plutôt au printemps et à la fin de l'été.

Conséquence de l'ensoleillement, la chaleur peut elle aussi jouer un rôle. Elle entraîne des troubles du sommeil. "Ces mauvaises nuits sont parfois à l'origine de troubles", explique le Dr Christian Gay, assistant à l'hôpital. De plus, nombreux sont les malades qui voient leurs psychiatres partir en vacances. Tout cela concourt à les déstabiliser et à provoquer chez eux des réactions d'anxiété.

"Nous voyons plus de malades en situation d'urgence l'été. Ils sont souvent dans un véritable état de panique", raconte le Dr Gay.

Mais les dépressions de l'été ne s'expliquent pas seulement par les conditions atmosphériques. C'est aussi la période des vacances, facteur de rupture d'équilibre par rapport à la vie quotidienne.

Des familles se séparent, d'autres retrouvent une intimité dont elles n'ont plus l'habitude. Les problèmes de couple peuvent alors pleinement se révéler, les conflits parents-enfants aussi.

Le soutien du milieu professionnel et des occupations quotidiennes disparaît. "L'inactivité n'est pas toujours bonne; elle favorise les ruminations et le sujet est confronté au propre vide de sa vie, qu'il occulte pendant sa vie active", estime le Pr Loo.

Seules les dépressions liées au surmenage s'améliorent généralement pendant les vacances, puisque la cause de la maladie disparaît.

D'autres troubles psychiatriques peuvent apparaître à l'occasion de l'été. Les voyages, par exemple, sont de grands pourvoyeurs de stress et de bouffées délirantes pour le sujet au profil psychologique fragile, qui doit parfois être rapatrié.

Les médecins d'Europe-assistance connaissent bien ces problèmes. Sur les douzes millions de Français qui voyagent chaque année, 300 sont rapatriés pour cause de stress ou autre paranoïa. Des médecins psychiatres prennent maintenant en charge ces touristes en folie passagère.

Si l'été et les vacances sont utiles à un bon equilibre, ils ne représentent donc pas pour autant une recette pour les maladies psychiatriques.

JOURNÉES DE VALEUR SUPPLEMENTAIRE SUZUKI SAMURAI

Économisez 500$ ou plus dès maintenant!

Pour un temps limité seulement.
Voyez la gamme des nouveaux modèles 1986 présentés dans une grande variété de couleurs attrayantes.

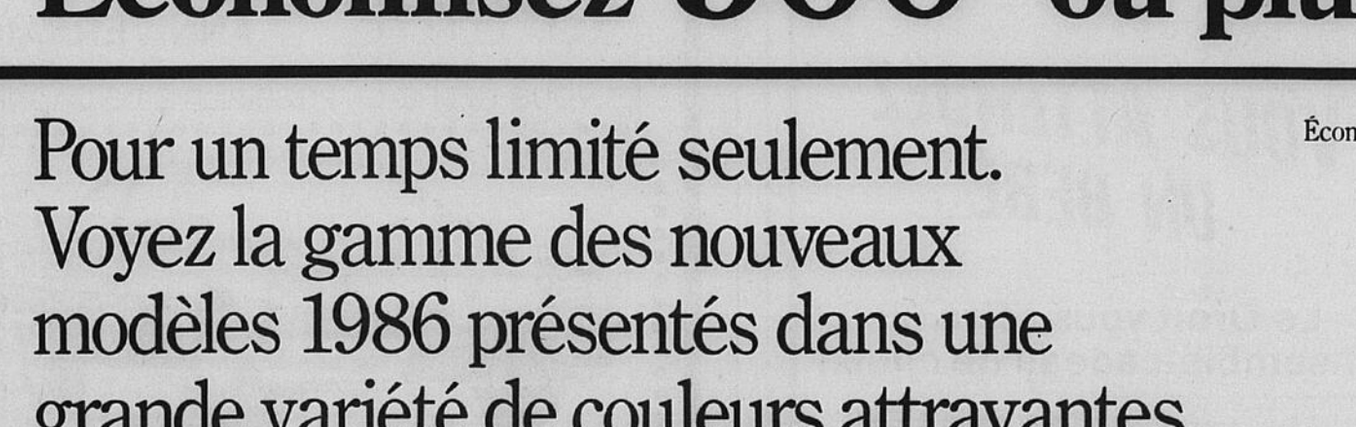
Adoptez l'allure Samurai aujourd'hui, et économisez!

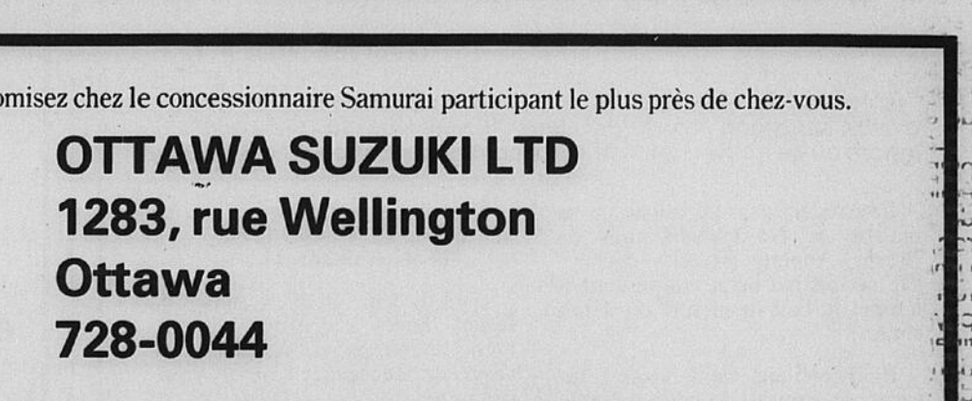
SUZUKI

Économisez chez le concessionnaire Samurai participant le plus près de chez-vous.

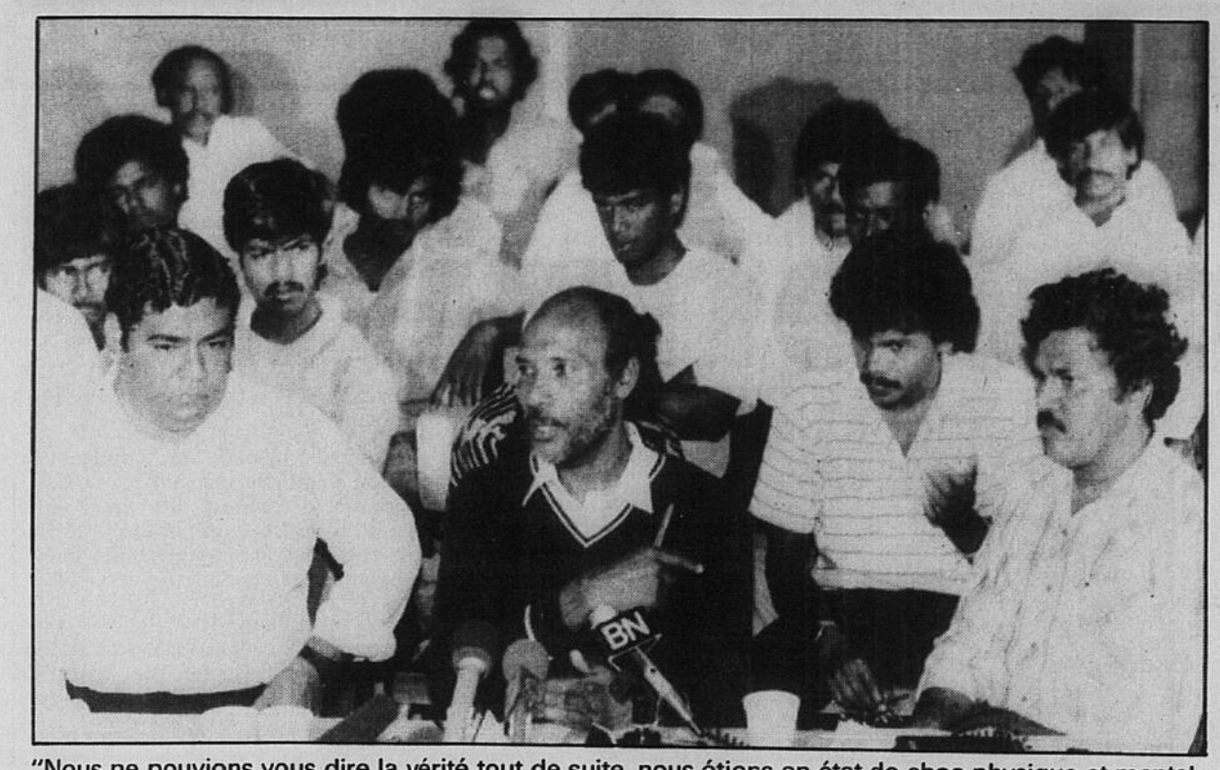
OTTAWA SUZUKI LTD
1283, rue Wellington
Ottawa
728-0044

PERFORMANCE MOTORS
1064, boul. St-Laurent
Ottawa
741-0123





au pays



"Nous ne pouvions vous dire la vérité tout de suite, nous étions en état de choc physique et mental. Nous avions subi des menaces de la part du capitaine du bateau et des organisateurs du voyage: nous craignions d'être déportés au Sri-Lanka", a affirmé, samedi en conférence de presse, Wijaya Nahan Nallaiah (au centre), au nom des 155 réfugiés tamouls rescapés lundi dernier au large de Terre-Neuve.

(Photolaser PC)

Les Tamouls ont menti par crainte "d'être déportés"

MONTREAL (PC) — Importante volte-face, samedi, dans l'affaire des 155 Tamouls srilankais repêchés au large de Terre-Neuve: devant l'évidence et les preuves accumulées, les réfugiés ont solennellement avoué avoir amorcé leur périple de la ville de Stade, en République fédérale allemande, et non de l'Inde, comme ils l'avaient tout d'abord prétendu.

par Suzanne Dansereau

"Nous avons quitté l'Allemagne de l'Ouest le 27 juillet dernier; nous avons voyagé entassés dans la cale d'un navire, dont nous ne connaissions pas le nom. Le 9 août, on nous a laissés sur deux canots de sauvetage avec deux barils d'eau et d'essence et nous avons dérivé jusqu'au 11 août, avant d'être secourus par les pêcheurs canadiens", a affirmé l'un des Tamouls, Wijaya Nahan Nallaiah, dans une déclaration solennelle adressée au peuple canadien.

D'un même souffle, le porte-parole des 155 réfugiés rescapés au large de Terre-Neuve a demandé aux Canadiens de leur pardonner cette entorse à la vérité.

Atmosphère fébrile

L'atmosphère était fébrile au siège de la 'Eelam Tamil association', à Montréal, où l'association avait convoqué la presse pour faire cette mise au point officelle. Les journalistes, à qui l'on avait servi une tout autre version quelques jours auparavant, bombardaient de questions la trentaine de réfugiés qui avaient accepté de dévoiler leur émouvante histoire.

"Nous ne pouvions vous dire la vérité tout de suite. Lorsque nous avons été repêchés, nous étions en état de choc physique et mental. Nous avions subi des menaces de la part du capitaine du bateau et des organisateurs du voyage: nous craignions d'être déportés au Sri-Lanka", a affirmé le porte-parole du groupe.

"Maintenant que l'aventure est terminée et que le Canada nous a accordé un an de séjour, nous nous sentons plus libres de vous dire la vérité", ajoute-t-il.

Il ressort de leurs témoignages — seulement quatre d'entre eux parlaient anglais — qu'à partir de l'Allemagne de l'Ouest, ils ont payé environ 10,000 marks ($5,000 can.) à des Srilankais résidant en Allemagne pour organiser le voyage au Canada. Il y aurait eu une dizaine d'organisateurs de noms différents pour les 155 Tamouls impliqués.

Les Tamouls auraient été transportés à bord de camionnettes jusqu'au point de départ, la ville de Stade, située à 40 kilomètres au l'ouest de Hambourg. Ils auraient alors embarqué dans un bateau, en cale sèche.

Bonne foi

Les réfugiés savaient plus ou moins à quoi ils devaient s'attendre. Tous étaient au courant de l'illégalité d'une telle entreprise, mais croyaient en la bonne foi du Canada, "un pays reconnu pour la compassion avec laquelle il accueille les réfugiés du monde", explique M. Nalliah.

Certains d'entre eux croyaient cependant que le voyage serait plus confortable et ne se doutaient pas des mauvaises conditions qui les attendaient, surtout qu'on leur avait dit qu'on les déposerait près de Montréal.

Leur aveu s'est produit le lendemain de leur arrivée à Montréal, soit vendredi. "Au début ils n'osaient rien dire et il y avait trop de choses à démêler", explique Joyce Yédid, leur avocate, spécialisée en droit de l'immigration.

Pendant plus de deux heures, les Tamouls ont relaté leurs expériences personnelles à bord du bateau et leur conditions de vie dans les camps de réfugiés ouest-allemands.

La plupart ont suivi le même itinéraire, à partir de leur pays natal, le Sri-Lanka, tourmenté depuis 1983 par une vive tension politique: ils sont allés à Bombay, en Inde, pour ensuite s'envoler en direction de Moscou, d'où ils ont pris l'avion pour Berlin-Est. Ils ont ensuite franchi le mur de Berlin pour l'Allemagne de l'Ouest, où ils ont vécu, dans des camps de réfugiés de villes différentes.

Le Québec reçoit à lui seul 600 réfugiés par mois

MONTREAL (PC) — Les 155 Tamouls rescapés la semaine dernière au large de Terre-Neuve ne sont pas les seuls à avoir demandé le statut de réfugié au Canada.

Selon le sous-ministre de l'Immigration du gouvernement du Québec, Régis Vignault, il y a actuellement 3,711 Sri Lankais qui ont formulé une demande de statut de réfugié et qui attendent une réponse.

Dans une entrevue au réseau Télémédia, le sous-ministre a indiqué que les Sri-Lankais arrivaient en masse au Canada depuis les deux ou trois dernières années, à cause de la situation politique qui prévaut dans leur pays.

"Au Québec, en date du 21 mai 1986, 11,000 personnes, en provenance de 64 pays différents, ont demandé le statut de réfugié. En tête de liste, ces gens viennent du Sri Lanka, d'Haïti, d'Iran, du Salvador, de la République dominicaine, du Ghana et de la Jamaïque. Depuis cette même date, il en est rentré 1,300 à 1,400 au Québec, a ajouté M. Vignault. Nous en recevons environ 600 par mois".

"Ce qui est particulier dans le cas des 155 Tamouls, c'est qu'ils sont arrivés en bateau, explique-t-il. En général, ils arrivent par avion et sont tout aussi nombreux".

M. Vignault a tenu à préciser que les Tamouls arrivés la semaine dernière n'ont pas été acceptés comme réfugiés. "Ils ont déposé une demande de statut de réfugiés. Pour qu'ils obtiennent ce statut, ils doivent faire la preuve qu'ils sont bel et bien des réfugiés, c'est à dire, selon la convention de Genève, que leur vie est en danger dans leur pays", a-t-il expliqué.

Le Québec n'a rien à dire dans l'accueil des réfugiés, a rappelé le sous-ministre, puisqu'il s'agit d'une juridiction fédérale. Le gouvernement québécois n'a qu'un rôle de pourvoyeur. Il doit s'assurer que ces gens ont un endroit où se loger et qu'ils puissent recevoir l'aide nécessaire.

Les réfugiés ont droit notamment au Bien-être social, à l'Assurance-maladie et à l'Assurance-chômage.

"Ces gens-là n'aiment pas vivre au crochet de la société. Et dès qu'ils obtiennent leur permis de travail, il se trouvent un emploi. Ils sont prêts à prendre n'importe quel emploi pour vivre par leurs propres moyens. Ce sont des gens très débrouillards", a commenté le sous-ministre.

L'opposition approuve

TRURO, N.-E. (PC) — Le leader de l'Opposition John Turner et le chef du Nouveau Parti démocratique M. Ed Broadbent sont d'avis que le Canada a bien agi en accueillant les 155 réfugiés tamouls du Sri Lanka, découverts la semaine dernière à la dérive à bord de chaloupes de sauvetage, au large de la côté terreneuvienne.

M. Broadbent qui, à Truro, prononçait un discours à l'occasion des assises annuelles des néo-démocrates de Nouvelle-Ecosse, a affirmé aux reporters que le seul choix véritable était d'offrir l'asile aux réfugiés.

"Je ne pense pas que nous puissions faire autrement quand des hommes et des femmes sont littéralement déversés sur nos rivages, a-t-il dit. Nous devons les accueillir parmi nous. Si vous êtes le moindrement humain, vous vous devez de répondre à l'appel de ceux qui sont désespérément à la recherche d'un pays".

M. Turner, qui rencontrait de son côté les dirigeants du parti libéral provincial, a été moins catégorique que M. Broadbent, mais a toutefois admis que les Tamouls devaient être accueillis temporairement au Canada.

"S'il s'agit d'authentiques réfugiés dont nous sommes en mesure de confirmer l'origine, nous devons aborder cette situation comme nous l'avons toujours fait dans de tels cas: il nous faut faire preuve de toute la compassion et l'ouverture d'esprit possibles", a dit M. Turner.

1er ANNIVERSAIRE DE NAISSANCE



Lisa Platt Brewer
18 août 1985

A notre petite-fille qui remplie notre vie de joie et de bonheur. Amour à notre princesse Lisa pour toujours.

De grand-père et grand-mère Platt

guérin l'éditeur qui édite

En vente dans toutes les librairies

LE CANADA: ETUDE MODERNE

Auteur:
Ramsay Cook
avec la collaboration de
John Ricker et John Saywell

ISBN-2-7601-0792-2 (309 p.) 10,35 $

guérin éditeur limitée
4501 Drolet
Montréal H2T 2G2
tel (514) 842 3481



Le but principal de cet ouvrage est d'offrir une vue d'ensemble dans laquelle les événements contemporains puissent être placés.

Il est divisé en 20 chapitres: la question de la survie, le développement et la défense de l'Amérique du Nord britannique; l'expansion de l'après-guerre, réaction, réformes et rébellion dans les deux Canadas; le rapport Durham et la victoire de la responsabilité ministérielle; une union fragile; la naissance d'une nouvelle nation; un État peu stable; les chemins de fer. Riel et les luttes régionalistes; race, religion et victoire de Laurier; Laurier et l'expansion nationale; le Canada, l'Empire et les Etats-Unis; les épreuves de la guerre; le triomphe de Mackenzie King; dix années de crise; nationalisme et isolement; le Canada et la Seconde Guerre mondiale; le Canada dans un monde de superpuissances, restauration d'un gouvernement majoritaire, nationalisme, régionalisme, séparatisme; index.

guérin MONTREAL-TORONTO

4501, rue Drolet
Montréal (Québec) H2T 2G2 Canada
(514) 842-3481

L'insaisissable capitaine Bindel reste introuvable

d'après Reuter et AFP

L'épouse de Wolfgang Bindel, le capitaine ouest-allemand accusé d'avoir transporté 155 réfugiés tamouls vers les côtes canadiennes, ignore où se trouve son mari et s'il compte rentrer pour s'expliquer.

Interrogée par téléphone à sa maison de Nordenham, près de Brême, Annette Bindel a déclaré: "Je ne sais pas où se trouve actuellement le bateau ni vers où il fait route."

Bindel, 45 ans, capitaine de l'Aurigae, se trouvait samedi au large de Casablanca où il a nié toute participation dans l'affaire. Les appels adressés hier pour le recontacter sont restés sans réponse.

"J'ignore ses projets immédiats. Il ne m'a pas dit quand je pourrai le revoir", a affirmé son épouse.

La police de Hambourg s'attend à ce qu'un mandat d'arrêt international soit lancé contre Bindel par les autorités canadiennes.

Wolfgang Bindel, capitaine et propriétaire de l'Aurigae, un caboteur de 425 tonneaux, a indiqué samedi sur les ondes d'une radio ouest-allemande: "Je n'ai rien à voir là-dedans. J'ai appris ces accusations quand ma femme m'a appelé".

La veille, en conférence de presse, le chef de la police de Hambourg, Dieter Heering avait révélé que Bindel était soupçonné d'avoir reçu 700,000 marks ($340,000) pour prix de ses services.

Bindel a néanmoins reconnu avoir chargé à son bord deux canots de sauvetage ayant servi sur un autre navire, le Regina Maris, ainsi que des réserves d'eau supplémentaires, lors de son passage à Brake.

C'est de ce petit port sur la Weser que, selon la police, la traversée des tamouls avait débuté.

Lors de son interview radio-diffusée, Bindel a déclaré:"J'ai emmené ce chargement jusqu'au port belge de Zeebrugge" où il a été déchargé.

Démenti belge

Les autorités du port de Zeebrugge, dans le nord-ouest de la Belgique, ont formellement démenti samedi que le navire ouest-allemand Aurigae ait fait escale dans le port belge après le 12 juillet, contrairement à ce qu'affirme son capitaine, Wolfgang Bindel.

Selon le capitaine Bindel, l'Aurigae aurait ensuite fait route jusqu'à Dakar, au Sénégal. Bindel a indiqué qu'en apprenant les accusations portées contre lui, il avait immédiatement rebroussé chemin et qu'il faisait route vers Casablanca, au Maroc, avant de regagner Bremerhaven.

Selon un ancien collaborateur de Bindel, qui tient à garder l'anonymat, "Bindel est dur en affaires mais ce n'est pas un aventurier. C'est un marin honnête."

Le consul du Canada à Hambourg, Dennis Baker, a révélé que ses bureaux avaient été informés par un coup de téléphone anonyme le 25 juillet, du départ imminent d'Allemagne d'un bateau transportant de nombreux réfugiés tamouls.



VOUS ATTENDEZ UN BÉBÉ

Le Droit vous offre un ensemble-cadeau de choix!



"Moi votre enfant"

Ce livre n'est pas simplement "un autre livre de bébés". Il s'agit plutôt d'un système d'éducation spécialement conçu pour les parents de nouveau-nés. Vous y trouverez un système d'information, d'observation et en même temps vous permets de garder par écrit le développement des trente premiers mois de votre enfant. Un volume de 128 pages.



L'ENSEMBLE PENATEN-LE DROIT CONTIENT:

Crème Penaten, huile très douce pour bébés, savon surgras pour bébés, boules absorbantes, poudre adoucissante pour bébés et shampooing à formule "sans larmes" pour bébés à titre de cadeau spécial pour maman, sans oublier des coupons.

Annoncez à tous vos amis la naissance de votre bébé au moyen d'une annonce classée dans Le Droit. Si vous publiez un avis de naissance pendant trois jours consécutifs dans les annonces classées, vous recevrez le Livre "Moi votre enfant" en plus d'un ensemble Penaten deluxe.

A la naissance de votre bébé, n'oubliez pas de téléphoner au numéro

560-2750

nous vous ferons parvenir votre ensemble-cadeau.

LE DROIT

CIMF-FM 94,9 CÉLÈBRE SON 10e ANNIVERSAIRE

ET VOUS OFFRE LA POSSIBILITÉ DE GAGNER



UNE MERCURY SABLE

ou un des huit lecteurs au laser HITACHI

DANS LE CADRE DU CONCOURS

«UNE SABLE POUR UNE CHANSON».

POUR PLUS DE DÉTAILS,

SYNTHONISEZ CIMF-FM 94,9.

Avec vous, depuis 10 ans ...
Pour l'Amour de la Musique!

Mercury Sable gracieuseté de DuPortage

RÈGLEMENTS DU CONCOURS:

1. Faire parvenir son nom, adresse et numéro de téléphone ainsi que le titre de sa chanson préférée à CIMF-FM.
2. Cette chanson *doit* être présentement diffusée sur les ondes de CIMF-FM.
3. Tous les jours, à compter du 25 août jusqu'au 17 octobre, un nom sera pigé. Cette personne aura 30 minutes pour appeler à la station et confirmer sa participation.
4. Parmi les noms pigés et confirmés chaque semaine, un tirage aura lieu le vendredi de la semaine en cours. La personne dont le nom est tiré gagne un lecteur numérique au laser HITACHI (valeur $653.95). Ces tirages auront lieu pour huit semaines consécutives.
5. Après huit semaines de jeu, tous les noms qui auront été pigés et confirmés auront droit au tirage au sort de la MERCURY SABLE 1986 (valeur $18,000.00).
6. L'attribution des prix se fera le 22 octobre 1986 au cours d'une réception organisée par la station CIMF-FM.
7. Le concours s'adresse à toute personne âgée de 18 ans et plus et résidant au Canada.
8. La valeur totale des prix est de $23,232.00.

au pays

Ottawa "nous tue lentement"

St-Jean, T.-N. (PC) — La lutte pour l'émancipation des autochtones constitue une source incessante de frustration, mais si jamais les leaders amérindiens renoncent à rechercher une solution politique au problème, la violence éclatera, soutient le responsable d'un organisme représentant 350,000 Amérindiens.

Occupé à préparer la conférence annuelle des chefs amérindiens qui se tient cette semaine, le chef national de l'Assemblée des premières nations, M. Georges Erasmus, cherchait encore à se remettre du dernier "coup bas" d'Ottawa.

Alors que des politiques constructives semblaient enfin sur le point de se matérialiser, le ministre des Affaires indiennes David Crombie a été nommé à d'autres fonctions pour être replacé par l'ancien ministre du Travail, M. Bill McKnight.

"Nous avions pourtant passé des années à instruire cet homme de notre situation, soutient M. Erasmus. Il était probablement sur le point — du moins l'espérions-nous — de formuler des projets dans une dizaine de secteurs différents. Et voilà qu'il nous faut tout reprendre à zéro".

"Peu importe la sorte d'homme qu'est M. McKnight, il ne parviendra jamais à évoluer dans tous les dossiers que nous souhaitions aborder".

Connotation amère

La décision du premier ministre Brian Mulroney de retirer ce portefeuille à M. Crombie prend une connotation particulièrement amère auprès des leaders autochtones du Canada, parce que ce n'est pas la première fois qu'un tel incident se produit.

Au cours des huit dernières années, souligne M. Erasmus, les ministres titulaires des Affaires indiennes se sont succédés à raison de un par année.

La vaste majorité des autochtones ne disposent d'aucun territoire en propre, d'aucune ressource sur laquelle ils pourraient construire et d'aucun moyen de s'autogouverner.

Le seul motif pour lequel la violence ne s'est pas répandue provient de ce que personne ne souffre de la faim ou de la mort infligées aux minorités dans d'autres pays en proie aux divisions.

"Dans ce pays, nous tuons lentement nos gens en leur enlevant peu à peu leur caractère d'humains, a affirmé M. Erasmus. Nous sommes disposés à laisser vivre les gens sur le bien-être de leur naissance à leur mort".

Pembina: les tories ne se font pas d'illusions

EDMONTON (PC) — Les conservateurs albertains ne s'attendent guère à ré-éditer la performance flamboyante réussie par l'ancien député Peter Elzinga en 1984 dans la circonscription de Pembina.

M. Elzinga, qui a quitté l'arène politique fédérale cette année pour faire partie du cabinet tory albertain à titre de ministre de l'Agriculture, avait alors obtenu plus de 34,000 voix.

Malgré tout, les progressistes-conservateurs fédéraux de la circonscription ne savent plus sur quel pied danser, à l'approche de l'élection complémentaire du 29 septembre.

"La partie semble se présenter sous un jour fort différent cette fois-ci", a déclaré le président du parti dans la circonscription, Jim Kalmacoff.

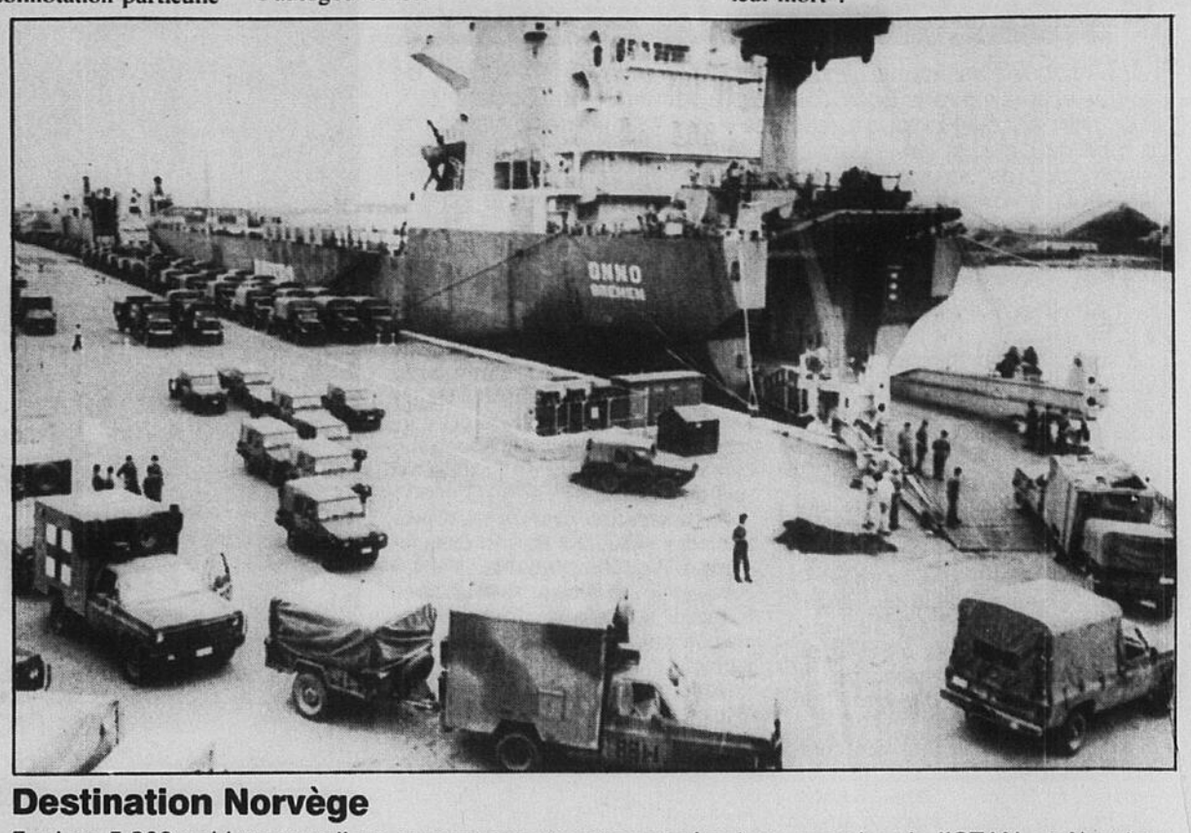
Le candidat tory, qui sera choisi mercredi au cours d'un assemblée d'investiture, devra en effet se battre à contre-courant pour surmonter deux obstacles potentiellement dangereux: l'indifférence des électeurs et le durcissement de ton dans le contentieux énergétique fédéral-provincial.

Ottawa et l'Alberta croisent le fer depuis un certain temps déjà sur la fameuse taxe gazière et pétrolière, dite "taxe de revenu", et qui, selon le premier ministre Don Getty, devrait être immédiatement abolie. Ottawa a refusé de faire droit à la demande du gouvernement d'Edmonton.

M. Kalmacoff espère toutefois que de nouvelles négociations relatives à cette taxe mettra fin aux tiraillements entre les deux ordres de gouvernement avant l'échéance du 29 septembre.

D'autre part, on redoute une nouvelle manifestation d'absentéisme aux urnes comme celle qui a coûté une douzaine de sièges aux tories provinciaux aux élections du 8 mai dernier.

Ce faible taux de participation est interprété par certains comme une forme de protestation silencieuse à l'endroit des conservateurs.



Destination Norvège

Environ 5,000 soldats canadiens prennent part cette semaine à un exercice de l'OTAN en Norvège. Ces manoeuvres ont pour but de tester la mobilité des troupes canadiennes qui seraient chargées de défendre le flac nord de l'OTAN en cas de conflit. On aperçoit ci-haut des troupes en train de charger, samedi, l'un des quatre navires qui les transportera en Norvège.

(Photolaser PC)

Neuf présidents québécois sur treize appuient Turner

QUEBEC (PC) — Même si l'ancien député de Saint-Maurice à la Chambre des communes, Jean Chrétien, continue de hanter les délibérations des libéraux fédéraux tant au Québec qu'en Ontario, il n'en reste pas moins que le chef du Parti libéral du Canada (PLC), John Turner, peut dormir sur ses deux oreilles. Ce ne sont pas les délégués québécois qui mettront son leadership en péril lors du congrès national qui aura lieu à Ottawa à la fin de novembre. Le coup de couteau dans le dos, s'il y en a un, viendra vraisemblablement d'ailleurs.

A la suite d'une consultation menée par *Le Soleil* auprès des 13 présidents régionaux du Parti libéral du Canada (section Québec), il ressort clairement que la presque totalité de ces présidents accordent un appui non-équivoque à M. Turner.

C'est ainsi que neuf présidents sur 13, représentant 51 des 75 circonscriptions électorales fédérales, ont confié au quotidien québécois qu'ils n'avaient pas l'intention de contester leur chef.

Une seule région a décidé, pour le moment, de faire preuve de neutralité. Ainsi, en Mauricie, où l'on retrouve la circonscription de Saint-Maurice que représentait Jean Chrétien, le président régional, Michel Béliveau a indiqué que les libéraux de la région concentraient leurs efforts sur la prochaine élection partielle du 29 septembre. C'est vraisemblablement à la lumière du résultat de cette élection que les libéraux de la Mauricie décideront de l'orientation à suivre. "Quand on court deux lièvres à la fois, précise M. Béliveau, on risque de perdre les deux..."

Un seul autre président régional n'a pu être rejoint et deux autres étaient en vacances au moment où cette consultation a été réalisée.

LA HYUNDAI EXCEL.
À 8495$*, CE NOUVEAU SEDAN PROFILÉ OSE SE COMPARER DE 46 FAÇONS AUX JETTA, NOVA ET COROLLA PLUS CHÈRES.



EXCEL SEDAN

La compétition rêve encore d'offrir un sedan avec autant d'avantages pour un prix si modique. Comparez les caractéristiques, comparez les prix, tout compte fait, la valeur de l'Excel laisse la compétition loin derrière.

1. Cinq pneus radiaux Michelin quatre saisons ceinturés d'acier
2. Verrouillage de sécurité des portières arrière
3. Montre analogique
4. Sellerie semi-tissu
5. Moteur de 1,5 litre à arbre à cames en tête
6. Étrangleur automatique et allumage électronique
7. Servofreins
8. Direction à pignon et crémaillère
9. Totalisateur kilométrique
10. Ceintures de sécurité de couleur harmonisée avec carillon avertisseur
11. Indicateur graphique avec témoins lumineux
12. Coffre à gants éclairé verrouillable
13. Éclairage du tableau de bord à rhéostat
14. Cendrier avec éclairage
15. Soufflerie antibuée aux vitres latérales avant
16. Système de chauffage à deux niveaux avec soufflerie à quatre vitesses
17. Antenne radio
18. Sièges avant à dossier inclinable avec appui-tête ajustable
19. Volant de luxe
20. Console centrale
21. Poignées de maintien pour passagers, avec crochets pour vêtements
22. Pare-soleil jumelés
23. Moulure de portières et doublure de plafond
24. Rétroviseur intérieur jour/nuit
25. Moquette intégrale
26. Point d'attache de siège d'enfant
27. Éclairage et moquette dans le compartiment à bagages
28. Toutes vitres de sécurité teintées
29. Panneau d'accès au réservoir à essence verrouillable
30. Baguettes latérales de protection
31. Rétroviseurs extérieurs télécommandés
32. Garde-boue (avant et arrière)
33. Protecteurs de logement des roues avant
34. Protection contre les cailloux
35. Silencieux recouvert d'aluminium
36. Allume-cigarette avec éclairage
37. Des essuie-glace à balayage intermittent
38. Dégivreur de lunette arrière
39. Phares au quartz halogènes
40. Roues d'acier stylisées
41. Avertisseur sonore double
42. Batterie sans entretien
43. Boîte à fusibles à l'intérieur
44. Carillon de rappel pour clé de contact
45. Traitement anticorrosion spécial
46. Alternateur et démarreur à haut rendement

HYUNDAI EXCEL. LE SENS DES VALEURS.

HD HYUNDAI

*Prix de détail suggéré par le fabricant. Taxe, transport, préparation et immatriculation en sus. Enjoliveurs de roues disponibles uniquement sur le modèle GLS.

Canakor Automobile Inc.
346, boul. Greber
Gatineau 561-7331

Acacia Motors Ltd.
595, boul. St-Laurent
Ottawa 745-2311

Otto's Service Center Ltd.
225, chemin Richmond
Ottawa 725-3246

Hunt Club Hyundai
2655, rue Bank
Ottawa 822-6565

Automobiles Thurso Enr.
331, rue Victoria
Thurso 985-2257

La police réclame de l'aide

WINNIPEG (PC) — Le gouvernement fédéral devrait fournir davantage d'assistance aux corps policiers qui cherchent à réduire les importations de drogues sans pouvoir y parvenir.

"Je souhaiterais tout simplement que le gouvernement fédéral soit placé dans une meilleur position afin de venir financièrement en aide aux corps policiers municipaux engagés dans la lutte aux stupéfiants", affirme l'inspecteur Tony Cherniak, membre de l'état-major de la police de Winnipeg.

M. Cherniak se dit tout à fait d'accord avec les porte-parole de la brigade des stupéfiants de la GRC et des douanes, selon qui la seule manière de venir à bout des arrivages de drogues dans cette ville est d'effectuer des enquêtes par le biais d'agents infiltrés.

"Mais ces opérations secrètes deviennent rapidement très onéreuses, expliquait M. Cherniak au cours d'une entrevue accordée récemment.

"Nous aimerions donc que le gouvernement nous aide".

Beaucoup de danse à Expo '86



d'un art à l'autre

edgard demers

Le fait que l'animateur Jacques Morency ait invité le directeur de troupe et chorégraphe Eddy Toussaint à son émission "Société '86", hier soir, à Télé-Métropole, est une autre preuve de la valeur de frappe du ballet et de la danse en cette huitième décennie du XXe siècle. La présence de M. Toussaint au petit écran nous a rappellé que nous avions ici et là dans nos carnets des notes sur le sujet et qu'il était grand temps de vous en faire part.

A Expo '86

Aussi bien commencer tout à fait à l'Ouest du pays. En fin de semaine, soit du 14 au 16 août, les trois grandes compagnies de danse canadienne que subventionne le Conseil des Arts du Canada, par ordre de fondation, le Ballet royal de Winnipeg, le Ballet national du Canada et les Grands Ballets Canadiens ont été réunies sous un même toit, celui du théâtre Reine-Elizabeth, pour un Gala de ballet canadien dans le cadre d'Expo '86. Chacune de ces troupes avait été invitée à créer une oeuvre. A en juger par une critique, ces créations ne faisaient pas le poids. (Lire page 32 du "Droit" de samedi.)

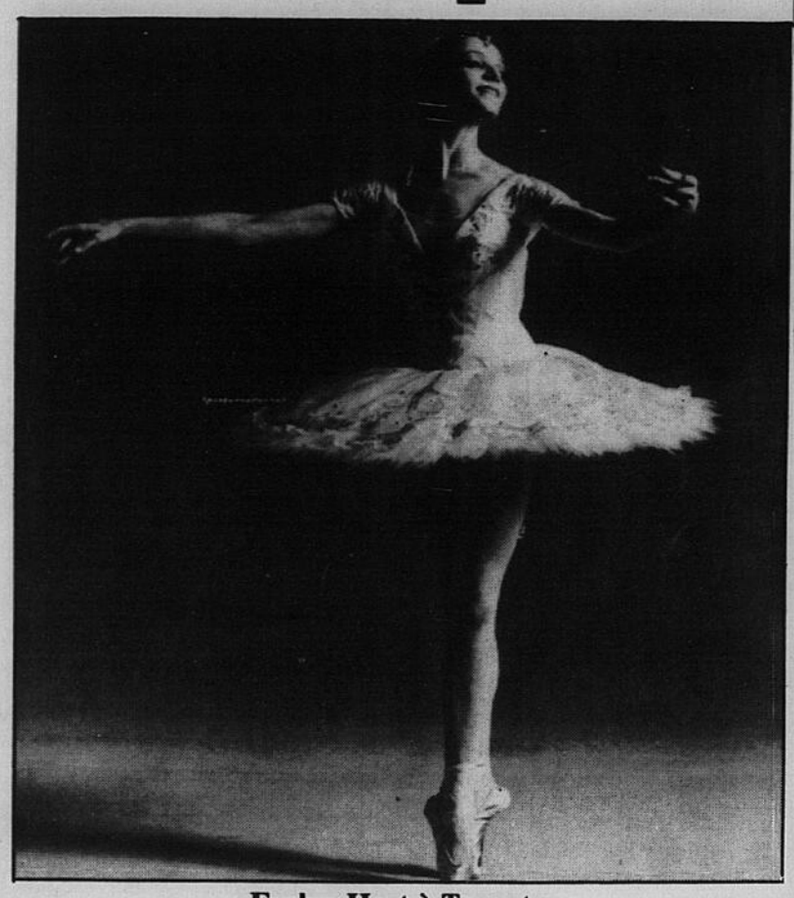
Si nous ignorons tout des créations des deux premières compagnies, sauf le titre, "Steps", chorégraphie de Brian Macdonald et mise en scène de Josef Swoboda pour le BRW et "Lost in Twilignt", de Constantin Patsalas, pour le BNC de Toronto, par contre, grâce à Iréna Malyholowka, nous en savons un peu plus quant aux Grands Ballets Canadiens qui ont donné en première mondiale "Collisions", de James Kudelka, le chorégraphe attitré du groupe montréalais, sur une partition musicale commandée au compositeur torontois Henry Kucharzyk. Betty Goodwin et Marcel Lemyre, tous deux de Montréal, étaient responsables de l'aspect visuel de "Collisions".

Cette création figurera au répertoire des GBC lors de son engagement à Wolf Trap, en Virginie. La compagnie co-dirigée par Jeanne Renaud et Linda Stearns y danse au cours de la présente fin de semaine.

Sur l'emplacement même d'Expo '86, ce ne sont pas les chances qui manquaient aux gens intéressés à des spectacles de ballet et de danse. Le problème se trouvait plutôt au niveau de l'embarras du choix.

Il y a une couple de semaines, nous signions un article consacré à Madame Nesta Toumine, d'Ottawa, dont le ballet "Maria Chapdelaine" avait été reconstitué à Toronto, sous sa direction et avec des danseuses et danseurs professionnels, pour de futures références et productions, grâce à Lawrence et Miriam Adams, de "Encore! Encore!". Et bien, toute la semaine dernière, deux fois par jour, la ballerine Vanessa Harwood, le danseur Ricardo Keens-Douglas et la comédienne Jackie Burroughs ont fait valoir cette initiative du couple Adams en offrant au Pavillon du Canada une rétrospective des cinquante premières années de ballet et de danse au Canada. Il se peut que ce spectacle d'une quarantaine de minutes soit vu dans d'autres villes canadiennes sous peu.

Au cours de la semaine dernière, on remarquait également la présence à Expo '86 du Desrosiers Dance Theatre dans "Brass Mountain", "Moon Duet" et "Ultracity"; le Toronto Dance Theatre dans "Radical Light", "Schubert Dances" et "Green Evening, Clear and Warm"; et la compagnie de Judith Marcuse dans "And the Angels Sing", chorégraphie de Ginette Laurin, qui vient tout juste de décrocher le prix Chalmers de $8,000, "Big Shoulders", chorégraphie de Lar Lubovitch, et une création de Mme Marcuse sur des rythmes ethno-rock africains de Touré Kunda.



Evelyn Hart à Toronto

En plus, "Dimension future" proposait un programme de mime aux visiteurs et visiteuses d'Expo '86.

La saison 86-87

Il y a va-et-vient dans les compagnies de ballet comme dans d'autres entreprises. Ainsi, on annonce que la première ballerine Evelyn Hart, surtout associée avec le Ballet royal de Winnipeg, sera l'étoile invitée en titre du Ballet national du Canada pour la saison 1986-1987. Elle est pressentie pour le rôle-titre dans "Giselle" et Aurora dans "La belle au bois dormant". Raymond Smith revient après un an avec le London Festival Ballet pour camper le prince dans ce dernier ballet, Albrecht dans "Giselle", Franz dans "Coppelia", etc.

De retour églament, la première soliste Amalia Schelnorn, qui était en congé de maternité, et Susan Dromisky, après un an elle aussi avec le London Festival Ballet. Quatre finissants de l'Ecole nationale de ballet, Jennifer Fournier, d'Ottawa, ainsi que Stephen Legate, Anthea Morgan et Brendan Collins, débuteront dans le corps de ballet de la compagnie torontoise.

Serge Lavoie et Jeremy Ransom ont quitté le Ballet national du Canada pour le London Festival Ballet et le Ballet de Zurich respectivement. Guido Marni et Martin Meng, membres du corps de ballet, ont aussi pris congé.

West vers l'Est

Au Théâtre-Ballet du Canada, on sait que Deborah Washington et Roderick Johnson, membres fondateurs et interprètes de la plupart des créations du directeur artistique Lawrence Gradus, ne feront pas partie de la 6e saison du TBC. Elle a accepté un contrat avec le Ballet national du Portugal et lui se prêtera à l'enseignement.

Le répertoire de cette troupe de la capitale a été augmenté d'une nouvelle oeuvre, "Angular Momentum", chorégraphie de Julie West. La danseuse-chorégraphe a passé quatre semaines à travailler à cette création avec les membres du TBC.

Puis, Julie West s'est envolée avec son mari et gérant Philippe Pouchain vers la Belgique où elle doit créer pour le compte d'une troupe d'Anvers qui participera, à la mi-septembre, au Festival du jeune théâtre de Liège. C'est M. Pouchain qui a conclu l'entente avec le producer belge Hans Cuypers. La nouveauté de Julie West s'intitulera "Spatial Freeway". Outre la Belgique, il y aura des représentations de la production en France, dans les Pays-Bas et en Suisse, une vingtaine environ.

De ceci et de cela

"La veuve joyeuse"... au bal... C'est ce que prépare le comité de bénévoles du **Ballet national du Canada** pour le vendredi 17 octobre au **Centre des congrès** du **Toronto Hilton Harbour Castle...** Aussi bien vous aviser dès maintenant au cas où vous ayez à économiser vos sous... Il en coûtera $5,000 pour une table pour corporation, $1,000 ou $300 le couple, selon la catégorie de votre implication au sein du **Ballet national du Canada...** Ce bal de **"La veuve joyeuse"** s'explique par le fait que l'opérette de **Franz Lehar** a inspiré un ballet qui sera vu en 86-87 au **Centre O'Keefe** de **Toronto** et à l'**Opéra du Centre national des Arts** pour ne nommer que ces deux endroits...

Au Théâtre de Quat'sous... Le bureau de direction vient de confirmer la nomination de **Louison Danis** comme on a pu le lire en page 32 de l'édition de samedi... Cela ne lui donnera pas grand temps pour préparer la nouvelle saison... Heureusement qu'il y a **"Le phénomène 'M'"** sur lequel Mme **Danis** peut compter... Un choix logique pour une série de représentations à **Montréal...** Les choses s'annoncent bien pour elle avec le **Quat'sous** en hiver et le **Théâtre de Katimavik** en été, pourvu que le différend avec **Louis-Charles Veilleux** soit réglé une fois pour de bon et que des gens d'ici soient aussi engagés durant la belle saison, non seulement des anciens de jadis...

Louis Rocque... Femme, enfants, parents et amis viennent de perdre un très bon diable... Pour nous, il s'agit d'un ancien collègue, car le regretté **Louis Rocque** a travaillé longtemps à nos côtés, au **"Droit"**, lui aux affaires municipales, nous aux arts... Mais il disait que c'était le coin du divertissement... Il faut dire qu'à cette époque la carnavalesque **Charlotte Whitton** régnait à l'**Hôtel de ville d'Ottawa...** Il y avait de quoi parler "showbizz"... Que de bons rires partagés... La dernière fois que nous avons vu ce jovial exconfrère, c'était à **Montréal** lors d'une émission spéciale de **Noël** enregistrée par le chanteur **Perry Como...** L'ex-journaliste **Rocque** représentait le ministère du **Tourisme du Canada** en tant que chef des relations publiques... Toujours dans le divertissement, ce bon **Louis...**

"South Pacific"... L'appréciation de cette comédie musicale mettant en vedette **Robert Goulet** et **Candice Earley** paraîtra dans l'édition de mardi...

Ballets Eddy-Toussaint... Aussi bien finir par le début... Sait-on à **Hull** que l'on est venu à une subvention près -ce fut refusé par le **Bureau des Affaires culturelles** à **Hull-** de voir **"Requiem"**, de M. **Toussaint**, qui ne jouit pas des largesses du **Conseil des Arts du Canada,** avant **Ottawa...** Pour une fois que la ville du maire **Légère** avait une chance de damer le pion au **Centre national des Arts...** Espérons que ce n'est que partie remise.

PROMENADES DE L'OUTAOUAIS — Boul. Maloney, Gatineau • 568-1706
"THE FLY" Mat. sam.-dim.: 1:15 - 3:15 - 5:15 Soirée 7:15 - 9:15 CINÉMA 1 — 14 ans
"THE KARATE KID PART II" Mat. sam.-dim.: 1:05 - 3:05 - 5:05 Soirée: 7:05 - 9:10 CINÉMA 2 — G
"ALIENS" Mat sam.-dim.: 1:25 - 4:00 Soirée: 6:40 - 9:05 CINÉMA 3 — 14 ans
"ONE CRAZY SUMMER" Mat. sam.-dim.: 1:20 - 3:20 - 5:20 Soirée: 7:20 - 9:25 CINÉMA 4 — G

THE GODS MUST BE CRAZY — Parental Guidance — Capitol Square, Queen at Bank 237-6655 — Lundi-Vendredi 2.00-7.00-9.15 — Samedi-Dimanche 2.00-4.30-7.00-9.15

MERYL STREEP JACK NICHOLSON Heartburn — 14 — Blasphèmes — Capitol Square, Queen A Bank, 237-6655 — Lun. au ven. 2:00-7:00-9:25

Disney's FLIGHT OF THE NAVIGATOR — Famous Players Theatres — Surveillance parentale — Centre Rideau Cinéma, sur la terrasse—234-3712 — Britannia 6, 3090, av. Carling, 828-8121 — Tous les jours: 1:30-3:30-5:15-7:10-9:00

RUNNING SCARED — Metro Goldwyn Mayer — 14 Accompagnement adulte — Soirs seulement à 7:10 - 9:20 — Britannia 6, 3090 Carling Ave. 828-8121

ONE CRAZY SUMMER — From Warner Bros. — Surveillance parentale — Place de Ville, Queen St. 235-9546 — Britannia 6, 3090, av. Carling, 828-8121 — Cinéparc Airport, Ch. McCarthy au ch. Hunt Club, 521-2017 — Cinémas des Promenades — Place de Ville: 7:00 - 9:05 — BRITANNIA: 1:45 - 3:40 - 5:20 - 7:05 - 9:15 — De plus au cinéparc "WILDCATS" — Aussi aux Cinémas des Promenades

MATTHEW BRODERICK FERRIS BUELLER'S DAY OFF — Blasphèmes — La lutte d'un homme pour se détendre — Capitol Square, Queen A Bank, 237-6655 — Tous les jours: 7:00-9:20

ALIENS — Dolby Stereo — 20th Century Fox — Langage vulgaire — Scènes effrayantes — 70 MM DOLBY — Nelson, 325 Rideau à Nelson, 237-4880 — Lun.-ven. 7:00 - 9:40 — Sam.-dim.: 1:30 - 4:10 - 7:00 - 9:40 — Cinéparc Britannia, 3090, av. Carling, 828-2672 — Cinémas des Promenades — Film additionnel au cinéparc: "Bad Medicine". Gatineau, voir annonce séparée.

RODNEY DANGERFIELD BACK TO SCHOOL — En plus: "FIX" — 14 — Cineparc Britannia, 3090, AV. CARLING, 828-2672

Walt Disney Pictures presents THE GREAT MOUSE DETECTIVE — Place de Ville, Rue Queen 235-9546 — Britannia 6, 3090, av. Carling, 828-8121 — P.D.V.: lun.-ven. 1:30; sam.-dim. 1:30 - 3:30 - 5:15 — Britannia: 1:30 - 3:15 - 5:00

TOM CRUISE TOP GUN — A Paramount Picture — Surveillance parentale — Langage vulgaire — 70MM — Elgin, Elgin a Lisgar, 232-0101 — Soirs à 7:00 - 9:10 — Mat. sam.-dim. 1:45 - 4:15

RUTHLESS PEOPLE — 14 Accompagnement adulte — Langage vulgaire — Elgin, Elgin a Lisgar, 232-0101 — Britannia 6 — Cinéparc Airport, C. McCarthy ch. Hunt Club • 521-2017 — Soirs à 7:10 - 9:25. Mat. sam.-dim. à 1:30 - 4:00 — Britannia 6: tous les jours: 2:00-4:10-7:00-9:20 — Cinéparc Airport: 2e film- "DOWN AND OUT IN BEVERLY HILLS".

THE TRANSFORMERS THE MOVIE — The Transformers(r) est une marque enregistrée de Hasbro, Inc. — Musique originale du film sur disques et cassettes Scotti Brothers. Mis en marché par CBS Records. — Surveillance parentale — A DEG Release — DE LAURENTIIS ENTERTAINMENT GROUP — Capitol Square, Queen A Bank, 237-6655 — Britannia 6, 3090, av. Carling, 828-8121 — Capitol: lun. - ven: 2:30; sam. - dim: 1:30-3:20-5:15 — Britannia, tous les jours: 1:40-3:25-5:10

ROBIN WILLIAMS · PETER O'TOOLE CLUB PARADISE — Surveillance parentale — Centre Rideau Cinéma, sur la terrasse—234-3712 — Rideau: 2:10-4:10-7:00-9:15

Ayez peur. Ayez très peur. THE FLY — Entrée réservée — Scènes effrayantes — Centre Rideau Cinéma, sur la terrace 234 3712 — Britannia 6, 3090, av. Carling, 828-8121 — Cinémas des Promenades, de l'Outaouais, Gatineau 568 1706 — Cinéparc Airport, Ch. McCarthy au ch. Hunt Club, 521-2017 — Rideau: 2:00 - 4:00 - 7:00 - 9:20 — Brit. 6: 1:50 - 4:10 - 7:00 - 9:20 — 2e film au cinéparc "Enemy Mine" — Gat.: soirée: 7:15 - 9:15; mat. sam.-dim. 1:15 - 3:15 - 5:15

Ciné-parc Gatineau — Autoroute 550, sortie Archambault - 561-9718
ROCKY IV — 14 ans — ÉCRAN 1 — Plus: EN VERSION FRANÇAISE POLTERGEIST II DE L'AUTRE COTÉ
ÉCRAN 2 — Out of BOUNDS — 14 ans — Plus: SHORT CIRCUIT
14 ans — ÉCRAN 3 — HOWARD THE DUCK — Plus: BREAKFAST CLUB

CINEMAS CINEPLEX ODEON — $2.50 MARDI — DEMAIN ET TOUS LES MARDIS AUX CINEMAS CINEPLEX ODEON • TOUS LES FILMS • TOUTES LES SALLES

VANIER, 150, ch. Montréal, Vanier, 749-4145
"ROOM WITH A VIEW" (SP) En soirée: 7:00-9:20
"LEGAL EAGLES" (AA) En soirée: 7:10-9:30
"ABOUT LAST NIGHT" (R) En sorée: 7;00-9:15
"HAUNTED HONEYMOON" (AA) En soirée: 7:45-9:45
"LABYRINTH" (SP) En soirée: 7:40 seulement
"SHOOTING PARTY" (AA) En soirée: 9:45 seulement
"BACK TO SCHOOL" (AA) En soirée: 7:30-9:30
"ARMED AND DANGEROUS" (AA) DOLBY STÉRÉO En soirée: 7:00-9:00

WESTGATE Centre commercial Westgate, 1309, av. Carling, 725-2229
"A FINE MESS" (SP) En soirée: 7:00-9:10
"BACK TO SCHOOL" (AA) DOLBY STÉRÉO En soirée: 7:30-9:35
"LEGAL EAGLES" (AA) En soirée: 7:10-9:30

SOMERSET, Somerset a Bank, 236-9526
"NOTHING IN COMMON" (SP) En soirée: 7:00-9:15

KANATA, Town Centre, 150 ch. Katimavik
"NOTHING IN COMMON" (SP) En soirée: 7:00-9:25
"HOWARD THE DUCK" (AA) En soirée: 7:10-9:10
"ARMED AND DANGEROUS" (AA) En soirée: 7:00-9:00
"KARATE KID II" (SP) En soirée: 7:00-9:25

PHOENIX, 413, rue Bank, 230-3556
"MONA LISA" (R) En soirée: 7:00-9:20

ELMDALE, Wellington et Parkdale, 728-2333
"HOWARD THE DUCK" (AA) En soirée: 7:00-9:15
"ABOUT LAST NIGHT" (R) En soirée: 7:05-9:20

ST-LAURENT, Queensway a St-Laurent, 745-0341
"KARATE KID II" (SP) DOLBY STÉRÉO Tous les jours: 2:00-7:00-9:10
"HOWARD THE DUCK" (AA) Tous les jours: 2:15-7:20-9:30

CINÉPARC QUEENSWAY, Ch. Montréal et Queensway E., 745-7145
No 1 — "A FINE MESS" et "SHORT CIRCUIT" (SP)
No 2 — "ARMED AND DANGEROUS" et "HEAD OFFICE" (AA)
Les guichets ouvrent à 8h. Représentation au crépuscule.
Sonorité radio AM seulement.

JOHN CANDY VOUS PROTÈGE DES VOYOUS DE LA TERRE! — ARMED AND DANGEROUS — Release through Columbia Pictures of Canada — 14 Adult Accompaniment — Maintenant à l'affiche aux cinémas suivants: *VANIER, KANATA, CINÉPARC QUEENSWAY — Voir le GUIDE DES CINÉMAS pour l'horaire. — *en Dolby stéréo.

Danson & Mandel. A FINE MESS — Parental Guidance — Maintenant à l'affiche aux cinémas suivants: WESTGATE, CINÉPARC QUEENSWAY — Voir le GUIDE DES CINÉMAS pour l'horaire

HOWARD THE DUCK — A Universal Picture — 14 Adult Accompaniment — Frightening Scenes — Not Suitable for Young Children — Téléphonez à Howard the Duck au 1-900-410-DUCK. Entendez un message spécial, différent à chaque jour. (frais d'appel de .85 plus frais d'interurbain) — Maintenant à l'affiche aux cinémas suivants: ST. LAURENT, ELMDALE, KANATA

"Un film sensationnel." —Stephen M. Silverman, NEW YORK POST — NOTHING IN COMMON — Released through Columbia Pictures of Canada — Parental Guidance — Swearing — Maintenant à l'affiche au: KANATA SOMERSET — The Bank Cafe 238 1757 — Voir le GUIDE DES CINÉMAS pour l'horaire.

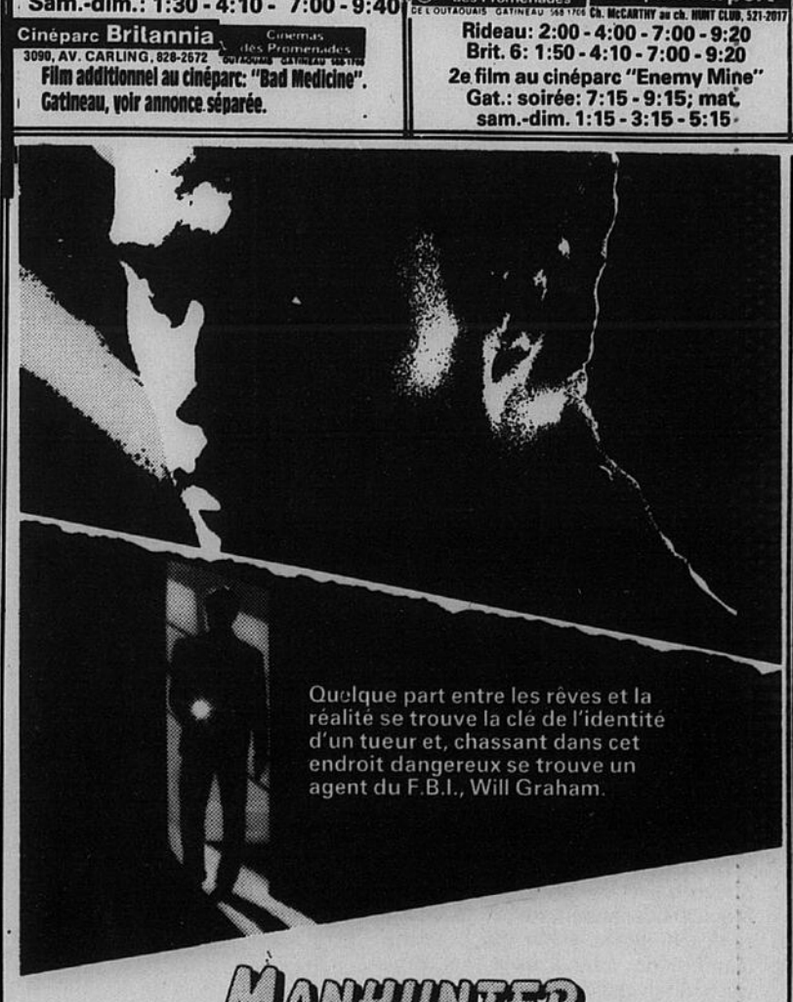
PREMIERE CANADIENNE — LA SAGA D'UNE STAR DES FILMS ÉROTIQUES! — 18 ans adultes — Vidéo-cassettes en vente — Aussi 2e film érotique — Sur sem dès 19h/Sam-Dim dès 13h — CINEMA L'AMOUR 777-1629 — 569 Boul. St Joseph Blvd Hull

de la virginité!, Breaking It — PLUS PANTY Raid — Semaine dès 7h00 Sam.-dim. dès 1h00 — PUSSYCAT 771-6996, 424 boul. St-Joseph, HULL

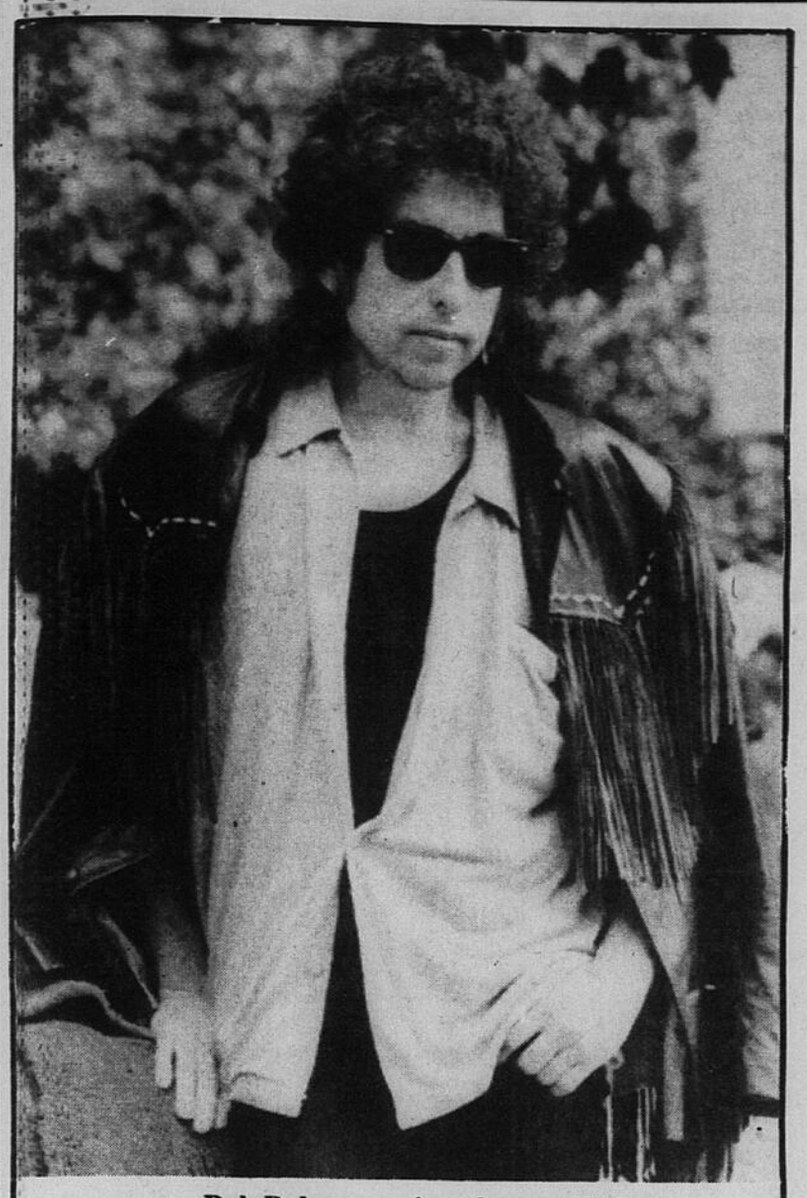
VIERGES FAÇON DE PARLER — fantasies erotiques entre couples avec CHRISTA — Tous les jours dès 1h30 — CARTIER 777-2322, 119 Promenade du Portage HULL

LUNDI A $2
ECRAN 1 (en français) — LE COBRA (STALLONE) — TARGET
ECRAN II (en français) — RUNNING SCARED — L'ANNEE DU DRAGON
CINÉ-PARC TEMPLETON — Téléphone 663-0915 — Boul. Maloney, Gatineau, Autoroute 50 sortie boul. Industriel

ATTENTION!
Les reclames publicitaires relatives au cinema ont toutes reçu l'approbation des bureaux de surveillance du cinema de l'Ontario, selon le cas. Si des lecteurs les trouvent offensantes, nous les invitons a faire part de leurs observations a qui de droit, a savoir, pour l'Ontario a:
Mary Brown, Directrice, ONTARIO BOARD OF CENSORS, THEATRE BRANCH, 1075, chemin Millwood, TORONTO, (Ontario)



MANHUNTER — R — De Laurentiis Entertainment Group — Place de Ville, Rue Queen, 235-9546 — Britannia 6, 3090, av. Carling, 828-8121 — Place de Ville: lun.-ven.: 1:30 - 7:00 - 9:15; sam.-dim. 2:00 - 4:30 - 7:00 - 9:15 — Britannia: soirée seulement: 7:00 - 9:15



Bob Dylan, un vieux loup solitaire

Un Bob Dylan peu bavard sur le film "Hearts of fire"

LONDRES (AP) — Le célèbre chanteur Bob Dylan a mis fin l'espace d'une conférence de presse à sa réputation de vieux loup solitaire, mais s'est montré si peu bavard que les journalistes n'ont pas appris grand chose sur le film "Hearts of fire" dans lequel il joue le rôle d'une vieille star du rock'n roll, et dont le tournage commence à la fin août.

Le chanteur, vêtu d'une veste de cuir noire, n'a rien voulu dire de lui-même ni des chansons qu'il écrira pour le besoin du film.

"Vous montrez-vous délibérément fuyant avec la presse ou êtes-vous timide?", a demandé un journaliste. A quoi le chanteur a répondu: "Je ne sais pas".

Les producteurs du film ont refusé de préciser quel serait le cachet de Dylan pour ce film, se contentant de souligner que la somme était de toute façon "plus qu'adéquate". Dylan, soudain plus bavard, a répliqué: "Ce n'est pas assez".

Marché au puces à Memphis pour le 9e anniversaire de la mort d'Elvis

MEMPHIS (AFP) — Disques d'Elvis, boucles d'oreille, boutons, tee-shirts, porte-clefs à l'effigie d'Elvis: c'est un véritable marché au puces qui s'est installé depuis quelques jours à Memphis (Tennessee) pour célébrer le neuvième anniversaire de la mort du "Roi" du rock Elvis Presley.

Des milliers de fans ont fait, comme chaque année depuis le 16 août 1977, le pèlerinage de Memphis pour visiter Graceland, la maison du "King", se recueillir sur sa tombe ou... installer un petit commerce de souvenirs.

"J'essaie de vendre ou d'échanger pour pouvoir rapporter des souvenirs américains d'Elvis en France", a expliqué M. Jean-Marc Gargiulo, président du "Presley Fan Club" de Paris, qui avait payé, comme une cinquantaine d'autres, entre $100 et $125 pour un emplacement de vente.

Sur son comptoir, des dizaines de magazines et de pochettes de disques en français, italien, grec ou même thaïlandais, des boutons, des porte-clefs, des posters, qui auront été troqués contre leurs homologues américains.

Si les fans ont pu trouver leur bonheur avec des ciseaux à ongles pour seulement $2 ou des boucles d'oreille à $3.99 la paire, ils auront dû débourser $40 pour un disque rare de "Little Sister" ou même $150 pour un enregistrement de "Heartbreak Hotel". Ils sont tout simplement introuvables et très recherchés", soulignait ce collectionneur de Louisiane.

Parmi les vendeurs, David Stanley, dont la mère avait été l'épouse du père d'Elvis entre 1960 et 1977, proposait son livre "Life with Elvis" à $14 l'exemplaire. Son frère Rick, pasteur baptiste, écoulait pour $10 son ouvrage "The Touch of Two Kings".

Plus recueillis, 7,000 fans émus ont défilé dans la nuit de vendredi à samedi entre Graceland et la tombe d'Elvis, bougies à la main, en mémoire de leur idole, mort à 42 ans officiellement à la suite d'une crise cardiaque.

Un souvenir sans taches, sans l'ombre d'une question sur les causes de son décès, souvent attribué à la drogue. "Ils ne veulent voir que ce qu'il y avait de bien chez Elvis, l'Elvis généreux, l'Elvis attentif", indiquait l'un des marchands de souvenirs.

Une passion qui n'est pas près de s'éteindre. En plus des 25,000 touristes qui visitent habituellement la maison d'Elvis au cours d'une semaine d'été normale, ils étaient près de 10,000, selon les responsables de Graceland, à participer aux cérémonies de cette semaine commémorative qui s'achevait dans la soirée de samedi.

"Nous pensions que cela se ralentirait cette année, mais, encore une fois, ils sont tous venus", a déclaré M. Todd Morgan, porte-parole de la compagnie qui organise les visites de Graceland.

Ainsi, ce jeune homme de 19 ans, Steve Graffe, qui avait dépensé toutes ses économies pour s'acheter une voiture et venir de l'Ohio. Sa passion a été récompensée, puisque c'est lui qui a remporté le traditionnel jeux-concours portant sur la vie et la discographie d'Elvis, se voyant offrir une statuette du "King" d'une valeur de $1,500 et un portrait rare du chanteur.

Une bande dessinée québécoise réussit une percée en Europe

par Guy Taillefer

MONTREAL (PC) — Percer le milieu fortifié de la bande dessinée européenne n'est pas facile. Le Québécois Zoran vient de réaliser l'exploit en publiant aux éditions du Lombard "Yvor: un jour, un mercenaire".

L'exploit est double, puisque le dessinateur est aussi le premier Québécois, mentionne le dossier de presse accompagnant le lancement de l'album, "à avoir forcé l'entrée de la forteresse et pénétré le circuit hermétique de ce cercle fermé".

Le premier Québécois? Pas exactement, reconnait Zoran Vanjaka, qui est né en Yougoslavie et dont la langue maternelle est le croate. Aujourd'hui âgé de 38 ans, il habite Montréal depuis 1977 et parle couramment le français.

Avant de percer le milieu de la BD belge et française, le scénariste-illustrateur affirme avoir dû percer "le mythe du patriotisme".

"Quand on quitte son pays, a-t-il indiqué vendredi en entrevue, ou bien on casse ce mythe, ou bien on reproduit le plus intégralement possible dans le pays d'accueil les traditions de sa terre d'origine. J'ai choisi la première voie. Le nationalisme, c'est quelque chose de tout à fait artificiel."

Si bien qu'"Yvor: un jour, un mercenaire" ne comporte rien de spécifiquement québécois. C'était d'ailleurs en bonne partie dans l'espoir de faire sa marque aux Etats-Unis que Zoran avait décidé de venir au Québec. Il a collaboré au début des années 80 à la revue américaine EPIC, disparue en 1982.

"Au début, Montréal me semblait être une très bonne base pour faire des contacts avec le marché américain, car en venant de Yougoslavie, je pensais surtout à la BD américaine. 80 pour cent de la BD en Yougoslavie est américaine." Aujourd'hui, il ne cache pas sa désillusion face à l'industrie américaine de la bande dessinée, où le travail est à son avis réalisé à la chaîne.

"Yvor: un jour, un mercenaire" se déroule au Moyen-Age. Son héros est un chevalier errant qui exerce le métier de soldat-mercenaire.

"Au 12ème siècle, tuer était un métier comme tous les autres et tous les soldats étaient mercenaires. A cette époque, de deux choses l'une pour ceux qui ne voulaient pas vivre dans l'esclavage d'un roi: il fallait devenir ou soldat ou prêtre", explique Zoran, qui affirme avoir toujours été fasciné par l'époque médiévale: "Si j'avais vécu au Moyen-Age, sans doute aurais-je été ce chevalier errant".

Zoran dit en outre avoir voulu, en créant Yvor, corrigé "l'image trop embellie" du Moyen-Age qu'ont projetée les films hollywoodiens. Son récit d'aventure est en conséquence violent: le sang gicle et les morts s'empilent. Ce qui n'empêche pas Yvor de se demander, quoique épisodiquement, s'il ne devrait pas changer de métier: "Par Saint-Georges, tous ces morts pour une poignée d'écus... Quel sale boulot", déclare le héros avant de perdre connaissance.

D'abord publié en tranches dans la revue belge Tintin, Yvor: un jour, un mercenaire, sorti il y a à peine une semaine en Europe et au Québec, s'adresse manifestement à un public adolescent. Zoran promet que son héros fera "une prise de conscience" dans les récits subséquents. L'auteur a en effet signé un contrat de cinq ans avec les Editions du Lombard prévoyant la publication de trois autres épisodes de la vie d'Yvor.

Zoran caresse d'autres projets: il a déjà vendu aux Editions du Lombard une bande dessinée politique-fiction, dont le récit se déroule dans les années 90 au Proche-Orient. Son héros, un individualiste "je-m'en-foutiste" explique Zoran, est mêlé à un soulèvement révolutionnaire. La BD doit paraître l'année prochaine.

MULTI SPEC en collaboration avec CHOT tv presente:

Ginette Reno



Opéra du CNA, 20h30

2 et 3 septembre

POUR L'ACHAT DE TICKETS
BILLETRON 563-1144
Seulement Visa et MasterCard — frais de service en sus
ou SANS FRAIS aux Guichets du CNA

À HULL
TERMINUS VOYAGEUR
238, boul. St-Joseph — frais de service en sus

SUR DEMANDE POPULAIRE

VOYAGE
LE DROIT
en collaboration avec
VLC — IATA
Voyage
La Chaudière inc.

DÉPART SUPPLÉMENTAIRE POUR

EXPO 86

(en autobus)

du 19 septembre
au 9 octobre



de Vancouver
Prix par personne:
À compter de
$1,415.00

Couchers à:
Sault Ste-Marie, Thunder Bay, Winnipeg, Régina, Calgary pour deux nuits, Jasper, avec arrêts à Banff et au lac Louise, Kamloops, Victoria (dîner sur le bateau de la traverse), Vancouver pour trois nuits et visites à l'Expo, Coeur d'Alene (Washington), le Parc National Glacier, Billings (Montana), Bismark (Dakota du Nord), Minneapolis et St-Paul (Minnesota), Hammond et London.

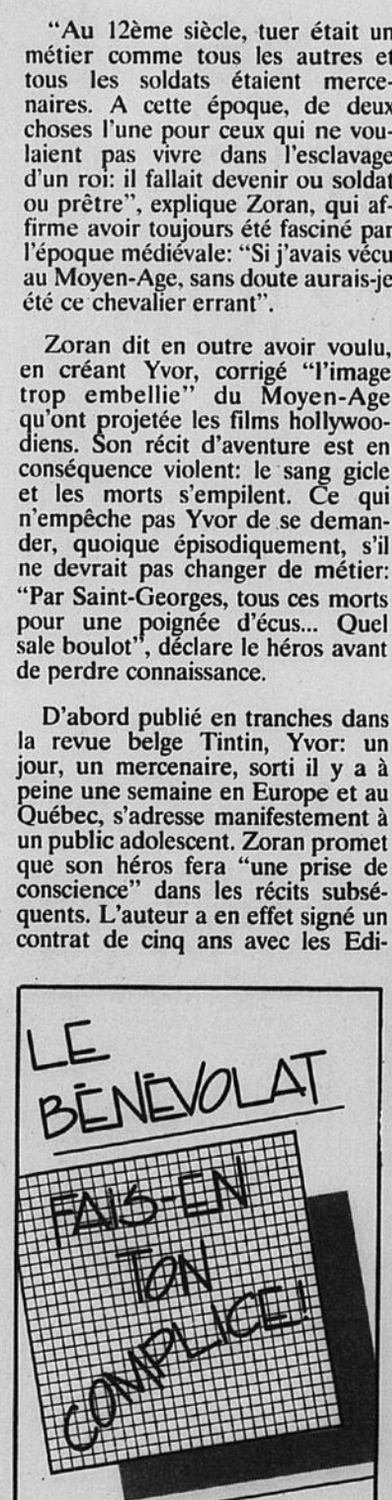
Le prix inclut:
Transport par autobus de première classe, tous les couchers, toutes les visites inscrites au programme, la manutention des bagages à Régina, Calgary, Vancouver, Victoria et St-Paul, les services d'un accompagnateur.

Pour renseignements ou inscription, communiquez avec:

VOYAGES LA CHAUDIÈRE INC.

240A, boul. St-Joseph
HULL (Québec)
J8Y 3X6

Tél.: (819) 771-6271 ou 776-5555 à Hull
(613) 235-1777 à Ottawa



THÉÂTRE D'ÉTÉ
Et le fou rire continue...
P.S. ton chat est mort!
Pour adultes
8e Semaine

Avec: Pierre McNicoll, Louise Naubert, Claude Lavoie, Eugene Laurin
DU MARDI AU SAMEDI
le Théâtre de l'Île, Hull
1, rue Wellington 771-6669

Le magazine de la joie de vivre

Dès maintenant en vente...



... dans tous les bons kiosques

Pour information:
8050 est, boul. Métropolitain
Montréal, Qué., H1K 1A1
Tél.: (514) 353-7660

les aînés

• Les voyages à la retraite

Nombreux rabais pour le 3e âge

par Judy Creighton
de la Presse canadienne

Retraite et voyages semblent tout naturellement aller de pair.

Pour bien des retraités, cependant, le coût des voyages peut être prohibitif. Mais il existe de nombreux rabais et escomptes offerts expressément aux personnes dites "du troisième âge". Harry Henry, lui-même âgé de 76 ans, est un expert en la matière: il dresse des répertoires des différents rabais et escomptes dont peuvent profiter les voyageurs d'âge mûr.

Le plus complet et le plus lu est le *Senior Citizen Travel Directory*, une liste exhaustive des hôtels, motels, compagnies de transport, restaurants et entreprises de divertissement à prix réduits ou qui offrent des spéciaux aux personnes âgées à travers le Canada, les Etats-Unis, dans les îles britanniques, en France et au Mexique.

Harry Henry, qui vit à Oakland, en Californie, était analyste en administration auprès du gouvernement américain. Plutôt que de prendre le chemin de la chaise berçante, à sa retraite, il y a 21 ans, il a décidé de mettre à profit ses compétences.

"Avant ma retraite, j'avais voyagé aux Etats-Unis, visité plusieurs régions du Canada, de la Grande-Bretagne et de l'Europe de l'Ouest", explique-t-il au cours d'une interview depuis son domicile californien.

Au cours de ces voyages, il avait recueilli toutes sortes d'informations sur les rabais offerts aux voyageurs d'âge mûr. Son premier répertoire donnait la liste des spéciaux et des rabais offerts à travers la Californie, puis les Etats de l'ouest des Etats-Unis et certaines régions de l'ouest du Canada. La dernière édition du catalogue couvre maintent les 50 Etats des Etats-Unis et toutes les grandes villes du Québec, de l'Ontario, de l'Alberta et de Colombie-Britannique.

"Avec ce répertoire, et en planifiant attentivement, les gens de plus de 55 ans peuvent obtenir des rabais allant de 10 à 50 pour cent sur simple présentation de preuves d'âge", affirme-t-il.

L'âge minimum donnant droit à des rabais varie de 55 à 65 ans, ou plus, selon l'endroit ou l'entreprise, note-t-il. Mais, il ajoute avoir constaté qu'on demande rarement confirmation de leur âge aux personnes âgées, à moins, bien entendu, qu'elles aient l'air aussi jeune qu'Elizabeth Taylor.

Votre permis de conduire, une carte émise par un organisme communautaire, votre certificat de naissance ou votre passeport constituent des preuves reconnues.

Conseils aux voyageurs

M. Henry conseille fortement aux voyageurs, et particulièrement à ceux qui n'ont pas une grande habitude des voyages, de ne pas surcharger leur programme d'activités.

"Lisez et documentez-vous sur les régions que vous prévoyez visiter. N'emportez pas plus de vêtements que ceux dont vous aurez réellement besoin. Et reconfirmez vos réservations avant le départ, à l'aller comme au retour."

Lorsque vous voyagez, conservez votre numéro de passeport dans un endroit différent de celui où vous gardez le passeport lui-même et ne portez pas de bijoux coûteux, recommande-t-il encore.

Il suggère également aux personnes qui voyagent à l'étranger de s'inscrire auprès de l'ambassade ou du consulat le plus proche, si elles prévoient séjourner dans une région pour quelques semaines.

"Emportez avec vous vos ordonnances de médicaments, une paire de lunettes supplémentaire, des sacs de plastique, une caméra et des rouleaux de film, un peu d'argent en devises étrangères et votre passeport et visa."

Vérifiez avant de partir les clauses de votre assurance-voyage en cas d'annulation, de bagages égarés, et en ce qui concerne les frais médicaux, un décès ou des soins d'urgence en cas d'accident.

Et lorsque vous vous enregistrez dans un hôtel ou un motel, exigez le rabais pour personne du troisième âge.

Selon M. Henry, il peut s'avérer très utile de lire autant que possible sur votre destination avant de prendre contact avec une agence de voyage.

"Notez l'itinéraire que vous prévoyez suivre, la durée de votre séjour à chaque étape et vos dates de départ et de retour avant de vous rendre au bureau de l'agent de voyage", conseille-t-il.

Enfin, il est préférable, d'après lui, de n'emporter que des vêtements à repassage permanent, du type infroissable.

Epargnes

Toujours selon M. Henry, les personnes âgées et les retraités devraient essayer de profiter des voyages organisés, qui offrent souvent des rabais intéressants.

S'il s'agit d'un voyage en autobus, assurez-vous, dit-il, que chaque étape comporte un arrêt d'au moins trois nuits au même endroit, et qu'il n'y ait pas plus de 30 personnes par autobus, de préférence.

"Réserver tôt, en payant à l'avance, permet bien souvent de profiter de prix ou d'escomptes particulièrement avantageux", souligne M. Henry.

Les femmes vivent 7.2 ans de plus que les hommes

OTTAWA (PC) — En 1921, les femmes vivaient 1.8 an de plus que les hommes. En 1981, l'écart était augmenté à 7.2 ans, a constaté Dhruva Nagnur, de Statistique Canada, en étudiant la longévité des Canadiens au cours des derniers 60 ans.

En 1921, les femmes vivaient jusqu'à l'âge moyen de 60.6 ans tandis que les hommes atteignaient l'âge moyen de 58.8 ans. En 1981, les femmes atteignaient 79.06 ans et les hommes 71.88 ans.

Mais de quoi est-on mort au cours de ces années? Tout dépend de la catégorie d'âge.

Dans la catégorie des 25 à 44 ans, par exemple, les principales causes de mort, en 1931, étaient les accidents, les empoisonnements, la violence, la tuberculose et les maladies cardio-vasculaires.

En 1981, la tuberculose n'existait pratiquement plus. Mais elle était remplacée par le cancer.

Dans la catégorie des 45 à 64 ans, les maladies cardio-vasculaires et le cancer étaient les principales causes de décès, autant pour les hommes que pour les femmes et autant en 1931 qu'en 1981.

"Le taux de mortalité attribuée aux maladies cardio-vasculaires a atteint son sommet en 1951, avec 690 hommes et 380 femmes par 100,000 personnes. Le taux a baissé à 450 hommes et 160 femmes en 1981.

"Par contraste, le taux de mortalité attribuée au cancer a continué à augmenter pour les hommes d'environ 200 par 100,000 en 1931 à 310 en 1981; pour les femmes, le taux a fluctué jusqu'en 1961 et a monté constamment depuis ce temps", atteignant 250 par 100,000 en 1981.

Vieillards

Dans la catégorie des 65 à 74 ans, les maladies cardio-vasculaires et le cancer étaient toujours dominants. Après 75 ans, les maladies cardio-vasculaires étaient au premier rang, suivies du cancer.

"Le taux de mortalité pour les hommes de plus de 75 ans attribuée au cancer a augmenté de 75 pour cent au cours des cinq dernières décennies et, en 1981, il constituait presque 20 p. cent des causes de mort. Pour les femmes de 75 ans et plus, le taux de mortalité attribuée au cancer a peu changé depuis 1931, soit une hausse d'environ sept p. cent entre 1931 et 1981."

le cancer agit... réagissez
Société Canadienne du Cancer

40 LBS EN MOINS D'ICI L'ACTION DE GRÂCE!*





"J'ai perdu 57 lbs... 10 lbs dans la première semaine!"
Kris Krause

- *Je recommande la Clinique à tous ceux et celles qui désirent perdre du poids rapidement.*
- *Je peux finalement porter un maillot de bain avec fierté.*
- *Sans même rester sur mon appétit, je porte maintenant des vêtements de taille 5 au lieu du 14.*
- *Les infirmières sont exceptionnelles- elles savent nous encourager et nous conseiller.*
- *Le programme ne comprend aucun aliment préparé à l'avance.*
- *Et grâce au programme de stabilisation de la Clinique, je saurai conserver cette silhouette plus agréable.*

Le Clinique s'est avéré un programme efficace pour plus de 450,000 hommes et femmes. Si vous avez du poids en trop, n'hésitez plus, venez dès maintenant à la Weight Loss Clinic. Téléphonez immédiatement et fixer un rendez-vous pour une consultation de 30 minutes - entièrement gratuite!

* les résultats individuels peuvent varier

WEIGHT LOSS CLINIC T.M.
Nos infirmières font la différence.

HULL: 425, boul. St-Joseph, Village Place Cartier, 3e étage— 595-0405 (entrée face boul St-Raymond)
OTTAWA EST: 150, ch. Montréal, Suite 213, 748-9555
GALERIES LINCOLN HEIGHTS: 2525, av. Carling, 820-0985
BILLINGS BRIDGE: 1355, rue Bank, Suite 212, 523-7712
VISA et Master Card acceptées. Ouvert de 8h a.m. à 7h p.m. du lun. au ven.
Weight Loss Clinic International, Inc. 1986

ULTIMA II CHEZ EATON...

POUR VOUS...



Pour toutes celles qui veulent prédire l'avenir de leur peau!

Découvrez les vertus du CHR, le complexe de recouvrement de l'âge, au procollagène, pour le visage et le cou.

☐ Si vous avez 20 ans! Il aide à protéger votre peau contre les effets du vieillissement prématuré.

☐ Si vous avez 40 ans! Il aide à raffermir le tissu cellulaire de votre visage.

☐ Si vous avez 60 ans! Il participe à la diminution des ridules et aide à restaurer l'hydratation naturelle de l'épiderme.



Nouvelle saison À VOTRE IMAGE

Du nouveau chez Ultima II
CHR, le complexe de recouvrement de l'âge, au procollagène, existe maintenant pour les yeux. Il aide à ralentir les effets de l'âge sur votre visage là où ils apparaissent en premier, autour des yeux.
- Il aide à fortifier le tissu cellulaire fragile voisinant l'oeil.
- Il contribue à diminuer la formation de pattes d'oie.
- Il aide à hydrater la peau, à la rafermir et à lui donner plus de souplesse.
- Il protège contre l'effet noscif des rayons ultraviolets.

De notre collection:
1. CHR, complexe de recouvrement de l'âge, au procollagène, pour le visage et le cou. 30 mL 40.00
2. CHR, complexe de recouvrement de l'âge, au procollagène, pour les yeux. 25 mL 32.50
3. CHR, émulsion hydratante de jour. 100 mL 33.00
4. Fonds de teint liquide à la formule améliorée, 11 g 25.00
5. (Non représenté:) Cache-cernes hydratant. 12.50 ch.

Votre prime Ultima II "Les innovations de la beauté" vous attend chez Eaton
Offre-prime! Avec tout achat de 12.50 ou plus de produits Ultima II chez Eaton, vous recevrez sans frais supplémentaires la collection de produits "Les innovations de la beauté" (valeur: 55.00). L'ensemble comprend: CHR, complexe de recouvrement de l'âge, au procollagène, pour le visage et le cou, 5 mL; CHR, complexe de recouvrement de l'âge, au procollagène, spécialement pour les yeux, 5 mL; CHR, fond de teint extraordinaire, 8 mL; ombre à paupières à boîtier double; fard en poudre crémeuse; rouge à lèvres super affriolant et fragrance en vaporisteur Ciara, 15 mL.
Offre en vigueur jusqu'au 30 août 1986. Une seule prime par cliente.
Eaton au Centre Rideau seulement. Rayon 216.
Venez ou téléphonez **560-5319**

Crédit accepté avec la carte Eaton
Les cartes American Express, Visa, et MasterCard sont aussi acceptées pour les achats en personne

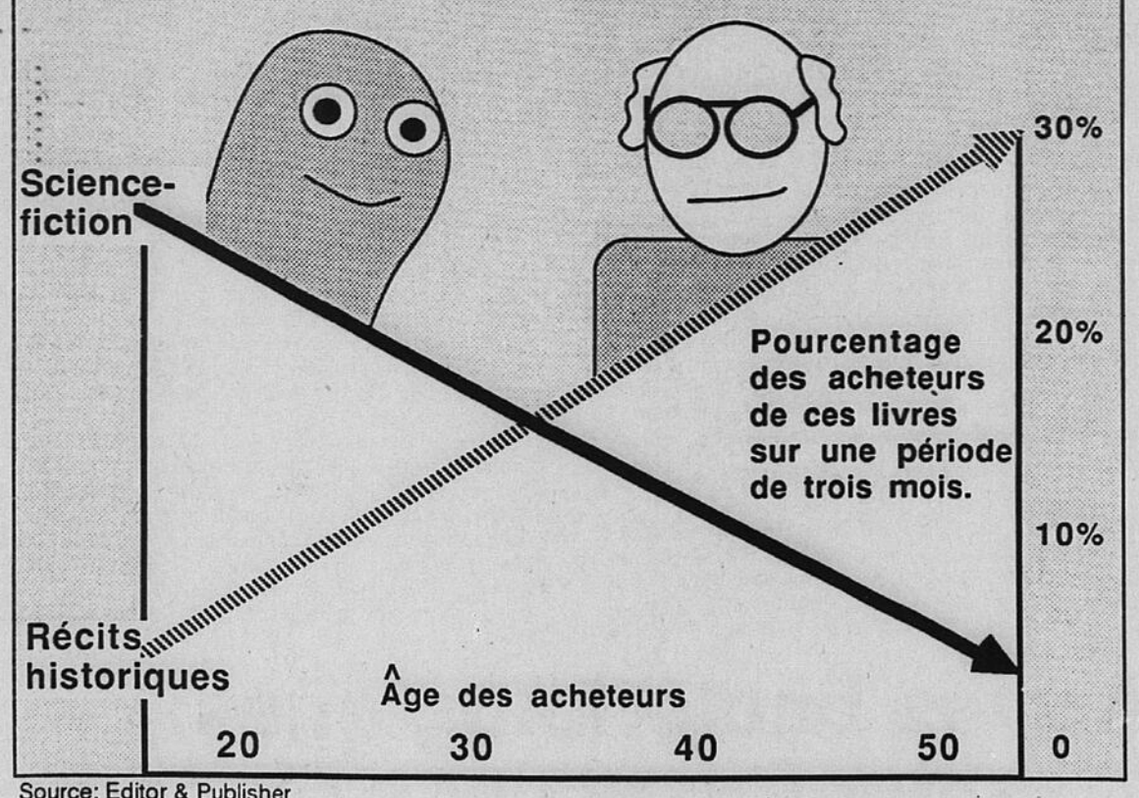
EATON
VOTRE GARANTIE DE QUALITÉ À JUSTES PRIX

les aînés

COUP D'OEIL

QUI LIT QUOI ?

Les jeunes sont plus intéressés à l'avenir alors qu'en vieillissant on préfère les récits historiques.



Source: Editor & Publisher

A 106 ans, Mme Lessard se porte à merveille

BEDFORD (PC) — Assise dans un fauteuil du Centre hospitalier de Bedford, en Estrie, Rose-Alma Lessard, une toute petite dame aux yeux noirs très vifs, se repose paisiblement. Pour elle, le jour de son dernier anniversasire a peu différé peu des autres, des milliers d'autres qu'elle a vécus, à la seule différence qu'il a marqué son entrée dans une 107e année d'existence.

Selon les infirmières qui en prennent soin, Mlle Lessard se porte à merveille, c'est-à-dire aussi bien qu'on peut se sentir lorsqu'on est âgé de 106 ans. Elle est un peu dure d'oreille, mais elle est parfaitement consciente de ce qui se passe autour d'elle et avec de l'aide, elle peut toujours se déplacer en marchant.

Née le 5 août 1880 à St-Grégoire d'Iberville, Rose-Alma Lessard ne s'est jamais mariée. Très jeune, peut-être vers 18 ou 19 ans, elle a obtenu son diplôme d'enseignement. Elle a enseigné dans une école de rang des environs de St-Grégoire, en Estrie.

Peut-on s'imaginer qu'elle a fait la classe à l'aide de manuels où n'apparaîssait pas encore le récit de la guerre 14-18?

En 1914, alors qu'elle est âgée de 34 ans, Rose-Alma Lessard quitte St-Grégoire pour aller enseigner à Notre-Dame-De-Stanbridge, ce village qui deviendra son lieu de résidence jusqu'à son entrée à l'hôpital de Bedford.

Après une vie de travail, la retraite à lîle d'Erikoussa

ERIKOUSSA, Grèce (AP) — Les vieillards qui sirotent de l'ouzo et jouent aux cartes au café du bord de mer de l'île d'Erikoussa, en Grèce, sont tous des Américains à la retraite.

Leurs chèques de l'assurance-retraite américaine arrivent par le bateau qui amène deux fois par semaine des vivres dans cette petite île de 6.5 km carrés située à trois heures de Corfou, par temps calme.

Seules 225 personnes résident à Erikoussa et la quasi-totalité d'entre elles ont vécu et travaillé la plus grande partie de leur vie aux Etats-Unis. Il y a outre-Atlantique une communauté de 1,200 Erikoussiotes, parmi lesquels une bonne douzaine de patrons de restaurants et, si l'on en croit les résidents de l'île, au moins quatre millionnaires.

Les habitants d'Erikoussa ont émigré aux Etats-Unis dans les années trente et quarante et ont débuté là-bas comme vendeurs de fleurs, cireurs de chaussures ou plongeurs dans les restaurants. Nombre d'entre eux sont devenus Américains après avoir servi dans l'armée américaine pendant la Seconde Guerre mondiale. Mais il ont maintenu la tradition et ont épousé des Erikoussiotes.

"Je suis partie en Amérique en 1947 pour rejoindre mon mari", explique ainsi Dorothy Aronis. "Nous avons travaillé dur, 14 heures par jour, sept jours par semaine pendant des années. Puis nous avons acheté un café. Les gens d'Erikoussa ont acquis la réputation d'avoir réussi leur vie en Amérique. Mais nous avons toujours rêvé de revenir".

Aujourd'hui, la moyenne d'âge des habitants dépasse les 60 ans, ce qui fait que les oliveraies sont un peu laissées à l'abandon. Les Erikoussiotes vivent tranquillement, mais confortablement. Il y a dans l'île 50 téléphones, l'électricité et un médecin. Si l'eau potable vient des puits, la plupart des foyers ont la télévision en couleurs et un congélateur. Certains des habitants vont passer les mois d'hiver dans l'île voisine de Corfou, et beaucoup retournent de temps en temps aux Etats-Unis.

Certains jeunes sont revenus en Grèce pour exploiter ce qu'ils ont appris outre-Atlantique. Ainsi, Christos Aronis, 35 ans, s'est installé à Corfou où il possède un café près du port. "Je suis allé aux Etats-Unis à 17 ans pour rejoindre mon père", dit-il. "J'ai d'abord été plongeur, puis j'ai eu un stand de hot-dogs. Je n'oublierai jamais le froid en hiver, je n'avais jamais vu la neige avant".

La propriétaire de l'unique hôtel de l'Erikoussa (30 lits), Stavroula Katechis, 36 ans, raconte: "J'ai passé cinq ans à travailler dans les restaurants new-yorkais. C'était vivant, mais toujours stressé. Je ne voulais pas que mes enfants grandissent derrière des portes fermées à clefs".

Les dépenses de santé atteignent 10.7 % du PNB aux Etats-Unis

WASHINGTON (AFP) — Les dépenses de santé ont représenté 10.7 pour cent du Produit national brut (PNB) aux Etats-Unis en 1985 ce qui est le niveau historique le plus élevé, a annoncé récemment le département de la Santé et des Services sociaux.

Toutefois a souligné le département, en dépit de ce record, le rythme annuel des dépenses, qui ont totalisé $425 milliards, s'est ralenti en 1985 en progressant de moins de 10 pour cent pour la deuxième année consécutive à 8.9 p.c..

Au cours des vingt années précédentes les dépenses avaient toujours augmenté de plus de 10 p.c..

En 1984, la part du PNB américain, consacré aux dépenses de santé, a atteint 10 p.c. En 1965, ce ratio n'était que de 5 p.c. rappelle le rapport annuel du département.

Le docteur William Roper, chef du service des coûts financiers de la santé du département, a attribué le ralentissement du rythme annuel des dépenses de santé "à l'amélioration du climat économique" intervenu ces dernières année et notament grâce à un ralentissement de l'inflation.

Levée de fonds pour "Secours aux ainés"

MONTREAL (PC) — La Fondation Jules et Paul-Emile Léger tient présentement une campagne de levée de fonds pour sa toute nouvelle filiale "Secours aux aînés".

La fondation veut ainsi aider les personnes âgées, dont près de 50 pour cent vivent sous le seuil de la pauvreté.

Secours aux Aînés s'adresse aux gens isolés qui ont besoin d'assistance et de secours, tant au Canada qu'à l'étranger.

L'écoulement d'inventaire qui vous donne d'excellentes chances

de gagner un superbe manteau de fourrure en chat sauvage et renard bleu d'une valeur de plus de

$4,200

Pour chaque **10** Renault Alliance ou Encore 1986, vendues et livrées d'ici le 30 août, Touring Cars fera tirer un manteau de fourrure d'une valeur de $4,200. Venez tenter votre chance dès aujourd'hui!



- Excellentes chances
- Excellent choix *pour livraison immédiate*
- Excellent prix

Toute offre raisonnable acceptée

Manteau provenant de Heinz Furs Ltd., 99, rue Rideau. *Pas tel qu'illustré

touring cars ltd

RENAULT CANADA Jeep

218, ch. Montréal, Vanier, 741-5511

ESTÉE LAUDER

Faites la découverte de la Crème corporelle raffermissante RE-NUTRIV. Cette formule luxueuse à grande intensité créée par **ESTÉE LAUDER** contient un complexe bioraffermissant exclusif, dont les ingrédients naturels contribuent à accélérer le processus naturel du renouvellement des cellules et aident la peau à retrouver sa fermeté et à accroître son élasticité et sa souplesse.



NOTRE CADEAU SPÉCIAL : À l'achat de tout produit **Estée Lauder** pour 12 $ ou plus, vous recevrez la collection NOUVELLE ALLURE d'**Estée Lauder** renfermant l'Extrait Performance Swiss, 15 ml, deux rouges à lèvres RE-NUTRIV, l'Ombre à paupières et l'Eau de parfum en atomiseur White Linen, 7 ml, d'une valeur de 40 $. Offert jusqu'au samedi 30 août, ou jusqu'à épuisement des stocks.

HOLT RENFREW

240 Sparks, 238-2200 • Ouvert jeudis et vendredis jusqu'à 21 h. • Stat. gratuit jeudi, vend. soirs et sam.

En Premier!

le monde

Israël et URSS: après 19 ans, les 1ers pourparlers sont écourtés

HELSINKI (AFP) — Les entretiens entre diplomates soviétiques et israéliens — les premiers contacts officiels entre les deux pays depuis 19 ans — ont pris fin aujourd'hui à Helsinki et ne reprendront pas demain comme prévu, a-t-on appris de source bien informée.

Les délégations israélienne et soviétique se sont rencontrées pendant une heure et demie aujourd'hui dans la capitale finlandaise.

"Nous avons échangé des opinions et cet échange va se poursuivre", a déclaré un porte-parole israélien, sans préciser où et quand reprendraient les conversations, à l'issue de cet entretien qui s'est déroulé au siège du gouvernement finlandais.

Ces entretiens constituent le premier contact direct entre les deux pays depuis la guerre israélo-arabe de 1967, qui avait amené l'URSS à rompre ses relations diplomatiques avec Israël.

L'URSS, qui est à l'origine de cette reprise de contact, a affirmé que les conversations avaient un caractère strictement "technique" et portaient exclusivement sur des problèmes consulaires. Pour sa part, Israël entendait évoquer à Helsinki le sort des juifs soviétiques.

Pour les observateurs, les deux parties n'ont pas réussi à se mettre d'accord sur un ordre du jour.

Manoeuvre de Moscou pour briser le monopole américain dans le processus de paix au Proche-Orient, espoir pour des milliers de Juifs soviétiques désirant émigrer en Israël, ces pourparlers entre Israël et l'URSS suscitaient des attentes mitigées.

Les Soviétiques avaient annoncé que ces pourparlers porteraient essentiellement sur le problème des biens immobilers détenus en Israël par l'Eglise orthodoxe russe, évalués à $100 millions et sur les territoires occupés depuis 1967 par l'Etat hébreu.

Ce dernier, pour sa part, voulait accorder la priorité des entretiens d'Helsinki au cas de plusieurs centaines de milliers de Juifs soviétiques désireux d'émigrer en Israël. Tel Aviv affirme en effet que le cinquième des 2,5 millions de Juifs vivant en URSS ont tenté d'émigrer ces dernières années, mais se sont heurtés au veto des autorités soviétiques.

Hier, sept immigrants juifs soviétiques se sont enchaînés pendant une demi-heure sur une avenue bondée de Jérusalem pour demander aux autorités du pays d'annuler ces entretiens.



Sept immigrants juifs soviétiques se sont enchaînés pendant une demi-heure hier sur une avenue bondée de Jérusalem pour demander aux autorités du pays d'annuler ces entretiens. (Photolaser AP)

Mais au-delà de ces dossiers très concrets, Israéliens et Soviétiques comptaient sur une évolution de leur rôle respectif dans la résolution du conflit proche-oriental.

Un des premiers résultats d'une telle rencontre, a confié récemment le premier ministre israélien Shimon Peres, est la reconnaissance officielle de la part de Moscou de son besoin de dialoguer publiquement avec Tel Aviv.

Cette reconnaissance s'inscrit, selon M. Peres, dans une tendance globale qui vise à assouplir l'isolement dans lequel les Etats arabes ont placé Israël au travers d'un boycottage économique et diplomatique.

Les responsables israéliens ne faisaient toutefois pas preuve d'un optimisme exagéré. "Il s'agit d'un simple pas vers une rupture des réserves à l'égard d'Israel", a déclaré M. Peres.

A cet égard, la rencontre pourrait provoquer une évolution dans les rapports entre l'URSS et la Syrie, son allié privilégié à la frontière israélienne, qui s'est récemment engagé dans une guerre des nerfs avec Tel Aviv.

En Israël cependant, de nombreuses personnalités, dont le ministre (sans portefeuille) Moshe Arens et le dissident soviétique Anatoly Chtcharansky, se demandent si la reprise de relations consulaires vaut la peine sans concession majeure de la part de Moscou.

Selon des diplomates occidentaux, Moscou vise, de son côté, avant tout au travers de ces discussions un réchauffement suffisant des relations avec Israël pour pouvoir jouer un rôle plus important dans le processus de paix au Proche-Orient.

Le numéro un soviétique Mikhail Gorbatchev avait insisté d'ailleurs, lors d'un entretien le mois dernier avec le président français François Mitterrand, pour que son pays fasse partie intégrante d'une éventuelle conférence internationale sur le conflit israélo-arabe.

L'Union soviétique pourrait aussi, grâce au rétablissement de certains liens avec Tel Aviv, bénéficier d'une plus grande marge de manoeuvre avec ses alliés arabes qui jusqu'à ce jour considéraient l'appui de Moscou comme automatiquement acquis.

108 civils tués dans une offensive soviéto-afghane

ISLAMABAD (AFP) — Cent dix huit civils afghans, en majorité des femmes et des enfants, ont péri lors de l'offensive soviéto-afghane contre les positions de la guérilla dans le Wardak, au sud-ouest de Kaboul, à la fin juillet et au début août, ont rapporté des témoins français rentrés au Pakistan cette semaine après plus d'un mois passé dans cette province.

Selon M. Patrick David, médecin en mission pour l'organisation française "Médecins du Monde" dans la région, une première partie de l'offensive a été déclenchée le 20 juillet contre la région de Maidan et la vallée de Shneeze (nord du Wardak) peu après une attaque des moudjahidine contre la garnison de Maidan.

Des bases de la guérilla ont été prises et plusieurs villages ont été bombardés, faisant en tout 75 morts parmi les habitants. Une colonne blindée soviéto-afghane est par la suite entrée dans la vallée de Shneeze et 120 hommes âgés de 12 à 45 ans ont été enrôlés de force dans l'armée, selon ce medecin, qui cite des sources de la guérilla sur place. Sept moudjahidine ont été arrêtés.

Seconde vague

La seconde vague de l'offensive a eu lieu début août, plus au sud, dans la vallée de Jaghtu. Trois bases de la guérilla ont été abandonnées par les moudjahidine sans combat devant l'attaque de commandos héliportés, appuyés par une colonne blindée, a dit le témoin.

Les moudjahidine se sont disséminés dans les villages de la région qui ont immédiatement été bombardés. Quarante-trois personnes, dont 17 enfants, ont péri dans ces bombardements. M. David s'est rendu dans deux de ces villages, Sausang et Aeriab, deux jours après les bombardements et y a vu les tombes d'enfants et plusieurs femmes blessées.

Ces opérations, qui ont duré 19 jours, avaient été annoncées par les sources diplomatiques occidentales à Islamabad, les sources proches de la guérilla et ont été mentionnées par les médias officiels de Kaboul.

Dans la mesure où elles ont visé à nettoyer les abords de la route stratégique Kaboul-Ghazni (sud de Kaboul), elles semblent avoir été le prélude à une opération plus importante qui devrait viser dans les jours à venir la province frontalière du Paktia (sud-est), place-forte de la guérilla où une très importante offensive a eu lieu l'an dernier, estiment plusieurs de ces sources.

Du reste, en passant vers le Pakistan, M. David et d'autres Français qui l'accompagnaient ont assisté à un bombardement intensif de la base de la guérilla de Jawhar (à quelque sept kilomètres de la frontière). Le bombardement a cessé après une intervention de la DCA pakistanaise, les avions ayant fait demi-tour dans l'espace aérien pakistanais. Il a fait 3 morts et 30 blessés parmi les moudjahidine de la base, selon M. David.

Armes bactériologiques: Washington accuse Moscou

WASHINGTON (AFP) — L'URSS viole en permanence la convention de Genève qui interdit les armes bactériologiques, en développant de nouveaux produits qu'aucun accord international ne pourra jamais contrôler, affirme le département américain de la Défense dans un rapport au Congrès publié samedi.

Les recherches sur les armes bactériologiques ont radicalement changé avec de récents développements scientifiques. "Il est désormais possible d'obtenir par synthèse des produits bactériologiques adaptés à des fins militaires", affirme M. Douglas Feith, sous-secrétaire à la Défense adjoint, dans ce rapport remis le 8 août dernier au Congrès.

Ces agents biologiques peuvent être produits rapidement, dans de petits laboratoires, sans qu'il soit nécessaire de disposer de stocks importants, ce qui rend la preuve de leur fabrication impossible, ajoute M. Feith.

"Les Etats-Unis disposent des preuves de l'utilisation par Moscou d'armes bactériologiques en Afghanistan", affirme ce responsable qui précise que sept centres en URSS sont consacrés aux recherches sur ces armes.

Plus de cent pays, dont l'URSS et les Etats-Unis, ont signé en 1972 à Genève une convention interdisant le développement, la production, le stockage ou l'acquisition d'armes bactériologiques.

Le rapport du Pentagone ne traite que des armes bactériologiques, soit l'utilisation aux fins militaires de poisons et autres substances toxiques produits avec des organismes vivants, et ne concerne pas la question des armes chimiques.

"Il n'est pas agréable d'avoir à publier un rapport si sombre", écrit M. Feith, selon lequel la convention de Genève est rendue caduque par les nouveaux progrès technologiques.

"Le gouvernement américain n'a pas l'intention de changer de politique en matière d'armes bactériologiques, mais le Congrès doit comprendre que ce domaine a considérablement évolué", ajoute-t-il.

"Les Etats-Unis souligneront les graves insuffisances de la convention de 1972 le mois prochain à Genève, où les signataires de cet accord se réuniront pour en réétudier les termes", a ajouté le responsable américain.

M. Feith a reproché aux alliés des Etats-Unis de négliger l'acquisition de techniques de défense permettant de détecter des armes bactériologiques, et de moyens médicaux et de protection. "Il est technologiquement simple de produire de nouveaux agents (bactériologiques), mais il est difficile de trouver des antidotes", rappelle M. Leith, qui cite en exemple les années passées et les millions de dollars investis, sans succès jusqu'à présent, pour trouver un moyen de s'opposer à un seul agent biologique: le virus du SIDA.

Intervention télévisée de Gorbatchev aujourd'hui

MOSCOU (AFP) — Le numéro un soviétique Mikhail Gorbatchev fera une intervention télévisée ce soir à 21 h, a annoncé hier la télévision soviétique sans fournir d'autre précision.

Le dirigeant soviétique devrait annoncer dans cette allocution une décision concernant le moratoire unilatéral sur les essais nucléaires de l'URSS qui a expiré le 6 août, et évoquer dans ce contexte l'état et les perspectives des relations soviéto-américaines, estiment les observateurs à Moscou.

L'URSS a prorogé à trois reprises son moratoire sur les expériences nucléaires qu'elle observe depuis plus d'un an. Le 14 mai, 18 jours après la catastrophe nucléaire de Tchernobyl, M. Gorbatchev avait annoncé sa décision de le reconduire jusqu'au 6 août.

Le Kremlin n'a jusqu'à présent ni accepté ni rejeté l'appel à la reconduction du moratoire formulé le 7 août par le groupe des six (Argentine, Mexique, Inde, Suède, Grèce et Tanzanie) réuni à Ixtapa au Mexique.

Le 6 août, M. Mikhail Kapitsa, vice-ministre des Affaires étrangères, avait déclaré que l'URSS annoncerait dans les prochains jours une décision concernant le moratoire. Cette décision, avait-il dit, tiendra compte de l'estimation par Moscou du degré de sérieux avec lequel les Etats-Unis sont disposés à parler du dossier de l'arrêt des tests atomiques.

Quatre mois après Tchernobyl, "des rumeurs de toutes sortes"

MOSCOU (AFP) — Une "très grande tension" règne à Kiev, écrit un lecteur à la Pravda qui fait état de "rumeurs incroyables, de toutes sortes" dans cette ville, près de quatre mois après la catastrophe de la centrale nucléaire de Tchernobyl distante de 130 km.

"Ce n'est pas un secret que Kiev (troisième ville d'URSS), connaît actuellement une situation très compliquée", écrit ce lecteur à l'organe du parti communiste qui publie aujourd'hui plusieurs lettres où percent l'inquiétude et où sont formulées de très vives critiques à l'encontre des autorités locales et régionales.

"Quatre mois après, il n'y a pas place pour l'optimisme car nous avons toujours à faire face à un ennemi terrible, les radiations. Il y a un ennemi encore plus perfide: les rumeurs de toutes sortes contre lesquelles il nous faut lutter chaque jour", indique une de ces lettres. "Malheureusement, poursuit ce texte, l'information sur la situation est insuffisante. Les gens s'inquiètent du niveau de la radioactivité et ne savent pas si les enfants doivent rentrer le 1er septembre (pour la rentrée scolaire) où rester dans les camps de pionniers".

La plupart des enfants d'âge scolaire ont quitté la ville vers le 15 mai dernier et ont été envoyés dans des colonies de vacances.

"Nous éprouvons des difficultés aussi bien morales que matérielles", écrit un groupe de femmes de Gomel (Bielorussie) admis dans un sanatorium. Ces femmes s'inquiètent du sort de parents et amis restés près de la zone dangereuse et dénoncent les autorités de la région qui n'étaient pas prêtes à faire face à la situation.

Une autre lettre rapporte la situation précaire de plusieurs familles hébergées dans une même maison et qui disent manquer de vêtements et n'avoir pas encore reçu la moindre assistance matérielle. Elles critiquent "certains dirigeants" pour leur "indifférence" au moment de l'évacuation.

Vingt Sikhs arrêtés au Penjab après le discours de Ghandi

NEW DELHI (AFP) — Vingt Sikhs ont été arrêtés au Penjab en fin de semaine par la police, a rapporté l'agence Press Trust of India (PTI).

Ces arrestations sont intervenues à la suite du discours prononcé vendredi par le premier ministre Rajiv Ghandi, s'engageant à mettre fin aux activités du terrorisme sikh dans cet Etat du nord de l'Inde.

Les vingt Sikhs ont été arrêtés à Amritsar, Ferozepur et Gurdaspur, trois districts frontaliers du Pakistan.

Le chef de la police à Amritsar a déclaré au cours d'une conférence de presse, selon PTI, qu'un grand nombre d'armes et de munitions ont été saisies dans la ville sainte d'Amritsar.

L'Inde accuse le Pakistan de soutenir et financer le mouvement séparatiste sikh, ce qu'Islamabad dément formellement.

Par ailleurs, le gouvernement du Mizoram a démissionné samedi en vue de l'installation la semaine prochaine d'une administration provisoire dans ce territioire du nord-est de l'Inde, a rapporté PTI.

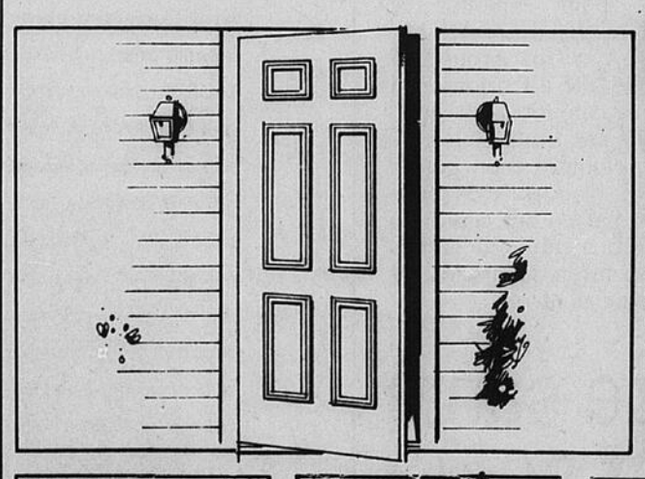
Un gouvernement de neuf membres comprenant des membres du Parti du Congrès (I) de M. Ghandi et du Front National du Mizoram doit prendre ses fonctions jeudi en vertu d'un accord conclu le 30 juin dernier et qui a mis fin à 20 années de guérilla menée par le Front.

L'accord entre le Front et le gouvernement prévoit l'octroi au Mizoram du statut d'Etat à part entière et la légalisation du Front National jusque là interdit.

Cet accord a été approuvé le 7 août par le Parlement fédéral. Il doit encore être approuvé par le président.

INSTALLATIONS SEARS*

Vous rénovez? Pour des matériaux de qualité et des conseils d'expert, téléphonez maintenant!



Rabais $30

Portes d'acier sculptées

Un modèle de porte en acier présuspendue sur cadre d'acier aidant à prévenir les entrées par effraction. Comprend isolation "Thermal Break" et calfeutrage. Gonds de calibre 24. Fini d'usine seulement . Serrure et ferrures vendues séparément.

*Installation par des professionnels qualifiés, à frais additionnels, dans la plupart des secteurs. Estimation sans obligation.



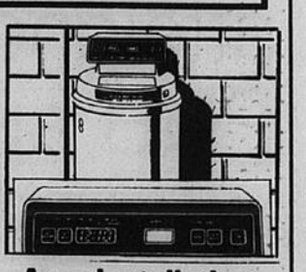
Porte de patio
Porte en aluminium à vitrage triple. Installation par des professionnels.



Clôture à maillons
Choix de hauteur et couleur. Confiez le travail aux spécialistes de Sears



Gouttière
Remplacez vos vieilles gouttières par des gouttières sur mesures de Sears.Téléphonez maintenant.



Avec installation Sears
Un adoucisseur d'eau avec mémoire électronique. Analyse et estimation gratuites.

La vente se termine le 23 août 1986.
Confiez l'installation de ces produits à Sears.
Pour une estimation gratuite, sans obligation, téléphonez au:
Bureau des améliorations au foyer

• Carlingwood..729-2561 poste 227 • Les Galeries de Hull..770-7689
• St-Laurent..746-4311 poste 227 • 2480, ch. Walkley...738-02112

Demandez le prix avec installation!

Autres produits disponibles avec installation:

• parement aluminium/vinyle • portes d'entrée en acier • climatiseur • purificateur d'air électronique • humidificateur central • contre-porte • fournaise électrique, à gaz, à l'huile et de bon rendement. • thermopompe • clôture à maillons, • porte et ouvre-porte de garage • armoire de salle de bains • fenêtre et contre-fenêtre • gouttière • nouvelle toiture • cuisine • soffite et bordure de toit • rénovation de salle de bains.

SEARS
pour votre argent... et plus

l'outaouais et le québec

LE DROIT — OTTAWA, LUNDI — 13 18 AOUT 1986

• Machines à vapeur et à essence d'antan

Le Pontiac possède quelques bijoux

par Gisèle Goudreault

SHAWVILLE — C'était dans l'éclat du regard des vieilles et des vieux qu'il fallait aller chercher, samedi, pour trouver toute la signification de la 12e édition du festival des machines à vapeur et à essence du Pontiac.

Nés à l'ère industrielle, à une époque où les hommes du temps, la plupart fermiers, fabriquaient souvent les moteurs dont ils avaient besoin, c'était leur temps, toute leur jeunesse, qui faisait surface dans les pétarades des moteurs à combustion interne.

"La crème des machines de toutes sortes s'est envolée vers l'Ontario et les Etats-Unis" raconte M. Ernest Gregory, le secrétaire de l'Association des machnines à vapeur et à essence du Pontiac, mais nous avons quand même des petits bijoux dont nous sommes fiers.

La Pontiac Steam and Gaz Association, comme on le dit plus souvent qu'autrement là-bas, comptent en effet pas moins de 60 membres, dont la moyenne d'âge est de 70 ans. Deux d'entre eux peuvent construire des moteurs à vapeur de toutes pièces si le besoin se fait sentir et six peuvent monter des moteurs à essence. Mais tous, dit M. Gregory, sont des férus des machines à combustion interne et chacun a son petit trésor chez-lui.

Et au fond, ce qui fait que les exposants du Festival sont souvent si fiers, c'est qu'ils ont restauré ou sauver de la destruction quelque vieille machine qu'ils ont patiemment remis à neuf, seul ou en groupe, grâce à leur savoir-faire.

Le "Steam Show" du Pontiac, ce n'est pas seulement une exposition passive des lourdes machines d'autrefois, mais une foire où l'on s'applique non seulement à les mettre en marche mais à défiler avec elles dans un champ lorsque la mécanique le permet.

La joie profonde de cette réunion, explique M. Gregory, c'est justement de pouvoir les utiliser, comme on le faisait dans le temps, et de voir ainsi leur force incroyable et l'excellent travail qu'elles fournissaient.

Plongeant la main dans un sac d'avoine, il en retire une poignée de grain qu'il hume et contemple, et dit que les machines modernes travaillent peut-être plus vite que cette batteuse des années tranquilles mais qu'elles sont loin de faire du travail aussi propre.

Oubliant le soleil de plomb, c'est pendant deux heures que cet homme dans la quarantaine, le plus jeune de l'Association, a franchi le grand champs en long, en large, en diagonal, pour courrir d'une machine à l'autre et expliquer notamment ce qu'il avait fallu faire pour que le bruit d'un groupe électrogène (génératrice) n'enterre pas à lui seul celui de toutes les autres machines qui crachaient leur vapeur lors du festival. "Vous voyez ça," disait-il, c'est une grosse dalle de béton qu'on a coulée pour recouvrir un trou de 4X4. Le tuyau là, c'est pour envoyer la vapeur dans le trou et elle sort par cette autre cheminée. C'est parce qu'on a fait ça qu'on peut s'entendre parler, difficilement il faut le reconnaître , mais tout de même. Puis cette roue là, de trois pieds de diamètre environ, il a fallu la monter avec un levier hydraulique parce qu'on arrivait pas à la bouger d'un pouce à sept hommes réunis."

Ce groupe électrogène pour lequel on avait installé un radiateur sur le toît d'un édifice haut de deux étages, avait été mis en vente et annoncé dans une revue distribuée au Etats-Unis. Mais ce sont les gens du Pontiac qui sont allés le chercher à Lennoxville, au Québec. Propriété des moines de St-Benoit-du-Lac, le groupe n'avait presque jamais servi puisque l'abbaye en avait un plus puissant.

"Cela a coûté une fortune pour le transporter" explique M. Gregory, "et encore des sommes importantes pour l'installer; mais une fois démarré il peut fonctionner pendant 72 heures d'affilée avec trois courants de 110, 120 et 550.

Hull, Ottawa, les écluses

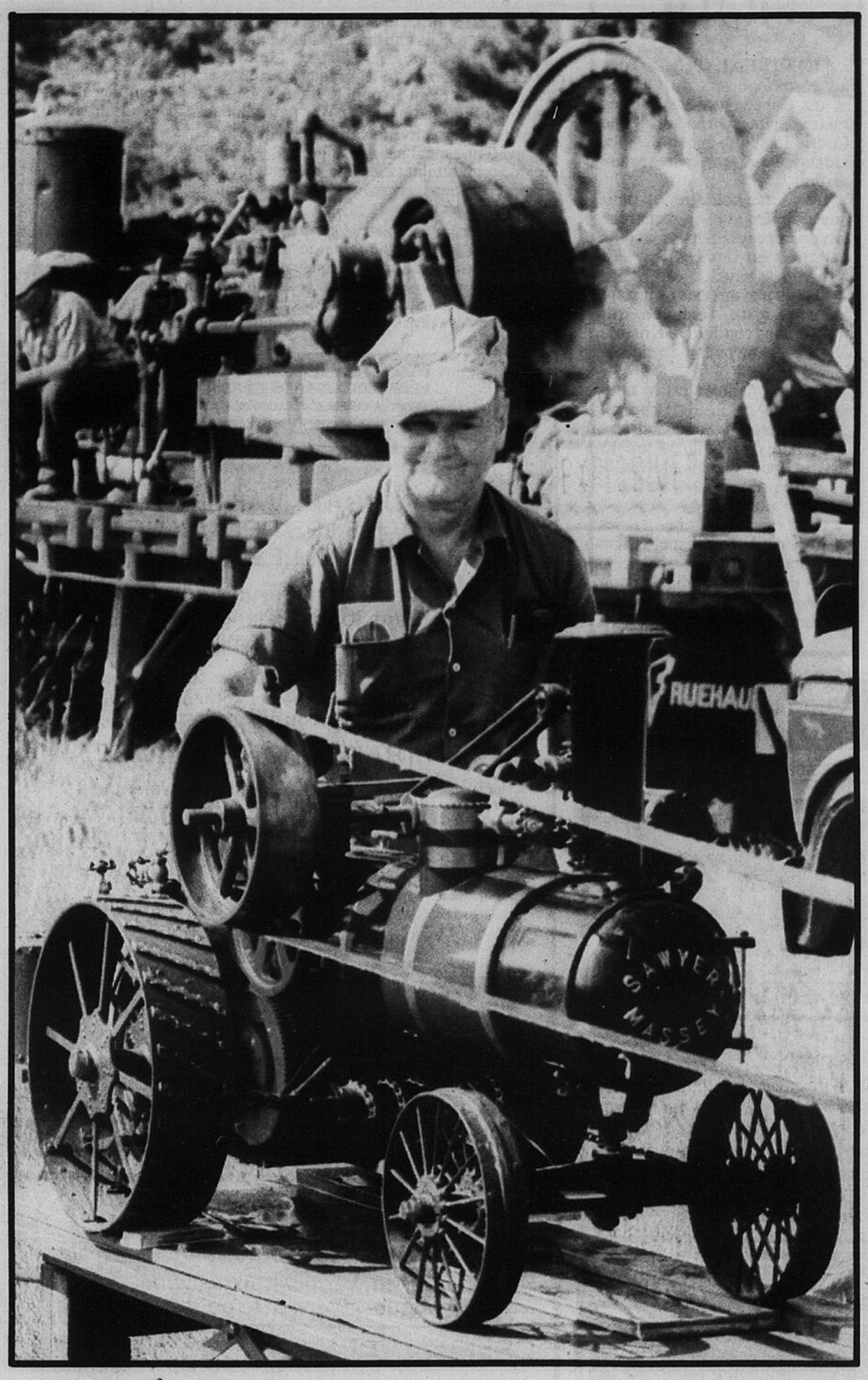
Parmi les nombreuses machines qui ont toute chacune leur histoire, c'est non pas sans fierté que M. Gregory, franchit une autre distance de quelques centaines de pieds pour faire découvrir cette fois une grue à double cylindre dont on s'était servi autrefois pour fabriquer les trottoirs de Hull et d'Ottawa et aussi pour travailler aux écluses. Samedi, on s'en servait pour ramener au point de départ un train de blocs de béton dont le poids totalisait entre 4,500 et 6,000 livres et qui servait à mesurer la force des différentes équipes de chevaux en compétition pour le tirer.

Il y avait aussi une batteuse à grain construite en 1823 à Waterloo et qui fonctionnait à pleine vapeur, une batteuse Champion (1890), une charrue de bois entièrement restaurée, des machines dont on se servait pour divers usages dont le sciage du bois, des répliques à l'échelle des "engins" comme on désigne souvent les machines d'autrefois, et aussi, bien que cela n'ait été qu'une infime partie de l'exposition, une ancienne couveuse, de très vieilles machine à laver, si vieilles en fait qu'on en voit rarement dans les maisons d'autrefois, une collection de vieux boutons, et toutes sortes de choses si vieilles que les personnes âgées qui les possèdent ne savent dire qu'une seule chose c'est qu'elles sont plus vieilles qu'elles et qu'elles ne savent pas de quand elles datent.

Née "dans le tiers monde du Québec" la Pontiac Steam and Gaz Association est la seule du genre au Québec, mais son nom de même que la date de son festival apparait dans le catalogue faisant état des 450 associations du genre en Amérique du Nord.

On fait rarement des acquisitions, dit M. Gregory, et ce n'est pas notre but d'acquérir des choses à fort prix. "Notre honneur et notre plaisir, c'est notre ouvrage, le temps qu'on a mis à restaurer de vieilles bricoles qu'on a souvent eu pour $1 ou rien du tout.

Et dans les gestes de ces vieillards au dos vouté, au teint cuivré, il y avait, malgré l'épaisseur des doigts parfois, une assurance et une attention belle à voir.



Un fier mécano

Présent comme plusieurs exposants au 12e festival de l'Association des machines à vapeur et à essence du Pontiac, M. Gordon Weedmark, d'Ottawa, exhibait fièrement une machine à traction et à sciage Sawyer Massey. Tout comme lui, 95 pour cent des exposants venaient de la vallée de l'Outaouais mais de l'extérieur du Québec.

(Photo Le DROIT par Michel Tessier)



Leighton Brown montre l'efficacité d'une scie Massey Harris de 1915

Gervais fonde le Rassemblement des citoyens de La Pêche

par Jocelyne Richer

OTTAWA — Vient de naître, à La Pêche, un rassemblement de citoyens qui entend bien prendre le pouvoir aux prochaines élections municipales et transformer de fond en comble le fonctionnement de la machine administrative locale.

"On ne peut plus se permettre le type de gestion pratiquée à La Pêche, se plaint Michel Gervais, 27 ans, le jeune fondateur du Rassemblement des citoyens de La Pêche. On a une gestion au jour le jour, basée uniquement sur le court terme, sans planification et loin des besoins des citoyens."

Le rassemblement, que son leader qualifie non pas de parti politique mais d'organisme politique, tiendra dimanche son premier "brunch-élection" qui permettra aux citoyens intéressés de venir exprimer leurs besoins et, du même coup, choisir un candidat à la prochaine élection.

D'ici l'automne le nouvel organisme ne chômera pas: il tiendra un "brunch-élection" dans chacun des six districts de la municipalité et, en octobre, on tiendra une convention pour choisir le candidat à la mairie et finaliser le programme électoral en vue du scrutin de novembre.

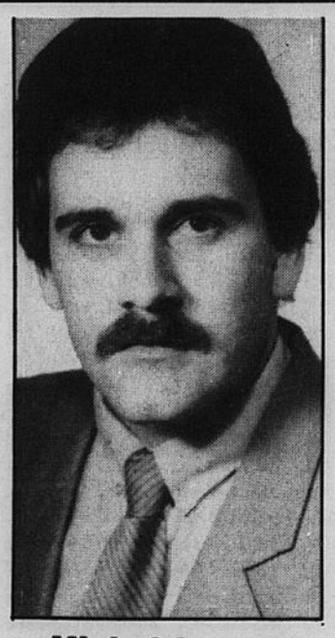
M. Gervais est-il intéressé par la fonction de maire? "Je ne dis pas oui, mais je ne dis pas non. Je suis encore jeune, j'ai le temps. Pour l'instant, disons qu'il n'y a aucun candidat pressenti", dit ce conseiller municipal du quartier numéro deux qui se considère "dans l'opposition depuis trois ans".

Les buts du rassemblement sont essentiellement de sensibiliser les citoyens sur leurs droits et obligations, de favoriser leur implication et de promouvoir le développement économique, social et culturel de la ville.

Présentement, le rassemblement compte 325 membres. Mais ses dirigeants voient grand et espèrent doubler ce chiffre d'ici l'automne.

On s'est également donné un plan d'action incluant la mise sur pied de comités locaux dans chaque district, qui veilleront à organiser des forums visant à recueillir les opinions, plaintes et requêtes des citoyens. On verra par la suite à épurer tous les commentaires reçus pour dégager quelques priorités.

"Les comités locaux seront l'autorité suprême du rassemblement", assure M. Gervais.



Michel Gervais

Les ambulanciers, un métier méconnu

par Jocelyne Richer

HULL — Pratiquant un métier en mutation, souvent méconnu, les ambulanciers de la région tenteront cette semaine de mieux faire connaître au public — donc à d'éventuels clients — qui ils sont et ce qu'ils peuvent apporter comme soulagement aux personnes victimes d'un accident.

Avec pour thème "Mieux se connaître pour mieux s'aider", les ambulanciers ont prévu de nombreuses activités, dont des séances de sauvetage simulées, démontrant "la volonté des techniciens médicaux d'urgence à vouloir mieux se faire connaître comme premier intervenant dans la chaîne des soins spécialisés".

Cette première "Semaine des ambulanciers de l'Outaouais", qui a débuté samedi et qui se poursuit jusqu'à dimanche prochain, a été organisée dans le but de promouvoir la profession d'ambulancier, de la faire mieux apprécier du public.

"Depuis cinq ou six ans, le métier d'ambulancier a subi de profondes transformations", a soutenu M. George Piché , coordonnateur général de la semaine, qui a dit considérer que l'ambulancier n'est pas reconnu à sa juste valeur dans le public.

Il précise que le secteur ambulancier en en pleine mutation: nouvel équipement, nouvelle formation, nouvelles techniques d'intervention, nouveaux services complémentaires aux soins d'urgence, etc...

Le programme de la semaine comprend plusieurs activités sociales, des conférences et des ateliers qui s'adressent aux ambulanciers. Pour le public, il y aura des kiosques d'information installés à Place Cartier et aux Galeries de Hull.

Mais le point fort de la semaine, tant pour le public que pour les ambulanciers, risque d'être dimanche prochain, alors que quatre équipes de techniciens d'urgence s'affronteront dans une série de compétitions, toute la journée dans le stationnement de Place Cartier. Durant ces épreuves, les ambulanciers démontreront leur savoir-faire.

A 14h.30, le public est aussi invité à assister aux opérations de sauvetage. On simulera diverses situations périlleuses (on prévoit notamment "sauver" d'une mort certaine un "alpiniste" qui escaladera un mur du centre commercial) qui mettront encore une fois à l'épreuve l'habileté des ambulanciers.

Dans la région de l'Outaouais, on compterait 250 ambulanciers travaillant pour l'une ou l'autre des cinq compagnies opérant sur le territoire.

Pour devenir ambulancier, il faut maintenant détenir un diplôme d'études collégiales incluant 225 heures de cours en techniques d'urgence.

MAISONS USINÉES PREMIÈRE MANUFACTURED HOMES

PREMIÈRE pour la qualité de ses matériaux
PREMIÈRE pour la qualité de sa fabrication
PREMIÈRE pour ses bas prix
PREMIÈRE pour son service après-vente

Maisons pour les Gens d'ici

Les Habitations de l'Outaouais Inc. 819-467-2055
C.P. 100, KAZABAZUA (Québec) J0X 1X0 1-800-567-9638

québec

Les découvertes de la Commission Rochon

par Maurice Girard

MONTREAL (PC) — On connaît les avatars du système québécois de santé. Pénurie de médecins ou même d'infirmières. Vétusté des équipements. Injustice flagrante dans la répartition des services entre les régions. Déshumanisation des soins. Mode inflationniste de rémunération. Lacunes dans la formation du personnel. Ambiguité du statut des médecines douces et des ressources alternatives.

On s'est aussi habitué aux luttes qui opposent depuis des années diverses factions à l'intérieur de la profession médicale. Le médecin qui refuse de céder une parcelle de pouvoir aux infirmières. Les infirmières qui poussent les auxiliaires à améliorer leur formation. Les syndicats qui brandissent de volumineuses conventions collectives pour contrecarrer ce qu'ils perçoivent comme les errements de l'administration. Les Centres de services sociaux qui se battent contre tout le monde pour leur survie. Les administrations locales qui se débattent avec des normes administratives souvent irréalistes. Sans oublier le ministère des Affaires sociales qui doit constamment faire l'artibrage des diverses tendances.

A ces difficultés récurrentes, qui n'ont pas encore trouvé de solution dans la pratique, la Commission d'enquête sur les services de santé et les services sociaux devra soumettre l'hiver prochain une série de solutions, qui feront l'objet d'un débat publique lors de la deuxième tournée provinciale.

Façon informelle de procéder

Si la commission itinérante du Dr Jean Rochon s'est distinguée des enquêtes effectuées ces dernières années, c'est bien dans sa façon de tenir les audiences. Au décorum habituel qui entoure normalement ces séances de travail, où la familiarité est mal vue et les formalités dominent, Jean Rochon a délibérément opté pour une façon de procéder plus informelle. Les échanges se faisaient sur le mode de conversation à bâtons rompus. Si le style peut mettre à l'aise les plus timides, il a le désavantage de donner l'impression qu'on fonctionne à l'aveuglette. Et qu'on donne à satiété dans la répétition, cependant inévitable quand on reçoit plus de 750 personnes en audiences.

Sans être aussi spectaculaires que la première enquête Castonguay-Nepveu qui a débouché sur le régime actuel de santé, l'enquête Rochon aura au moins permis de faire, dans les 20,000 pages de mémoire, de véritables trouvailles qui imprègnent d'une personnalité distincte les services régionaux de santé. Dans pratiquement toutes les régions du Québec, on s'est débrouillé, souvent en parallèle au réseau actuel, pour fournir à la population des services dont elle devrait autrement se passer. Un système "D" improvisé, qui n'est pas permanent, mais drôlement efficace.

Dans Laurentides-Lanaudière, on a mis sur pied un service de traitement quasi-miraculeux de l'inceste, importé de la Californie, qui est en train de se répandre dans d'autres régions. Enfin on tente de briser le cercle vicieux de ces comportements, jugés par la société parmi les plus répréhensibles.

Sur la Rive-Sud de Montréal et au Nouveau-Québec, on contourne ouvertement la Loi de la protection de la jeunesse parce qu'il n'est pas possible de faire autrement et que les jeunes ont besoin de services. Nécessité fait loi.

Sur la Basse Côte-Nord, les infirmières dans les petits villages conduisant à Blanc-Sablon se servent du salon de leur résidence privée comme salle d'attente pour les malades qui veulent être traités. Elles prennent tellement à coeur leur profession que leur vie privée vient inévitablement en deuxième lieu.

Dans l'Outaouais, plusieurs continuent de penser que les services de santé sont supérieurs de l'autre côté de la rivière. Les transferts de fonds du Québec à l'Ontario se chiffrent annuellement par plusieurs millions de dollars.

Mais ce sont sans doute les Madelinots qui ont trouvé la façon la plus efficace de maintenir à Cap-aux-Meules l'équipe de spécialistes et de généralistes indispensables pour maintenir une médecine de qualité en région. Aussitôt qu'il arrive aux îles, le médecin est immédiatement pris en charge par les autorités locales. La gentillesse des Madelinots ne se dément pas: le praticien décide souvent de s'établir pour de bon dans la région.

Sans doute la plus importante découverte de l'enquête aura-t-elle été de constater que, contrairement à la croyance populaire, la santé au Québec ne coûterait pas plus cher qu'ailleurs. L'Association des cadres des affaires sociales est d'accord avec le député libéral de Rosemont Guy Rivard qui déclarait, il y a trois ans, à l'époque où il était sous-ministre adjoint aux programmes de santé: "Le Québec est la province qui dépense le moins pour la santé au pays, per capita". Les chiffres le confirment: $1,166.20 par Québécois contre une moyenne canadienne de $1,220.18 et de $1,201.73 pour chaque Ontarien.

Par rapport au Produit intérieur brut (PIB), cela correspond à 6.9%. Même que de 1970 à 1976, la portion du budget provincial affectée à la santé est tombée de 37% à 30%. La Conférence des conseils régionaux des services de santé et des services sociaux affirme que "plusieurs pays et même plusieurs provinces du Canada accordent un pourcentage plus élevé de leur PNB à la santé que le Québec ne le fait".

Les Québécois en ont-ils pour leur argent? Les avis sont partagés.

Si tous conviennent que le régime actuel mérite une révision de sa structure et de son fonctionnement, on ne s'entend pas cependant sur la direction qu'il devra prendre.

Il y en a qui pensent, comme les syndicats, qu'il faut le bonifier. Quitte à accroître la charge fiscale des contribuables. D'autres, comme la Chambre de commerce provinciale, déplore qu'on investisse tant dans un système hyper-bureaucratisé, qui n'applique pas la rigueur de gestion de l'entreprise privée. D'autant plus, laissera-t-on échapper, que la santé, "c'est un des secteurs d'avenir".

Demain: les grands débats

Aucune trace du petit Cedric

MONTREAL (PC) — Tous les corps policiers du Québec et du Canada ont été alertés relativement au rapt du jeune Cedric Labonté, âgé de six ans, kidnappé par son père transsexuel.

De source policière, on indique que des avis de recherche ont été envoyés par les canaux habituels aux services de police à travers le pays.

"Nous n'avons pour l'instant aucune piste sérieuse qui puisse nous conduire à Kristine Kramer", a avoué, hier, un policier.

Kristine Kramer est le nouveau nom de Louis Labonté, 29 ans, père du jeune Cedric.

Le père de famille est séparé de son épouse légale et avait la garde de son enfant une journée par mois.

C'est lors de l'une de ses visites que le transexuel et son fils sont disparus.

Le père aurait indiqué à son ex-épouse qu'il avait décidé de garder l'enfant avec lui.

Meurtre et suicide

MONTREAL (PC) — Au terme d'une querelle, un homme âgé de 45 ans a tué sa femme d'un coup de carabine avant de s'enlever la vie, hier matin, à Saint-Hyppolite, dans les Laurentides.

Domiciliés à Huberdeau, dans les basses Laurentides, Claude Savage et sa compagne Carmen Marcil, âgée de 36 ans, étaient en visite chez leur fille, qui habite Saint-Hyppolite.

La Sûreté du Québec, détachement de Saint-Hyacinthe, avait déjà été appelée sur les lieux, samedi soir: Mme Marcil avait appelé la police et signalé que son concubin l'avait frappée et menaçait de la tuer, rapportent des sources policières. Parvenus sur les lieux, les policiers ont vainement cherché l'homme, qui s'était caché dans le bois. Ils ont conduit Mme Marcil à l'hôpital, où elle a été soignée, avant de la ramener chez sa fille.

Les policiers auraient alors fortement recommandé à Mme Marcil de se réfugier ailleurs; ils craignaient, signalent les sources, que Savage revienne sur les lieux et tente de se venger. Mme Marcil aurait refusé cet avis et passé la nuit chez sa fille. Pendant ce temps, la police cherchait toujours Savage, tant à Saint-Hyppolite qu'à Huberdeau. Ce dernier a fini par se manifester hier matin, après avoir passé la nuit dans la forêt, semble-t-il.

Les drame est survenu vers 10h25, hier.

Armé d'une carabine de calibre .22, l'homme aurait tiré trois coups, de feu; un aurait atteint sa femme à la tête; un autre aurait mis fin à ses jours.

Les techniciens en scènes de crime tentaient, hier, de retrouver le troisième projectile.

Mme Marcil a été abattue sur le balcon de la maison et son concubin a été trouvé à une cinquantaine de pieds de là, a rapporté l'agent André Blanchette, des relations publiques de la SQ.

Les deux personnes qui se trouvaient dans la maison ont été interrogées par les enquêteurs, les agents Richard Beaudry et Michel Trottier, de l'Escouade des crimes contre la personne de la SQ, à Montréal.

VOUS TRAVAILLEZ DANS LES DEUX LANGUES OFFICIELLES?

Votre travail vous amène à rédiger dans les deux langues; vous désirez améliorer vos habiletés de rédaction et de traduction;

entreprenez dès maintenant le programme de certificat de premier cycle en:

TRADUCTION PRATIQUE

Renseignez-vous immédiatement:

Module des arts, des lettres et de la formation continue
Université du Québec à Hull
283, boulevard Alexandre-Taché
Case postale 1250, Succursale "B"
Hull, Québec
J8X 3X7

Téléphone: (819) 595-2217
Sans frais: (819) 1-800-567-1283
Sans frais: (819) 1-800-567-9642

Université du Québec à Hull

86-87-043

Résultats

Lotto 649 — Tirage du Samedi 16-08-86

14-25-35-40-41-43 — no complémentaire 12

Prochain tirage: Mercredi 20-08-86

Gros lot (approx.): $3,500,000

	GAGNANTS	LOTS
6/6	0	$2,125,835.60
5/6+	5	160,618.70
5/6	191	3,215.20
4/6	12,150	97.20
3/6	257,680	10.00
Ventes totales:		$7,300,831.40

Vous pouvez miser jusqu'à 20 h 00 le jour du tirage.

Super Loto — Tirage du 17-08-86

NUMEROS	LOTS	NUMEROS	LOTS
3786932	1 000 000 $	3405429	1 000 000 $
786932	100 000 $	405429	100 000 $
86932	5 000 $	05429	5 000 $
6932	250 $	5429	250 $
932	50 $	429	50 $
32	10 $	29	10 $

Le billet donne droit à deux tirages consécutifs.

Les modalités d'encaissement des billets gagnants paraissent au verso des billets. En cas de disparité entre cette liste de numéros gagnants et la liste officielle, cette dernière a priorité.

Résultats

laMini — Tirage du 15-08-86

NUMÉROS	LOTS
824995	50 000 $
24995	5 000 $
4995	250 $
995	25 $
95	5 $
82499	1 000 $
8249	100 $
824	10 $

5 lots bonis de 5 000 $ chacun

161A728	552A045	
416C179	633E954	735E953

numéros non-décomposables

200 lots bonis de 500 $ chacun

172A760 232B315 1500208 6100582 6010581 292E325
227A291 252B509 1610456 8250430 6240932 297E344
270A710 252B573 1870433 8250465 6320737 3112496
280A841 324B728 1980927 8250539 6430114 3292553
287A391 336B316 2146515 8460220 6670322 338E298
306A004 374B419 2250620 8730727 6810616 3446731
306A399 376B188 2690677 8960526 6830191 3636854
306A567 477B571 2730773 8980515 7040744 3642512
347A541 483B691 2870552 1020725 7100443 3856971
363A324 493B158 3020980 1200987 7280559 3966891
388A519 498B122 3150823 1240102 7580542 4456609
397A527 5038934 3800336 1620349 7610600 4766627
400A271 5566702 3830764 2230367 7780508 5566876
445A166 5628816 3850853 2450674 8220426 5946493
448A310 5718499 4080449 2560102 8270895 6146050
466A514 5718531 4870884 2720358 8540955 6316173
475A930 5808990 4910062 3040157 1126599 6456527
512A152 5828836 4990194 3050353 1336485 6513646
585A424 6428346 5000782 3290221 1496734 6533082
651A335 6698196 5030980 3550116 1606370 6546921
675A318 6708751 5090710 3880533 1656361 7046245
695A513 6828278 5100686 3890303 1926270 7296353
695A954 7018071 5200602 4160137 2006665 7636503
699A166 7048562 5550095 4370072 2306750 7666716
740A820 7378428 5690350 4400352 2566100 8016198
755A966 7668153 6500629 4510552 2406080 8216333
757A230 7738432 6810177 4770774 2456344 8466295
761A643 7938788 7030744 5050713 2566732 8506130
763A736 8258543 7820901 5310835 2616225 8636673
772A363 8498497 7860643 5390555 2668060 8646748
790A763 8788368 7730555 5550531 2716541 8706381
796A272 1050062 7730738 5590755 2776294 8706423
898A439 1180906 7790093 5600471 2846423 8846072
1748879 1340455

Les modalités d'encaissement des billets gagnants paraissent au verso des billets. En cas de disparité entre cette liste de numéros gagnants et la liste officielle, cette dernière a priorité.

205 autres lots bonis le vendredi 22 août

Au moins treize morts accidentelles en fin de semaine

MONTREAL (PC) — Au moins 13 personnes ont perdu la vie de façon accidentelle depuis le début du week-end au Québec.

La pire tragédie est survenue à Shawinigan-sud: une mère et ses deux fillettes ont péri dans l'incendie de leur maison dans la nuit de vendredi à samedi. Les victimes sont Hélène Perron, 25 ans, et ses deux enfants, Karine et Christine, âgées de deux et cinq ans.

Vers cinq heures dimanche matin, une collision frontale entre deux voitures a entraîné la mort d'une femme originaire de l'Ile-du-Prince Edouard et domiciliée dans la région de Montréal. L'accident est survenu sur la route 185 près de Rivière-du-Loup. L'identité de la victime est Rita Boulay, âgée de 70 ans.

Louis Grimard, 19 ans, a perdu la vie vers trois heures, dimanche matin, lorsque sa moto est entrée en collision avec une voiture sur la route 30, près de Bécancour.

Dans la nuit de samedi à dimanche, un motocycliste de 17 ans, Denis Riopel, de Saint-Antoine, a perdu la vie lors d'une collision frontale avec un véhicule. La tragédie s'est produite à Sainte-Sophie, à 12 kilomètres à l'est de Saint-Jérôme.

Samedi, en fin d'après-midi, un motocycliste a péri sur l'autoroute 640 à Boisbriand après avoir perdu la maîtrise de son véhicule. Il s'agit de Sylvain Jean, 18 ans, de Sainte-Thérèse.

Dans la nuit de vendredi à samedi, à Hull, un motocycliste a péri dans une collision survenue à une intersection. Il s'agit de Daniel Bourdages, âgé de 23 ans et résident de Hull.

Dans la nuit de vendredi à samedi, un résident de Cap-Rouge, en banlieue de Québec, s'est tué lors du capotage de son véhicule à Sainte-Foy. Il s'agit de Francis Côté, âgé de 22 ans.

Vers 21 heures, vendredi soir, une collision a provoqué la mort d'un motocycliste sur la route 230 à Saint-Pascal de Kamouraska. La victime est Germain Thériault, 19 ans, de Saint-Bruno de Kamouraska.

Vers 20 heures, vendredi soir, un motocycliste a perdu la vie dans une collision contre un camion sur la route 216 à St-Ferdinand d'Halifax. Il s'agit de Marcel Boulanger, 20 ans, de Plessisville.

En Estrie, deux personnes ont perdu la vie de façon accidentelle.

Daniel Morin, 23 ans, de Lac-Mégantic, a péri noyé dans les eaux du Lac Aylmer, hier, vers 14 h, au Domaine du lac Aylmer.

Quant à l'autre mort violente, il s'agit d'un adolescent de 17 ans demeurant à Magog, Marco Philibert.

Ce dernier prenait place dans une voiture qui a raté une courbe avant de capoter dans le fossé samedi quelques minutes avant 23 h 30. Il a été éjecté du véhicule lors du capotage.

EMMAÜS
Nous avons besoin de vous tous pour aider ceux qui en ont besoin.
Composez 771-5309 ou 771-4566
Nous ferons la cueillette avec plaisir. Poêles, réfrigérateurs, vêtements, meubles, etc.
Merci à tous.
LE COMPTOIR D'EMMAÜS
175 rue Eddy, Hull

TEST DE GROSSESSE
JEAN LACHANCE
CLINIQUE MEDICALE DE L'ILE
Ouverte de 9h a.m. à 9h p.m.
Samedi de 9h a.m. à 5h p.m.
15, rue STE-BERNADETTE, Hull — 778-2026

VOTRE C.A.
avec lui, vos affaires sont en bonnes mains.
Comptabilité, vérification, fiscalité, gestion, informatique...votre C.A. peut faire tout ça.

Samson Bélair
Comptables agréés
333, ch. River, suite 1750, Ottawa
741-6250
405 est, boul. Maloney, Gatineau
663-5435
Bureaux dans les principales villes du Canada
International: Moore, Stephens & Co.

Pichard, Laflamme, Potvin et associés
COMPTABLES AGREES
768, boul. St-Joseph
Suite 200, Hull
(819) 776-3119.
Marcel Laflamme, C.A.
François Pichard, C.A.
Jean Potvin, C.A.
Pierre Rochon, C.A.
Robert Poissant, C.A.

Marcil, Lavallée & Loyer
COMPTABLES AGREES
J.-Bernard Marcil, C.A.
Serge Lavallée, C.A.
André Loyer, C.A.
Michel Coulombe, C.A.
325, rue Dalhousie, suite 440
Ottawa, Ontario. K1N 7G2
Tél: 232-1593

Lamoureux & Verville
COMPTABLES AGREES
749-B. boul. St-Joseph Hull, Québec J8Y 4B7 (819) 776-2221
32, rue Lacasse, Aylmer, Québec. J9H 6H8 (819) 684-9792

lévesque-marchand-boulanger & Cie
geo.a.welch & company
Hull
975, boul. St-Joseph
Suite 201, J8Z 1W8 771-7381
Gatineau
344, boul. Maloney
J8P 6A6 663-1593
ASSOCIÉS RÉSIDANTS
Ronald J. Bélisle, C.A.
Louise Brûlé-Sirois, C.A.
Guy E. Côté, C.A.
Daniel Amyotte, C.A.
CONSEILS
Jean-Paul Marchand, F.C.A. — Jean Dumont, C.A.
Ottawa, Hull, Gatineau, Belleville, Cornwall, Pembroke, Picton

RAYMOND, CHABOT, MARTIN, PARÉ & ASSOCIÉS
Comptables agréés
Bureaux dans 26 villes au Québec
Représentation au Canada et dans plus de 60 pays
325, rue Dalhousie
Bureau 800
Ottawa, Ontario. K1N 7G2
(613) 236-2211
15 boul. Gamelin
Hull, Québec J8Y 1V4
(819) 770-9833
194, rue Harold
Gatineau, Québec J8P 4S4
(819) 663-5848

Charette, Fortier, Hawey Touche Ross
COMPTABLES AGRÉÉS
Bureaux dans les principales villes du Canada et dans 91 autres pays.
Hull — 25, rue Laurier
Ottawa — 90, rue Sparks
Gatineau — 151, boul. Labrosse
Hawkesbury — 250 Principale est
Cornwall — 162, rue Pitt
... UN PARTENAIRE DE CHOIX

Ordre des comptables agréés du Québec

québec

Une vingtaine de députés en visite à la Baie James

LA GRANDE, Baie James (PC) — Une vingtaine de députés de l'Assemblée nationale effectuent aujourd'hui et demain une tournée des installations hydroélectriques de la baie James.

Tous sont membres de la Commission parlementaire de l'économie et du travail, laquelle est responsable d'analyser les dossiers d'énergie à l'Assemblée nationale.

C'est en juin que les 19 députés membres de la commission parlementaire, 13 libéraux et six péquistes, ont unanimement décidé de créeer un précédent en se rendant sur place constater l'état des installations d'Hydro-Québec.

"La commission parlementaire étudie annuellement le plan d'investissement d'Hydro-Québec et son système de tarification. Nous avons cru bon qu'il fallait se familiariser avec les installations", a expliqué le président de la commission, le député de Verchères Jean-Pierre Charbonneau.

Le député de Verchères a indiqué, lors d'une entrevue téléphonique, que les membres de la commission avaient rencontré à deux reprises depuis un an des parlementaires américains des six Etats de la Nouvelle-Angleterre. Une première rencontre a eu lieu à Québec en octobre 1985, puis une seconde à Boston en avril 1986.

Ces six Etats, le New-Hampshire, le Maine, le Connecticut, le Massachusetts, le Rhode Island et le Vermont, sont intéressés à acheter de l'électricité québécoise.

Des contacts fréquents et suivis entre les élus américains et québécois facilitent les relations commerciales, estiment le député Charbonneau. Mais pour être plus efficaces, les députés québécois doivent être au fait des équipements sophistiqués que le Québec possède dans le Grand Nord.

Au cours de leur bref séjour à la Baie James, les députés auront l'occasion de se faire exposer par les dirigeants d'Hydro-Québec l'état des installations actuelles et les futurs projets de la société d'Etat en région nordique.

Le président d'Hydro-Québec, M. Guy Coulombe, et quatre vice-présidents, MM. Claude Boivin, responsable des marchés internes, Robert Brunet, délégué aux affaires autochtones, André Mercier, responsable de la planification des équipements et Jean-Claude Roy, vice-président au transport et à la distribution, seront sur place pour répondre aux questions des députés.

Ces derniers visiteront également les sites, notamment un barrage, un évacuateur de crues et les prises d'eau.

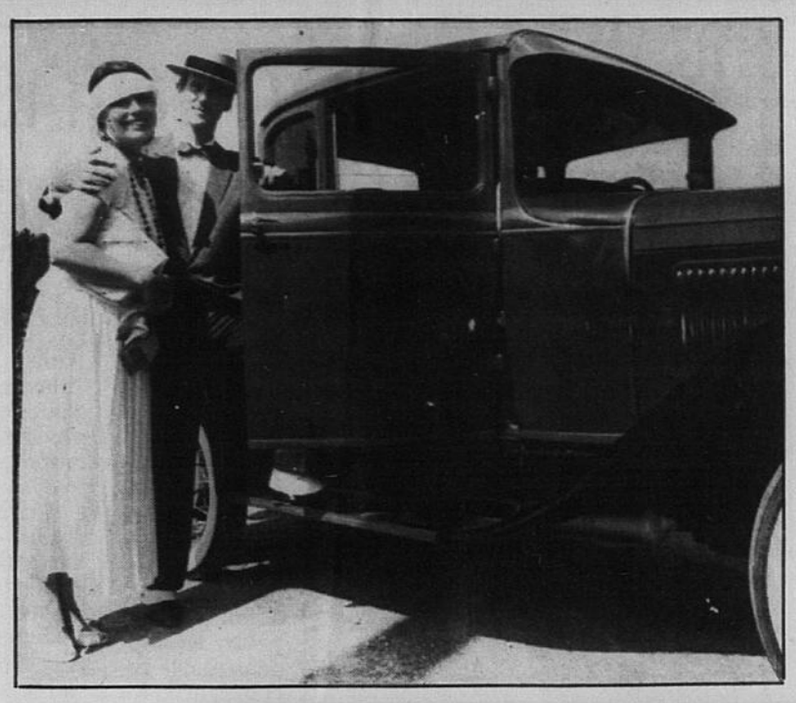
La construction des installations de LG2, que les députés auront l'occasion de voir, a été entreprise en janvier 1973. En service depuis 1979, LG2, située à 1,500 km au nord de Montréal, fournit une énergie d'une puissance de 5,328 MW.

Demain mardi, les députés seront les invités de la communauté autochtone de Chisasibi. Ces Indiens Cris ont manifesté la semaine dernière leur insatisfaction face à certains services du gouvernement en matière de santé.

Les députés risquent d'être assaillis d'un autre type de doléances, à la suite de l'annonce par le Conseil du Trésor que le village nordique de Radisson ne sera plus un centre administratif gouvernemental.

Enfin, peut-être sera-t-il question des objections auxquelles Hydro-Québec doit faire face pour traverser sa ligne de 450 KV qui reliera à compter de 1990 la Baie James et la Nouvelle-Angleterre en passant par Lotbinière.

Des citoyens de cette région entendent s'objecter au passage de cette ligne sur leurs terres lors des audiences publiques prévues pour cet automne.



Réception à la mode des années trente

Le domaine Mackenzie King a fait un bond dans la passé, hier, alors que la Commission de la Capitale Nationale avait mis à l'horaire un garden party à la mode des années trente. Musique d'époque (avec le Blue Current Preserve Swing Band), diaporama, visites guidées, expositions de voitures anciennes et concours de costumes d'époque étaient au programme de cette journée champêtre, à laquelle ont participé quelques centaines de personnes. Treize amateurs de vêtements anciens, qui avaient enfilé leur longue robe sage et droite ou leur pantalon à bretelles, ont participé au concours de costumes.

(Photo LE DROIT par Michel Tessier, collaboration spéciale)

ERRATUM

Une erreur s'est glissée dans le texte traitant de la reprise de la production aux entreprises Dubois Murray de Grenville. Il faudra non pas deux ans à l'entreprise pour reprendre son rythme de croisière mais bien deux semaines. Tout devrait donc être revenu à la mormale à la fin du mois d'août.

Motocycliste tué au coin de St-Raymond et Archambeault

HULL (LE DROIT) — Un accident impliquant un véhicule automobile et une motocyclette a fait un mort, dans la nuit de vendredi à samedi, à Hull.

L'accident s'est produit à 2 h 25, à l'intersection du Boulevard St-Raymond et de la rue Archambeault, et a fait une victime: Daniel Bourdages, 23 ans, de Hull, qui conduisait sa motocyclette.

La passagère qui prenait place sur la moto ainsi que la conductrice de l'automobile ont toutes deux subi des blessures légères.

Une enquête se poursuit pour déterminer les causes exactes de la collision.



FERNAND NADON
CONSEILLER
ACHAT — VENTE
RESIDENTIEL — COMMERCIAL
771-6641
TRUST GENERAL INC.
"Le maitre courtier"

INSCRIPTIONS à l'U.Q.A.H.

(Session d'automne 1986)

L'**Université du Québec à Hull** tient présentement une semaine intensive d'inscription en vue de la session d'automne 1986.

Si vous êtes déjà admis à l'**U.Q.A.H.** et que vous n'avez pas encore procédé à votre inscription, nous vous invitons à le faire dès maintenant.

Si vous n'êtes pas déjà admis à l'**U.Q.A.H.**, nous vous invitons à le faire immédiatement en vous présentant au bureau du registraire.

Nos bureaux sont ouverts pour inscription cette semaine de lundi à jeudi, de 8h30 à 12h00 et de 13h00 à 20h00 ainsi que vendredi de 8h30 à 12h30.

Début des cours: 25 août 1986
Pour un meilleur choix, je m'inscris immédiatement!
Présentez-vous dès maintenant au:

Bureau du registraire
Université du Québec à Hull
283, boulevard Alexandre-Taché
Case postale 1250, succursale "B"
Hull, Québec J8X 3X7

Téléphone: (819) 595-2244
Sans frais:
(819) 1-800-567-1283
(418-514-613) 1-800-567-9642

Université du Québec à Hull

86-87-011

LE PLUS IMPORTANT CONCESSIONNAIRE CHRYSLER DE L'OUEST DU QUÉBEC

vous présente sa

1e vente Rodeo annuelle





1986 CHRYSLER NEW YORKER
Sièges 50/50 marine, volant inclinable, régulateur de vitesse, batterie 500 amp., climatisation, moteur 2.5 litres à injection de carburant, miroir de toilette éclairé des deux côtés, verrouillage électrique des portes, siège électrique à gauche, système d'entrée éclairé, chauffe-bloc moteur, fini bleu cristal, radio am/fm MX GTR avec cassette, suspension robuste, volant recouvert de cuir, enjoliveurs de roues à fils métalliques et bien d'autres. A12-43.
$16,699



1987 DODGE CHARGER
Moteur 2.2 litres, transmission automatique, dégivreur de lunette arrière, chauffe-bloc moteur, deux rétroviseurs, servodirection, fini bleu cristal, sièges inclinables, servofreins. Stock: H1-93.
$9,095

$700 D'ESSENCE GRATUITE



1986 RAM 50
Siège à recouvrement de tissu gris, transmission automatique, moteur 2.6 litres, marche-pied de pare-chocs arrière, extérieur fini charbon, radio am, servodirection et d'autres. Stock: G10-05.
$9,195

GRATUIT!*
Aux 20 premiers acheteurs d'un modèle 1986 en inventaire durant cette vente
UN QUARTIER ARRIÈRE DE BOEUF*

$700 D'ESSENCE GRATUITE



1986 DODGE ARIES
Sedan 4 portes, siège à recouvrement de tissu, moteur 2.2 litres à injection de carburant, servofreins, dégivreur électrique de lunette arrière, transmission automatique, radio am/fm stéréo, servodirection, bleu bronze fini perlé, pneus radiaux P175 80R13 à flancs blancs. Stock: A2-375.
$9,925



catégorie rouge A-1

La vente débute le 18 août et se termine le 23 août 1986.

GRATUIT!!!
Épluchette de blé d'Inde pour toute la famille samedi le 23 août entre 10h a.m. et 4h p.m.

Venez voir les toutes nouvelles 1987 Dodge Shadow et Dodge Dakota maintenant disponibles pour livraison immédiate.

HÉ LES ENFANTS!
EN PRIMEUR
Samedi le 23 août 1986
Venez voir les
PONEY ET CHEVAUX



* Un quartier arrière de boeuf catégorie rouge A-1, maximum 140 livres du fournisseur de J. Baillot & Fils Ltée.

**Avis: Cette offre annule toutes publicités courantes ou subséquentes de J. Baillot & Fils Ltée et/ou Chrysler Canada Corporation.

Rabais inclus dans les prix du concessionnaire. Frais de transport et les taxes provinciales sont en sus.

J. Baillot et fils ltée
"SOUVENT IMITÉ... JAMAIS ÉGALÉ"

960, boul. St-Joseph, Hull — 777-5261
"Si vous pensez auto...pensez Baillot..."

Notre seule ambition, c'est d'être les meilleurs!

5/80 LA MEILLEURE GARANTIE* 5 ANS/80 000 KM

Dodge
Camions Dodge
CHRYSLER

OUVERT:
Du lundi au jeudi de 8h 30 à 9h 00 p.m.
Vendredi de 8h 30 à 5h 30 p.m.
OUVERT samedi le 23 août 1986

en bref

Il désarme un policier et s'enfuit

MONTREAL (PC) — La police de la Communauté urbaine de Montréal recherche un individu qui, la nuit dernière, a réussi à désarmer un policier pour ensuite prendre la poudre d'escampette.

L'affaire est survenue vers deux heures, hier matin, derrière un restaurant d'Outremont. Deux voitures de patrouille du poste 32 de la police de la CUM avaient été dépêchées vers l'établissement, à la suite d'un appel du propriétaire de l'endroit qui disait avoir reconnu trois individus recherchés pour vol qualifié.

Selon l'agent Gérald Pelletier du poste 32, une voiture s'est rendue en avant du restaurant tandis que la seconde, conduite par un seul agent, s'est dirigée vers l'arrière de l'immeuble.

Pendant que les agents intervenant du côté de la rue interceptaient deux suspects, le troisième, qui était armé, se sauvait par la sortie arrière, où il se retrouva nez à nez avec le policier demeuré seul.

Il a aussitôt désarmé le policier et pour le neutraliser complètement, il lui a pris son walkie-talkie et débranché son système de communication, relate l'agent Pelletier.

Le policier, dont l'identitié n'a pas été révélée, n'a toutefois pas été blessé, et a ensuite pu rejoindre à pied ses confrères qui venaient de prendre les deux autres suspects.

Hier après-midi, ces derniers étaient interrogés par les enquêteurs, tandis que le fugitif armé était toujours au large.

Nappe visqueuse

MONTREAL (PC) — Le lac des Nations, à Sherbrooke, et une partie de la rivière Magog qui traverse la ville, sont recouverts d'une nappe visqueuse sur une distance de quatre kilomètres, a-t-on appris dimanche.

Un spécialiste d'Urgence-Environnement qui s'est rendu sur place estime toutefois que cette nappe n'est pas dangereuse.

La matière qui la compose proviendrait des algues, et aurait été causée par la chaleur.

Les plages le long de la rivière et celle du lac des Nations n'ont pas été fermées.

Toutefois, la Sûreté municipale de Sherbrooke déconseille à la population de s'y baigner.

"Croisière" sur le Nipigon pour Gilles Lamontagne

CHICOUTIMI (PC) — Le lieutenant-gouverneur du Québec, Gilles Lamontagne, s'est embarqué, hier, à bord du destroyer 'Nipigon' de la Marine canadienne pour une tournée de onze jours au Saguenay, sur la Côte-nord, en Gaspésie et aux Iles de la Madeleine.

L'ex-ministre de la Défense sous le gouvernement Trudeau a été accueilli avec cérémonie lors de son embarquement à bord du 'Nipigon' à Chicoutimi.

Le lieutenant-gouverneur a déclaré que ce périple de onze jours dans le golfe du Saint-Laurent lui permettra de mieux connaître les réalités de ces régions.

Entente chez les ambulanciers de la rive nord

MONTREAL (PC) — Les techniciens ambulanciers de la rive nord de Montréal ont finalement signé leur première convention collective.

Les 100 syndiqués sont regroupés au sein du RETAQ, le Rassemblement des employés et techniciens ambulanciers du Québec. Ils sont à l'emploi d'une dizaine d'entreprises.

Quant aux techniciens ambulanciers de la rive sud de Montréal, ils poursuivent toujours les négociations dans le but d'en arriver, eux aussi, à la signature d'un contrat de travail.

Les Américains s'inscrivent de plus en plus à l'école du français au Québec

par Bernard Racine

QUEBEC (PC) — Le ministère des Relations internationales a entrepris d'éveiller les Américains au fait qu'il existe à leur porte un immense laboratoire d'enseignement du français: le Québec.

Le programme porte fruit puisqu'il a amené cet été au Québec un grand nombre de professeurs américains venus apprendre le français.



Marcel Gaudreau explique comment le ministère québécois des Relations internationales a entrepris de faire prendre conscience aux Etats-Unis qu'il existe au Québec un immense centre d'enseignement du français. (Photolaser PC)

Ce développement des relations avec les Etats-Unis a été expliqué, au cours d'une interview, par M. Marcel Gaudreau, du secteur des Affaires publiques du ministère, à la Direction des Etats-Unis.

Depuis quelques années, chaque Etat américain s'est donné un programme d'enseignement de langues étrangères comprenant, bien sûr, l'enseignement du français. Il faut donc former des maîtres.

Pour le faire, chaque Etat s'est donné un Institut de langue. On y réunit une cinquantaine de professeurs de l'Etat qui reçoivent une session intensive d'une ou deux semaines dans une langue donnée. Ils peuvent ainsi sa familiariser avec les nouvelles approches pédagogiquesdans l'enseignement des langues.

La naissance de ce mouvement d'étude des langues chez nos voisins remonte à quelques années, alors que les Iraniens s'étaient emparés de l'ambassade américaine à Téhéran. L'analyse de la crise avait montré que le système d'information des Américains n'était pas au point, puisqu'il n'avait pas prévu ce qui se préparait en Iran, pour la simple raison que les Américains ne parlaient pas la langue du pays.

A ce moment, les Américains ont constaté chez eux une carence dans l'enseignement des langues et des affaires internationales. Constatation suffisante pour entraîner la création d'une commission présidentielle chargée d'étudier la situation, a noté M. Gaudreau.

Dans son rapport, assez pessimiste, et intitulé "A Nation at risk" — Un pays en danger — la commission recommandait que soit activement encouragé au pays l'enseignement des langues étrangères, recommandation qui a été adoptée par le gouvernement central qui a créé des programmes dans ce sens.

Le ministère des Relations internationales, comme son prédécesseur les Affaires intergouvernementales, poursuit trois objectifs:

- Faire prendre conscience aux Américains que le chef de file de la francophonie en Amérique, c'est le Québec.
- Les éveiller au fait que le centre de l'expertise en enseignement du français dans les Amériques, c'est le Québec.
- Susciter la venue au Québec de groupes d'étudiants les plus nombreux possibles en immersion en français. Ce dernier objectif est important parce qu'il entraîne des retombées économiques.

Le ministère a donc décidé de consacrer des sommes pour atteindre ces objectifs, chaque fois qu'il se trouve en face de regroupements de professeurs de langue qui tentent de se perfectionner en français.

L'aide québécoise peut prendre diverses formes: un conseiller de délégation est prêté à un institut pour animer une session en français, envoi de spécialistes renommés en enseignement du français. Par exemple, fin de juin, un professeur de Saint-Jean est allé à un institut en Georgie présenter l'approche québécoise de l'enseignement du français.

A l'heure actuelle, Michel Robitaille, un conseiller à la délégation du Québec à Los Angeles, anime des sessions à un institut d'enseignement du français à Hawaii. Les participants à cet institut ont pu, vendredi, grace a une conférence téléphonique, discuter avec des professeurs de français de Québec, France, Louisiane et Tahiti.

Une association s'est aussi formée au Québec, l'Association québécoise des écoles de français (AQEF), pour mousser l'enseignement du français. Elle comprend six universités et cinq collèges qui offrent tout un éventail de possibilités pour l'enseignement du français. Leurs directeurs sillonnent les Etats-Unis pour faire la promotion de leurs services.

Autre volet, modeste mais tangible, selon M. Gauvreau, des bourses de perfectionnement mises à la disposition de membres d'associations régionales et nationales de professeurs aux Etats-Unis. C'est ainsi que 70 professeurs américains se trouvent en stage cet été un peu partout au Québec dans le réseau de l'AQEF.

"Ces gens-là qui viennent au Québec et qui ont l'occasion de se frotter à la réalité québécoise, deviennent d'excellents propagandistes quand ils retournent chez eux," a commenté M. Gaudreau.

En novembre dernier, les responsables de l'enseignement des langues étrangères de chaque Etat ont été invités à Montréal par le ministère des Relations internationales.

La réunion de deux jours, tenue à l'hôtel Reine-Elizabeth, avait pour but de les sensibiliser à l'expertise québécoise dans l'enseignement du français. Le représentant d'Hawaii était présent, d'où la réunion qui s'y tient actuellement.

Au début de juillet, l'Association américaine des professeurs de français a tenu son congrès annuel à Montréal, ce qui a amené quelque 800 congressistes à l'hôtel Reine-Elizabeth. La moitié de ces gens venaient au Québec pour la première fois.

Malgré les vacances, nombre de Québécois spécialistes de l'enseignement du français sont allés donner des conférences afin de faire profiter leurs confrères américains de leur expérience, a noté M. Gaudreau.

Il n'est pas facile de monnayer tout cela en retombées économiques. Mais, selon M. Gaudreau, il en coûte $1,400, en frais directs, à un étudiant qui vient six semaines au Québec, au niveau collégial ou au niveau universitaire. Des études de l'AQEF montrent qu'ils dépensent ordinairement $2,000 au total, la différence allant en frais de restaurant, en souvenirs, etc.

"Avec des retombées économiques de $2,000 par étudiant, ça devient intéressant," a conclu M. Gaudreau.

R. LAVOIE, président-directeur général

PAL BOIS ET MATÉRIAUX LUMBER AND BUILDING SUPPLIES

PILON LTÉE

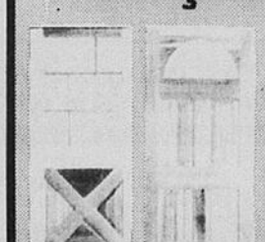
L. LAFLAMME, vice-président, G. VILLENEUVE, secrétaire, Y. LAVOIE, trésorier

5. boul. Montclair, Hull, Québec

STOP 1

• GRAND STATIONNEMENT GRATUIT 771-5841 • À TOUS LES JOURS LIVRAISON GRATUITE SUR CES SPÉCIAUX, HULL-AYLMER-GATINEAU-OTTAWA

Profitez-en!
BOIS DE CHAUFFAGE
$1.95 Le sac

PORTE DE FAÇADE

102 grandeurs et sortes en inventaire

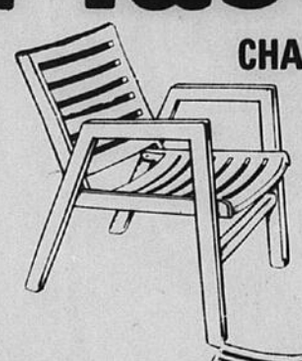
PORTE PLIANTE Grosfillex

SONORA Facile à installer 32" x 80"
Spécial $39.95

PEINTURE CIL BAPTONE
LATEX MAT

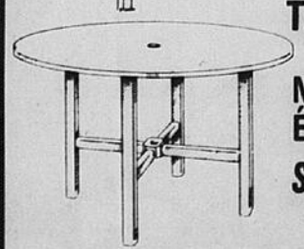
$9.98
4 litres
Rég. $13.15
No 7550

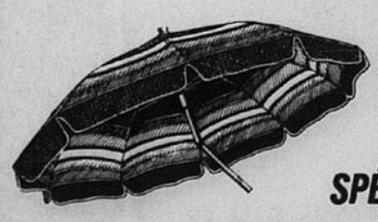
VENTE D'ÉTÉ
sur meubles de jardin
A VOUS D'EN PROFITER
Plastmo

CHAISE EMPILABLE

Blanche PCF 1000
Notre prix $97.99
Économisez $39.19
SPÉCIAL $58.80

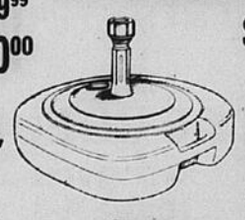
CHAISE LONGUE RÉGLABLE

Blanche PCF 2000
Notre prix $199.99
Économisez $79.99
SPÉCIAL $120.00

TABLE RONDE 42"

Blanche PCF 3000
Notre prix $159.99
Économisez $63.60
SPÉCIAL $95.45

PARASOL

10 baleines
Notre prix $99.99
Économisez $39.60
SPÉCIAL $59.40

ÉCONOMISER 40%
Pas de taxes de vente provinciale

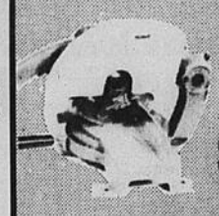
SOCLE DE PARASOL

Blanc PCF 5000
Notre prix $15.99
Économisez $6.39
SPÉCIAL $9.60

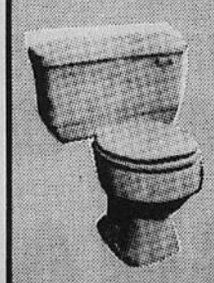
COUSSIN DE CHAISE

No 1000
Notre prix $56.89
Économisez $22.75
SPÉCIAL $34.14

COUSSIN CHAISE LONGUE

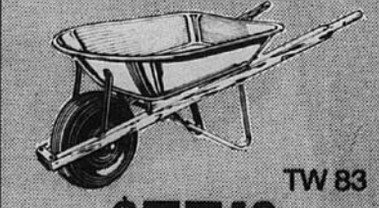
No 2000
Notre prix $79.99
Économisez $31.99
SPÉCIAL $48.00

SCIE À ONGLETTE Makita
No 2403B

Rég. $337.85
Spécial $289.95

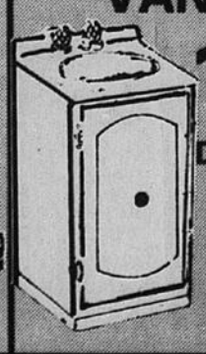
TOILETTE BLANCHE

Siège non inclus
$87.00

BAIN GIRATOIRE Almico Corona

$895.00

BROUETTE NON ASSEMBLÉE

TW 83
$77.40

BOIS À TABLETTE
1" x 12"
PIN COMMUN différentes longueurs.
83¢ Le pied

VANITÉ

10% D'escompte sur vanité en inventaire

SCELLEUR D'ASPHALTE

MULCO BLACKGUARD DRIVEWAY SEALER PROTECTEUR DE PAVAGE
$9.39 17 litres

CHLORE Vente $99.95

Granules de chlore sec pour assainir l'eau de piscine.
Format 30 kg
Rég. $111.75

ARBORITE
Feuille 4' x 8'
Rég. $46.75
Spécial $29.95
2 couleurs M556 M567

réalités économiques

le rythme des affaires

MONTREAL (PC) — Voici les cours des compagnies inscrites au Régime d'épargne-actions, à la fermeture de la Bourse, le vendredi 15 août, compilés par la maison Lévesque, Beaubien Inc.

Compagnie	Déduction	Prix à l'émission	Prix au 8-8-86	Prix au 15-8-86
Abcourt 85	150%	$ 7.00	$ 4.00	$ 4.25
Acier Leroux 86	100%	$ 5.00	$ 4.90	$ 5.20
A.Lambert Inter 86	100%	$ 5.00	$ 5.10	$ 4.85
Aligro 84	150%	$ 5.00	$24.40	$22.60
Amusecor 83	150%	$ 2.00	$ 4.00	$ 4.00
Armtex 85	150%	$ 2.00	$ 1.61	$ 1.62
Artopex 85	150%	$ 5.00	$10.70	$10.30
Astral Bellevue 82	100%	$ 4.50	$13.00	$13.10
Banque d'Epargne 83	100%	$18.50	$29.00	$29.00
Banque Nationale 85	50%	$18.50	$26.00	$26.00
Biotech 84	150%	$ 5.00	$ 4.70	$ 4.55
Bombardier B. 85	75%	$13.00	$21.60	$21.70
Boutique San Francisco 85	150%	$ 5.75	$ 9.40	$ 9.10
Builtrite Nightingale 85	100%	$ 8.50	$ 9.00	$ 7.50
Cambior 86	75%	$10.00	$11.20	
Canam Manac A 84	100%	$ 3.17	$13.10	$12.30
Canam Manac A 86	50%	$15.50	$13.10	$12.30
Cancom 84	150%	$ 5.00	$13.00	$13.20
Cascades 82 (fract. 2:1)	150%	$ 0.62	$18.30	$17.70
Cascades 84 (fract. 2:1)	100%	$ 2.34	$18.30	$17.70
Cascades 85 (fract. 2:1)	100%	$ 5.38	$18.30	$17.70
CB Pack 84	75%	$12.75	$26.40	$26.40
Central Dynamics priv. A 85	150%	$ 5.00	$ 1.60	$ 1.60
Ciment St-Laurent A 84 (fract. 2:1)	75%	$ 6.00	$18.60	$19.00
Ciment St-Laurent A 85 (fract. 2:1)	50%	$11.00	$18.60	$19.00
Circo Craft Inc. 84	150%	$ 8.25	$ 9.10	$ 9.60
Circuits Helix Inc. 83	100%	$ 4.50	$ 3.05	$ 3.15
CFCF Inc. 85	75%	$13.75	$20.50	$20.30
Comterm Inc. 83	150%	$8.62	$ 1.38	$ 1.40
Consolidated Bathurst 85	50%	$16.75	$22.50	$23.00
Continental Pharma Croysan A 85	100%	$ 5.00	$ 6.70	$ 7.00
Continental Pharma Croysan B 85	150%	$ 5.00	$ 6.40	$ 7.00
Corp. Fin. Power 85 (fract. 2:1)	50%	$13.68	$26.20	$26.40
Datagram Inc. 84	150%	$ 3.00	$ 2.15	$ 2.05
Datamark 85	150%	$ 2.00	$ 7.00	$ 6.40
Disnat 86	75%	$ 2.00	$ 3.30	$ 3.30
Dofor Inc. 85	50%	$ 9.75	$14.60	$15.10
Domco Ltée 86	50%	$13.25	$12.50	$11.60
Domtar Inc. 85	50%	$23.40	$30.40	$31.60
Donohue Inc. 83	100%	$10.38	$26.40	$26.30
Donohue Inc. 85	50%	$17.38	$26.40	$26.30
Dufresnoy Inc. 82	100%	$ 0.60	$ 0.35	$ 0.30
Entreprises Hartco 84	150%	$ 7.00	$ 3.95	$ 3.90
Equipements Denis 85	150%	$ 2.00	$ 4.15	$ 4.15
Exploration Augmitto 85	150%	$ 1.50	$ 0.85	$ 0.90
Exploration Brosnor 85	100%	$ 0.88	$ 0.30	$ 0.28
FCA International 84 (frac. 2:1)	100%	$ 9.00	$19.60	$20.40
Fiducie Guardian ord. 83	100%	$ 6.25	$11.30	$11.30
Fiducie Guardian priv. A 83	100%	$ 6.50	$ 6.70	$ 7.00
Fiducie Guardian priv. B 84	150%	$10.00	$ 8.20	$ 8.30
Geoffrion Leclerc 86	75%	$ 6.00	$ 7.30	$ 7.30
Goodfellow 84	150%	$ 5.00	$ 4.50	$ 4.50
Groupe Immobilier Grilli 86	100%	$ 9.00	$ 8.00	$ 7.70
Groupe Kaufel 85	150%	$ 6.00	$18.10	$18.40
Groupe Lacroix 85	150%	$ 3.50	$ 2.50	$ 2.50
Groupe La Laurentienne 85	50%	$10.00	$13.10	$12.20
Groupe La Laurentienne 86	50%	$14.00	$13.10	$12.20
Groupe Sanivan 85	100%	$ 5.00	$ 5.40	$ 4.75
Groupe SNC 86	50%	$13.00	$13.50	$13.60
Groupe Totec 85	150%	$ 2.00	$ 4.75	$ 4.65
Groupe Totec 86	100%	$ 6.50	$ 4.75	$ 4.65
Gr Transcontinental GTC 84	150%	$ 4.37	$11.00	$11.20
Gr Transcontinental GTC 86	75%	$12.87	$11.00	$11.20
Groupe Vidéotron 85	75%	$ 7.75	$18.60	$18.20
Guardcor Invest. 85	150%	$10.00	$ 6.20	$ 6.20
Ideal Metal 85	150%	$ 5.25	$ 6.00	$ 5.70
Imasco 81	100%	$18.07	$36.00	$34.40
Imasco 86	50%	$34.50	$36.00	$34.40
Industries Charan Inc. 84	150%	$ 3.25	$13.10	$14.20
Industries Charan Inc. 85	100%	$10.00	$13.10	$14.20
Industries Triton Inc. 86	100%	$ 6.20	$ 5.60	$ 5.30
IPL 85	150%	$ 5.75	$ 7.70	$ 7.60
Laperrière et Verreault	100%	$ 4.00	$ 7.30	$ 6.40
LavalinTech 85	100%	$ 5.00	$ 2.90	$ 2.55
Le Groupe Forex 83	100%	$ 5.00	$ 0.80	$ 0.70
Lévesque, Beaubien et Co. Inc. 86	50%	$ 8.75	$ 8.60	$ 8.30
Magasins Château 83	150%	$11.25	$11.20	$11.50
Mines D'OrKiena Inc. 83	100%	$25.00	$23.00	$25.00
Lambert Somec 85	50%	$ 3.25	$ 5.40	$ 5.30
La Vérendrye 83	100%	$ 4.00	$ 3.05	$ 2.75
Le Groupe ACSI Inc. 85	150%	$ 2.00	$ 4.40	$ 4.50
Le Groupe Cogeco 85	100%	$ 7.50	$ 7.10	$ 7.20
Le Groupe Cogeco 86	75%	$	$ 7.10	$ 7.20
Les Industries Promatek 85	150%	$ 3.25	$ 2.55	$ 2.60
Les Ordinateurs Hypocrat Inc. 85	150%	$ 3.30	$12.50	$11.40
Logistec Inc. 86	50%	$ 9.25	$ 6.10	$ 6.00
Louvem ord. 85	150%	$ 2.00	$ 1.30	$ 1.25
Louvem ord. 83	100%	$ 4.50	$ 1.30	$ 1.25
Louvem priv. conv. 84	150%	$ 5.00	$ 2.60	$ 2.35
Matco Mart 85	150%	$ 2.50	$ 2.15	$ 2.10
Maufort 84	100%	$ 1.00	$ 0.74	$ 0.75
McNeil Mantha 84 (frac. 2:1)	150%	$ 1.50	$ 7.00	$ 6.70
M-Corp 85 (fract. 2:1)	150%	$ 7.38	$15.10	$14.50
Memotec 85	150%	$ 7.50	$10.10	$10.60
Mines Belmoral 85	100%	$ 3.00	$ 2.75	$ 2.50
Mines D'Or Val 84	150%	$ 1.50	$ 2.70	$ 2.60
Mines Dumagami 84	100%	$ 5.25	$ 9.10	$ 9.00
Mines JAG 84	100%	$ 1.60	$ 0.36	$ 0.33
Miron Inc. 86	50%	$12.00	$11.10	$11.20
Montreal Trust 84 (frac 2:1)	75%	$ 6.25	$12.30	$12.20
Montreal Trust 85 (frac 2:1)	50%	$ 7.50	$12.30	$12.20
Morgan Trust 84	100%	$ 6.00	$ 2.30	$ 2.25
Multidev Immobilia 85	150%	$ 3.00	$ 6.40	$ 6.40
Multidev Priv. Conv. S.2 85	150%	$ 4.75	$ 6.30	$ 6.20
Musocho priv. conv. 85	150%	$ 8.00	$14.20	$14.60
Nesbitt Thompson 86	50%	$18.25	$15.50	$15.00
Noverco (Gaz Met) 83	100%	$ 7.75	$12.30	$12.70
Noverco (Gaz Met) 85	100%	$11.50	$12.30	$12.70
Office Equipment 85	100%	$ 8.00	$12.60	$12.40
Perkins 84	150%	$ 5.75	$11.20	$11.40
Petro Sun priv. 84	150%	$ 4.00	$ 2.70	$ 2.55
Premier Choix TVEC 85	150%	$ 5.00	$ 7.00	$ 7.00
Pro-Optic 83	150%	$ 2.00	$ 2.55	$ 2.45
Provigo 85	100%	$16.20	$19.20	$18.30
Quebecor 85	100%	$ 4.33	$15.60	$15.60
Radiomutuel 85	100%	$ 5.00	$ 6.20	$ 6.60
Radiomutuel 86	75%	$ 8.50	$ 6.20	$ 6.60
Ressources Aiguebelle 85	100%	$ 5.00	$ 2.25	$ 2.40
Ressources auNore	100%	$ 3.00	$ 0.69	$ 0.60
Ressources Eider 85	100%	$ 0.70	$ 0.70	$ 0.68
Ressources La Pause Inc. 85	100%	$ 0.70	$ 0.36	$ 0.34
Ressources Yorbeau 85	150%	$ 0.70	$ 0.79	$ 0.80
Restaurants Sports Scene 85	150%	$ 2.50	$ 7.00	$ 7.20
Sensormatic Canada 83	150%	$ 8.25	$ 4.10	$ 4.00
Shermag 86	100%	$ 5.25	$ 6.30	$ 6.10
Sico 85	100%	$13.75	$21.00	$22.20
S R Telecom 86	75%	$ 7.50	$ 8.40	$ 8.40
Studio Andre Perry 86	75%	$ 3.50	$ 6.60	$ 6.00
Sumabus Inc. 85	100%	$ 5.00	$ 7.30	$ 7.50
Tapis Peerless 86	75%	$ 8.87	$13.60	$14.20
Techmire Ltée 85	150%	$ 4.00	$ 2.55	$ 2.75
TEE COM Electronics Inc. 86	100%	$ 1.60	$ 4.95	$ 5.00
Teinturiers Hubbard 86	100%	$ 5.00	$ 5.70	$ 5.70
Tele-Capital 84	100%	$ 5.00	$11.00	$11.60
Tembec 84	100%	$ 6.00	$ 4.45	$ 4.65
Tembec 86	75%	$ 4.75	$ 4.45	$ 4.65
UAP Inc. 84	100%	$17.50	$30.00	$30.00
Unigesco priv.cum. 84	100%	$ 6.00	$11.00	$11.20
Unigesco B 85	100%	$ 4.75	$ 5.20	$ 5.30
Unigesco B 86	50%	$ 6.25	$ 5.20	$ 5.30
Uni-Select Inc. 85	150%	$ 3.00	$ 7.00	$ 7.00
Visway Transports 85	150%	$ 7.25	$ 6.60	$ 7.00
Volcano 85	150%	$ 7.50	$12.70	$12.00

Réinvestissement-Achat

Alcan 15-09	50%	$35.29	$41.10	$42.30
Banque de Montréal 22-08	50%	$26.10	$31.20	$32.20
Banque Nationale 29-09	50%	$25.22	$26.00	$26.00
Banque Royale 22-08	50%	$30.27	$32.20	$33.20
Entreprises Bell Canada 15-09	50%	$38.20	$38.00	$38.30
Canadian Pacific 27-08	50%	$.	$15.20	$15.00
Dominion Textiles 19-09	75%	$12.54	$19.40	$19.20
Domtar 15-09	50%	$31.87	$30.40	$31.60

L'économie américaine frappée par le marasme

WASHINGTON (AFP) — L'industrie américaine aborde le second semestre 1986 sans donner aucun signe du redressement attendu: la production a reculé de 0.1% en juillet, troisième mois consécutif de baisse, ce qui ne s'était pas produit depuis la récession de 1982.

Le chiffre médiocre de juillet, tombé trois jours avant une importante réunion à la Réserve fédérale (Open Market Committee), pourrait donner plus d'arguments aux partisans d'une nouvelle baisse des taux d'intérêts aux Etats-Unis, destinée à donner un second souffle à l'économie.

L'activité de l'industrie, durement concurrencée sur son propre marché comme en témoigne le déficit commercial croissant des Etats-Unis ($170 milliards en rythme annuel) a chuté de 2.1% depuis le début de l'année. L'industrie des biens de consommation a reculé de 0.3% le mois dernier, avec une chute de 5% dans l'automobile. L'activité des biens d'équipement, baromètre de l'investissement des entreprises, n'a montré aucune amélioration.

Enfin, la production de l'industrie pétrolière et gazière s'est ralentie pour le neuvième mois consécutif et le recul atteint 9% en un an.

Seuls les secteur de la défense et de l'espace continuent de progresser légèrement (0.1%).

Inflation en baisse

Le ralentissement de l'inflation, confirmé hier par l'annonce d'un recul de 0.4% des prix de gros, milite également en faveur d'une baisse des taux d'intérêts. La Maison blanche, qui cherche à rassurer le président de la Fed, M. Paul Volcker, a tenu à souligner que la bataille contre la hausse des prix continue d'être un succès.

La Fed a déjà réduit par trois fois son taux d'escompte cette année. De 7.5 en janvier, il est tombé à 6% le 10 juillet. Les banques privées ont parallèlement réduit de 9.5 à 8% leur taux préférentiel ce qui aurait dû pousser les entreprises à investir et les particuliers à consommer davantage.

Les appels à une poursuite du mouvement se multiplient aux Etats-Unis, notamment au Congrès, à l'approche des élections qui renouvelleront en novembre la totalité de la Chambre des représentants et le tiers du Sénat. Le gouvernement, de son côté, presse la RFA et le Japon de faire le premier pas, afin d'accélérer la croissance dans les grands pays industriels et d'éviter des perturbations sur le marché des changes.

La RFA fait officiellement la sourde oreille. Mais selon la presse américaine, MM. Volcker et Karl-Otto Poehl, président de la Bundesbank, seraient parvenus, lundi à Francfort, à un accord pour une baisse concertée des taux en septembre, ce qui pourrait permettre de surmonter les dernières réticences du président de la Fed.

La Japon au 1er rang pour ce qui est de la concurrence

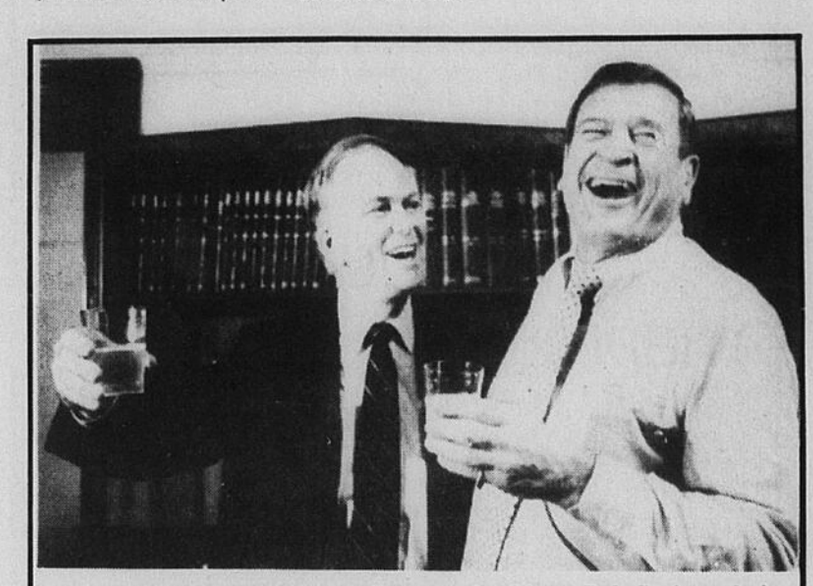
GENEVE (Reuter) — Le Japon s'est glissé au premier rang de la concurrence commerciale internationale, surpassant les Etats-Unis, révèle un rapport annuel rédigé par un groupe privé d'études économiques.

Selon ce rapport publié par la Fondation EMF, le Canada se classe en sixième place. La Suisse, en troisième position, a obtenu la meilleure fiche des pays européens sur lesquels les analystes se sont penchés, avant la Grande-Bretagne, la France et l'Italie qu'on retrouve aussi loin respectivement qu'au 15e, 16e et 18e rang.

L'enquête, dont les résultats ont été rendus publics, hier, fait le portrait de la force concurrentielle et des infrastructures commerciales de chacun des 23 pays membres de l'Organisation pour la coopération et le développement économique et de neuf pays en voie de développement.

Le rapport affirme que le succès du Japon dépend largement du contrôle qu'il a su s'imposer face à l'inflation, de la part des bénéfices des entreprises consacrée à l'impôt national, des épargnes du pays, des taux de financement industriel et des faibles taux d'intérêt.

Les autres aspects sur lesquels se base le rapport sont la capacité pour les compagnies japonaises de s'adapter aux structures changeantes de l'économie mondiale, la recherche et le développement, les techniques innovatrices de production, la réussite constatée dans la recherche et l'exploitation des technologies nouvelles et, finalement, une main-d'oeuvre hautement qualifiée et motivée.



Le président du comité des finances du Sénat, Bob Packwood, à droite, célèbre la victoire en compagnie du représentant démocrate de l'Illinois, Dan Rostenkowski.

(Photolaser AP)

Le Congès s'entend sur la réforme fiscale

SANTA BARBARA (AFP) — Le président Ronald Reagan s'est félicité de l'accord intervenu samedi au Congrès sur la réforme fiscale, le qualifiant de "réalisation historique (...) bonne pour l'économie et pour le contribuable".

Cet accord constitue "un triomphe pour le peuple et le système américains" et démontre que les parlementaires peuvent, sans tenir compte des partis politiques, agir dans l'intérêt du peuple, a ajouté le président Reagan dans un communiqué publié dans la nuit de samedi à dimanche à Santa Barbara (Californie).

Rappelant que des critiques avaient affirmé pendant deux ans et demi que la réforme fiscale était impossible et qu'elle était "morte", M. Reagan s'est déclaré satisfait de cet accord qui réduit les taux d'imposition et simplifie le code fiscal.

Le projet du Congrès prévoit notamment une baisse spectaculaire des taux maxima d'imposition pour les particuliers et les entreprises, mais en revanche une limitation des déductions sur les revenus, ce qui devrait notamment augmenter de $120 milliards sur cinq ans les impôts versées par les sociétés.

M. Reagan était arrivé samedi à Santa Barbara (Californie) pour y passer des vacances jusqu'au 8 septembre avec son épouse Nancy.

• Entretien des CF-18:

Un télégramme pour Mulroney

MONTREAL (PC) — La Chambre de commerce de Montréal, la ville de Montréal et la Communauté urbaine réaffirment que la région de Montréal "ne se contentera pas d'une demi-mesure dans le dossier d'entretien et de soutien technique intégré du CF-18".

Dans un télégramme qu'elles viennent de faire parvenir au premier ministre Brian Mulroney et à tous les ministres et députés conservateurs du Québec, elles insistent pour qu'ils appuient fortement l'octroi du contrat au consortium dirigé par Canadair et CAE Electronique.

Le télégramme signé par le président de la Chambre, M. Yvon Marcoux, le président du comité exécutif de la ville, M. Yvon Lamarre, et le président de la CUM, M. Michel Hamelin, rappelle que tous les participants au Sommet économique de Montréal, en juin dernier, "ont unanimement reconnu la nécessité de poser des gestes concrets pour solidifier et confirmer la vocation aérospatiale de Montréal".

"Il appert que le consortium dirigé par Canadair et CAE Electronique offre le meilleur potentiel de retombée sur le plan du transfert technologique et des emplois hautement qualifiés dans la région de Montréal ... Toute demi-mesure nous apparaîtrait aller à l'encontre du consensus général établi au Sommet économique", précisent-ils.

Au cours d'un entretien, hier, le président de la Chambre de commerce de Montréal a souligné que l'octroi du contrat à une autre région aurait pour effet de déplacer le centre canadien de l'aérospatiale qui est présentement à Montréal.

Des informations en provenance d'Ottawa, jeudi, laissaient entendre que des ministres de l'Ouest font pression pour qu'une partie du contrat d'entretien des CF-18 soit confiée à un autre consortium dirigé par Bristol Aerospace, de Winnipeg. Ils auraient posé cette condition à la vente de Canadair à Bombardier.

Disant avoir obtenu l'assurance que le gouvernement n'a pas encore pris de décision au sujet du contrat d'entretien, M. Marcoux a noté qu'il s'agissait là d'un signe que le gouvernement ne s'oriente pas nécessairement vers un partage du contrat qui serait relié à la vente de Canadair.

L'annonce officielle de la transaction Bombardier-Canadair est prévue pour le début de la semaine prochaine.

M. Marcoux estime qu'il serait "décevant et malheureux" que l'on fasse un lien entre les deux dossiers.

"Il faut considérer cette question (contrat d'entretien) indépendamment de la propriété future de Canadair. Il faudrait pas prendre prétexte que l'on privatise pour partager le contrat", a dit M. Marcoux.

Enquête sur les Audi 5000 aux USA

WASHINGTON (AFP) — Les autorités américaines ont décidé d'ouvrir une enquête fédérale sur les modèles de voitures allemandes "Audi 5.000" sortis depuis 1978, en raison de plus de 400 plaintes déposées après des accidents qui ont pu être provoqués par une défaillance de leur système d'accélération a-t-on indiqué samedi de source officielle.

L'enquête devrait permettre de tester 300.000 "Audi 5.000" à transmission automatique a précisé l'Agence pour la Sécurité de la Circulation sur les Autoroutes Nationales.

carrière & professions

Le Conseil des écoles séparées catholiques du district de Hearst

OFFRE D'EMPLOI

Surintendant des affaires et trésorier

Le Conseil invite des candidatures au poste susmentionné dont l'entrée en fonctions est fixée au 15 septembre 1986, au plus tard.

Fonctions:

Tout en répondant au directeur général, le(la) surintendant(e) des affaires aura à

- administrer le budget et à contrôler les finances du conseil
- gérer le service du transport scolaire
- diriger le service de l'entretien des édifices et de la construction
- superviser les services d'achat et de comptabilité du système
- rédiger des rapports et à assister aux réunions du Conseil et de ses comités

La personne choisie doit:

- maîtriser la langue française (orale et écrite) et pouvoir comprendre et s'exprimer convenablement en anglais
- détenir le Certificat d'agent de supervision de la Province de l'Ontario ou être éligible à son obtention
- détenir le Certificat de comptable agréé (C.A.) ou de comptable général (C.G.A.); une maîtrise en administration des affaires serait préférable (M.B.A.)
- avoir démontré d'excellentes capacités de direction dans le domaine des affaires, de préférence en éducation
- manifester les compétences, les convictions personnelles et l'engagement nécessaires à l'avancement d'un système scolaire catholique
- posséder les connaissances requises et être habilité à programmer en ordinatique.

Rémunération:

- le traitement salarial est en rapport avec les compétences et l'expérience acquises de la personne.

Veuillez faire parvenir votre demande, accompagnée d'un curriculum vitae et de références, d'ici le 22 août 1986, à midi, à

M. Roch A. LeBrun, Directeur général,
C.E.S.C. du district de Hearst,
C.P. 1660, HEARST, Ontario, P0L 1N0.
Tél.: (705)362-4337

Entrevue:

Les candidat(e)s choisi(e)s seront appelé(e)s à une entrevue le lundi, 25 août, à la Salle du Conseil.

Maurice Tanguay
Président

Roch A. LeBrun
Directeur général

il fallait y penser !!!

Nouvelle publication sur l'immobilier

par Mario Lemoine
reporter à l'économie

OTTAWA — Les courtiers en immeuble de la région feront bientôt face à une nouvelle forme de concurrence. A compter du début de septembre, une nouvelle publication mensuelle, ***The House Trader*** sera distribuée gratuitement dans la région métropolitaine d'Ottawa-Hull.

The House Trader, propose aux personnes intéressées de vendre ou de louer une résidence ou encore un espace commercial sans passer par les services d'un courtier en immeuble, de publiciser leur offre.

Voici de quoi se compose le nouveau service: moyennant une somme de $150, The House Trader installe une pancarte semblable à celles offertes par les courtiers en immeubles, à cette différence près que le numéro de téléphone à signaler pour plus de renseignements est celui du vendeur.

En plus, The House Trader prend une photo de l'immeuble mis en vente ou en location et la publie dans sa publication mensuelle, qui sera distribuée gratuitement dans les dépanneurs de la région et de porte à porte dans certains secteurs. Le tirage initial prévu de cette publication est de 50,000 copies.

La distribution de la publication mensuelle sera assurée par l'entreprise d'Ottawa ***The Informer***.

Les initiateurs du projet, MM. John Grandlemire et Gerry Lavimodière, tous deux agents de correction, évaluent leur marché potentiel à plus de 15 pour cent de toutes les résidences et immeubles commerciaux mis en vente dans la région.

Une idée de marketing à 25 cents!

OTTAWA — Dans un mode où les entreprises sont de plus en plus nombreuses à vouloir attirer l'attention des clients potentiels, l'***Ottawa Business News***, une publication spécialisée dans l'information économique à caractère régional, vient de concevoir une stratégie de marketing nouvelle et, semble-t-il, très efficace.

Depuis lundi dernier, des employés de cette jeune entreprise de Nepean ratissent le centre-ville d'Ottawa pour venir au secours des automobilistes qui ont commis l'imprudence de laisser leur parcomètre sur leur faim. Ils rajoutent un 25 cents, évitant ainsi à plusieurs automobilistes d'avoir à payer une contravention de $12.

Par la même occasion, un petit billet est laissé sous l'essuie-glace, qui rapelle gentiment au propriétaire du véhicule ce qui aurait pu lui en coûter de laisser ainsi son véhicule en infraction. Le billet comporte aussi, c'est là l'astuce, un espace à remplir où on invite le client potentiel à s'abonner au journal! "Sans obligation de votre part, nous voudrions vous faire savoir que ce billet vous donne droit à un abonnement d'un an à l'*Ottawa Business News* pour la modique somme de $6, soit la moitié du prix d'un billet de stationnement. (...) De plus, tout nouvel abonné se trouve automatiquement inscrit à un sweepstake doté d'un lot de $100," peut-on lire sur le billet.

"Cela ne fait qu'une semaine que nous testons cette nouvelle stratégie et déjà nous sommes débordés d'appels", a déclaré au DROIT le directeur des abonnements de l'Ottawa Business News, M. Duncan L. Macdonald.

"Un premier bilan de l'opération nous a permis d'obtenir un taux de réponse qui dépasse les deux pour cent, à comparer avec un pour cent pour la sollicitation par la poste", de poursuivre M. Macdonald.

Coût de l'opération: en moyenne $60 de 25 cents par jour plus le salaire des quelques étudiants chargés de dépister les clients.

Devant les excellents résultats obtenus on pense prolonger cette campagne de souscription peu commune au delà des trois semaines prévues au départ.

Vous lancez une nouvelle entreprise, votre entreprise prend de l'expansion, vous mettez sur pied un projet d'intérêt pour les gens d'affaires de la région... Faites nous le savoir, nous le dirons à tout le monde, promis!

Faites parvenir vos communiqués à LE DROIT a/s Mario Lemoine, 375 rue Rideau, Ottawa, K1N 5Y7.

Prudence face au nucléaire depuis Tchernobyl

PARIS (AFP) — L'accident survenu en avril dernier dans la centrale nucléaire soviétique de Tchernobyl pourrait amener l'Agence pour l'énergie nucléaire (AEN) de l'OCDE à réviser en baisse ses prévisions sur le développement de l'électricité nucléaire, dont la part devait, selon l'AEN. doubler d'ici l'an 2000.

Selon le dernier rapport de l'AEN pour 1985, qui ne tient pas compte des incidences de Tchernobyl, la part du nucléaire dans la production d'électricité des pays de l'OCDE (Organisation de développement et de coopération économiques) s'est élevée à 21 pour cent en 1985 et pourrait doubler d'ici l'an 2.000. La zone OCDE représente 80 pour cent de la production mondiale d'électricité nucléaire.

"Bien qu'il soit prématuré de prévoir les conséquences spécifiques de cet accident, il n'est manifestement pas possible d'établir des projections relatives à la croissance de l'électronucléaire avec le même degré d'assurance qu'à la fin 1985", note l'Agence pour l'énergie nucléaire.

"L'attitude du public vis-à-vis de l'énergie nucléaire constitue encore un problème important dans la plupart de ces pays", notamment à la suite de Tchernobyl, estime l'AEN, ajoutant qu'elle tiendra compte de l'accident de la centrale soviétique dans ses prévisions contenues dans son rapport annuel pour 1986.

L'AEN note qu'en 1985 la demande d'électricité dans les pays de l'OCDE a augmenté de 3,1 pc par rapport à 1984, passant de 5.382 terawatt heures à 5.550 TWh. La puissance nucléaire installée totale s'est accrue de 15 pc pour atteindre 207 gigawatt électriques (GWe).

Le nombre de centrales exploitées dans la zone de l'OCDE est passé à 283 en 1985 avec la mise en service de 20 tranches nouvelles au total.

Un parc supplémentaire de 85 nouveaux réacteurs représentant une puissance installée de 91 GWe était en construction fin 1985, tandis que 25 GWe en étaient au stade de la planification, souligne l'Agence.

Le coût du nucléaire a continué d'être plus économique que celui du charbon. Le nucléaire devrait conserver son avantage si la construction des centrales dont la mise en exploitation est prévue vers 1995 s'effectue "dans des délais raisonnables", estime l'AEN.

L'agence estime enfin que l'approvisionnement en uranium sera suffisant jusqu'à la fin du siècle, "à condition de maintenir les activités de prospection à un niveau approprié".

Ici et là

Le pétrole jaillit dans le golfe du Tonkin

■ TOKYO (AFP) — Le pétrole jaillit depuis peu au rythme de dix mille barils par jour de quatre puits forés dans la partie chinoise du golfe du Tonkin par un consortium international, a annoncé à Tokyo la compagnie pétrolière japonaise Idemitsu Oil Development Co.

Le champ pétrolifère de Weizhou, dont la Compagnie française des pétroles (CFP) est le principal concessionnaire et l'opérateur, se trouve à 130 kilomètres au nord-ouest de l'île de Hainan, dans la partie chinoise du Golfe, précise la compagnie.

La production, qui est encore au stade des tests, devrait passer à 20,000 barils jours à la fin de cette année avec le forage de deux nouveaux puits et la production commerciale devrait suivre dans les deux ou trois ans, indique-t-on de même source.

Le champ de Weizhou devient ainsi la première concession off-shore productive sur la bordure méridionnale de la Chine.

Toujours selon la même source, le pétrole extrait est de qualité assez légère mais se solidifie à température ambiante en raison de sa haute teneur en cire.

Moins de devises pour l'URSS avec la chute des prix du pétrole

■ VIENNE (AP) — L'URSS, premier producteur de pétrole dans le monde, va souffrir de la baisse des prix de l'or noir constatée depuis le début de l'année. Ainsi, son réservoir de devises fortes va probablement baisser d'un tiers par rapport à l'an dernier.

C'est ce qu'a révélé jeudi l'Institut autrichien de recherches économiques, l'un des premiers instituts économiques européens.

Sur ses ventes de pétrole, l'URSS devrait perdre environ $7 milliards US, estime également l'institut, qui ajoute que la baisse du dollar devrait également porter préjudice à l'économie soviétique.

Moscou vend son pétrole contre des dollars, mais achète des biens en Occident avec d'autres devises qui ont pris de la valeur par rapport à la monnaie américaine ces derniers mois, explique le rapport de l'institut.

"Une réduction des prix du pétrole à $17 le baril — comparé au prix de $28 pratiqué en 85 — aura pour résultat une baisse de $7 milliards des revenus pour l'URSS", affirme également le rapport. (Les prix du baril de pétrole ont du reste été largement au dessous de $17 le baril ces derniers mois).

Le président Garcia s'en prend au FMI

■ LIMA (AFP) — Le président péruvien Alan Garcia a qualifié samedi le Fonds monétaire international, ses théories, ses menaces et ses déclarations, de fantômes de papier, à la suite de la décision de cet organisme de couper ses crédits à Lima.

"Le FMI est le principal gardien de l'économie impérialiste et du capitalisme international", a déclaré à la presse le chef de l'Etat.

A l'adresse de ceux qui craignent un isolement du Pérou, M. Garcia a déclaré: "Nous serons isolés de la domination de l'impérialisme, de l'exploitation et de la distribution injuste de la richesse mondiale".

Le président Garcia devait s'adresser à la nation samedi soir pour réagir à la décison du FMI, a-t-on indiqué de source proche de la présidence.

L'attitude du FMI a été condamnée unanimement à Lima y compris par l'opposition. La plupart des quotidiens de la capitale portent en première page des titres tels que: "Le Pérou debout face au FMI".

Des textiles par avion

■ MONTREAL (PC) — Air Canada Cargo exploitera pour le compte de Aero Transportation Ltd., de Hong Kong, des vols de fret nolisés qui assureront le transport de vêtements et de tissus de Hong Kong aux marchés nord-américains.

"Des livraisons dans de courts délais et une concurrence farouche sont devenus la norme dans des secteurs comme l'industrie de la mode d'aujourd'hui", affirme Bernard F. Miller, vice-président, fret. Grâce à ses avions réservés exclusivement au fret, Air Canada Cargo est en mesure de fournir un service rapide et fiable de ce type, assure M. Miller.

Un avion-cargo DC-8 d'Air Canada quittera donc Tormnto tous les dimanches soirs en passant par Anchorage, Alaska, et Narita, au Japon, pour se poser à Hong Kong le mardi matin. L'appareil sera de retour à Toronto le jeudi soir.

Le premier vol nolisé au départ de Hong Kong aura lieu cette semaine.

Air Canda Cargo exploite actuellement sept avions-cargos de type DC-8 ayant chacun une capacité de charge de 44,200 kg (92,500 lb).

Le platine est nécessaire à l'industrie automobile

■ PARIS (AFP) — Le platine, qui pourrait être soumis à embargo par le principal exportateur mondial, l'Afrique du Sud, en réponse à d'éventuelles sanctions économiques occidentales, est un métal précieux et inaltérable, connu depuis l'époque des Incas.

Plus cher que l'or (environ 30%), le platine est actuellement à son cours le plus haut depuis 1980. Il a atteint $548.10 l'once lundi dernier à New York, après avoir vu son prix grimper d'environ $100 depuis le début du mois. La flambée des cours du platine a entraîné l'or dans son sillage.

Les trois principaux producteurs de platine dans le monde sont: l'Afrique du Sud (70 tonnes-an), l'URSS (25 tonnes-an) et le Canada (3 tonnes-an), selon les dernières estimations des spécialistes.

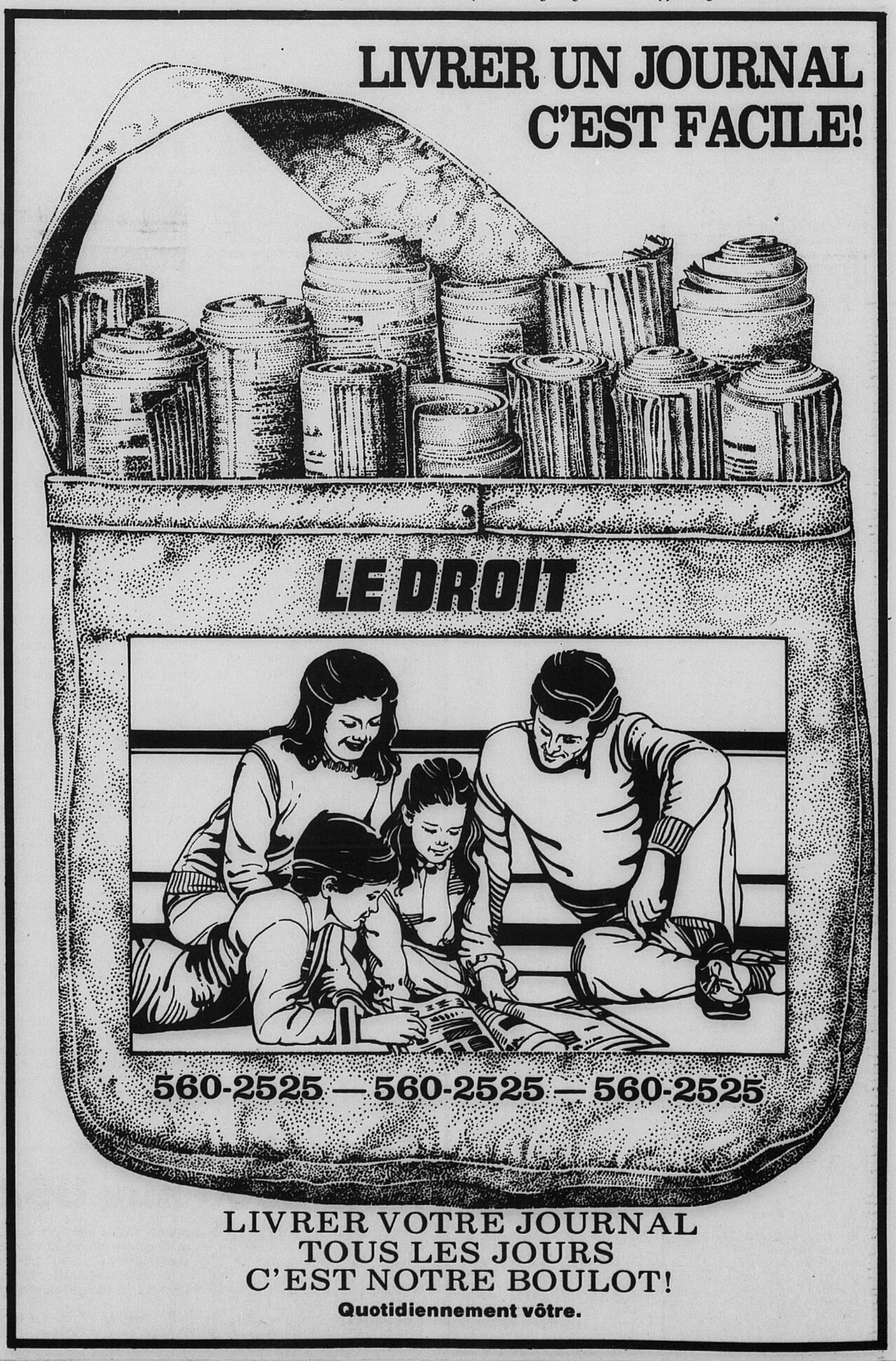
Associé à la confection de bijoux pour le public, le platine est pourtant essentiellement destiné à l'industrie: l'automobile représente 30% de l'utilisation du platine neuf, l'électronique (8%), l'industrie chimique (10%), l'industrie verrière (5%), l'industrie pétrolière (2%) contre 29% pour la bijouterie (tout particulièrement au Japon).

Outre sa rareté, son taux de récupération très important — quelque 95% du métal est recyclé — lui confère une valeur d'investissement et spéculative élevée.

Le platine est principalement utilisé pour les catalyseurs dans les raffineries de pétrole et les pots catalytiques d'échappement des automobiles. Il permet, en effet, l'utilisation des hydrocarbures dans les moteurs d'automobiles, sans y adjoindre de produits antidétonants hautement toxiques à base de plomb. Cette application est promise à un grand avenir dans les pays industrialisés qui opteront pour l'essence sans plomb.

Dans l'industrie du verre, il sert essentiellement de filière pour la fabrication des fibres de verre.

Egalement employé pour la fabrication de thermomètres à haute résistance, de contacts électriques et de composants électroniques, il est aussi utilisé à des fins thérapeutiques: capsule de stimulateur cardiaque, prothèses dentaires et dans l'appareillage de laboratoire.





Lundi 18 août

19 h:
Super-cirque...*angle nord-est*
Spectacle sur glace Frosty Follies-...*Monde du spectacle*
Courses de porcs Robinson...*Derriere la Foire de l'alimentation*
Orchestre bavarois Trade Winds-...*Jardin bavarois*
Spectacle de chevaux western...*Aréna du Centre municipal*

19 h 30:
Great American High Dive...*Monde du spectacle*
Eaux dansantes...*Edifice du commerce*
Spectacle de vaches Ayrshire...*Palais des bovins*

19 h 45:
Musique de la Vallée...*Monde du spectacle*

20 h 30:
Eaux dansantes...*Edifice du commerce*

21 h:
Spectacle sur glace Frosty Follies-...*Monde du spectacle*

21 h 30:
Eaux dansantes...*Edifice du commerce*
Musique de la Vallée...*Monde du spectacle*

23 h:
Fermeture de tous les bâtiments d'exposition

24 h:
Fermeture de la Foire de l'alimentation et des clôtures

Mardi 19 août

8 h 30:
Petit déjeuner des directeurs
Journée des 4-H...*Salle d'assemblée*

11 h:
Ouverture de tous les bâtiments et du parc d'attractions
Journée des groupes communautaires au Village d'autrefois...*Curl-O-Drome no 1*

13 h:
Polka Dot Door...*Edifice McElroy*

13 h 45:
Great American High Dive Team-...*Monde du spectacle*

14 h:
Courses de porcs Robinson...*Derrière la Foire de l'alimentation*
Concours de trait de chevaux - poids légers...*Aréna du Centre municipal*

14 h 15:
Spectacle sur glace Frosty Follies-...*Monde du spectacle*

15 h:
Super-cirque...*Angle nord-est*
Great American High Dive Team-...*Monde du spectacle*
Polka Dot Door...*Edifice McElroy*

15 h 30:
Eaux dansantes...*Edifice du commerce*
Spectacle sur glace Frosty Follies-...*Monde du spectacle*

16 h:
Courses de porcs Robinson...*Derrière la Foire de l'alimentation*
Concours de mime d'orchestre-...*Monde du spectacle*

17 h:
Courses de porcs Robinson...*Derrière la Foire de l'alimentation*
Polka Dot Door...*Edifice McElroy*

17 h 30:
Eaux dansantes...*Edifice du commerce*
Repas - Province d'Ontario

17 h 45:
Great American High Dive Team-...*Monde du spectacle*

18 h:
Courses de porcs Robinson...*Derrière la Foire de l'alimentation*
Musique de la Vallée...*Monde du spectacle*
A la recherche de jeunes talents...*Edifice Heritage*

18 h 30:
Eaux dansantes...*Edifice du commerce*

19 h:
Super-cirque...*Angle nord-est*
Spectacle sur glace Frosty Follies
Courses de porcs Robinson...*Derrière la Foire de l'alimentation*
Orchestre bavarois Trade Winds-...*Jardin bavarois*
Spectacle de vaches Holstein...*Palais des bovins*

19 h 30:
Great American High Dive Team-...*Monde du spectacle*
Eaux dansantes...*Edifice du commerce*
Concours de trait de chevaux...*Aréna du Centre municipal*

19 h 45:
Musique de la Vallée...*Monde du spectacle*

20 h:
Courses de porcs Robinson...*Derrière la Foire de l'alimentation*

20 h 30:
Eaux dansantes...*Edifice du commerce*

21 h:
Spectacle sur glace Frosty Follies-...*Monde du spectacle*

21 h 30:
Eaux dansantes...*Edifice du commerce*
Musique de la Vallée...*Monde du spectacle*

23 h:
Fermeture de tous les bâtiments d'exposition

24 h:
Fermeture de la Foire de l'alimentation et des clôtures

Assistance

	1986	1985
Jeudi	109,377	107,419
Vendredi	66,135	51,854
Samedi	93,762	112,937
Dimanche	79,109	89,776
Total	348,383	361,986

• Défilé de la SuperEx

Des héros qui enchantent

par Gisèle Goudreault

OTTAWA — A l'écran, ils sont incomparables. Installés sur un char allégorique, ils éblouissent. Mais dans la rue, quand ils viennent donner la main, ils ravissent et réchauffent le coeur pour une vie durant peut-être.

Oui, les enfants ont été vraiment choyés lors du défilé de la SuperEx, samedi. Car plutôt que d'être inatteignables, comme c'est souvent le cas, plusieurs des héros du petit écran et des livres de conte sont venus leur donner la main et même s'entretenir avec eux.

Blanche Neige et les Sept nains, Ruffy, Big Bird, les trois petits cochons, le méchant loup, Batman, Robin, Dark Vader, Winnie l'ourson, de petits Indiens, Castor, Snoopy, et d'innombrables clowns dont l'intrépide Badaboum étaient en effet au rendez-vous en cette journée douce et pas trop ensoleillée.

Les Shriners et plus particulièrement les membres du Tunis Temple se sont surpassés en offrant une participation de très grande qualité. Leurs clowns, la chorégaphie de leurs motards et de leurs aviateurs, la beauté de leur char allégorique d'inspiration orientale, la présence des vieux camions d'incendie, la participation de leurs musiciens, jusqu'aux vêtements de leurs clowns, tout était impeccable.

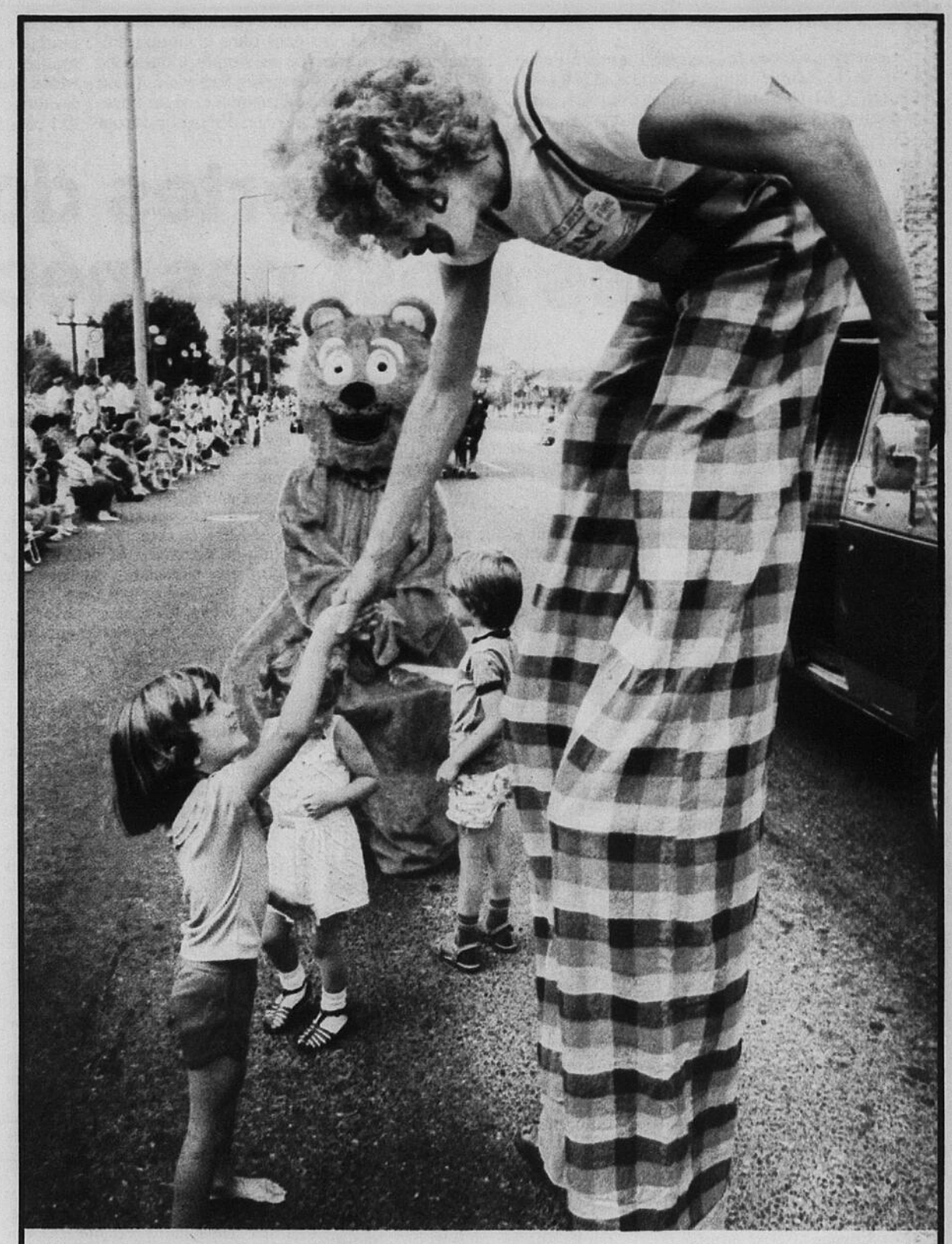
Les familiers des défilés auront également reconnu avec plaisir Dick, le facteur, et se seront sans doute réjouis de la participation du crieur Daniel Richer.

Les médias anglais et le poste CJRC de Gatineau ont aussi apportés leur concours de même que les représentants des Iles du sud dont la participation vibrante et colorée est tout à fait unique.

Cumberland et Rockland étaient au rendez-vous, la première avec une charette remplie des membres du Conseil, la seconde avec un élégant char allégorique sur lequel prenait place sa reine et ses duchesses.

Plusieurs entreprises privée ont également pris part au défilé qui a également reçu la participation de plusieurs fanfares dont certaines venaient d'aussi loin que de Kingston et Windsor en Ontario et de l'Ancienne Lorette et de la Vallée du Richelieu au Québec.

Seul et gros pincement au coeur: le visage de ces petites majorettes de six ou sept ans, encadrés par des cheveux dégoulinant de sueur, contrit par la fatigue, qui faisaient déjà de grands efforts pour manier le baton et suivre la chorégraphie alors qu'il n'y avait qu'un dixième du parcours de fait.



Salutations chaleureuses

Les enfants ont pu s'en donner à coeur joie samedi au défilé de la SuperEx alors que leurs héros, que ce soit Blanche-Neige, Ruffy, Batman ou Snoopy, sont venus les saluer avec une poignée de main
(Photo LE DROIT par Michel Tessier, collaboration spéciale)

Mgr Plourde porte un message d'amour aux fidèles de St-Maurice

par Gisèle Goudreault

NEPEAN — L'archevêque d'Ottawa, Mgr Joseph-Aurèle Plourde, a fait allusion mais n'a pas commenté les six accusations d'agressions sexuelles qui pèsent sur un prêtre catholique de la paroisse St-Maurice de Nepean, lors de l'homélie qu'il a prononcé au cours des trois messes célébrées dans cette petite église, hier.

Soulignant qu'il effectuait une simple visite pastorale, comme il le fait dans toutes les paroisses du diocèse au cours de l'année, Mgr Plourde a indiqué qu'il était venu à la paroisse St-Maurice "ni pour accuser ni pour excuser, mais avec le coeur rempli d'amour pour chacun d'entre vous".

Indiquant qu'il ne lui était pas possible de commenter, en vertu de la loi, une situation qui était débattue en cour, Mgr Plourde a invité les fidèles à oublier les incidents malheureux du passé et à se concentrer plutôt sur les bons moments de l'existence.

Commentant l'évangile du jour, où il est dit que le Christ apportera la discorde dans les familles, Mgr Plourde a utilisé les quelques minutes mises à sa disposition pour jeter un éclairage sur cette étonnante déclaration alors que l'Agneau de Dieu s'était tant de fois présenté comme un messager de paix.

Citant les exégètes, Mgr Plourde a indiqué que selon ceux-ci, Dieu ne pouvait pas vouloir sciemment apporter la discorde dans les familles, mais qu'il savait que son message allait la susciter.

A l'époque où Jésus-Crist s'est fait homme, a dit l'archevêque d'Ottawa, son message était si différent des idées qui avaient cours à l'époque qu'il ne pouvait pas faire autrement que de semer la controverse dans les familles où il y avait des gens qui recevaient sa parole et d'autres qui la contestaient. "Pour les gens de ce temps là, se faire dire d'aimer ses ennemis autant que ses voisins pouvait facilement correspondre à de l'hérésie pure.

"On ne réalisait pas à l'époque qu'il était venu sur terre pour unifier, pour faire régner la fraternité universelle, cette unité et cette paix qu'on ne peut pas réaliser à moins de voir l'image de Dieu en chacun de nous."

Ce message ne correspondait pas à ce qu'on attendait d'un roi qui allait nous sauver et aujourd'hui encore, a dit le prélat, il arrive que nos vies soient divisées parce qu'on ne reçoit pas de Dieu ce que nous en attendons."

Se gardant bien de vouloir expliquer des notions aussi complexes que la foi en quelques minutes, Mgr Plourde a indiqué qu'on pourrait tout de même définir la foi comme la croyance en la présence vivante de Dieu en nous.

Utilisant la comparaison pour mieux se faire comprendre, l'archevêque d'Ottawa a comparé le croyant à un homme qui vient de se marier, qui a encore le même travail, les mêmes amis, qui habite encore la même ville et pour qui très peu de choses ont changé en apparence. "Mais pour vous qui vous êtes mariés un jour, vous savez que rien n'était plus pareil au lendemain de votre mariage, que tout avait changé et que vos actions, même si elles étaient les mêmes tournaient toutes autour de la personne que vous aviez épousée.

Dans la vie d'un croyant, a-t-il poursuivi, la vie tourne autour de Lui et cette cohabitation nous permet d'acquérir la force et de faire des choses qu'on ne pourrait pas faire autrement.

Mgr Plourde qui s'est référé à plusieurs exemples de la vie courante au cours de son homélie, a notamment rappelé la visite qu'il avait fait à un jeune homme de 20 ans, atteint de paralysie totale à la suite d'un mauvais plongeon; citant ce jeune homme qui lui indiquait qu'il aurait tout aussi bien valu qu'il meure lors de son accident puisque sa vie ne servait maintenant plus à rien, Mgr Plourde a indiqué qu'une vie ne pouvait jamais être inutile et que ses souffrances étaient nécessaires pour que d'autres soient sauvés.

La foi, a-t-il conclu, ce n'est pas seulement croire en la parole de Dieu mais en sa présence vivante en nous.

Se référant de nouveau à une anecdote qu'il venait de raconter, il a dit aux fidèles qu'ils avaient bien plus qu'un hôtel à gérer mais "un monde, une Eglise et la famille de Dieu à construire. Et cette tâche ne peut être accomplie qu'avec la foi en Dieu, la foi qui apporte l'espérance et l'amour."

Bonjour-Chez-Nous deviendrait l'Express

par Philippe Landry

ROCKLAND — Le journal hebdomadaire "Bonjour-Chez-Nous" serait appellé à devenir bilingue et à changer de nom.

De plus, l'hebdomadaire qui dessert les municipalités de Rockland, Clarence et une partie du canton de Plantagenet-nord serait bientôt distribué gratuitement afin d'en augmenter le tirage.

Selon des informations dignes de foi, LE DROIT a appris que Bonjour-Chez-Nous deviendrait L'EXPRESS. L'hebdo de Rockland et environs est la propriété des Editions André-Paquette de Hawkesbury, laquelle société est déjà propriétaire des hebdomadaires L'Express de Hawkesbury et L'Express d'Orléans, deux journaux bilingues. Le Carillon, un hebdo francophone de Hawkesbury est également propriété de la même société.

Il a été impossible de faire confirmer ces informations auprès de M. André Paquette, président de la chaîne de journaux, bien que celui-çi ait indiqué, sans en préciser la nature, que des changements étaient présentement à l'étude. Il a expliqué qu'il était trop tôt pour les annoncer.

M. Paquette a cependant annoncé au DROIT que M. Jean-Robert Danis, directeur de L'Express de Hawkesbury, deviendrait également directeur des hebdos de Rockland et Orléans à compter du 1er septembre prochain. M. Paquette a d'ailleurs cédé l'appareil téléphonique à son nouveau bras droit lequel se trouvait avec lui au momment de la conversation.

Auprès de M. Danis, on a pu confirmer que les questions de changement de nom et de vocation pour Bonjour-Chez-Nous étaient à l'étude mais sans plus. M. Danis a répété qu'il était trop tôt pour en discuter mais il a promis que, dans quelques semaines, ses réponses ne seraient pas aussi vagues.

M. Danis, jusqu'en décembre dernier, était président du Conseil d'éducation de Prescott-Russell et, il y a plusieurs années, a pratiqué le métier de journaliste au DROIT.

D'autre part, il y a quelques années, la population desservie par Bonjour-Chez-Nous avait réagit négativement au projet de bilinguiser cet hebdomadaire. A cette époque, Les Editions André Paquette étaient actionaires minoritaires au sein du groupe propriétaire de Bonjour-Chez-Nous. Le projet avait alors été abandonné.

Au moins une source a indiqué au DROIT qu'on attendait que les changements touchant Bonjour-Chez-Nous soient annoncés pour lancer une deuxième campagne d'opposition au projet de bilinguisation.

Vol à main armée dans un Zellers

En arrivant avant les autres sur les lieux du travail, une employée du Zellers de Heron Mall se voit mêlée à une mésaventure...

Le 24 mars, à 7 h 30, une femme gare sa voiture sur un terrain vacant, près du Zellers. Elle entre dans le magasin par les portes avant et vérouille derrière elle. La dame désengage ensuite le système d'alarme et ouvre la porte du côté pour laisser entrer ses confrères de travail. Elle entame ensuite sa journée.

A sa grande surprise, elle aperçoit qu'elle n'est pas seule. Deux étrangers marchent dans le corridor menant à son bureau. Il s'agit de deux hommes masqués et armés. Les individus lui ordonnent d'ouvrir le coffre-fort du bureau principal. Un couteau à la gorge, un revolver sur la tempe, la femme terrifiée obéit sans poser de questions. Les voleurs fauchent une poche d'argent qu'ils mettent dans un sac brun. Ils menottent leur victime à une poignée de porte et prennent la fuite.

Description des suspects: le premier est âgé d'environ 25 ans, 5 pieds 4 pouces, trapu, accent français...le deuxième est âgé d'environ 22 ans, 5 pieds 6 pouces, mince, cheveux bruns, portait une casquette en cuir.

Cette semaine, Echec au Crime offre une récompense de $1,000 à quiconque fournira de l'information menant à l'arrestation des personnes responsables de ce vol à main armée. Appelez maintenant au 233-TIPS, c'est le 233-8477. Echec au Crime paiera comptant pour toute autre information qui nous aidera à résoudre des crimes dans la région d'Ottawa. Dans tous les cas, l'anonymat est garanti!

OTTAWA CRIME STOPPERS
ÉCHEC AU CRIME-OTTAWA
233 TIPS

ontario

$100,000 gagnés à la loterie ne changeront pas leur vie

par Jocelyne Richer

OTTAWA — La vie de Barbara et Edgar Rolland, d'Ottawa, n'a pas changé jeudi dernier, mais... cela leur a fait tout de même un petit velours d'apprendre ce soir-là que $100,000 venaient de leur tomber sur la tête, grâce à la loterie Wintario.

Contremaître des feux de circulation à l'emploi de la Municipalité régionale d'Ottawa-Carleton, M. Rolland, un franco-ontarien, a dit samedi ne vouloir rien changer dans sa vie, même si son compte en banque a gonflé tout d'un coup.

"Ça va nous permettre d'aider les enfants et peut-être de faire un voyage en Floride, plus tard. Pour l'instant, l'argent reste à la banque", a-t-il déclaré.

Parents de quatre enfants rendus adultes, M. et Mme Rolland, des gens dans la cinquantaine habitués à un train de vie simple, n'ont donc pas l'intention de bouleverser leur vie à cause $100,000. Pas de maison luxueuse, ni de voyage autour du monde en vue. Ils continueront d'habiter leur petite maison de la rue Merivale à Ottawa.

C'est jeudi soir passé, tranquillement assis devant leur téléviseur, que les Rolland ont appris que leur rapport d'impôt ne serait plus jamais le même...

Chaque semaine, depuis huit ans, le couple achète deux billets à la Wintario: un pour madame, l'autre pour monsieur. Mais la semaine dernière, Dieu sait pourquoi, M. et Mme Rolland ont décidé d'acheter, pour la première fois, un livret contenant cinq billets. On connaît la suite.

L'ingestion de fortes doses de vitamines n'est pas nécessaire

par Judy Creighton

TORONTO — Pour les femmes de 40 ou 50 ans, une fatigue persistante, des maux de tête et des changements marqués de la peau et des cheveux signalent souvent le début du vieillissement. Mais de tels symptômes peuvent aussi être le résultat d'une *"overdose"* de vitamines chez des personnes qui se sont mises au régime, affirme la diététicienne Fran Berkoff.

"Je vois des femmes dans la quarantaine qui suivent perpétuellement un régime très strict. Ajouté aux exigences d'une carrière, des tâches domestiques et de la famille, cela les amène souvent à ingurgiter des quantités astronomiques de vitamines dont elles n'ont pas vraiment besoin", dit-elle.

Mme Berkoff, qui conseille les gens en matière d'alimentation normale et thérapeutique à l'hôpital Mount Sinai, de Toronto, affirme qu'à mesure que les gens vieillissent et que leur métabolisme ralentit, il leur est de plus en plus difficile de contrôler l'excès de poids.

Mais les femmes qui s'alimentent selon les diktats de régimes amaigrissants en vogue, plutôt que de fournir à leur organisme une alimentation saine, selon les principes d'un régime alimentaire équilibré, perpétuent un cercle vicieux, déplore-t-elle.

"Il n'y a rien de mal à prendre un supplément vitaminique complet, contenant les vitamines et minéraux nécessaires pour enrichir une alimentation équilibrée", souligne-t-elle.

Eviter tout excès

Certains scientifiques et chercheurs en médecine affirment que l'ingestion de fortes doses de vitamines, en plus des aliments, peut être bénéfique, mais plusieurs autres experts contestent ce point de vue. Mme Berkoff estime quant à elle que ces doses de vitamines ne sont pas nécessaires, puisque "le corps ne les utilise pas bien".

Selon elle, les femmes absorbent de trop grandes quantités de vitamines liposolubles, c'est-à-dire les vitamines A, D, E et K, solubles dans les graisses.

"Le corps emmagasine les vitamines liposolubles. Une personne qui en consomme plus que ce dont son organisme a besoin se retrouvera affligée de toutes sortes de problèmes, comme des maladies gastro-instestinales."

Les vitamines hydrosolubles (dans l'eau) comme les vitamines C, B1, B2, l'acide folique et le groupe minéral - calcium, fer et zinc - ne sont pas aussi dommageables lorsqu'on en absorbe de grandes quantités, parce que l'organisme humain les évacue par l'urine.

"On peut se bourrer de ces vitamines, mais à quoi cela sert-il?"

Selon la diététicienne, les femmes d'âge moyen subissent d'énormes pressions pour avoir l'air jeunes et être minces. C'est ce qui les amène à suivre les régimes les plus capricieux. Il y en a qui ne se permettent qu'un maximum de 500 à 800 calories par jour, ce qui les fatigue et leur enlève toute énergie. Elles s'imaginent ensuite pouvoir faire disparaître ces symptômes en se gorgeant de vitamines et de minéraux.

"Mais elles pourraient être minces en s'alimentant suffisamment un apport de 1,200 calories par jour — tout en faisant de l'exercice", explique-t-elle.

Les femmes qui traversent les périodes de pré et post-ménopause devraient s'informer auprès de leur médecin au sujet de la vitamine B6, dont la consommation régulière peut s'avérer bénéfique, selon Mme Berkoff.

Le calcium aussi est important, dit-elle, mais il faut éviter les trop fortes doses. Idéalement, le menu des femmes d'âge mûr devrait comporter au moins 1.5 gramme de calcium par jour pour empêcher l'ostéoporose.

Plusieurs sources

Si une femme ne peut tolérer le lactose contenu dans le lait, riche en calcium, Mme Berkoff suggère d'aller chercher ce calcium dans d'autres sources comme la viande maigre, le poisson, la volaille, le beurre de cacahuète, les noix, les lentilles, le brocoli, le saumon, les épinards, les betteraves et la rhubarbe.

"Si vous avez un régime alimentaire sain et équilibré, il n'y a pas de mal à prendre un supplément de calcium, mais assurez-vous de ne pas exagérer la dose", recommande-t-elle.

Aux femmes qui tolèrent bien le lait mais qui surveillent leur poids, Mme Berkoff suggère de boire du lait écrémé et de manger de préférence du yogourt fait à partir de lait écrémé, du fromage cottage et du cheddar.

Elle signale que les pharmaciens lui disent souvent que les femmes arborant tous les symptômes d'une mauvaise alimentation, peau squameuse, gencives saignantes, fatigue, irritabilité, sont les plus grandes acheteuses de préparations "super-fortifiantes" ou "extra-fortes" de vitamines et minéraux.

Mais "ni les vitamines ni les minéraux ne peuvent compenser pour un sommeil insuffisant, des horaires trop chargés ou un mauvais régime alimentaire", conclut-elle.

Accident d'avion à Alexandria: blessures graves à 3 hommes

ALEXANDRIA — Trois Montréalais ont été gravement blessés hier après-midi lors d'un accident d'avion survenu à Alexandria.

L'incident est survenu vers 13h hier, lors d'un rally de pilotes d'avion, qui se déroulait à l'aéroport d'Alexandria. Selon un policier de l'OPP, trois passagers et un pilote ont pris place à bord d'un Cessna 177A, équipé d'un moteur, qui était en voie de décollage lorsque la roue d'atterrissage gauche a frappé une balise de la piste d'envol. L'avion a ensuite frappé un poteau de clôture, situé au bout d'un fossé de 15 mètres de largeur, pour finalement faire un atterissage brutal dans un champ de blé.

Un des passagers, Jean Mailhot, 56 ans, s'en est tiré avec des blessures légères et a obtenu son congé après avoir été soigné à l'hôpital d'Alexandria.

Le pilote, Claude Grenon, 31 ans, de Longueuil, ainsi que les deux autres passagers, Jeanne Mailhot et Richard Pogorszelski, ont subi des blessures graves. Après avoir été transportés à l'hôpital d'Alexandria, ils ont été transférés à l'Hôpital général de Montréal.

Un ancien éditorialiste du Droit est décédé

OTTAWA — M. Louis H. Rocque, ancien éditorialiste et rédacteur en chef adjoint au journal LE DROIT, est décédé le vendredi 15 août à l'âge de 64 ans.

Journaliste chevronné, M. Rocque s'était joint au Droit en 1939. Après avoir servi dans l'Aviation royale du Canada pendant la Deuxième Guerre mondiale et avoir fait carrière dans les assurances, il retournait au journal en 1960 où il était affecté au pupitre municipal, avant d'être nommé chef des nouvelles locales.



Louis H. Rocque

En 1968, il avait accédé au poste d'éditorialiste et devenait ensuite rédacteur en chef adjoint.

Natif d'Ottawa, M. Rocque s'était par la suite joint en 1973 à l'Office du tourisme du gouvernement canadien où il a été directeur des relations publiques jusqu'en mai 1984, alors qu'il a pris sa retraite pour cause de maladie.

M. Rocque laisse dans le deuil son épouse Marie Laframboise, et trois enfants, André, Lucie et Louise, tous d'Ottawa.

Une messe commémorative aura lieu à 11h le samedi le 23 août en l'église Notre-Dame-de-Lourdes de Vanier.

Incendie au hangar à bateaux de Rockcliffe

OTTAWA (LE DROIT) — Les pompiers ont mis près de deux heures cette nuit à maîtriser un incendie qui s'est déclaré au hangar à bateaux de Rockcliffe, situé près du poste d'observation de Rockcliffe.

L'alerte a été sonnée vers 2h30 ce matin et les pompiers ont réussi à éteindre le feu vers 4h25. Selon un porte-parole du Service d'incendie d'Ottawa, il a fallu plus de temps pour maîtriser l'incendie parce que la borne-fontaine était située loin du lieu de la conflagration et les pompiers ont dû se servir de pompes portatives. De plus, la location du hangar à bateaux n'était pas facile d'accès et rendait les manoeuvres des pompiers plus difficiles. Un des pompiers s'est d'ailleurs légèrement brûlé à la main en combattant cet incendie.

Trois bateaux ainsi que trois abris de bateaux ont été endommagés et selon une évaluation préliminaire, le Service d'incendie d'Ottawa estime les dommages à environ $100,000.

CAMELOTS RECHERCHÉS
POUR LIVRAISON
TOUS LES MERCREDIS
DE L'HEBDO — LE DROIT

Secteurs

La Côte de Sable, la Basse-ville, Vanier, Overbrook et Beacon Hill

— Rémunération intéressante

— Aucune perception (collection)

— Moyenne de 1½ heure par semaine

Veuillez communiquer avec

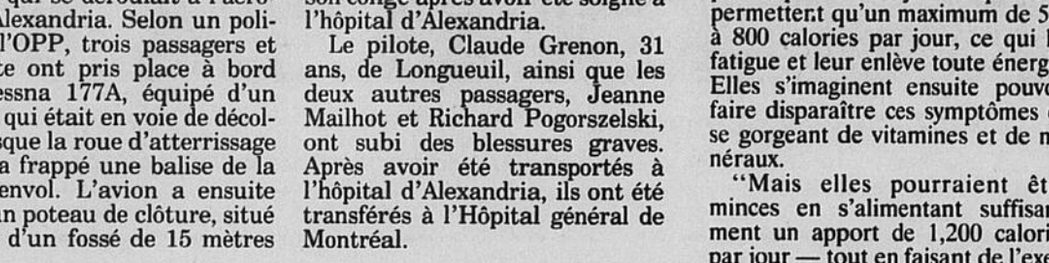
M.D. Tremblay
746-6323 entre 9h 00 a.m. et 12h 00 p.m.

les petits bonshommes

HAGAR DUNOR



LE FANTOME



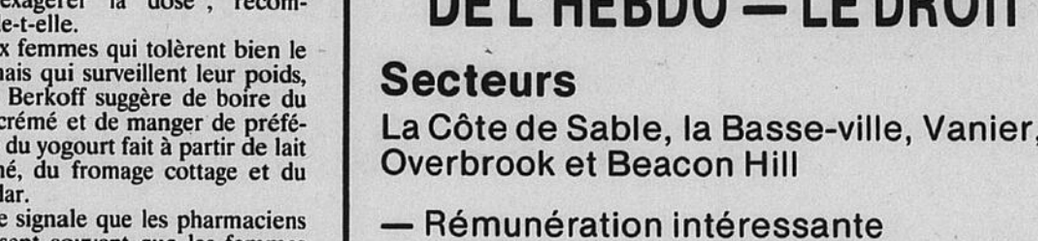
FERDINAND



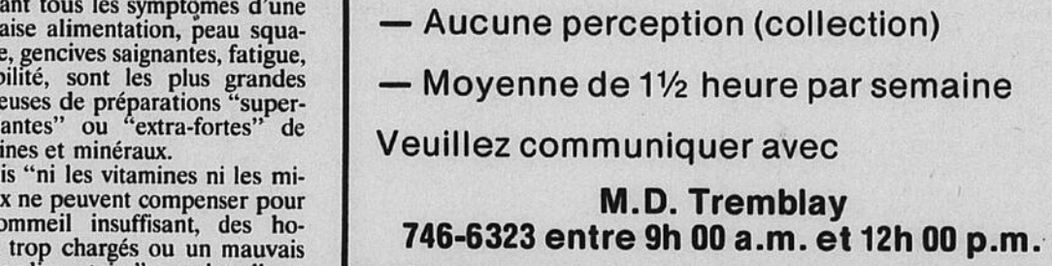
M ABERNATY



PHILOMENE



BLONDINETTE



PEANUTS



SAVATE



le monde



Une pile de tapis (Photolaser AP)

Des acheteurs en puissance regardent une pile de tapis qui se trouvent parmi les articles mis en vente en fin de semaine à New York dans l'ancien penthouse de l'ex-président Ferdinand Marcos et son épouse Imelda. Les revenus de cette vente seront envoyés au gouvernement philippin.

Garde-robe d'Imelda Marcos au Musée du peuple de Manille

MANILLE (AP) — Les quelque 1,000 paires de chaussures d'Imelda Marcos, 250 robes de grands couturiers, 1,700 chemises, blouses et autres vêtements d'importation, ainsi que les chambres à coucher séparées de l'ancien président et de sa femme seront parmi les curiosités les plus prisées du nouveau "Musée du peuple" de Manille.

C'est la présidente Corazon Aquino elle-même qui a inauguré samedi cette exposition permanente, dans une aile du palais de Malacanang, où l'on pourra méditer sur l'opulence et le luxe passés de la famille Marcos.

"Le nouveau gouvernement ne pouvait faire mieux qu'ouvrir le palais au peuple", a déclaré Mme Aquino dans son discours d'inauguration. Bien que l'objectif de ce musée et de la fondation qui le gérera est avant tout la "promotion de la culture philippine", on se doute dans les milieux officiels que les visiteurs seront surtout attirés par les bijoux d'Imelda Marcos et sa collection de chaussures.

Le Sud-Yémen intercepte un Boeing d'Air Djibouti

DJIBOUTI (Reuter, AFP) — Deux Migs de la chasse sud-yéménite ont intercepté samedi au-dessus de la Mer Rouge un Boeing 720 d'Air Djibouti assurant un vol régulier entre Sanaa, au Yémen du Nord, et Djibouti avec 59 passagers à bord.

L'appareil a été contraint de se poser sur l'aéroport d'Aden pendant quatre heures. Des soldats armés ont fouillé l'appareil après avoir fait descendre les passagers.

De source yéménite à Djibouti, on indique que les forces de sécurité sud-yéménites étaient à la recherche d'opposants politiques partisans de l'ancien régime du président Ali Nasser Mohamed, renversé en janvier dernier à la suite d'affrontements sanglants.

Parmi les passagers se trouvait bien un opposant à l'actuel régime sud-yéménite, M. Houssein Kassem Ahmed. Il a été fouillés à l'aéroport d'Aden avant de pouvoir rejoindre la capitale djiboutienne.

A Aden hier soir, la radio d'Etat a indiqué que l'avion d'Air-Djibouti avait dévié de son itinéraire et s'était enfoncé de 80 kilomètres en territoire sud-yéménite, au-dessus d'une zone interdite à la navigation aérienne.

Citant une source autorisée sud-yéménite, la radio a précisé que la tour de contrôle de l'aéroport d'Aden, après avoir constaté que l'avion déviait de sa route, avait demandé au pilote d'Air-Djibouti de reprendre son itinéraire normal.

Le pilote n'ayant pas obtempéré, les autorités concernées lui ont donné l'ordre de se poser à l'aéroport d'Aden, ajoute-t-on de même source. L'appareil a pu continuer sa route avec tous ses passagers après que le pilote eut signé un document dans lequel il reconnaissait sa faute, ajoute-t-on à Aden.

Djibouti a décidé hier d'interrompre toutes les liaisons aériennes et maritimes avec le Sud-Yémen pour protester contre cet incident.

Walesa lance un appel pour sortir le pays de l'impasse

GDANSK (AFP) — Le prix Nobel de la paix, Lech Walesa, a appelé, hier, à Gdansk les ouvriers en Pologne à élaborer et à exiger des réformes politiques sociales et économiques pour sortir le pays de l'impasse dans laquelle il se trouve, selon lui, cinq ans après l'interdiction du syndicat Solidarnosc en décembre 1981.

Le président du syndicat interdit a lancé cet appel à la suite d'une réunion informelle de plusieurs chefs de file de l'opposition démocratique —dont deux récemment sortis de prison—, tenue en la paroisse Sainte Brigitte des chantiers navals à l'occasion du sixième anniversaire des grandes grèves d'août 1980 sur le littoral de la mer Baltique.

Cette assemblée avait notamment réuni autour de Lech Walesa, Jacek Kuron, fondateur du comité d'autodéfense sociale (KOR), Adam Michnik, historien et idéologue du KOR, Bogdan Lis, l'un des co-signataires des accords historiques du 31 août 80 à Gdansk. MM. Michnik et Lis purgeaient jusqu'à ces derniers jours respectivement des peines de deux ans et demi et deux ans de prison à Barczewo (nord) et ont été libérés à la faveur de l'amnistie partielle et conditionnelle du 22 juillet dernier.

Dans une impasse

Parlant sur le parvis de l'église devant 1,500 fervents de Solidarnosc scandant son nom et ceux des dirigeants du syndicat en liberté ou en prison, Lech Walesa a affirmé que cinq ans après l'interdiction de l'organisation ouvrière, la Pologne s'est retrouvée dans une impasse alors qu'aucun des grands problèmes soulevés par les ouvriers en 1980 n'a été résolu.

"Aujourd'hui, a t-il dit, de nombreux milieux en Pologne réclament des réformes pour apporter des solutions aux maux du pays. Solidarnosc a un grand rôle à jouer. Les ouvriers dans les usines doivent élaborer des réformes politiques, sociales et économiques et exiger leur application. Cette lutte pour le bien du pays doit revêtir une forme pacifique."

Lech Walesa n'a cependant pas exclu des protestations ouvrières pour accélérer la mise en place des réformes dont le pays a le plus grand besoin.

Adam Michnik a remercié de son côté ceux qui ont prié et (nous) ont aidé à survivre en prison. "Surtout n'oubliez pas nos amis qui sont derrière les barreaux", a t-il ajouté en référence aux prisonniers politiques qui restent encore détenus dans l'attente de la décision des autorités concernant leur sort.

350 prisonniers

Avant le 22 juillet, selon l'opposition, il y avait plus de 350 prisonniers politiques en Pologne et, pour l'instant, Michnik et Lis sont les deux seuls responsables de l'opposition à l'échelle nationale à avoir bénéficié de l'amnistie dont la mise en application doit durer jusqu'au 15 septembre.

On s'attend dans les milieux de l'opposition à ce que certains des leaders de Solidarnosc, comme Zbigniew Bujak, le numéro un de Solidarité clandestine (TKK) arrêté en mai à Varsovie, restent en prison.

Pendant la messe, le père Henryk Jankowski, confesseur de Lech Walesa, a affirmé devant 6,000 fidèles applaudissant à tout rompre que les Polonais se considèrent comme des hommes libres et non comme des esclaves du système. "La puissance des autorités devrait s'exprimer à travers le dialogue (avec la société) et non par la violence", a-t-il ajouté en se déclarant convaincu que "Solidarnosc vaincra car ses partisans luttent pour la vérité et n'ont peur de rien".

A l'issue de l'office, le prêtre a prié la foule de se disperser dans le calme et l'allégresse. Il a été écouté. Les colonnes de zomos (unités anti-émeutes) disposées autour de l'église n'ont pas eu à intervenir, bien que des groupes de fidèles soient allés fleurir le monument à la mémoire des victimes de décembre 1970, érigé devant les chantiers navals à quelques centaines de mètres de l'église Sainte-Brigitte.

Incendie dans les bureaux de la police de Hambourg

HAMBOURG, RFA (AFP) — Des inconnus ont mis le feu dans la nuit de samedi à dimanche à un bâtiment abritant la direction de la police de Hambourg, qui s'occupe de la lutte contre les organisations de passeurs et enquête actuellement sur les Tamouls partis de RFA à destination du Canada, a-t-on appris de source policière.

Trois engins incendiaires, équipés de minuteries, avaient été déposés à l'intérieur des bureaux de la direction de la police, dont les portes avaient été forcées, dans le quartier d'Eppendorf.

Sur les murs, une étoile rouge et la signature R.Z. (apparemment les initiales en allemand des Cellules Révolutionnaires) étaient peints avec les slogans: contre les expulsions, contre les razzias.

Selon la police, l'attentat est probablement à attribuer à un groupuscule d'extrême-gauche qui a voulu, en s'attaquant aux services chargés de l'enquête sur les Tamouls, protester contre la politique d'immigration de Bonn et les projets tendant vers un durcissement des réglementations sur le droit d'asile.

Elle n'exclut pas toutefois qu'il s'agisse d'une tentative d'éliminer des documents compromettants sur l'affaire des Tamouls saisis par la police. Ces documents se trouvaient dans un autre bâtiment de la police de la ville hanséatique.

En 1985, les Cellules Révolutionnaires (RZ) ont été le deuxième mouvement terroriste d'extrême-gauche après la Fraction Armée Rouge (RAF) par le nombre et l'importance des attentats. Elles s'en prennent à des bâtiments et à des installations appartenant notamment à des firmes de haute technologie et à l'OTAN.

Sanctions: Pretoria rejette le vote du Sénat américain

JOHANNESBURG (AFP) — Le ministre sud-africain des Affaires étrangères, M. Roelof Pik Botha, a rejeté hier le vote du Sénat américain en faveur de sanctions économiques contre l'Afrique du Sud, en qualifiant cette décision d'immorale et d'encouragement à la violence.

Le gouvernement sud-africain rejette ce vote comme une ingérence intolérable dans les affaires intérieures de l'Afrique du Sud, a affirmé M. Botha dans un communiqué.

La décision entrave les efforts du gouvernement sud-africain de négocier une nouvelle constitution qui intégrerait les Noirs dans le système politique, a-t-il dit.

Tandis que son gouvernement s'attelait à la tâche de l'élargissement de la démocratie, a-t-il dit, le Sénat américain fait tout pour l'interdire. L'Afrique du Sud est prête à entamer des négociations en vue d'une nouvelle formule constitutionnelle basée sur les Droits de l'Homme. a-t-il ajouté.

"L'objectif du Sénat est d'établir en Afrique du Sud un système politique dont les Américains ne voudraient pas", a-t-il encore affirmé.

Le ministre a ajouté que la décision du Sénat nuisait aux intérêts des Etats-Unis mais servait en revanche ceux des ennemis du monde libre.

Le Sénat a voté dans la nuit de samedi par 84 voix contre 14 une résolution approuvant un projet de loi instituant des sanctions contre l'Afrique du Sud, comprenant l'interdiction d'importer de l'acier, des textiles, de l'uranium, du charbon et des produits agricoles. Il comprend aussi le gel des investissements américains et le gel des dépôts bancaires sud-africains aux Etats-Unis.

Afrique du Sud: 4 explosions font 5 morts et 4 blessés

PRETORIA (AFP) — La police sud africaine a annoncé aujourd'hui deux nouvelles explosions dans l'est de la province du Tranvaal, après deux premiers attentats à la mine qui ont fait, dimanche, 5 morts et 4 blessés.

Ces deux explosions ont eu lieu également dimanche à proximité de Nelspruit, causant des dégats peu importants et sans faire de victimes. Selon la police, elles ont été provoquées par des mines magnétiques et visaient une station de pompage d'eau.

Dimanche, 5 Noirs — trois femmes et deux enfants — ont été tués par l'explosion d'une mine placée sur le chemin de terre d'une exploitation agricole appartenant à un Blanc

Une seconde explosion, également provoquée par une mine, a eu lieu dans la même région dans la soirée, blessant une femme blanche et son enfant de 9 ans à une quinzaine de kms de Nelspruit, la principale ville de l'est de la province du Transvaal.

Une série d'attentats à la mine sur des chemins de campagne ont déjà eu lieu ces derniers mois dans le nord et l'est du Transvaal, des régions d'importantes exploitations agricoles appartenant à des Blancs, faisant au moins 8 morts et 20 blessés. La responsabilité en a généralement été attribuée aux nationalistes du Congrès national africain (ANC) qui luttent dans la clandestinité contre les autorités blanches du pays.

Les violents échanges se poursuivent à Beyrouth

BEYROUTH (AFP) — De violents échanges de tirs à l'artillerie de mortier, à la roquette anti-char (RPG) et aux armes automatiques ont eu lieu hier soir sur la ligne de démarcation qui séparent les deux secteurs chrétien et musulman de Beyrouth, a-t-on indiqué de source policière libanaise.

Des obus de mortiers ont atteint les zones résidentielles proches de la ligne de démarcation, notamment les quartiers musulmans de Ras el Nabeh et Noueiri, en secteur musulman, où des incendies se sont déclarés, selon le bureau militaire du mouvement chiite Amal.

Les régions périphériques du quartier chrétien d'Achrafiyeh et la route côtière au nord de la capitale libanaise qui relie Beyrouth-est au coeur du pays chrétien ont également été bombardées, selon un communiqué des Forces Libanaises (FL, milices chrétiennes unifiées).

Amal a accusé l'armée sectaire établie dans les régions chrétiennes d'avoir ouvert le feu sur les régions musulmanes, et la Voix du Liban libre (Radio des FL), a rejeté sur les milices musulmanes la responsabilité des bombardements.

La police et les belligérants ne font pas état de victimes.

Les tirs sporadiques sur la ligne de démarcation, d'ordinaire quasi-quotidiens, avaient cessé après l'éclatement du conflit entre partisans et adversaires du chef du comité exécutif des FL, M. Samir Geagea, et la crise qui secoue depuis dimanche dernier le camp chrétien.

Dans ce contexte, le calme se maintient dans l'ensemble du pays chrétien et notamment dans le quartier d'Achrafiyeh, où aucune activité militaire n'est signalée depuis jeudi dernier.

Le parti Kataeb (phalangiste, parti dominant chrétien) avait alors mandaté le chef des FL pour rétablir l'ordre à Achrafiyeh tenue par un chef militaire FL proche du parti Kataeb, M. Maroun Machaalani.

Les FL avaient alors récupéré toutes leurs permanences à l'exception d'une caserne à Karm el Zeitoun, où les opposants à M. Geagea sont toujours retranchés.

Cet abcès de fixation contribue à entretenir la tension à Acharfiyeh. Si, de jour, la situation est normale, des hommes armés en civil et non-identifiés effectuent des patrouilles aussitôt la nuit tombée, et les accès des divers partis chrétiens, notamment ceux des Kataebs, du Parti National Libéral (PNL, de M. Dani Chamoun), et les permanences des FL sont sévèrement gardés.

Des affrontements font sept morts au Pakistan

KARACHI (AFP) — Sept personnes ont été tuées aujourd'hui dans le sud du Sind, au Pakistan, au cours de divers affrontements opposant la police, les militants de la Ligue musulmane pakistanaise (LMP, au pouvoir) et ceux du Parti du peuple pakistanais (PPP, opposition) qui réclamaient la libération de leur leader, Mme Benazir Bhutto), a annoncé l'opposition.

Ces affrontements se sont produits en divers endroits, au premier jour de la campagne anti-gouvernementale de protestation lancée par l'opposition.

Selon l'opposition, trois personnes ont été tuées lors d'échanges de tirs entre partisans du PPP et de la LMP à Shahdadpur, mais la police n'a pas confirmé le fait. On a déclaré de même source que quatre militants du PPP avaient été tués lors d'autres affrontements, l'un à Sakrand par la police, les trois autres à Karachi.

D'autre part, des manifestants anti-gouvernementaux ont attaqué les gares de chemin de fer de différentes petites agglomérations, tandis que d'autres sabotaient les voies, interrompant la circulation ferroviaire sur la ligne Karachi-Larkana, a-t-on indiqué de sources officielles. Déja, dans la nuit, un sabotage des voies avait causé le déraillement de deux trains de marchandises entre Hydérabad et Mirpurkhas.

A Karachi même, deux personnes grièvement blessées dimanche par des tirs de la police sont mortes lundi, ainsi qu'une autre asphyxiée par les gaz lacrymogènes, a-t-on indiqué de sources hospitalières. Les habitants du quartier pauvre de Liyari ont observé une grève générale et des manifestants ont incendié des autobus. Sept cent militants de l'opposition ont été arrêtés à leur domicile lors des trois derniers jours, a déclaré l'opposition.

LE GROS LOT DE SAMEDI PROCHAIN SERA DE PLUS DE

$890,000.00

(MONTANT ESTIMATIF)

Sam. 23-08-86

6	9	21	24	26	38	NUMERO BONI	5

LES NUMÉROS REGULIERS CI-DESSUS GAGNENT DANS N'IMPORTE QUEL ORDRE — APPLICABLE SEULEMENT AU 2e PRIX

PRIX	NOMBRE DE PRIX	VALEUR DES PRIX
GROS LOT 6 SUR 6 NUMÉROS RÉG		$618,715.70
2e PRIX 5 SUR 6 PLUS BONI	4	$35,577.20
3e PRIX 5 SUR 6	160	$1,779.50
4e PRIX 4 SUR 6	7,203	$39.50
5e PRIX 3 SUR 6	104,962	$5.00

POUR ÊTRE AUX P'TITS OISEAUX*

NUMÉROS QUATRE NUMÉROS PAREILS DANS N'IMPORTE QUEL ORDRE			2	17	27	29
NOMBRE DE PRIX	477	VALEUR DES PRIX	$1,048.20			

*BILLETS EN VENTE DU DIMANCHE AU MERCREDI — Prochain tirage 23/08/86

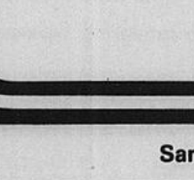
NOMBRE TOTAL DE PRIX EN ARGENT EN ONTARIO

112,806

VALEUR TOTALE DES PRIX: $2,355,064.40

LOTTARIO

SAUF ERREUR OU OMISSION



BONI "POUR ÊTRE AUX P'TITS OISEAUX"**

500 000 $ EN PRIX

LES 9, 16, 23, 30 AOÛT!

Maintenant, les billets achetés du dimanche au **jeudi sont admissibles au tirage.

naissances et nécrologie

Naissances

LADOUCEUR MORIN

Chantal et Pierre sont heureux d'annoncer la naissance de leur fille Marie-Pier, née le 7 août 1986, pesant 8 livres et 1 once. Remerciements au Dr Abboud ainsi qu'au personnel du C.H.R.O.

LAFRENIERE

Sylvon et Louise (Charron) sont heureux d'annoncer la naissance de leur fils, Benoit, né le 14 août 1986, à l'hôpital de Gatineau. Un petit frère pour Isabelle, Philippe et François. Merci au docteur Jacques et au docteur Babieux ainsi qu'au personnel de l'hôpital de Gatineau.

POIRIER

Pierre et Mona Alie sont très heureux de vous annoncer la naissance de leur premire fille, Alexanne. Née le 2 juin 1986, pesant 5 livres et 4 onces. Une quatrième petite fille pour Lucille et Jean-Marie Alie de Pointe-Confort et 1 sixième petit-enfant pour Claire et Germain Poirier d'Ottawa. Nous remercions Dr Lewicky, notre infirmière Sandi et le personnel du cinquième niveaux de l'hôpital Général d'Ottawa.

Nécrologie

BARBARY — Mlle Chantal, de Buckingham, est décédée samedi le 16 août 1986, à l'âge de 10 ans. Outre ses parents: Raymond Barbary et Ginette Hotte, elle laisse son grand-père paternel: Léo Barbary de Buckingham. Elle repose à la maison funéraire Brunet, 115 rue MacLaren, Buckingham. Funérailles: mardi 19 août en l'église St-Luc à 11h. Inhumation au cimetière paroissial. Au lieu de fleurs, des dons pour la recherche en Fibrose Kystique seraient appréciés.

BERCIER — M. Léo, de St-Isidore, est décédé le 14 août 1986, à 72 ans, au centre Elizabeth Bruyère. Il était le fils de feu Damas Bercier et de feu Cordélia Quenneville. Il laisse son épouse bien-aimée, Mme Alma Rozon. Il laisse 1 fils: Jean-Guy (Rachel); 1 fille: Jeannette (Jean-Paul Lalonde) tous 2 de St-Isidore; 4 soeurs: Claire (Mme Constant Montpetit), Lucille (Mme Réal Legault) toutes 2 de St-Isidore, Gilberte (Mme Jean-Louis Racine) d'Ottawa, Lucienne (Mme Bernard Wathier) de St-Isidore; prédécédé par 2 frères: Aldéric (Yvonne), Florian (Annette). Il laisse 4 petits-enfants: Yves, Manon, Miguel et Pasquale. Le service commémoratif aura lieu lundi le 18 août, à 20h, en l'église de St-Isidore. Des dons à la société canadienne du cancer seraient appréciés. Pour de plus amples renseignements veuillez composer la maison funéraire Lafleur et Robert 443-3286.

In Memoriam

IN MEMORIAM

FALARDEAU — A la douce mémoire de notre mère bien-aimée (Monique), décédée subitement à sa résidence le 18 août 1984, à l'âge de 47 ans. Deux longues années sont passées depuis ton départ, et si du savais à quel point tu nous manques, nous pensons à toi tous les jours, nous gardons un bon souvenir de toi et nous t'aimons toujours autant.
Tes filles: Danielle et France et tes deux petits-fils: Martin et Benoit.

FUNÉRAILLES
MARDI

BARBARY — Mlle Chantal
Départ de la maison funéraire Brunet, 115 rue MacLaren, Buckingham pour funérailles à 11h, en l'église St-Luc.

LAROUCHE — Mme Rose
Départ de la Coopérative Funéraire de l'Outaouais, 11 Ste-Bernadette, Hull pour service religieux à 10h, en l'église Ste-Bernadette, Hull.

MATTE — M. Joseph Pierre
Départ du Funérarium Beauchamp Ltée, 105 boul. Gréber, Gatineau pour funérailles à 10h, en l'église St-Joseph de Hull.

Nécrologie

BISSONNETTE — M. Emile, de Limbour, est décédé samedi le 16 août 1986, à l'âge de 83 ans. Il était l'époux de feu Marie Alice Lajoie. Il laisse 1 fille: Aline (épouse de Roland Roy) de Limbour; 2 frères: Raoul (époux de Aurélie Bourgon) d'Hawkesbury et Alcide d'Hawkesbury; 2 belles-soeurs: Aurore Leclair-Bissonnette de Cornwall, Florence Lacelle d'Ottawa; 1 beau-frère: Cléophas Lajoie de Vankleek Hill ainsi que 2 petits-enfants: Alain (époux de Marie-Josée Thivierge) et Sylvie (amie de Michel Pharand). Il repose au Funérarium Beauchamp Ltée, 271 boul. St-Joseph, Hull. Les funérailles auront lieu mercredi le 20 août 1986, en l'église St-Alexandre de Limbour. Inhumation au cimetière Notre-Dame de Hull. Heures de visites: mardi de 14h à 17h et de 19h à 22h. Pour de plus amples renseignements, veuillez composer: 770-1300.

BOUDREAU — M. Léo est décédé samedi le 16 août 1986. Il était l'époux d'Aurore Guindon. Il laisse 1 frère: Edgar de Wendover; 1 soeur: Sophrana (Mme Ubald Tessier) de Rockland ainsi que plusieurs neveux et nièces. Une messe commémorative aura lieu à une date ultérieure. Les arrangements funéraires par: Théo Brunet et Fils, 2419 rue Laurier, Rockland.

BOURBONNAIS — M. Philias, de St-Isidore, est décédé le 15 août 1986, dans un hôpital de Cornwall, à l'âge de 88 ans. Epoux en 1ère noce d'Albertine Laframboise, en 2ième noce d'Aldéa Mayer et en 3ième noce de Mme Léonie St-Denis. Il laisse 2 fils: Laurier de Riceville, Lucien Génier de Watertown, U.S.; 3 filles: Jeanette Richer, Laurette Cardinal, toutes 2 de Cornwall, Alice Doucet d'Alexandria. Il laisse 2 soeurs: Lucienne Lafleur de Valleyfield Qc, Elizabeth Laurin de Cornwall; pré-décédé par 1 frère: Télesphore et par 1 soeur: Elianna Mayer. Il laisse également 21 petits-enfants et 34 arrière petits-enfants. La direction des funérailles a été confiée à la maison funéraire Lafleur et Robert de Casselman. Célébration eucharistique aura lieu lundi à 14h, en l'église de St-Isidore. Inhumation au cimetière paroissial. Heures de visites: dimanche de 13h à 17h et de 19h à 22h, lundi à compter de 12h. Pour de plus amples renseignements, veuillez composer: 443-3286.

LYRETTE — M. Aldé, de Maniwaki, est décédé le 16 août 1986, au Centre Hospitalier de Maniwaki, à l'âge de 85 ans. Il était l'époux de feu Flore Lacoursière. Il laisse 1 fils: Aurèle (époux d'Adrienne Maranger) de Gatineau; 3 frères: Olivier (Imelda Robitaille), Albert (Pacifique Brunet), toutes 2 de Maniwaki, Omer de Hull; 2 soeurs: Mme Josephat Grondin (Liliane), Mme Roméo St-Amour (Marie-Anne), toutes 2 de Maniwaki ainsi que plusieurs neveux et nièces, 8 petits-enfants, 13 arrière petits-enfants. La direction des funérailles a été confiée à la maison funéraire McConnery, 206 rue Cartier, Maniwaki. Le service à 14h en l'église Assomption de Maniwaki, lundi 18 août 1986. Inhumation au cimetière paroissial.

Nécrologie

GASSE — M. Thomas, de Hull, est décédé vendredi le 15 août 1986, à l'âge de 91 ans. Il était fils de feu Thomas Gasse et de feu Lumina Servant. Epoux de feu Maria Chouinard. Il laisse 3 fils: Gaétan d'Aylmer, Théo de St-Hubert et Pierre-Paul de Magog; 1 fille: Jacqueline de Hull. Il laisse également plusieurs neveux, nièces, petits-enfants et arrière petits-enfants. A la demande de la famille, il n'y aura pas de visite au salon. Le service funéraire aura lieu lundi le 18 août 1986 à 14h, en l'église Notre-Dame de Lorette. Inhumation au cimetière Notre-Dame de Hull. Pour de plus amples renseignements: Funérarium Beauchamp Ltée, 770-1300.

LAROUCHE — Mme Rose, née Savard, est décédée le 16 août 1986, à la Piéta. Elle était l'épouse de Léo Larouche et fille de feu Pierre Savard et de feu Elodie Grenon. Elle laisse 1 soeur: Jeanne (Joseph Deager) de Hull ainsi que plusieurs neveux et nièces. Le service religieux aura lieu à 10h, en l'église Ste-Bernadette, le mardi 19 août. Inhumation au cimetière St-Rédempteur. Elle repose à la Coopérative Funéraire de l'Outaouais, 11 Ste-Bernadette, Hull. Heures de visites: mardi à compter de 9h. Des dons à la Société Alzeimer, C.P. 422, Gatineau, Qc J8P 7A1, seraient appréciés. Pour de plus amples informations: 778-2425.

LAURIN — Mme Alice, née Lapointe, est décédée paisiblement le 16 août 1986. Elle était l'épouse bien-aimée de feu Dr. Carroll E. Laurin. Elle laisse 3 fils: Dr. Carroll A. (Madeleine Loranger) Laurin, M.D. de Montréal, M. Guy H. (Berthe Déry) Laurin de Montréal, Dr. John C. (Suzanne Catellier) Laurin, D.D.S. de Hull; 1 fille: Marie (Paul De Bouvries) de Ste-Adèle; 12 petits-enfants; 5 arrière petits-enfants; 2 belles-soeurs ainsi que neveux et nièces, cousins, cousines. La direction des funérailles a été confiée à la maison funéraire Serge Legault Inc., 81 boul. St-Laurent, Hull. Service religieux aura lieu mercredi le 20 août 1986 à 11h en l'église Sacré-Coeur, 115 boul. Sacré-Coeur, Hull. Heures de visites: mardi de 14h à 17h et de 19h à 22h, mercredi matin à compter de 9h. Des dons à la Société Canadienne du Cancer, 337 boul. St-Joseph, Hull, Qc J8Y 3Z2, seraient appréciés. Pour de plus amples renseignements, veuillez composer: 771-6289.

In Memoriam

IN MEMORIAM

MEUNIER — A la douce mémoire d'Ovide Meunier décédé le 18 août 1984. En ce deuxième anniversaire nous nous faisons un devoir de rappeler son nom et de demander une pensée et une prière à tous ceux qui l'ont connu et aimé.
Ton épouse Laurette
tes enfants et
tes petits-enfants

Nécrologie

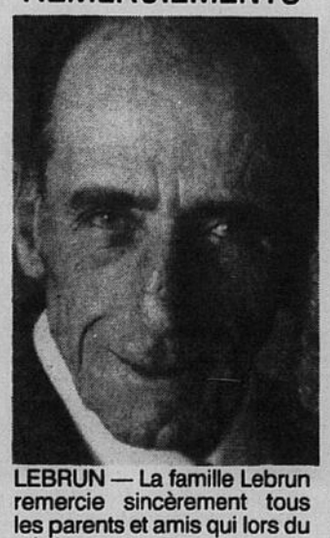
MATTE — M. Joseph Pierre, de Wilson's Corner, est décédé samedi le 16 août 1986, à l'âge de 84 ans. Il laisse son épouse Florence Pilon; 2 fils: Alfred (époux de Fabiola Rainville) de Gatineau et Ronald (époux de Rita Veslock) de Floride; 1 fille: Thérèse (épouse d'Albert Charron) de Gracefield; 3 frères: Augustin (époux d'Elise Patenaude) de Cornwall, Gérald de Rochester et Armand de Valleyfield; 3 soeurs: Clara Dubé de Cornwall, Exilda Strutters de Massachusetts et Véronique (épouse d'Arthur St-Denis) de Cornwall ainsi que 1 belle-soeur: Eveline Matte de Cornwall; 1 beau-frère: Edmond Guilbeault de Valleyfield; 9 petits-enfants; 12 arrière petits-enfants et 1 arrière arrière petit-fils. Il repose au Funérarium Beauchamp Ltée, 105 boul. Gréber, Gatineau. Les funérailles auront lieu mardi le 19 août 1986 à 10h, en l'église St-Joseph de Hull. Inhumation au cimetière Notre-Dame d'Ottawa. Pour de plus amples renseignements, veuillez composer 561-1969.

MAUVIEL — Mme Regina, est décédée soudaine à sa résidence, vendredi le 15 août 1986. Elle était l'épouse de feu Phillippe Mauviel. Outre son époux, elle laisse 4 enfants: Alain d'Ottawa (époux de Aline), Pierre d'Orléans (époux de Christiane), Aline O'Byrne d'Orléans (épouse de Cameron), Irène Leonard de Sudbury (épouse de Aldège). Soeur d'Aurore Leroux d'Ottawa, de Cécicle Jolicoeur et de Jacqueline (Albert Hébert), tous les deux de Lachine et prédécédé par Louis, Alfred et Rose. Elle laisse aussi 19 petits-enfants et 14 arrière-petits-enfants. A la demande de la défunte, le corps ne sera pas exposé. Une messe commémorative sera celébrée en l'église Notre-Dame de Lourdes de Cyrville, mardi le 19 août à 11h.

PAQUETTE — M. Albert est décédé, à son domicile, Fort Coulonge, Québec, vendredi le 15 août 1986, à l'âge de 84 ans. Epoux bien-aimé de Loretta Ladouceur. Père de: Lynus de Montréal, Léatrice (Mme Georges Groulx) de Fort Coulonge, Doreen (Mme Mérile Beauchamp) de Dryden, Aurianne (Mme John Grigsby) de Sudbury, Delmer de Coniston, Viviane de Hull, Garnet de Campbell's Bay, Ruth (Mme Thomas Noerenberg) de Kingston, Marlène (Mme François Amyot) de Chelsea, Guy, Vic, Ghislaine (Mme Kenneth Ladouceur), tous de Fort Coulonge et Brian d'Aylmer. Frère de: Salomon, Aldège et Guy, tous de Fort Coulonge. Il laisse également 28 petits-enfants et 9 arrière petits-enfants. Il repose à la maison funéraire Ringrose Frères de Fort Coulonge. Funérailles: lundi le 18 août à 11h en l'église St-Pierre. Inhumation au cimetière paroissial.

ROCQUE — Louis H., est décédé dans un hopital local, vendredi le 15 aout 1986, à l'âge de 64 ans. Louis H. Rocque époux de Marie Laframboise. Père de: André, Lucie, Louise tous d'Ottawa; frère de: Madeleine Rocque; beau-frère de: Mme Rita Chapedeleine (Jean), Dr Jean Laframboise (Esther), Mme Marthe Beauchamp (Eugène), Mme Louise Gaulin (Robert) et Mme Margaret Rocque. Il laisse plusieurs neveux et nièces. Parents et amis sont invités à asister à une messe commémorative samedi le 23 aout en l'église Notre-Dame de Lourdes Vanier à 11h. Dons à l'Association des Dames Auxiliaires de l'Hoptial Montfort seraient appréciés.

REMERCIEMENTS



LEBRUN — La famille Lebrun remercie sincèrement tous les parents et amis qui lors du décès de M. Roger Lebrun, survenu le 19 juin 1986, lui ont témoigné des marques de sympathie soit par offrandes de messes, fleurs, bouquets spirituels, messages de condoléances, visites ou assistance aux funérailles. Les personnes dont les adresses sont inconnues sont priées de considérer ces remerciements comme personnels.

Nécrologie

SABOURIN — M. Lucien est décédé, à Buckingham, le 16 août 1986,à l'âge de 81 ans. Il était l'époux de feu Aurore Beauchamp de Ripon. Il laisse 4 filles: Mme Réjean Blais (Solange), Mme Rhéo Blais (Suzanna) de St-André Avellin, Mme Emile Louis-Seize (Huguette) d'Orléans, Mme Jean-Denis Lafontaine (Simone) de Montpellier, 15 petits-enfants et 5 arrière petits-enfants. Il repose au salon J. Hubert Villeneuve, rue Principale, Ripon. Service en l'église St-Casimir, lundi le 18 août à 15h. Inhumation au cimetière paroissial.

VILLENEUVE — Mme Martha. Est décédée dans un hôpital, dimanche 17 août 1986, Martha Popp, âgée de 60 ans. Epouse bien-aimée de Lucien Villeneuve; mère de: Roger (époux de Lise) de Burwick, Ontario, Robert (époux de Jocelyne) de Plantagenet, Marguerite (Mme Anton Grunwald) de Limoges et Donald (époux de Janice) d'Ottawa. Il laisse également 8 petits-enfants. Pré-décédée par 1 frère: Peter Popp. Elle repose au salon funéraire Kelly, 585 rue Somerset (centre-ville) lundi à compter de 19h. Funérailles: mercredi le 20 août à 10h en l'église St-François d'Assise. Inhumation au cimetière Notre-Dame d'Ottawa.

Nécrologie

SABOURIN — M. Roger est décédé le 16 août 1986, au Centre Hospitalier Régional de l'Outaouais, à l'âge de 61 ans. Il était l'époux de Gracia Blondin et fils de Rose (épouse de Donat Duval). Il laisse 3 fils: Gilles (Francine Desmarais) de Gatineau, Richard (Francine Chabot) d'Aylmer, Claude de Buckingham ainsi que 3 petits-enfants: Marc, Michel et Josée. Le service religieux aura lieu à 11h, en l'église du Sacré-Coeur de Hull, le jeudi 21 août. Incinération au cimetière Notre-Dame de Hull. A la demande de la famille, il n'y aura pas de visite au salon. Des dons à la Société Canadienne du Cancer, 337 boul. St-Joseph, Hull seraient appréciés. La direction des funérailles a été confiée à la Coopérative Funéraire de l'Outaouais, 11 Ste-Bernadette, Hull. Pour de plus amples informations: 778-2425. La famille désire exprimer sa vive reconnaissance au personnel du 3ième étage du C.H.R.O.

REMERCIEMENTS

REMERCIEMENTS à St-Jude pour faveur obtenue.
J.V.R.

les petites annonces

A votre service
de 8h 30 à 20h 00 du lundi au vendredi



COMPOSEZ 560-2750

Toutes petites annonces reçues avant 20h 00 seront publiées le lendemain

Veuillez lire attentivement votre annonce. En cas d'erreur, il faut nous en aviser le plus tôt possible, car notre responsabilité se limite à la période comprise entre la première parution erronée et le premier jour ouvrable suivant cette parution. Nous ne sommes responsables que du montant facturé pour la période précitée.

Frais pour numéro de case: $7.50, retour par la poste $10.00

Bien que tous les efforts soient faits pour assurer un service adéquat l'annonceur accepte que l'éditeur ne soit pas tenu responsable des dommages qu'il pourrait subir lors de l'utilisation de ce service particulier de livraison du courrier.
Pour payer vos petites annonces utilisez MASTERCARD ou VISA.

index des rubriques

AVIS
101—Avis légaux
102—Encans
103—Activités diverses
104—Perdu
105—Agence de rencontres
106—Trouvé
107—Avis divers
108—Carnet mondain
109—Messages personnels
110—Souhaits

OUVERT LE DIMANCHE
112—Antiquités
114—Fleuristes
115—Loisirs
116—Pharmacies
118—Stations services

SERVICE ET VENTE
120—Ameublement
122—Antiquités
124—Appareils ménagers
126—Machines à coudre
128—Radios, téléviseurs, système de son
130—Vidéos
132—Ordinateurs
134—Musique
136—Bicyclettes
138—Souffleuses à neige
140—Tapis et tuiles
142—Matériaux
144—Outillage
146—Fourrures, entreposage
148—Vêtements à vendre
150—Coin de bébé
152—Divers à vendre
154—Divers à louer
156—Divers demandés
158—Marché aux puces
160—Vente de garages
162—Piscines
164—Camping
166—Centres de villégiature
168—Chasse, pêche, articles de sport
170—Transport demandé
172—Vacances, voyages
174—Animaux
176—Animaux, pension, nourriture, soins
178—Jeux, jouets
180—Livres, timbres, monnaies
182—Photographie
184—Tableaux, encadrements
186—Accessoires de parterre
188—Fleurs, plantes
190—Aménagement de terrain
192—Artisanat
194—Décoration intérieure
196—Enseignement, cours
198—Soins de beauté, esthétique
200—Conditionnement physique
202—Chauffage, climatisation
204—Déménagement, transport
206—Déneigement
208—Maisons: réparations, entretien
210—Rembourrage
212—Equipements de bureau
214—Equipements de commerce
216—Assurances
218—Argent demandé
220—Argent disponible
222—Alimentation et aliments naturels

GUIDE DE SERVICE
252—Affilage
253—Alarmes
254—Aménagement de terrain
255—Appareils ménagers
256—Arbres
257—Assurances
258—Bijouterie
259—Chauffage, climatisation
260—Cheminées
261—Clôtures
262—Comptabilité
263—Construction
264—Couture
265—Couvreur
266—Décoration intérieure
267—Déménagement, transport
268—Démolition
269—Déneigement
270—Dessinateurs
271—Divers
272—Ebènistes
273—Echafaudage
274—Electricité
275—Esthétique-Coiffure
276—Extermination
277—Ferblantiers
278—Fer ornemental
279—Foyers, poêle à combustion
281—Gouttières
282—Impôts
283—Imprimerie
284—Isolation
285—Jardinage
287—Machines à coudre
288—Maçonnerie
289—Maisons, réparations, rénovations
290—Menuiserie
292—Nettoyage, ménage
293—Pavage
294—Plâtriers, peintres
295—Plombiers
296—Piscines
297—Pourvoyeurs
298—Rénovations
299—Rembourrage
300—Réparations
301—Réparation, petits appareils
302—Serruriers
303—Service 24 heures
304—Soudure
306—Tapis, tuiles, céramiques
307—Taxi
308—Téléviseurs
309—Vidéos
310—Vitrerie

EMPLOIS
311—Aide demandée
314—Emploi demandé
315—Emploi d'été demandé pour étudiant(e)s
317—Esthétique, coiffure
320—Gardiennes demandées
322—Garde d'enfants
350—Offres d'emploi
372—Personnel de bureau
373—Personnel de métier
374—Personnel de vente
380—Professeurs, instituteurs
390—Services spécialisés
391—Technologie d'ordinateur

LOGEMENTS
400—Logements à louer Aylmer
401—Logements à louer Gatineau
402—Logements à louer Hull
403—Logements à louer Ottawa
404—Logements à louer Vanier
405—Logements à louer autres
432—Maisons à louer
435—Logements demandés
436—Logements meublés
437—Logements à partager
438—Logements à sous-louer

CHAMBRES
440—Chambres à louer
466—Chambre et pension
467—Chambres demandées

CONDOMINIUM
470—Condominium à louer
475—Condominium à vendre
478—Condominium demandés
479—Condominium extérieur

MAISONS SEULES
480—Maisons à vendre (Québec)
495—Maisons demandées
496—Maisons seules exterieur
500—Maisons à vendre (Ontario)
515—Maisons seules demandées
516—Maisons seules extérieur

MAISONS A REVENUS
520—Maisons à revenus (Québec)
532—Maisons à revenus demandées
533—Maisons à revenus — extérieur
535—Maisons à revenus (Ontario)
555—Maisons à revenus demandées
556—Maisons à revenus — extérieur

AUTRES PROPRIETES
560—Chalets et maisons de campagne
562—Fermes
564—Maisons mobiles et préfabriquées
570—Terres
575—Terrains
577—Villégiature — Québec
578—Villégiature — Ontario
579—Villégiature — Extérieur

COMMERCES ET INDUSTRIES
580—Bureaux
585—Commerces
590—Entrepôts
595—Locaux
596—Occasions d'affaires
597—Propriétés commerciales

VEHICULES—MOTEURS
605—Autos à vendre
615—Autos à louer
620—Autos demandées
623—Avions
625—Camions à vendre
628—Camions 4 X 4
630—Camions à louer
635—Camions demandés
636—Dépannage
637—Equipement de ferme
650—Garages à vendre
655—Garages à louer et stationnement
660—Garage demandé et stationnement
663—Machinerie
665—Motocyclettes
670—Motoneiges
672—Pièces et accessoires
673—Remorques
674—Réparations et entretiens
677—Roulottes
680—Véhicules tout terrain
685—Yachts et bateaux

AVIS
705—Avis de décès
715—Cadre des funérailles (gratuit)
720—Cartes de remerciements
725—Services anniversaires
730—In Memoriam
735—Cartes mortuaires
760—Faveurs obtenues
763—Naissances
780—Fleuristes
785—Directeurs de funérailles
790—Monuments funéraires
795—Autres services
797—Retrouvailles

GUIDE DE L'HIVER CHEZ-NOUS
805—Entretien
807—Equipement
809—Excursions
811—Hébergement
814—Pêche sur glace
815—Pistes de ski
816—Promenades en traîneau
817—Restauration
819—Sports intérieurs

GUIDE DES RESTAURANTS
821—Mets allemands
823—Mets autrichiens
825—Mets canadiens
827—Mets chinois
828—Mets continentaux
830—Mets espagnols
831—Mets européens
832—Mets français
833—Mets hongrois
834—Mets irlandais
835—Mets italiens
836—Mets japonais
837—Mets libanais
838—Mets orientaux
839—Mets traditionnels

GUIDE DE NOEL
840—Arbres
841—Antiquités
842—Arts
846—Bijouteries
847—Bricoleurs
850—Caméras
851—Costumes
852—Couture
855—Elle
856—Encyclopédies
857—Enfants
859—Fleurs
861—Instruments
863—Jouets
864—Lui
865—Menus
866—Photographie
867—Pour le foyer
868—Sportifs
869—Divers

GUIDE DES CAMPING
871—Québec
880—Ontario

705

Coopérative funéraire de l'Outaouais

"La dignité dans la simplicité"

Pourquoi être membre d'une **Coopérative funéraire**?
En vous y joignant vous contribuez à enrayer les coûts reliés à ce domaine tout en accordant à l'être disparu, toute la dignité recherchée.

Communiquez avec nous en toute confiance.

11, rue Ste-Bernadette Hull
778-2425
Un seul numéro pour mieux vous servir
200 est, La Savane Gatineau

les petites annonces

560-2750
du lundi au vendredi,
de 8h 30 à 20h 00,
fermé le samedi

101 AVIS LEGAUX

Ontario **MSG**

Ministère des Services gouvernementaux

APPEL D'OFFRES

ENTREPRENEURS EN MÉCANIQUE

Appel d'offres pour les rénovations à la centrale de pompage, Centre correctionnel Rideau, Burritts Rapids

RÉFÉRENCE KEM-095-87

ENTREPRENEURS GÉNÉRAUX

Appel d'offres pour la construction d'un passage sur le toit, Centre de détention d'Ottawa-Carleton, 2244, chemin Innes, Gloucester

RÉFÉRENCE KEM-096-87

Appel d'offres pour les réparations générales et la peinture, Détachement de la Sûreté de l'Ontario, Brockville

RÉFÉRENCE KEM-097-87

CHAQUE SOUMISSION doit être présentée séparément.

LES SOUMISSIONS MIXTES ne seront pas acceptées.

LES CROQUIS ET DEVIS peuvent être consultés à l'Association de la construction d'Ottawa, 196, avenue Bronson, Ottawa.

Les documents de soumission peuvent être obtenus au Bureau du district, Ministère des Services gouvernementaux, Chemin Concession, Sac postal 2008, Kemptville, Ontario K0G 1J0, (613) 258-3412.

Les soumissions cachetées seront reçues jusqu'à 14h 00 le 4 septembre 1986 et seront dépouillées en public à ce moment. Clôture des appels d'offres à Kemptville.

REMARQUE: Pour obtenir des précisions, communiquez avec George R. Clauson à l'adresse précitée.

Le ministère ne retiendra pas nécessairement la soumission la moins élevée ou toute autre soumission.

101

Avis est donné que Maurice Patry, Messines, Qc détenteur du permis M-509851-001 région 07 s'adressera à la Commission des transports du Québec dans le but d'obtenir l'autorisation de transférer son permis en faveur de 146911 Canada Inc., 120, rue Ethier app. 5, Maniwaki, Qc, région 07 conformément aux dispositions de l'article 30 du règlement sur les règles de pratique et de régie interne de la C.T.Q.

Tout intéressé peut introduire une opposition ou une intervention dans les 5 jours qui suivent la deuxième parution dans les journaux.

1ère parution:
18 août 1986
2ième parution:
19 août 1986 101

104 PERDU

CHATTE — d'Espagne, région Gleneagle, répond à Minou. 777-1974.

CHIENNE — terrier, rousse, perdue mardi le 12, Gatineau, secteur boul. Lorrain. Récompense. 663-9291 et 663-9743.

105 AGENCE DE RENCONTRE

AGENCE — de rencontres "Françoise" but sérieux, lundi au vendredi midi à 19h, 777-0747.

AGENCE — Nadia Gray, but sérieux. 722-3605.

109 MESSAGES PERSONNELS

230 rue NEPEAN
SAUNA — Jacuzzi, salle d'exercices, hôtesses, Ouvert 7 jours, midi jusqu'à 13h. Loasis 233-5217.

A. ANAYLSE — de l'écriture. Pensée par le tarot, lignes de main, conseils sur problèmes. 663-1606

AGENCE — de rencontre Sylvie, de 14h à 21h, 776-1946, 778-7808.

AMYSEULE
CLUB — danse et rencontre. Auberge Janeville, 200, chemin Montréal, du mercredi au dimanche. 746-8115.

ATTENTION — M. André Desjardins de Gatineau, s.v.p. contactez, infirmière graduée, 234-2448.

AUX BERGES HOTEL SAUNA POUR HOMMES
1070 rue MacKay, centre-ville, Montréal, 1-514-878-9393.

BERTHE CLUB RENDEZ-VOUS
DANSE — pour gens seul, du mercredi au dimanche. Salle Le Marquis, Sheraton Le Marquis, 131 rue Laurier, Hull. Information: 776-6717.

BONNE NOUVELLE — Rencontrez quelqu'un de spécial. Bienvenue à tous. Suzie's, 820-7709.

CLAIRVOYANTE — lie les lignes de la main et les cartes, 663-7534.

CONNAISSEZ — l'avenir par les cartes, 778-2206.

FEMME — cherche homme. Banal? Allons y voir! Tu as entre 48 et 55 ans, du charme, de la classe et du coeur? Tu es professionnel (un vrai), cultivé, assez grand, soigné, à l'aise, sobre et relax? Si oui, écrire à case A23 Le Droit, 375 rue Rideau, Ottawa, ONT K1N 5Y7

PAS — satisfait(e) de votre poid actuel? De votre santée? Notre organisation expérimentée, à les moyens efficaces de vous aidez à atteindre vos désirs. Perdez facilement de 10 à 25 livres par mois, avec l'occasion de ne pas avoir toujours fain et en étant certain(e) d'améliorer votre état de santée et d'énergie sans produit chimique, sans médicament. 30 jours de garantie ou argent remis. Programme de santée et de nutrition utilisé et recommandé par plus de 4 millions de personnes. Agissez maintenant. Informations 663-0882.

PENSEE — Par les cartes. Demander Denise. Pour dame seulement, 770-2932, 777-0810..

RENCONTRES — pour gens seuls. Info 776-4790.

109 MESSAGES PERSONNELS VISAGE

CLUB DE RENCONTRE Danse pour gens seuls, jeudi, vendredi et samedi. Entrée gratuite le jeudi pour dames, jusqu'à 21 heures. Motel Concorde, 333 chemin Montréal.

120 AMEUBLEMENT

1 LIT — Queen; 2 bureaux antique en érable; réfrigérateur, cuisinière Moffat; bureau centenaire en chêne; table de cuisine, 4 chaises en chêne; mobilier salon complet, couleur bourgogne, et plus encore. A peine unan d'usage. A très bon prix. 770-6798, 594-9969.

A AUBAINE — Meubles Usagés Guindon et appareils ménagers. Achetons et vendons. Livraison gratuite. 777-9855, 73 boul. St-Joseph Hull.

AMEUBLEMENT — complet pour maison. 684-3859 après 17h.

AUBAINE Gatineau — achetons, vendons des appareils ménagers et meubles usagés à des prix imbattables, 104 St-Antoine, Gatineau, 561-2156.

A VENDRE — lits superposés, style colonials, érable, $150. 824-6000.

CAUSEUSE — moderne, presque neuve, prix à discuter, 771-0447, 771-6271 demandez Johanne.

DIVAN — colonial, $50; 2 divan flip flop, $25 chacun; matelas 54 pouces, $25; sommier 39 pouces $25. 561-1356.

DIVAN-LIT — avec matelas, style canadien, $100, 235-9512.

ENSEMBLE — de chambre d'enfant en merisier, 4 morceaux, $400; bureau pour dame, $75; sofa lit sectionnel, 1 an d'usage, $600; Après 17h, 568-9327.

ENSEMBLE — de cuisine, 8 chaises, téléviseur, poêle (or), causeuse, draperies. 663-6518.

ENSEMBLE — de salon et draperies. Très bon état, 663-7080.

ENSEMBLE — De salon avec tables de style Provincial Français, couleur vieux rose, 561-1127.

ENSEMBLE — salle à manger, 5 morceaux, en pin, coussins de tissus lavables, très très solide et belle apparence, $250. 643-9206.

ENSEMBLE — salle à manger; poêle; 643-5826.

ENSEMBLES — de salon et salle à manger, en Orme, pointe diamant, 20 morceaux, $6,500 négociable. 568-3488, 568-8241.

LIT — 39 pouces, $75. Bureau avec miroir, $65. Etagère de salon, $150. 684-9204.

LIT — simple, matelas plus sommier, bureau en chêne 6 tiroirs avec miroir, $125. 776-3942.

LITS — superposés plus bureau, neufs, valeur $1,000 pour $700, 663-6918 après 17h.

LIT Superposé, et sofa-lit, 777-7915.

MATELAS — et sommier neufs 568-3747.

MEUBLES — usagés à vendre, 778-6383.

MOBILIER — de chambre pour enfant ou adolescent, lit 39 pouces, matelas Simmons, commode avec miroir, commode avec bibliothèque, table de chevet, $385. 778-3298 après 17h30.

MOBILIER — de chambre, lit baldaquin 54 pouces, avec 2 bureaux, prix à discuter. 643-2072.

MOBILIER — de chambre à coucher, 5 pièces, rotin "Henry Link", comme neuf, prix $2,200. 778-0389.

MOBILIER — de salle à diner, style canadien, 6 morceaux, $600, 770-1741.

PETIT — poêle à bois, table de cuisine et 6 chaises, bon état, 771-3749.

POUR SEULEMENT $3.00
PUBLIEZ votre annonce dans Hebdo Le Droit. Vous rejoignez 50,000 foyers de plus chaque mercredi. Pour renseignements, appelez 560-2750 "Les petites annonces".

120 AMEUBLEMENT

ROXTON — table à café et table de bout, fauteuil de bois, lampes sur pied. 2 tables de bout et table à café noyer foncée, mobilier de chambre érable rouge 35 ans. 777-8277.

SALLE — A manger, 7 morceaux, en orme pâle, très belle apparence, 663-1643.

SECTIONNEL — 6 morceaux, dinette, barbecue propane, 684-5812.

SOFA — et chaise, style colonial (imprimé automne), 1 an, valeur $1100 pour $450. 561-1933.

SOFA — et chaise, velour brun foncé, excellent état, $180, 561-0632.

TABLE — de cuisine en coin, valeur $500, 2 ans d'usure, demande $200. 770-7729.

122 ANTIQUITES

MAGNIFIQUE — coiffeuse, 568-4610.

TABLE — en chêne, 4 chaises, $425, 684-9858.

124 APPAREILS MÉNAGERS

A AUBAINE — Meubles Usagés Guindon et appareils ménagers. Achetons et vendons. Livraison gratuite. 777-9855, 73 boul. St-Joseph Hull.

AUBAINE Gatineau — achetons, vendons des appareils ménagers et meubles usagés à des prix imbattables, 104 St-Antoine, Gatineau, 561-2156.

B & B APPLIANCES
GRANDE — Sélection d'appareils ménagers de qualité. Reconditionnés. Garantie jusqu'à un an. 1111 Wellington, 725-1231.

BRIC-A-BRAC — de Hull-Gatineau. Achetons et vendons meubles usagés et appareils ménagers, etc... 778-1399

CONGELATEUR — 12 pieds cubes, après 17h: 568-5042.

CONGELATEUR — 13 pieds cubes, très bon état, $275, 643-2934.

CONGELATEUR — 15 pieds cubes, $350. Après 16n, 561-2740.

CONGELATEUR — 24 pieds cubes, $300; ensemble divan lit 3 pièces, $250. 568-4368.

CONGELATEUR — réfrigérateur, en très bon état, 778-6397, 776-0364.

ENSEMBLE — poêle et réfrigérateur, vert, bon état, cause: déménagement, $450, après 17h: 684-3377.

LAVEUSE — sécheuse, $150 chacun, 243-0634.

LAVEUSE — Sécheuse neuves, cause déménagement. 643-9620.

LAVEUSE — sécheuse, poêle, réfrigérateur, $150, garantie, 744-7610.

LAVEUSE — sécheuse, parfait état, $300. 595-1397.

MINI — laveuse-sécheuse, Hitachi, excellent état, $850, 770-7072.

POELE — A l'huile et gaz propane, $250. 663-3470.

POELE — Réfrigérateur, l'ensemble: $275, Hull. 456-3149, 456-2716.

POUR SEULEMENT $3.00
PUBLIEZ votre annonce dans Hebdo Le Droit. Vous rejoignez 50,000 foyers de plus chaque mercredi. Pour renseignements appelez 560-2750 "Les Petites Annonces".

REFRIGERATEUR — $400, 778-5000.

REFRIGERATEUR — $70 bon état, poêle $200 presque neuf, 446-4273.

REFRIGERATEUR — blanc; poêle au gaz; poêle électrique; de marque Admiral. 771-7859.

REFRIGERATEUR — couleur or, $125. 685-0905.

REFRIGERATEUR — Coldspot, bon état, $275. 568-0568.

REFRIGERATEUR — General Electric, très bon état, $150, 770-6653.

128 RADIOS TELEVISEURS SYSTEMES DE SON

5 TELECOULEURS — avec meuble, garantie, 778-1134.

CONSOLE — Grundig, avec table tournante, radio am-fm bandes multiples, $250. 561-1933.

RADIO — cassette, am-fm, portatif, Lloyd's, valeur: $90, très bon état, $35, 568-9353.

SYSTEME — de son, Telefunken, prix à discuter, après 17h 770-8690.

TELECOULEUR — 19 pouces, 663-1956.

TELEVISEUR — couleur, 21 pouces; bibliothèque stéréo; table tournante Technics. Prix à discuter, 561-4601.

TOURNE — disques, radio am-fm, lecteur de cassettes, stéréo et support, valeur $200, très bon état, $90, 568-9353.

132 ORDINATEURS

TANDY 1000 — 2 disk drive avec 384-K, et software. Après 19h 663-8442.

134 MUSIQUE

2 HAUT-PARLEURS — 200 watts, neufs, 778-0716.

BATERIE — 5 morceaux, à vendre ou à échanger, 561-8769.

COURS — de piano, quelques places disponibles, accordage et réparations. 776-3005.

DISCO — 5 ans d'expérience, 568-7515, 568-9537.

DISCO — Les Dynamiques, 778-0597, 778-3077.

DISCOTHEQUE — Mobile M.A. Enrg. 777-5996 ou 777-6506.

DISCOTHEQUE — tous genres de musique. Gilles 568-7440, Bob 771-9297.

FORMATION — musicale, méthode Kodaly, 3 ans et plus. Solfège pour adultes. 776-3005.

GUITARE — classique, Yamaha G231, bon étui, excellent état, doit vendre, 776-0769 après 17h.

HAUT-PARLEUR — Heresy. 778-8827.

ORGUE — de marque Lowrey, 2 claviers, $3,000 ou meilleure offre, 643-4752 après 17h.

ORGUE — Kawai, 6 mois d'usage, neuve, 2 claviers, prix à discuter, 770-9973.

PIANISTE — pour accompagner pour cour de ballet, Rockland, 833-2749, 749-4910.

PIANO — orme, $600; accordéon Scandalli, 120 basses; 745-1713.

SYNTHETISEUR — Roland, modèle SH-1000, $750. 663-1533.

136 BICYCLETTES

2 BICYCLETTES — 10 vitesses, garcon et homme, soir 568-5217.

144 OUTILLAGE

SCIE — à découper neuve, 18 pouces Sears, $350; scie à ruban 10 pouces Rochwell, moteur 3/4 force, $220; corroyeur, 4 pouces Rochwell, moteur 1/2 force, $220. 827-2468.

148 VETEMENTS A VENDRE

DAME — grandeur 42 - 44. Après 17h 561-7625.

MANTEAU — de cuir, blanc, pointure 3-4, neuf, valeur $250, bottillon blanc, 6 1/2, prix à discuter, 771-1223.

ROBE — de mariée avec traine, chapeau et voile, cerceau, grandeur 15-17, 684-2107.

ROBE — de mariée en satin, grandeur 5 ans, valeur $700 pour $350. 663-1515 après 16h.

ROBE — de mariée, grandeur 6 ans, avec traine, 776-5989.

150 COIN DU BEBE

ACCESSOIRES — De bébé à vendre. Très bon prix. 776-0763.

ACCESSOIRES — de bébé à vendre, 777-3661.

BASSINETTE — en pin, $60. Carrosse Gendron, $60. 561-1196.

BASSINETTE — grande, solide, $90, 643-2944.

152 DIVERS A VENDRE

2 COMPTOIRS — Vitrés pour magasin et caisse enregistreuse à vendre. 778-1782.

3 STORES — Verticaux, grandeur 55X40, cause déménagement 643-9620.

4 FENETRES — doubles sur cadre, très bon état, 771-1172.

ANCIEN — bain en fonte, $75, 778-2563 après 17h.

ARMOIRES — de cuisine usagées, très bon état, $600 ou meilleure offre, 568-2276.

ASPIRATEUR — Electrolux, $250, 243-1638.

BAIN — toilette, couleur moka, $125, 778-0971.

BASSINETTE — matelas, accessoires bébé, lit double en bois, mobilier cuisine chromé, stéréo. Meilleurs prix. 744-0572.

BICYCLETTE — 10 vitesses pour homme; aussi une guitare, 663-9655.

BICYCLETTE — pour fille, 3 vitesses, $100; carabine 30-30 Winchester, $250; 568-8219.

CABINE — de douche, neuve, 32X32X75, avec accessoires, $80. 561-4960.

CAROSSE — jumeaux, 2 bicycles Big Wheel, bicyclette de fille, parfait état, 663-0955.

CLIMATISEUR — Piano, chalet, 729-2165.

CLOWN — Magicien, animation fêtes d'enfants ou d'adultes. Livre bouquets de ballons. 776-1711 ou 685-0905.

COFFRE — D'outil de menuisier à vendre. 777-0422.

COMPRESSEUR — à air 3 forces, réservoire 80 gallons, $1,200. 457-2060.

CUISINIERE — propane, lit de bébé avec matelas, 561-2458.

DACTYLO — électrique Royal, modèle SE-5000-CD, 3 roulettes interchangables, caractère italique, bulletin et scripte, anglais - français, $400 ou meilleure offre. 827-3922 après 18h.

FABRICANT — de portes de garage de toutes dimensions, faites sur mesure, portes de patio. Fenêtres à battants, à auvents, thermo, coulissantes. Nous les avons toutes en stock! Léo Groulx MFG Ltée, (613) 764-2956, Casselman, Ontario.

FUSIL — Calibre 12 à pompe avec étui et mire valeur $475 demande $300; 2 lustres en chêne neufs, valeur $375 demande $225, 561-1551.

PLUSIEURS — articles de maison, raison: déménagement. 568-4313.

PLYWOOD — Super spécial, 4'X4', 1/2", $5.10, 4'X8', épinette, 5/16", $9.30, 3/8", $10.60, 1/2", $15.25, 5/8", $17.25, 5/8" embouveté, $18.95, 3/4", $21.10, 5/8" sapin, $18.50, aspenite 7/16", $6.95, 5/8" aspenite embouveté, $13.25. Portes et fenêtres. (613) 764-2876 .

PORTE — De pièce réfrigérée. 234-3748.

PORTES - de bois massives. 234-3748.

PORTES — de garages. Manufacturier et détaillant. René Cayer Ltée, (613) 764-5574

POUR SEULEMENT $3.00
PUBLIEZ votre annonce dans Hebdo Le Droit. Vous rejoignez 50,000 foyers de plus chaque mercredi. Pour renseignements appelez 560-2750 "Les Petites Annonces".

PRODUIT — Amway, 771-4307.

ROBE — de mariée, taille 12, longue traîne, voile; bague de fiançailles et alliance, pointure 6; humidificateur; 684-8191.

SPECIAL
RECOUVREMENT — extérieur (color lock), blanc, 9 pouces, .72 cents le pied carré; panneaux pour recouvrement extérieur immitation de bois, 4 couleurs, .75 cents le pied carré; 771-8458.

SUPPORT — et ustensiles de foyer, en laiton; grille-d'âtre (rack à bois), valeur $450, le tout pour $150, 595-1383.

TELEVISEUR — avec radio intégré, $50; machine à tricoter Passap, $1,400, 225-9516.

154 DIVERS A LOUER

ROBES — de Mariée, à louer, 4 rue Ste-Hélène. Hull. 777-3904.

156 DIVERS DEMANDE

ACCEPTERAIS — laveuses, sécheuses, peu importe la condition. 663-1886.

AVEZ — Vous des choses à donner: meubles, appareils ménagers. 243-0634.

162 PISCINES

A VENDRE — Piscine creusée 20X34, modèle Kidney (forme de rein), neuve, prix spécial $2,500. 561-0196.

HORS-TERRE — 18 pieds, 770-2469.

MERMAID — Hors-terre, 24 pieds, complètement équipée, 568-3054.

164 CAMPING

CAMPING PARIS — terrain saisonnier, incluant électricité, eau, égout. (819) 454-2506.

LAC BEL-AIR
TERRAINS — Saisonniers incluant électricité, eau, égouts, 25 milles de Hull. (819) 456-3124, (819) 456-2234.

TERRAINS — avec services, belle plage, 30 milles de Hull/Gatineau, très bon pour la pêche; aussi tente-roulotte à louer: journée/semaine, 561-0603 ou (819) 454-2179.

168 CHASSE, PECHE ARTICLES DE SPORT

AVIS — Aux chasseurs! Carabine et fusil en spécial et munition. Meilleurs prix en ville. Nous réparons ce que nous vendons. (819) 985-2400.

CARABINE — Remington 30.06, pompe avec scope, excellent état, $500, 663-4822.

SCIES — Mécaniques neuves et usagées, modèles Japonais et Américain, (819) 985-2400.

170 TRANSPORT DEMANDE

RECHERCHE — passagers pour partager frais de voyage entre Ottawa (Montréal)-Vancouver, départ le 22 août. 663-6473, 643-4878.

172 VACANCES VOYAGES

COLFORD — Lodge, région Lachute, endroit moderne, vacances à la semaine, chambre, repas, sports, piscine, tourbillon. Brochures, 1-514-258-3400.

174 ANIMAUX

1 PERSAN — chaton, mâle, noir, Hymalan femelle, tortie point, bleu-crèmepoint, après 18h: 824-3746.

2 — Berger Allemand, 2 ans et 2 mois, enregistrés, 819-986-7530.

MAGNIFIQUE — Berger allemand 4 mois, vaccination complète, raison santé propriétaire. 771-4480.

BERGER — Allemand, adultes, enregistrés, femelles, $200. 568-3180.

BOUVIER — des Flandres, beaux chiots noirs, mâle et femelle, pure race, $185. (819) 985-3336.

CANICHES — miniatures, $75, 4 semaines, 771-6726 soir: 778-7503.

CHATTE — Pure sang, Blue Point, 663-9655.

CHIOTS — Berger Allemand, $75, 684-6650.

COKATIEL — 8 mois, avec grosse cage et support, valeur $250 pour $150 ou meilleure offre, 568-5608.

COLLEY — miniature mélange avec Colley canadien, femelle, presque 1 an, $50, 777-6884.

DOBERMAN — à vendre, 663-0879.

EPAGNEUL — American cockers, noirs, enregistrés, mâle et femelle, 827-2905.

EPAGNEUL — Springer anglais pure race, enregistré, tatouté, vacciné, parfait pour chasse et compagnie. 986-6498.

JUMENT — Noire, 7 ans, $650, 771-9685.

LEVRIER — Afghan, beige, mâle, 6 ans, (819) 985-2673.

TROUPEAU — de vaches à lait Holstein, provenant des Etats-Unis seront vendues le jeudi 21 août chez Léo's Livestock, route 31, Greely, Ontario à 2h p.m.; 30 vaches à lait Holstein, pure sang; 15 taures ouvertes ou servies et 6 Jersey, pure sang provenant du troupeau de Lewis Coulter, East Merridith, New York ainsi que 7 Jersey locale. Pour renseignements: bureau: 821-2634.

178 JEUX JOUETS

FARANDOLE — Organise pour vous la fête de votre enfant. Demandez Patrice, 837-0607.

INTELEVISION — 2, 19 cassettes, avec intelevoice, 643-2482.

190 AMENAGEMENT DE TERRAIN

TOP SOIL — pierre concassé, sable, 663-0780.

196 ENSEIGNEMENT COURS

COLLEGE — Louis St-Laurent, reconnue par le Ministère de l'éducation de l'Ontario, permis 883611. Cours débutant en septembre 1986 (niveau secondaire 9e à 12e année): français, anglais, géographie, histoire, mathématiques, sciences. Ces cours se donnent en français et en anglais. Pour renseignements et inscriptions, 237-5942.

COURS — de coiffure à l'école Cappa Professionel. Pour renseignements: 563-7552.

MAQUILLAGE ARTISTIQUE
COURS — diplômé — jour 3 mois, soir 6 mois, débute 2 septembre. Appelez 234-5748.

Apprenez à préparer des déclarations d'impôt

Inscrivez-vous dès maintenant au Cours de base de H & R Block. Cours de culture personnelle. Cours compréhensif enseigné par instructeurs de H & R Block expériementés comme bientôt dans votre région.

H&R BLOCK
Qui pourrait vous offrir un meilleur cours d'impôt

Pour renseignements supplémentaires Appelez maintenant

Les classes commencent
le 10 sept. 1986
Tél.
777-5662

H&R Block Canada Inc. Permis n° 719544

198 SOINS DE BEAUTE ESTHETIQUE

COIFFEUSE — Demandé (e) avec expérience, Salon La Québécoise, 568-2554.

202 CHAUFFAGE CLIMATISATION

A VENDRE — érable sec, livraison gratuite. Les bois de chauffage Fournier, 684-3733.

BOIS — De chauffage Pharand, (819) 983-7360. Bois franc sec 16 pouces (9 mois, 800 cordes), bois d'allumage cèdre, ainsi que remise de qualité supérieure. Livraison rapide. St-André-Avellin, rang St-Denis.

BOIS — de foyer sèche, 90% de chêne, livré, 671-3184.

FOURNAISE — au gas, 116,000 BTU, prix à discuter, 771-7809.

212 EQUIPEMENTS DE BUREAU

SYSTEM — de Cardex à vendre, environ 40 tiroirs, appelez Alex: 728-7060.

214 EQUIPEMENTS DE COMMERCE

CHAMBRE — De peinture avec extension pour cuisson de marque Devilbiss, 778-3130 demandez Roméo.

ENSEIGNE — lumineuse, 14X3, 1 an d'usure, $700; caisse enregistreuse, Tec-MA1050, comme neuve, $750; comptoire vitré, 6 pieds, $150; bureau de secrétaire, $160. 771-1028.

EQUIPEMENT — de dépanneur à vendre; 5 réfrigérateurs, 2 portes; 2 congélateurs; caisse enregistreuse, étagères en métal, comptoir, climatiseur, 771-0028, 776-3121.

VOUS — Pensez ouvrir un petit café ou un commerce de frites, je possède tout l'équipement de cuisine, du poêle Garland à l'ouvre boites. Le tout $4,000. 243-0981 après 15h.

311 AIDE DEMANDEE

ACCOMPAGNATEUR — pour homme handicapé: soins personnels, légers travaux ménagers, permis de conduire exigé. 777-0195.

AIDE — Au comptoir demandé (e). Se présenter au Rhineland Gourmet, 50 Victoria, Place du Portage, Hull, entre 9h et 11h a.m.

AIDE — cuisinier(ère) demandé(e), avec expérience, se présenter au 755 boul. St-Joseph, Hull.

AIDE — Domestique demandé(e), personne propre, responsable, bilingue, sera nourrie et logée, tâches: garde de 3 enfants et entretien ménager. 685-0950.

AIDE-PEINTRE — au moins 2 ans d'expérience; aide-menuisier; ouvriers avec expérience en menuiserie finie; aide-poseurs de tapis et céramique. S'adresser au 20, rue Mill, Morewood, Ontario K0A 2R0.

ATTENTION — Technicien(ne) avec expérience en réfrigération et appareil ménager, temps plein. 561-2156.

AVON
LES PERSONNES — n'ayant jamais vendu auparavant peuvent réaliser des profits intéressants en vendant des produits Avon. Composez: 232-8585.

BESOIN — De préposés au bar, préposés au casse-croute, préposés à la reception, mécanicien. Temps plein ou partiel. Se présenter, le jeudi, vendredi, samedi et dimanche après 18h à la salle de quille Anik, 975 boul. St-Joseph Hull.

BOULANGER(ERE) — Pâtissier(ère) demandé(e), travail de nuit, temps plein, 3 ans d'expérience nécessaire, formation professionnelle un atout. Se présenter à: La Crouterie, 200 rue Principale, Aylmer.

BOULANGER — ou aide boulanger, de nuit, temps plein et partiel, s'adresser au 530 Rideau, Ottawa.

CAISIER(ERE) — temps partiel, jeudi et vendredi soir, samedi, bilingue, expérience nécessaire, 745-6825.

CHAUFFEURS(ES) de taxi demandés (es), travail à temps plein. 663-6547.

CONGIERGE — résident demandé, couple, plein temps, expérience requise, immeuble à multiples unités. Entre 9h et 17h, 568-4477.

DAME — demandée pour aider personne âgée. Ecrire à case A22 Le Droit, 375 rue Rideau, Ottawa, ONT K1N 5Y7

FEMME — de ménage, secteur Côte d'Azur, 1/2 journées, mardi et jeudi. Expérience et références requises. 20 et plus. 776-2676 entre 19h et 21h.

GAGNEZ — $10 de l'heure en salaires et bonis, vente par téléphone à temps partiel, bilingue, jours ou soirs, 230-0238.

LA RETOUCHE
COUTURIER (re) — d'expérience en réparation de vêtements dans les boutiques. 184 boulevard St-Joseph Hull.

PERSONNE — demandée pour ferme laitière, logement disponible. Ecrire à case A13 Le Droit, 375 rue Rideau, Ottawa, ONT K1N 5Y7

PERSONNEL — d'expérience pour vente en photographie, se présenter au Miracle Mart, département de photographie, Galeries de Hull, avec C.V. seulement.

POUR SEULEMENT $3.00
PUBLIEZ votre annonce dans Hebdo Le Droit. Vous rejoignez 50,000 foyers de plus chaque mercredi. Pour renseignements appelez 560-2750 "Les Petites Annonces".

RECHERCHE — chauffeur de camion, 725-1231.

SECTEUR — Pte-Gatineau, un couple d'âge mur demandé pour conciergerie et maintenance. Rénumérations: appartement de 2 chambres à coucher, salaire, avantages sociaux. Pour informations: de 8h à 12h et de 13h à 16h, 568-2231.

SERVEUR(EUSE) — demandé(e), faire demande au 102 rue Hotel de Ville, Hull.

SERVEURS (EUSES) — avec expérience, se présenter au 90 boul. Gréber, Gatineau, du mardi au jeudi de 15h à 17h.

SERVEURS (EUSES) — et livreur pour pizza demandés (es) pour un nouveau restaurant. 744-5444.

SERVEURS — serveuses Gogo, temps plein ou partiel, excellente rémunération, expérience non requise, 233-8210 .

SERVEUSE (EUR) — Demandée (e) pour restaurant de cuisine indienne. Bilingue. Expérience de préférence. Se présenter au 151 Wellington, Hull entre 10h et midi.

TRAVAIL DE LIVRAISON
SERVICE — de livraison affairé recherche chauffeurs (h. ou f.) pour livrer petits paquets autour d'Ottawa/Hull. Vous devez fournir votre petit véhicule, être soigné(e), bien mis(e), bilingue et connaitre à fond les rues d'Ottawa. Travail stable à temps plein. Se présenter chez Swift Messenger Service, 117, av. Mann, Ottawa, du lundi au vendredi de 9h à midi seulement.

TRAVAILLER CHEZ VOUS
SOLLICITATION — Au téléphone pour une compagnie de fenêtres, très bonne rémunération. Demandez Léo, 745-3007.

314 EMPLOI DEMANDE

FEMME — d'expérience, ferais ménage dans maison, Gatineau, 568-8973.

INFIRMIERE — Auxiliaire licenciée ferait service privé à domicile. 771-4722.

INFIRMIERE — graduée, besoin de travail, salaire à discuter. Appelez avant-midi, 234-2448.

317 ESTHETIQUE COIFFURE

COIFFEUR (EUSE) — pour homme demandé (e) avec clientèle si possible pour salon à Aylmer. Jour: 776-4096, soir: 776-3705.

JEUNE — Coiffeur(euse) demandé(e) avec ou sans expérience, 749-6396.

TECHNICIEN(NE) — en pose d'ongles acrylique ou gelée, salaire 50%. Salon Chantal 643-4979 jour, soir: 663-9372.

320 GARDIENNES DEMANDEES

CHEZ-NOUS — Côte de Sable, personne responsable, non fumeuse, 237-3400 poste 4578, Mme Gamlin 234-6545.

DAME — Mature demandée pour garder 2 enfants chez-moi, 3 jours semaine. 830-4015.

DAME — pour entretien ménager et garder filles de 4 et 13 ans. Peut loger si désirer. Expérience et références demandées. Salaire à discuter. Début 25 aout, 827-2264.

DAME — pour fillette 3 1/2 ans, secteur Cantley, 827-2814.

GARDIENNE — Demandée chez-moi, 3 enfants, jour, 995-7144, soir, 561-7152.

GARDIENNE — demandée chez-moi, secteur Pilon, pour 3 enfants d'âge scolaire et léger travaux ménagers, référence. 684-6086.

INSTITUTRICE — habitant à Aylmer désire une non fumeuse pour garder à mon domicile 2 enfants, 6 et 3 ans de 7h45 à 17h45, légers entretien ménager, 684-0757.

MANOTICK — Recherche gardienne chez-moi, travaux ménagers, pour enfants 2 et 4 ans, permis de conduire. 692-2447.

OTTAWA — Centre-ville, pour fillette de 5 ans, de midi à 17h30. 233-2302 771-5608.

PARC CHAMPLAIN — Aylmer, cherche personne fiable, expérience, adorant les enfants, chez-moi, bébé 8 mois. 771-5435.

320 GARDIENNE DEMANDEE

PERKINS — Recherche personne fiable pour entretien de maison et s'occuper de 2 enfants. 671-2895.

PERSONNE — Mature pour garder bébé 4 mois chez-moi, références requises, 684-5746.

POUR — garder 2 enfants (4 ans et 20 mois). Entretien de la maison. 1er septembre, 777-0705.

SYLVAIN — 5 ans et Simon 2 ans ont besoin d'une gardienne à leur domicile, dans Aylmer, 684-0055.

TOURAINE — secteur Mont-Luc, chez-moi du lundi au vendredi, personne responsable 20 ans et plus pour garder bébé 1 an, non-fumeuse, avec moyen de transport, travaux ménagers. Après 18h, 568-4950.

322 GARDE D'ENFANTS

AIMERAIS — garder enfants chez-moi, près école St-Raymond. 771-6041.

AIMERAIS — Garder enfants près école St-Paul, sortie quotidienne, repas équilibrés, bons soins, expérience et références. 770-3973.

AIMERAIS — Garder enfants près école St-Paul, Mont-Bleu, diner nutritif, cour clôturée, parc, jeux éducatifs, bons soins, excellentes références, bon prix. 770-3469.

AIMERAIS — garder enfants, 4 à 12 ans, boul. Gréber, Pte-Gatineau, 568-0924.

ATTENTION — ex-animatrice de garderie, maman Diane garderais enfants de 1 an et plus avec programmes (jeux éducatifs, sorties au C.E.P.M., films). Bienvenu au dineur de l'école Robinson, expérience et références. 561-1335.

AYLMER — Bonjour! Pendant que maman travaille, (1 1/2 an et plus) appelle chez tante Nicole (ainsi qu'aux étudiants de l'école Limoges et St-Paul), 684-7508.

AYLMER — Garderais à la semaine, 2 enfants, chez-moi, bébé à 4 ans, 685-0307.

AYLMER — garderais des enfants chez-moi, lundi au vendredi, secteur Glenwood, 684-2146.

AYLMER — (McConnel-Edey), jeune maman désire garder enfants, lundi au vendredi, $65. Reçu d'impot, 684-0535.

AYLMER — Mère d'un enfant de 2 ans garderais enfants du lundi au vendredi. 684-4841.

CHEZ-MOI — Aylmer, 685-0527.

CHEZ-MOI — Du lundi au vendredi, secteur Cité des Jeunes, Mont-Bleu, 776-0763.

CHEZ-MOI — lundi au vendredi, tout âges, projet Le Baron. 561-6674.

CHEZ-MOI — Rang Marengère, 663-2753,

CHEZ MOI — secteur St-Rosaire, 568-8897.

DAME — Mature garderait enfants chez-vous, 12 ans d'expérience, secteur Pte-Gatineau. 568-3626.

DE — naissance et plus, lundi au vendredi, expérience et référence, reçu impôt, demandez Monique 776-0910.

DU LUNDI — au vendredi, 3 ans et plus ainsi qu'écoliers pour diner, école Raymond, Gatineau, 663-6904.

ENFANTS — De tous âges, je suis bilingue, près école de la Source, 561-0784.

ENFANTS — de tout âges, lundi au vendredi, chez moi, près de l'école Le Progrès. 243-0577.

ENFANTS — tout âges, temps partiel ou semaine, 777-6168.

EX-EDUCATRICE — garderais enfants, bienvenue aux dineurs (St-Coeur de Marie). 568-3989.

GARDE — d'enfants en milieu familial approuvée à Limbour, Suzanne 827-3796.

GARDERAIS — 4 enfants au maximum, de plus de 2 ans, activités de toutes sortes, rue Bégin, Gatineau. 663-1693.

GARDERAIS — chez-moi. Je suis située entre les écoles Raymond et St-René, Gatineau. Ginette: 643-1211.

GARDERAIS — du lundi au vendredi, 568-7516.

GARDERAIS — enfants, âge scolaire, Pte-Gatineau, près école, 561-4083 avant midi ou après 19h.

GARDERAIS — enfants, chez moi, lundi au vendredi, 561-9232.

GARDERAIS — Enfants chez moi du lundi au vendredi, ou pour diner, rue Bourque, près école St-Raymond. 771-3170.

GARDERAIS — enfants, à partir du 1er septembre, secteur Mont-Bleu. 770-3960.

GARDERAIS — enfants de tout âges chez moi, 663-2211.

GARDERAIS — enfants le jour, expérience. 777-7575.

GARDERAIS — Enfants chez-moi, projet Le Coteau, 568-2814.

GARDERAIS — enfants le jour, avec repas chauds, proche d'une école, Pte-Gatineau. 568-5508.

GARDERAIS — Enfants chez moi, de tout âge, accepterais des dineurs près de l'école Le Progrès, bonne références. 561-1277.

GARDERAIS — enfants, chez moi, le jour, 685-9631.

GARDERAIS — enfants à la journée, 561-4877.

GARDERAIS — enfants de tout âge, chez moi, 561-4966.

GARDERAIS — enfants de naissance à 3 ans, chez-moi, 777-8524.

GARDERAIS — enfants chez moi, 1 an et plus, secteur Chelsea. 827-2705.

GARDERAIS — enfants

horoscope

Mardi 19 août 1986

BÉLIER — du 21 mars au 20 avril

Pas de fumée sans feu. Un intérêt particulier passe avant tout. On vous transmet une invitation. Un regard vous fait triompher. On croit à votre sincérité. Votre originalité vous favorise.

TAUREAU — du 21 avril au 20 mai

Quelqu'un fait la pluie et le beau temps. Il est facile de revenir en arrière. Vous vous trouvez devant un fait accompli. Une entreprise présente des aspects alléchants. Vous caressez un nouveau projet.

GÉMEAUX — du 21 mai au 21 juin

Vous faites bien ce que vous faites. Il faut suivre la ligne droite. Une nouvelle fait trépigner votre coeur. Les bénéfices sont nombreux. Incident inattendu. Ne protestez pas inutilement. Propos futiles avec l'autre sexe.

CANCER — du 22 juin au 22 juillet

Vous ne vous trompez pas. Il est inutile de bâtir sur le sable. Vous suivez un penchant naturel. L'avantage reste de votre côté. La réalité vous déçoit. Entrevue intéressante. Réciprocité d'affection. Une offre ne vous intéresse pas.

LION — du 23 juillet au 23 août

Votre coeur vibre très fort. Il faut parler franchement. Vous succombez à un charme. On rafraîchit votre mémoire. Communication urgente. Une matière reste en suspens. Votre sollicitude est bien accueillie.

VIERGE — du 24 août au 22 sept.

Votre finesse s'aiguise rapidement. Vous prévenez une grande déception à un ami. Une ambition se matérialise. Vous avez une chance unique. N'essayez pas de battre quatre as. Il faut avoir le sens de l'humeur.

BALANCE — du 23 sept. au 23 oct.

Autres temps, autres moeurs. Une découverte vous enchante. Vous aspirez à de grandes choses. Un visage n'a plus de mystère. Il surgit un problème qui vous ennuie. vos intentions sont louables.

SCORPION — du 24 oct. au 22 nov.

Nouveau venu dans votre entourage. N'étalez pas votre jeu. Le travail s'accélère. Le soleil revient à l'horizon. Une personne arrive à l'improviste. Les rôles changent. A tout seigneur tout honneur.

SAGITTAIRE — du 23 nov. au 21 déc.

Une personne tient à vous rencontrer. Il y a un temps pour tout. On reconnaît vos qualités. Vous acceptez une offre. Un décor vous ravit. Allez tout de suite au but. Incident cocasse. Votre coeur est solide.

CAPRICORNE — du 22 déc. au 20 janv.

Ne laissez rien d'inachevé. Une aventure a des échos. Ne comptez pas l'oeuf avant que la poule ne l'ait pondu. Vous réparez une erreur. Cultivez votre habileté. Vous avez raison des commérages.

VERSEAU — du 21 janv. au 19 fév.

Vos relations sont puissantes. Vous caressez un nouveau projet. Il faut toujours se mêler de ses affaires. Proposition captivante. Ennui passager. Pas d'exagération. Les avantages abondent. La solution d'une question est faite.

POISSONS — du 20 fév. au 20 mars

Des idées d'entrechoquent. La vie sociale est bien lourde pour vous. Quelqu'un vous induit en erreur. Ne coiffez pas le chapeau d'un autre. Rien n'est impossible. Ne vous croyez pas au-dessus de tout reproche. L'amour joue son rôle.

350 OFFRE D'EMPLOI

PAS SATISFAIT — de votre situation actuelle! Notre organisation a les moyens de vous aidez à atteindre vos objectifs. Nous avons plus de 600 personnes qui font plus de $100,000 par année. Notre ligne de produits connait une expension sans précédent au Canada. Nous recherchons des personnes sérieuses et désireuses, qui veulent réussir et gagner ce genre de revenu. Agissez maintenant, 663-0882.

PROFESSEUR — de ballet jazz avec expérience, 777-5144.

REPRESENTANT (E) GROSSISTE — en équipement de restaurant et magasin recherche personne bilingue avec expérience dans la vente d'équipement, région Ottawa-Hull. Ecrire à case A19 Le Droit, 375 rue Rideau, Ottawa, ONT K1N 5Y7

SECRETAIRE — légale demandé(e), pour cabinet d'avocats, expérience requise, bilingue. Faire parvenir curriculum vitae avant le 22 août 1986, à Bergeron Gaudreau et Pinet, 167 Notre-Dame, Hull, J8X 3T3, à l'attention de Mme Ghislaine Mineault.

SERVEUR(EUSE) — demandé(e) avec expérience. Se présenter au Mike's Submarine, 470 boul. St-Joseph.

SERVEUR(EUSE) — temps plein et partiel, Dunkin Donuts, 530, rue Rideau, Ottawa.

VENDEUR — à commission demandé (e). Doit être très connu au hockey. Ecrire à case A24 Le Droit, 375 rue Rideau, Ottawa, ONT K1N 5Y7

372 PERSONNEL DE BUREAU

EMPLOYEUR — recherche une personne bilingue avec expérience pour faire de la tenue de livres. Pour renseignements 235-4322.

380 PROFESSEURS INSTITUTEURS

LE CONSEIL SCOLAIRE DES ECOLES SEPAREES CATHOLIQUES ROMAINES DE GOGAMA

requiert

- un(e) enseignant(e) pour septembre 1986, cycle intermédiaire
- un(e) directeur-(trice)
- un(e) enseignant(e) pour l'enfance en difficulté

Envoyez demande écrite, curriculum vitae et nom du dernier surintendant à:

Marcel Payette
C.P. 70
Gogama, Ontario
P0M 1W0
Tél.: (705) 894-2775

CONSEIL SCOLAIRE D'OTTAWA

invite

les enseignant(e)s qualifié(e)s pour l'enseignement au niveau secondaire à poser leur candidature à un poste à terme d'enseignement dans les matières suivantes, dans une école secondaire de langue anglaise, l'entrée en fonction devant se faire le 2 septembre 1986.

Drafting (architectural et mechanical) — 5 périodes

Machine Shop - 1 période

Les personnes intéressées devront faire parvenir leur demande par écrit en y joignant copie de leur brevet d'enseignement de l'Ontario et leur carte de qualifications et les faire parvenir au:

Bureau du personnel
CONSEIL SCOLAIRE D'OTTAWA
330 rue Gilmour
Ottawa, Ontario
K2P 0P9

Veuillez indiquer le numéro d'offre d'emploi **SEC-102**

POSTE D'ENSEIGNANT/ ANIMATEUR A TEMPS PARTIEL

La Commission scolaire Western Québec recherche un(e) enseignant(e) / animateur(trice) en français, langue seconde pour l'école primaire Onslow à Quyon, Qc.

Préférence sera accordée au candidat titulaire d'un brevet d'enseignement.

Envoyez curriculum vitae avant le 22 août 1986, à:

Mme S. Halligan
Ecole Dr S.E.
McDowell
C.P. 119
Shawville, Québec
J0X 2Y0

Pour renseignements supplémentaires, 1-819-647-3800. 380

390 SERVICES SPECIALISES

ASSISTANT(E)S DENTAIRES HYGIENISTES DENTAIRES

Nous sommes présentement à la recherche d'assistant(e)s dentaires/hygiénistes dentaires à titre temporaire (ententes contractuelles)

Les candidat(e)s choisi(e)s devront posséder une formation académique adéquate ou de l'expérience pertinente dans le domaine dentaire.

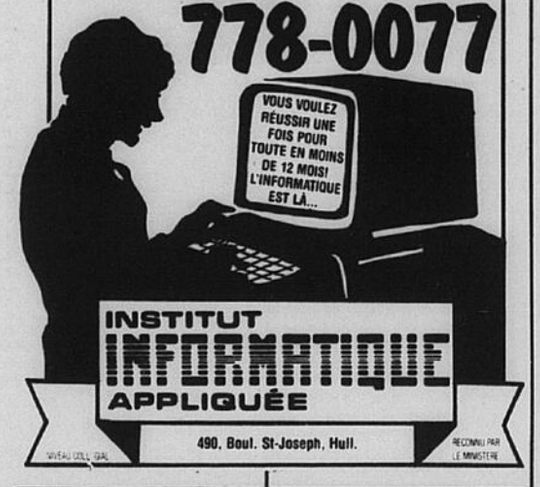
Notre clientèle est majoritairement située dans l'Outaouais québécois.

Pour de plus amples détails, veuillez communiquer avec Anne ou Michelle à l'Agence de placement Bradson, 120 Promenade du Portage, Hull, au 776-2490.

BRADSON

350 OFFRE D'EMPLOI

RÉUSSIR AU 778-0077



INSTITUT INFORMATIQUE APPLIQUÉE

490, Boul. St-Joseph, Hull.

LE CONSEIL DES ECOLES CATHOLIQUES ROMAINES DE CARLETON

REQUIERT LES SERVICES

DE SURVEILLANTS, SURVEILLANTES A L'HEURE DU DINER

à compter du 1er septembre 1986

A L'ECOLE SUIVANTE:

Roger-Saint-Denis
186, cr. Barrow
Kanata (Ontario)

QUALIFICATIONS REQUISES:

— des personnes responsables âgées au moins de dix-huit ans et détenant un numéro d'assurance sociale;

— des personnes qui s'expriment convenablement en français.

Les personnes intéressées sont priées de communiquer avec M. Jacques Lanthier, surintendant de la supervision (224-2222) d'ici le 25 août 1986.

Mme J. Ladouceur, Présidente
M. W. Crossan, Directeur de l'éducation

350

URGENT

$350 semaine
Pas de mise à pied, ni manque d'ouvrage.

Je recherche (40 personnes)

immédiatement pour centre de distribution. Les candidats choisis suivront une formation d'assistant-gérant approprié.

- **—Administration — Personnel**
- **—Vente — Marketing**
- **—Distribution — Livraison**
- **expérience non nécessaire**
- **Auto requise**

Appelez immédiatement

745-1982

350

TRAVAIL PAR TELEPHONE

Temps partiel et/ou temps plein
9h 00 à 13h 00 et/ou 17h 00 à 21h 00

CONDITIONS:

- salaire de base
- possibilité de bonis
- atmosphère de travail agréable

EXIGENCES

- propreté
- voix agréable
- facilité de communication avec le public

Veuillez téléphonez à compter du 25 août seulement:

560-2504

350

350 OFFRE D'EMPLOI

AGENTS DE SECURITE

PERSONNES — bilingues recherchées pour postes libres chez Burns, le numéro 1 mondial de la sécurité. Les personnes choisies pourront travailler au bureau de district à condition d'avoir établi leur expérience en surveillance et communications. S.v.p. vous présenter au 702-880 Wellington, immeuble City Center.

AIDE COUTURIERE — expérimentée. Se présenter à: Alterations Riviera, 22 Des Flandres.

ASSISTANT(E) — Dentaire certifié(e) pour travailler au sein d'une équipe jeune et dynamique, 4 jours semaine. Excellentes conditions de travail. Contactez Francine Beauparlant, 777-6061.

COMMIS — débarraseur, homme ou femme, avec expérience, à temps partiel, 771-1689 entre 11h et 15h.

COMMIS — de vente, en magasin, temps plein et partiel, compagnie bien connue, entrainement fourni. Se présenter avec votre C.V. au: 305 St-Joseph, Hull, entre 10h30 et 11h30 lundi au vendredi.

CUISINIER — à temps plein pour le soir. Se présenter au Restaurant Kian, 651 boul. St-Joseph, Hull.

DEMANDE — poseur de drywall, tireur de joints et peintre, 770-6182,

DOMESTIQUE — recherché avec expérience, lundi au vendredi. $5 l'heure. 744-0786.

ELECTROLUX CANADA

REPRESENTANTS(ES) Demandés immédiatement, très bon salaire. 663-5328, 776-6042.

ESTIMATEUR (h. ou f.) — avec expérience pour atelier de débosselage chez Mont-Bleu Ford. 776-1571, demandez pour Diane Simard.

FEMME — D'un certain âge, bilingue, forte et distinguée, pour aider la garde régulière, prendre soin d'une dame infirme, pas de travail de ménage. Cinq jours par semaine de 8h30 à 16h30, région Alta Vista. Appelez 733-2637 demander M. Masson.

GATINEAU — femme de ménage, fiable avec références, mature, 568-9000.

GATINEAU HULL AYLMER

AVONS — Besoin des représentants (es) dans la région. Très bon salaire. Condition: agé de plus de 18 ans, auto nécéssaire. Renseignements: Laisser votre nom et numéro téléphone sur ma pagette. 594-9750.

HYGIENISTE — dentaire demandé(e), envoyez curriculim vitae. Ecrire à case A20 Le Droit, 375 rue Rideau, Ottawa, Ontario K1N 5Y7.

HYGIENISTE — ou assistant(e) dentaire avec expérience en orthodontie demandé(e) pour la région de Hull, bilingue, 25 heures/semaine. Faire parvenir votre curriculum vitae à case A25 Le Droit, 375 rue Rideau, Ottawa, ONT K1N 5Y7

JOURNEY'S END — Motels est à la recherche de personnel pour combler les postes: Auditeur de nuit (partiel); Commis à la réception (plein); bilingue, expérience un atout; Préposé (e) à l'entretien des chambres (partiel); S.V.P. vous présentez à 1252 Michael, Ottawa, Pas d'appel téléphonique.

LIVREUR(EUSE) de pizza. Auto, expérience. 568-6000.

MANNEQUINS

DESIREZ — vous être mannequin (masculin ou féminin). Appelez Mirage Models Inc. 594-3211.

MEDIASCAN CANADA

CHERCHE — un préposé (e) à l'entrée des données, de 22h à 4h a.m., dactylo 50 m/mn minimum. Contactez André Leduc à 9h a.m., 238-3856.

METROPOL — Sécurité est à la recherche pour des gardes de sécurité à l'Aéroport International d'Ottawa. Doit être agé (e) de 18 ans et plus et être bilingue. Nous présentons un entrainement professionnel. Veuillez vous présenter pour l'entrevue lundi le 18 août entre 8h et 14h au bureau de la sécurité à l'aéroport et adressez à Chantal ou Carmen.

372 PERSONNEL DE BUREAU

SECRETAIRE — comptable requis(se) immédiatement par une firme d'entrepreneurs générale. Minimum 3 ans d'expérience. Bilingue. Pour renseignements, 521-2548.

373 PERSONNEL DE METIER

ENTREPRENEUR — en drywall recherche gérant de projet avec au moins 5 ans d'expérience dans le domaine. Envoyer C.V. à case A17 Le Droit, 375 rue Rideau, Ottawa, ONT K1N 5Y7

MENUISIERS — et l'équipe demandés, marqueur à l'heure, pour monter de la charpente. Entre 16h et 18h, 446-5181.

PLOMBIER — licencié, expérience sur le service. Plein temps, non syndiqué, $14/heure, camion serait un atout. 749-8861.

380 PROFESSEURS INSTITUTEURS

Le Conseil d'éducation de Carleton est à la recherche, pour un poste débutant en septembre '86 dans une école secondaire située à Kanata, d'un(e)

Enseignant(e)

Pour ce poste, vous devez être titulaire des compétences requises en Ontario (brevet d'enseignement) et qualifié(e) dans les domaines suivants: français langue seconde (partie 1), dactylographie et français.

Faites parvenir votre curriculum vitae à **l'Agent du personnel (enseignant), Conseil d'éducation de Carleton, 133, chemin Greenbank, Nepean (Ontario) K2H 6L3 avant le 27 août 1986.**

• Ici, on respecte l'égalité d'emploi. 380

400 LOGEMENTS A LOUER — (AYLMER)

LE RICHELIEU

150, boul. Gréber, Gatineau

- Studio, 1-2 chambre à coucher
- Chauffés, éclairés • Ascenseur
- Poêle, réfrigérateur • Sauna et piscine extérieure • Parc.

561-3324 — **1 MOIS GRATUIT**

Appartements Tassé

3 MOIS GRATUITS
sur le premier bail

- 7 minutes du centre-ville d'Ottawa
- 1, 2 et 3 chambres à coucher
- Tapis mur à mur
- Stationnement
- A partir de **$385.00**

Entre 9h a.m. et 9h p.m. composez

561-9581 561-5395 568-7028 568-2105
561-9389 561-9135 568-1478 568-2186

400 LOGEMENTS A LOUER — (AYLMER)

"LES VOIR, C'EST LES VOULOIR"...

★★★★ APPARTEMENTS **BOISES**

ATTENTION!
"Personnellement vôtre"...
un LAVE-VAISSELLE

Ch. Aylmer — Boul. des Prés — JANRE CONST. — Ch. de la Montagne — Boul. Gamelin

Un site enchanteur et exceptionnel...

1-2-3 CHAMBRES A COUCHER

- Réfrigérateur (couleur amande)
- Cuisinière (couleur amande)
- Câblovision
- Salle de lavage
- Stationnement
- Conciergerie
- Service d'autobus
- Votre cadeau personnel
- Salle d'entreposage dans l'appartement.

★ A l'arrière du projet, vous y trouverez d'ici peu, un merveilleux parc pour piétons.
★ Centre d'achats à proximité en perspective.
★ 5 minutes d'Ottawa
★ 3 minutes des pentes de ski et ski de fond

BUREAU DE LOCATION:
Lundi au vendredi, 9h à 20h
Samedi, 12h à 17h
Dimanche, 12h à 15h

JANRE CONSTRUCTION 776-3411 776-3040

NOUVELLE ADMINISTRATION

À 2 MINUTES DU CENTRE-VILLE DE HULL PRÈS DU CÉGEP

5% d'escompte aux gens de bel âge.

Chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, bain sauna, piscine extérieure, stationnement, gardien de sécurité, service d'autovus, salle de lavage.

À MOINS DE 10 MINUTES DU CENTRE-VILLE D'OTTAWA

45 BÉDARD — **IMMÉDIATEMENT**
Garçonnière, 1 et 2 chambres à coucher
1 MOIS GRATUIT
SUR LE PREMIER BAIL D'UN AN
Entre 9h et 21h
770-9700

55 BÉDARD — **IMMÉDIATEMENT**
garçonnière, 1 et 2 chambres à coucher.
1 MOIS GRATUIT
SUR LE PREMIER BAIL D'UN AN
Entre 9h et 21h
770-9720

200 CITÉ DES JEUNES — **IMMÉDIATEMENT**
Garçonnière, 1 et 2 chambres à coucher. septembre garçonnière, 1 et 2 chambres à coucher.
1 MOIS GRATUIT
À PARTIR DE **$349**
770-9730

400 LOGEMENTS A LOUER AYLMER

1 CHAMBRE — chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, stationnement, 13 Papineau, Aylmer, $350, 1er octobre, 746-3843.

3 MILLES — de Hull. Superbe appartement, complètement rénové, 1 chambre, poêle, réfrigérateur, chauffé, éclairé, foyer, $400, 777-0985.

AYLMER — 1 chambre, chauffé, éclairé, personne retraitée ou âge moyen, $400, 777-6092, 722-1395.

CHEMIN — Eardly, Aylmer, 1 chambre, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, cour arrière avec vue sur Rivière Outaouais, $355, 684-5058.

GARCONNIERE — chauffée, éclairée, secteur Lac Des Fées, Hull, 770-4738.

RUE — Lamoureux, 2 chambres, neuf, $395, 684-9398.

SEMI — détaché, 3 chambres, $550, libre 1er septembre, 123 Bourgeau, 684-1119 et 684-4150.

Nouvelle administration

Place Wilfrid Lavigne

Libre immédiatement, logement en béton, décoré à neuf, 2 et 3 c. à c.

à partir de **$415.00**

1 MOIS GRATUIT ou escompte

776-1717
684-7676

400

401 LOGEMENTS A LOUER GATINEAU

1-2 CHAMBRES — Pointe-Gatineau, chauffé, éclairé, balcon, stationnement, 1er septembre, 1er octobre, 1er novembre, 568-4095.

1 CHAMBRE — 185 St-Louis, chauffé, éclaire, 1er septembre, $340, 684-7136.

1 CHAMBRE — 1er septembre, $260, non chauffé, non éclairé, 561-6631.

1 CHAMBRE — 319 rue Hétu, $285 chauffé, Guy 748-0557 après 18h.

1 CHAMBRE — à coucher, pas chauffé, ni éclairé, un balcon, $325 par mois, pas d'animaux, 561-4157, 663-1046.

1 CHAMBRE — à coucher, rénové, 778-0463.

1 CHAMBRE — à coucher, poêle, réfrigérateur, frais peint, août gratuit, $290, 643-9072.

1 CHAMBRE — chauffé, $325. Après 18h, 663-4509.

1 CHAMBRE — chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, entré privée, personne tranquille, libre, $395. 568-2019.

1 CHAMBRE — chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, prise laveuse-sécheuse, stationnement, $415, secteur Touraine, 561-9454.

PTE-GATINEAU 1-2-3 CHAMBRES

UN MOIS GRATUIT

Chauffé, éclairé, eau chaude, poêle et réfrigérateur, stationnement. Neuf, tapis mur à mur. Libre immédiatement. Septembre et octobre.

568-8059



GUIDE DE SERVICES — DES EXPERTS A VOTRE SERVICE! **560-2750**

AMENAGEMENT DE TERRAIN

CEDRES — à vendre, pour haies, hauteur 30 pouces à 9 pieds, installation, garantie 1 an, 663-6504.

CEDRES — Et tourbe. Estimation gratuite. Délivrés ou plantés. 684-5594.

CHANTEREAU — Paysagiste, 120 St-Louis, Gatineau. Plantation, pavé uni, mur de retient. Estimation gratuite 561-5156.

PAYSAGISTE — Claude Bisson. Spécialité: installation de pavé uni. Location: petit backoe. Mur de soutien. Deck en cèdre ou bois traité. Arbustres, tourbes, 643-4004.

APPAREILS MENAGERS

APPAREILS — ménagers, ferais réparation de toutes marques d'appareils ménagers, réfrigérateur, poêle, laveuse et sécheuse, 778-3600.

ARMAND — Réfrigération, réparation de de tous genres, 595-1287.

GATINEAU — Réparations de laveuses, sécheuses, poêles, lave-vaisselles. Estimation gratuite lorsque la réparation est effectuée. 243-0634.

MEILLEUR PRIX — Payé pour poêles, réfrigérateurs, laveuses, sécheuses fonctionnant ou non. 725-1231. Soir: 728-5139.

NOUS — achetons et vendons aspirateurs neufs et usagés, système central. Mario 778-6110.

OUELLETTE — Réfrigération, 561-0727, 777-9855.

REPARATIONS — poêle, réfrigérateur, laveuse, sécheuse, etc... 777-6218.

SERVI-SECOURS 663-1414 - 776-1414

APPELEZ — pour la réparation rapide de vos appareils ménagers. Service 24 heures/7 jours. Travail garanti. 663-1414, 776-1414.

ARBRES

COUPE — et taille arbres. Estimation gratuite. Assurance. 771-8995, 776-3728.

COMPTABILITE

POUR — petites entreprises. C. Leclair, soir: 643-5296, pagette: 778-4462.

CONSTRUCTION

CONSTRUCTIONS — Unicorne. Briques, blocs, pierres naturelles, charpentes et rénovations générales. 827-2787, 561-2935 ou 595-1136.

POUR — Réparations de fondation, ciment, briques et blocs, menuiserie, peinture, rénovation générale. 595-1145.

COUTURE

REPARATIONS — Travail qualité avec expérience, 777-6781

COUVREURS

BOB LAGACE — Couvreur. Estimation gratuite, 15 ans d'expérience, 243-0790.

L.J. ROOFING — Toiture tous genres, vente et installation de tout solins de toiture et turbine. Estimation gratuite. Soir: 561-9525 ou 643-9316, jour: 663-9703.

LECLAIR ET FILS COUVREURS — Roofing. Tous genres de toitures, bardeau, couverture gravier. 684-3327.

LES TOITURES — A. Trépanier Enrg., 33 ans d'expérience. Tous genres de toitures. Estimation gratuite, 777-8591.

TOITURES — Régionales, Michel Meilleur, propriétaire 776-1919.

DEMENAGEMENT TRANSPORT

BONAVENTURE — local et longue distance. Le Meilleur service en ville. 777-7915,

FERAIS — déménagement, 777-0810, 770-2932 demandez René.

J.L.T. — Déménagement Gatineau local et longue distance, appelez 568-3040.

DESSINATEURS

DOMUS DESIGN SERVICE — Professionnel pour promoteur, architecte et entrepreneur. Présentation artistique, maquettes, planification générale. Service rapide. 561-0616.

EXTERMINATION

EXTERMINATION — St-Michel Ltée, traitement de gazon et fondation, percoreilles et autres insectes. 568-1904, 777-9266.

JARDINAGE

BELLE — terre à parterre et jardin, tamisée, livrons 5 verges et plus, Paysagiste Charette, 663-3730.

TERRE — de remplissage, concassé, sable, petit buldozer pour égalir, 455-2376.

TOPSOIL — bonne qualité, livraison même journée, Maurice Yelle: 746-0514.

MACHINES A COUDRE

VENTE — et réparations "Singer" et autres marques, 663-6074.

MACONNERIE

FONDATION — de blocs, cheminée de briques, sand finish. Travail garanti. Jour: 770-7771, soir: 663-9083.

J. LESAGE — maconnerie, posons bloc, réparation de cheminée, sand finish, pierre naturelle, foyer. Estimation gratuite, 561-7230.

M et M CONSTRUCTIONS — réparations de cheminée, briques, blocs, pierres, sandfinish. Estimation gratuite. 243-0887.

REPARATION — Briques cheminées ciment murs de soutènementet fondation. 778-0206 ou 561-3222 code 154.

REPARATIONS — de brique, bloc, sandfinish, stucco, mur de soutien. A. Laurin, 770-1100.

MAISON REPARATION RENOVATION

MULTI-TRAVAUX — Amélioration et entretien intérieur/extérieur, contrat annuel d'entretien disponible, estimation gratuite, 643-2923.

MENUISERIE

ARSENAULT — menuiserie générale. Phil 568-6744.

CHARPENTE — et menuiserie de tout genre, 561-5106.

CONSTRUCTION — Rénovation tout genre. Fabrication clôture, galerie en cèdre ou bois traité. Installation portes, fenêtres. Recouvrement extérieur maison vinyle ou aluminium. Finition plancher béton. Papier bardeaux, etc... 20 ans d'expérience. Très bon prix. Estimation gratuite. 561-8881.

CONSTRUCTION — rénovation, finition. Decks, clôtures, portes, fenêtres, vinylle, aluminium. 663-5401, 663-4780.

MENUISERIE — générale, rénovations et réparations, 568-9283.

MENUISERIE — tous genres, installation de portes et fenêtres, remise et deck, Charles: 561-2878.

RENOVATION — de tout genre, addition, sous-sol, deck, finition intérieure et extérieure, avec références. Jacques: 561-2498.

REPARATIONS — Et rénovations générales en menuiserie. Estimation gratuite, 25 ans d'expérience. S. Jolette 770-9789.

NETTOYAGE MENAGE

VAPONET ENR. — nettoyage professionnel de tapis et divan à la vapeur. Estimation gratuite. 777-5704, 561-0716.

PLATRIERS PEINTRES

FERAIS — peinture, estimation gratuite, 778-3240 après 18h.

PLATRIERS PEINTRES

FERAIS — peinture intérieure et extérieure, estimation gratuite, avec expérience, 663-9440.

FERAIS — Petite et grosse réparations de gyproc, finition de joint, plafond texturé, 568-1650.

G.P. PEINTURE

FERAIS — peinture de tout genres à prix très abordables, Gérard: 643-5705, 777-8849, Richard: 643-2523.

M.L. MASSIAH — peinture, décoration, service à domicile, estimation gratuite. 771-9577.

PLOMBIERS

PLOMBERIE — réparations et autres, service 24 heures, 776-2067, 561-3222 poste 318.

RENOVATIONS

REPARATIONS — De briques et pierres, travail de tout genres, service rapide, 561-0691, 778-1782.

REMBOURRAGE

REMBOURRAGE — de tous genres, également sièges d'auto. 684-3714.

TOUS — Genres, estimation gratuite, 771-4424

REPARATIONS

DECAPAGE — Réparations et finitions de meubles. Yves Charbonneau, 663-4400, Masson (819)986-8316

REPARATIONS DE PETITS APPAREILS

RASOIRS — électriques. Pièces et services. Ottawa Electric Shaver Specialists. (Service pendant que vous attendez...) 236 Slater, 235-3511.

TAPIS, TUILES CERAMIQUES

INSTALLATION — de Céramique, estimation gratuite, travail garantie. Jacques 671-3772, 593-5087 pagette.

POSE — Tapis, céramique. Appelez le soir: Gary 722-0829.

401 LOGEMENTS A LOUER — (GATINEAU)

1 CHAMBRE — frait peint, éclairé, chauffé, stationnement avec prise, près de l'église, les magasins et autobus. Idéal pour personne retraitée, références demandées, $400, libre immédiatement. 663-2654.

1 CHAMBRE — libre, semi sous-sol, chauffé, $360. 663-0601 soir.

1 CHAMBRE — Pour personne seule, poêle et réfrigérateur, chauffé, éclairé, $325, 561-2390.

1 CHAMBRE — sous-sol de maison privée, entrée et stationnement privés, non chauffé ni éclairé, $275, 663-7483, soir.

1 CHAMBRE — sous-sol, chauffé, éclairé, $300, 663-9571.

1 chambre — sous-sol, poêle, réfrigérateur, chauffé, éclairé, meublé ou non, stationnement, $375, libre, 643-2487.

1ER AOUT — septembre, 2 chambres, neuf, prise laveuse-sécheuse, réduit $450, 561-4838, 561-5205.

1ER SEPTEMBRE — 1 chambre à coucher, poêle, réfrigérateur, chauffé, éclairé, stationnement, entrée privée, 1er plancher, références. Touraine. $400. 568-4800.

1ER SEPTEMBRE — 1 chambre, salon, cuisine, salle de bains complète, 643-1927.

1ER SEPTEMBRE — 1 et 2 chambres, chauffé, éclairé, stationnement, $400, 568-8331 après 17h.

1ER — septembre, 1 mois gratuit, 2 chambres, neuf, poêle et réfrigérateur optionels, à partir de $440, 561-6933 ou 561-4838.

1ER SEPTEMBRE — 2 chambres, neuf, entrée privée, prise laveuse-sécheuse, pas chauffé, ni éclairé, 643-3124, 561-6635.

1er SEPTEMBRE — libre immédiatement, 1 chambre à coucher, $375 pas chauffé ni éclairé, ou $395 tout inclus, 53 La Savane, Gatineau, jour: 243-1523 ou 568-2742 soir.

1ER — septembre, studio, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, câblovision, stationnement, $307, Sylvie 561-7085 et 990-8240.

1 ET 2 — Chambres, près des promenades, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, piscine extérieure, parc, 1 mois gratuit, 561-3324, 561-6463.

1 ET 2 CHAMBRES — près des Promenades, chauffé, éclairé, stationnement, propre, 1 mois gratuit, 561-6374, 643-5548.

1 MOIS GRATUIT
21 Du Barry, beau 2 chambres dans un 6 logis paisible, fraichement peint, prises laveuse sécheuse, $475. pas chauffé, ni éclairé. Après 17h 643-3862.

1 MOIS — gratuit, 2 chambres, neuf, près des Promenades, à partir de $395, possibilité de poêle et réfrigérateur, 561-4675, 523-0900.

1 MOIS GRATUIT
REPARTI — sur 12 mois (nouveau bail), construction neuve, 2 chambres à coucher, à partir de $433 par mois, 35B L'Acadie, Gatineau. 561-4263.

1 MOIS GRATUIT
SEPTEMBRE — novembre, Gatineau, spacieux 6 logis neuf, 2 chambres. 568-3133, 568-3860.

2 CHAMBRES — 406 Greber, prises laveuse sécheuse, 1er septembre, $460. 1 mois gratuit, 568-7870, 459-3304.

2 CHAMBRES — à coucher, chauffé, non éclairé, libre immédiatement, $390, 561-3222 code 392, 663-0824.

2 CHAMBRES — à coucher, très propre, $400, pas chauffé, ni éclairé. Après 18h, 663-2231, 663-4384.

2 CHAMBRES — à coucher, 663-3210.

2 CHAMBRES — à coucher, chauffé, stationnement, $370 par mois. 771-5387.

2 CHAMBRES — à coucher, chauffé, frais peint et nouveau tapis, août gratuit, $350, 744-1734.

2 CHAMBRES — à coucher, sous-sol, très propre, chauffé, tapis, prise laveuse-sécheuse, stationnement, libre immédiatement, $360, 776-6244.

2 CHAMBRES — bien divisé, fraichement repeint, 2 mois gratuit, seulement $475, 561-2814.

2 CHAMBRES — chauffé, éclairé, $425, avec 1 mois gratuit, 561-3260.

2 CHAMBRES — chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, cablovision, libre, $400. 663-1692.

2 CHAMBRES — chauffé, éclairé, personne seule ou couple, après 19h 243-1592 .

2 CHAMBRES — chauffé, éclairé, peinturé, libre, $450. 663-1989.

2 CHAMBRES — ferme Limbour, sous-sol avec grandes fenêtres, entrée privée, foyer, prises laveuse sécheuse, pas chauffé ni éclairé, $425, 568-9620.

2 CHAMBRES — immédiatement, salon, salle à manger, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, stationnement, cablovision, à partir de $430, 561-5119.

2 CHAMBRES — joli, $310, 643-9552.

2 CHAMBRES — libre, prise laveuse sécheuse, $390 par mois, non chauffé, non éclairé. M. McNichol: 643-1761. Soir: 663-0899.

2 CHAMBRES — neuf, près polyvalente Gatineau, $450. septembre. 663-7218 663-6413.

2 CHAMBRES — neuf, stationnement, spacieux, salle à manger, entreposage, prix raisonnable, prise laveuse-sécheuse et plus, 663-1679.

2 CHAMBRES — non chauffé non éclairé, $390 avec 1 mois gratuit, 561-3260.

2 CHAMBRES — non chauffé, non éclairé, $325, 243-1682.

2 CHAMBRES — nouvelle construction, stationnement, libre 1er septembre, $400, 744-1344 après 17h.

2 CHAMBRES — Pointe-Gatineau, adultes, chauffé, non éclairé, poêle, réfrigérateur, prises laveuse sécheuse, stationnement, $450, références exigées, 643-5840.

2 CHAMBRES — près boul. de l'Hopital, logis neuf, stationnement, prise laveuse-sécheuse, pas chauffé ni éclairé, 568-3956.

2 CHAMBRES — près de Garderie, tranquille, $355, 1er septembre, 663-9924, 663-3506.

2 CHAMBRES — près des Promenades, spacieux 6 logis, prise laveuse sécheuse, stationnement, non chauffé, non éclairé, libre immédiatement, $430, 1 mois gratuit, 824-2641 824-7591.

2 CHAMBRES — Septembre, $420; 2 chambres sous-sol, $360. 561-0563.

2 CHAMBRES — septembre, octobre, novembre, boul. Gréber, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, stationnement, tapis neuf, tranquille. 568-1210. 561-2766.

2 CHAMBRES SUPER! COMPAREZ!
CHAUFFE — éclairé, laveuse, sécheuse, verticaux, mois gratuit inclus, à partir de $440, 561-3767, 243-0560.

2 ET 3 — chambres à partir de $410. 776-1717, 243-0920.

3 1/2 PIECES — sous-sol, chauffé, éclairé, poêle réfrigérateur, cablovision, $295. Après 17h. 663-0337.

360 DU VIGNEAULT — 2 chambres, 1er septembre, $375 mois, eau chaude comprise, 663-3148.

3 CHAMBRES — 1000 pieds carrés, centre ville Pointe-Gatineau, septembre-octobre. $425. Guy Rollin, Trans-Action CJD, 561-5844.

3 CHAMBRES — à coucher, libre immédiatement, $450, chauffé, éclairé, poêle et réfrigérateur, stationnement, 568-7342 et 777-0117. (333-3).

3 CHAMBRES — A coucher, pas chauffé, pas éclairé, $475 mois. Septembre. Libre. 643-2848, 663-8585.

3 CHAMBRES — entrée privée, cour, remise, chauffé, éclairé, $675, 833-2295.

3 CHAMBRES — Ferme Limbour, bungalow duplex, entrée privée, grande cour, remise, prises laveuse sécheuse, pas chauffé, pas éclairé, $725, 568-9620.

3 CHAMBRES — neuf, près polyvalente Nicholas-Gatineau. 827-1649.

3 CHAMBRES — septembre, chauffé, eau chaude fourni, remise, tranquille, balcon, $465, 771-0467.

5 RUE — de l'Acadie. Appartement 2 chambres à coucher, libre 1er septembre, 663-0656.

6 DE LA GLISSOIRE — 1-2-3 chambres, toutes très larges, prix raisonnable, 744-1734.

72 MATAPEDIA — Immédiatement et septembre, 2 ou 3 chambres; octobre et novembre, 2 chambres; chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, stationnement. Un mois gratuit. 561-0204, 568-4498 entre 9h et 17h.

AOUT — Gratuit. 2 chambres, neuf, prise laveuse, réduit: $450, 561-5205, 568-4306.

APPARTEMENT — 2 chambres à coucher, très propre, très bien situé, près autobus, près d'un dépanneur, salon, cuisine, salle de lavage, remise intérieur, très spacieux, au 3e étage, $475 par mois, jour: 776-4699, soir: 643-4139.

APPARTEMENT — 3 chambres à coucher, 561-9028.

APPARTEMENT — 3 chambres, très grand, tapis mur à mur, lave-vaisselle, porte patio, balcon, 1er septembre, 663-8182 ou 663-3486.

APPARTEMENT — à louer, sous-sol, 2 chambres à coucher, poêle, réfrigérateur, câblovision, prise laveuse sécheuse, non chauffé, non éclairé, $379 par mois, libre. Après 17h 568-5960.

ATTENTION!
2 CHAMBRES — à coucher, neuf, entrée privée, installation laveuse-sécheuse, 1er septembre, Paul-André: 663-0722.

ATTENTION UN MOIS GRATUIT
GATINEAU, La Seigneurie. Appartements neufs, dans un édifice luxueux habité en majorité par personnes du troisième âge incluant ascenseur, 2 chambres à coucher, grand balcon, privé, installations laveuse-sécheuse, concierge résidant, stationnement avec prise, à partir de $450, 568-6705.

BOULEVARD — De l'Hôpital, grand 2 chambres, intercom, insonorisé, balcon, septembre, $460. 561-0094.

COTE D'AZUR — condominium de luxe avec foyer, site enchanteur, 2 chambres, $575, disponible immédiatement, 770-1409.

DEMI MAISON — neuve, 2 chambres, très grand, entrée privée, libre 1er août, $475, rue Forget, 663-9736.

DU BARRY — 2 chambres, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, $425, 561-0229, 561-6463.

DU BARRY MATAPEDIA
2 et 3 CHAMBRES — à coucher, à partir de $450, chauffé, éclairé, lave-vaisselle, grandes pièces, très propre, 568-7912, 568-5916, 568-9420.

DUPLEX — 2 chambres à coucher, $420 pas chauffé ni éclairé, libre immédiatement, 643-2637.

DUPLEX — 2 chambres, tapis, salle de lavage, stationnement, libre, $450. Après 19h 778-7427.

FRAIS — peint, 1 chambre, balcon, chauffé, $350. 561-1067.

GARCONNIERE — 2 1/2, cuisinière, réfrigérateur, 568-3964.

GARCONNIERE — chauffé, éclairé, 771-3108.

GARCONNIERE — chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, piscine extérieure, $350, 561-6594.

GARCONNIERE — Libre immédiatement, $325 chauffé éclairé, 561-0563.

GARCONNIERE — meublée, chauffée, éclairée, pas stationnement, après 18h 643-2037.

GARCONNIERE — meublé, chauffé, éclairé, $250, 663-7601.

GARCONNIERE — meublée, chauffée, éclairée, $250, libre immédiatement, 643-9653.

GATINEAU — 2 chambres $470 et $495, poêle, réfrigérateur, chauffé, éclairé, stationnement avec prise, 561-3652, 749-9496.

GATINEAU — 2 chambres, 1 1/2 salle de bains, propre, rez-de-chaussée, 1er octobre, $415, 561-7206.

GATINEAU — Près des Promenades, 2 chambres, chauffé, éclairé, $429, 1er septembre, 771-5414, 685-1540.

GRAND — 2 chambres, chauffage électrique, prise laveuse-sécheuse, septembre, 663-8420.

GRAND — 3 chambres à coucher, neuf, secteur tranquille, près autobus, beaucoup d'avantages. $495. Après 18h, 643-2771.

Grand — logis 1 chambre, bon emplacement, entrée privée, équipé, chauffé, eau chaude, stationnement, $350. Jean-Marie: 663-3789 ou Stan: 236-1330.

GRAND — sous-sol, 1 chambre à coucher, chauffé, éclairé, meublé, cablovision, stationnement, 561-1127.

GRAND — sous-sol de maison privée, 1 chambre, chauffé, éclairé, stationnement, pour personne tranquille, libre immédiatement, $370, 332 Magnus, 663-7174.

IMMEDIATEMENT — grand 3 chambres à coucher, non chauffé, non éclairé, remise, tranquille, installation laveuse, sécheuse, $425, 771-0467.

LIBRE — immédiatement, 3 chambres, 346 L'Allemand, $450, non chauffé, non éclairé, 663-9872 et 663-7321.

LIBRE — Immédiatement, 2-3 chambres, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, cablovision, à partir de $415. 561-5119.

LOGEMENTS — Modernes, 1,2 et 3 chambres, très propre; frais peinturé, tapis nettoyés. Chauffé, éclairé, stationnement inclus. Libre immédiatement. 561-0259 ou 746-6587.

LOGIS — 2 1/2 pièces, 30 Marengère, Pte-Gatineau. Poêle, réfrigérateur, $375 mois. 1er septembre. 561-8969.

LUXUEUX — condo, split-level, 2 chambres, prise laveuse-sécheuse, foyer, près de l'hôpital, 1er septembre, $550, 643-2233, pagette: 782-9299.

MEDITERRANEEN LUXUEUX
COLLINES de la Gatineau, 9 milles du Parlement, 2 chambres, 3 salles de bain, escalier en spirale, plafonds cathédrale, lanterneaux verticaux, plage privée, garage, 1 acre pour jardin, salle à manger, foyer, $475 et $575, 1 chambre $385. 16h à 20h: 827-0797.

POINTE-GATINEAU — 170 De La Savanne, chauffé, éclairé, balcon, stationnement, 1 chambre, 1er août et 1er septembre. $390; 561-4902.

POINTE-GATINEAU — immédiatement et septembre, 2 chambres, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, tapis, stationnement. Un mois gratuit. 568-6702

POINTE-GATINEAU — neuf, superbe 3 chambres, foyer, à partir de $525, 568-5609 778-0233.

POINTE-GATINEAU — neuf, superbe 3 chambres, foyer, à partir de $525, 568-5609 778-0233.

PRES — des Promenades, 2 chambres, chauffé, éclairé, à partir de $425, 568-6035, 561-6463.

PRES — des Promenades, 2 chambres, chauffé, éclairé, tapis, stationnement, 568-6920.

PRES — des promenades, nouvelle construction, luxueux 2 chambres, 1,000 pieds carrés, entrée privée, prise laveuse-sécheuse, stationnement, beaucoup d'extra. Vaut une visite! Propriétaire occupant. 1er septembre, $465 à $485. 568-5624 entre 8h et 17h.

PRES — Des Promenades, 2 chambres, chauffé, éclairé, $435, appareils ménagers disponibles, 1 mois gratuit. 568-8950.

PTE GATINEAU — 1 chambre, poêle, réfrigérateur, stationnement, $300, 568-4957.

PTE GATINEAU — 1 chambre, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, stationnement, $390. 561-0592 561-1067.

PTE-GATINEAU — 1er août, 1 chambre à coucher; 1er septembre, 1 et 2 chambres à coucher, chauffé, éclairé, câblovision, cuisinière, réfrigérateur, stationnement. A partir de $366. 568-0828, 561-0840, 568-6351, 568-8216.

PTE-GATINEAU — 2 chambres à coucher, neuf, luxueux, insonorisé, prise laveuse, sécheuse, 1er août, 1er septembre, un mois gratuit, $450. 643-1459.

PTE-GATINEAU — 2 chambres à coucher, à partir de $425, chauffé, éclairé, stationnement, buanderie, 568-7342, 777-0117.

PTE-GATINEAU
2 CHAMBRES — mois gratuit. Chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, stationnement, grandes pièces, propre, neuf. Immédiatement, septembre, octobre. 568-8059.

PTE-GATINEAU — 2 chambres à coucher, bien situé, propre, tranquille, libre, bail de 13 mois pour le prix de 12, 568-6849 ou 731-0732.

PTE GATINEAU — 2 chambres, $425, frais peint, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, 643-4064.

PTE-GATINEAU — 2 garçonnières, chauffées et éclairées, tapis, stationnement, $250 et $275, 561-4040.

PTE-GATINEAU — 442 Principale. Foyer, $465, chauffé. 237-0735.

PTE-GATINEAU — Immédiatement garçonnière, 1, 2 et 3 chambres; septembre et octobre 1 et 2 chambres, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur. Deux mois gratuit. 243-0489, 568-7940, 568-4498 entre 9h et 17h.

PTE-GATINEAU — immédiatement et novembre, 2 chambres, poêle, réfrigérateur, tapis, stationnement. Un mois gratuit. 568-4099.

PTE-GATINEAU — immédiatement, 2 chambres de $435 à $460, 3 chambres $500, tout inclus. 561-0148, 238-4551.

PTE-GATINEAU — libre immédiatement, 2 et 3 chambres à coucher à partir de $425, chauffé, éclairé, poêle et réfrigérateur, stationnement, et 561-6851, 568-7342.

PTE-GATINEAU — logis 3 pièces, chauffé, eau chaude, appareils ménagers, libre, stationnement, $375, 561-2589.

PTE-GATINEAU
NEUF — 1 mois gratuit plus chauffé, éclairé, eau chaude; poêle, réfrigérateur, stationnement. 1, 2, 3 chambres, grandes pièces, 568-8059.

PTE-GATINEAU — Secteur propre et paisible, 1er août, garçonnière, 2 chambres à coucher; 1er septembre, garçonnière, 1 chambre à coucher, chauffé, éclairé, câblovision, cuisinière, réfrigérateur, stationnement. A partir de $299. Le jour 778-1340, le soir, 568-0660 de 18h à 20h.

PTE-GATINEAU — 3 chambres, pas chauffé, pas éclairé, $430, 1er octobre, 643-3458.

SECTEUR — Templeton, 1 chambre à coucher, réfrigérateur, poêle, chauffé, éclairé, $360. 643-1845.

SEMI — sous-sol, chauffé, 1 chambre, pour adulte, entrée privée, stationnement, entre 17h et 19h 561-4733.

SEPTEMBRE — Octobre, 2 chambres, poêle, réfrigérateur, chauffé, éclairé, 561-0764, 684-2514.

SEPTEMBRE — Parc St-René, 4 1/2 moderne, $409. 568-8600, 643-4593.

SOUS-SOL — 1 chambre, salon, cuisine, salle de bains, chauffé, éclairé, stationnement privé, personne tranquille, pas d'animaux, $325, libre immédiatement. 643-3227.

TEMPLETON — 1 chambre, non chauffé, non éclairé, $350, libre immédiatement. 663-3062.

TEMPLETON — 2 chambres à coucher, neuf, pas chauffé, ni éclairé, 663-5533.

TEMPLETON — 3 chambres, stationnement, $495. 568-0228.

TOURAINE — 1 chambre, chauffé, éclairé, câblovision, stationnement, $350 mois. Maison privée. 561-3545.

TOURAINE — 3 1/2 pièces, chauffé, éclairé, câblovision, 1er septembre, $349 mois, 568-2439.

TOURAINE — 442 Principale, vue sur la rivière, foyer, $465, tout compris, 568-1987.

TOURAINE — Chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, $450, 2 chambres, immédiatement, 561-0938

TOURAINE — moderne, 1 chambre, vue sur la rivière Gatineau, 1er octobre. 568-3811 568-6333.

TOURAINE — sous-sol, 3 1/2 pièces, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur laveuse sécheuse, personne seule et tranquille. 1er septembre. $350. 568-7892.

UN MOIS GRATUIT
11 et 13 de l'Acadie, construction neuve (6 logis), entrée privée, 2 chambres, prise laveuse sécheuse, balcon et stationnement, à partir de $420. Pour rendez-vous: 459-2574, 837-3635.

402 LOGEMENTS A LOUER HULL

402 LOGEMENTS A LOUER — (HULL)

15 AOUT — 2 chambres, rénové, près CHRO, idéal pour couple âgé, soir: 663-1557, jour: 771-1144.

175 MUTCHMORE — immédiatement et septembre, garçonnière, chauffée, éclairée, câblovision, 568-4498.

191 — Amherst, idéal pour femme seule, 3 1/2 pièces, chauffé, non éclairé, libre 1er septembre.

1 APPARTEMENT — St-Raymond, 1 chambre, chauffé, eau chaude, poêle, réfrigérateur, $350. 776-0330.

1 CHAMBRE — 1er septembre, $390 chauffé, 663-4497.

1 CHAMBRE — A coucher, Le Carillon, 1 mois gratuit, poêle, réfrigérateur, nouvellent décoré, tapis, buanderie, stationnement, sauna, piscine, $425, chauffé, éclairé. 230 Mutchmore, 770-6907 ou après 17h, 771-7149,

1 CHAMBRE — A coucher, à 5 minutes de l'Université du Québec. Poêle, réfrigérateur, stationnement. 1er septembre. $452 chauffé. 776-4879.

1 CHAMBRE — à coucher, chauffé, éclairé, frais peint, $345, 746-2111.

1 CHAMBRE — A coucher, $325 chauffé, libre. Après 15h, 776-5119.

1 CHAMBRE — boul. Gamelin, bel appartement, propre, 1er septembre, $415. Après 17h 777-3582.

1 CHAMBRE — chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, câble, $350, 770-5274.

1 CHAMBRE — chauffé, éclairé, remise, stationnement, 1er octobre, $425, 830-5279.

1 CHAMBRE — chauffé, eau chaude, stationnement, libre 1er octobre, $280, 770-7568.

1 CHAMBRE — grand, bien situé, stationnement, prises laveuse sécheuse, chauffage électrique, $340. 778-7412.

1 CHAMBRE — libre, chauffé, tapis, poêle, réfrigérateur, près Cegep, $400, 663-4398.

1 CHAMBRE — non chauffé, non éclairé, stationnement l'hiver, $275 par mois, libre 1er septembre. 134, Amherst, Hull après 18h.

1 CHAMBRE — poêle, réfrigérateur, chauffé, $330, 770-6556 après 17h30.

1 CHAMBRE — position immédiate, septembre. Parc de la Montagne. Poêle, réfrigérateur, buanderie, stationnement. $385. 59 et 65 Lanctôt. 770-9215, 771-0086.

1 CHAMBRE — tapis mur à mur, $350, non chauffé, non éclairé, 776-3508.

1 CHAMBRE — Très propre, eau chaude, 1er septembre, $345. 746-5363.

1ER OCTOBRE — 1 chambre à coucher, Radisson, $450, 1er mois gratuit, 771-2631.

1ER SEPTEMBRE — 1 chambre à coucher, rénové à neuf. Après 18h, 771-5778.

1ER SEPTEMBRE — 1 chambre, pas chauffé, pas éclairé, $310, 776-2694.

1ER SEPTEMBRE — 1 chambre à coucher, secteur St-Raymond, 776-4430.

1ER SEPTEMBRE — 2 chambres, tout inclus, $447 mois, 777-3483.

1ER SEPTEMBRE — 2 chambres, boul. des Hautes Plaines, $480, 770-1169 après 17h.

1ER SEPTEMBRE — 1 chambre, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, $360, Mont-Bleu, 771-5342.

1ER SEPTEMBRE — 4 1/2 pièces, chauffé, balcon et stationnement. Situé près Top Banana, $450. 25 rue Courchesne, 770-1979 ou 777-0956.

1ER — septembre, 3 chambres, chauffé, éclairé, $575, 561-4079.

1ER SEPTEMBRE — superbe, tapis neuf, chauffé, éclairé, $465, 777-4175.

1 ET 2 CHAMBRES — A coucher, août gratuit, septembre, buanderie, stationnement, $365-$405. 76 Richard. 776-3300, 770-6907.

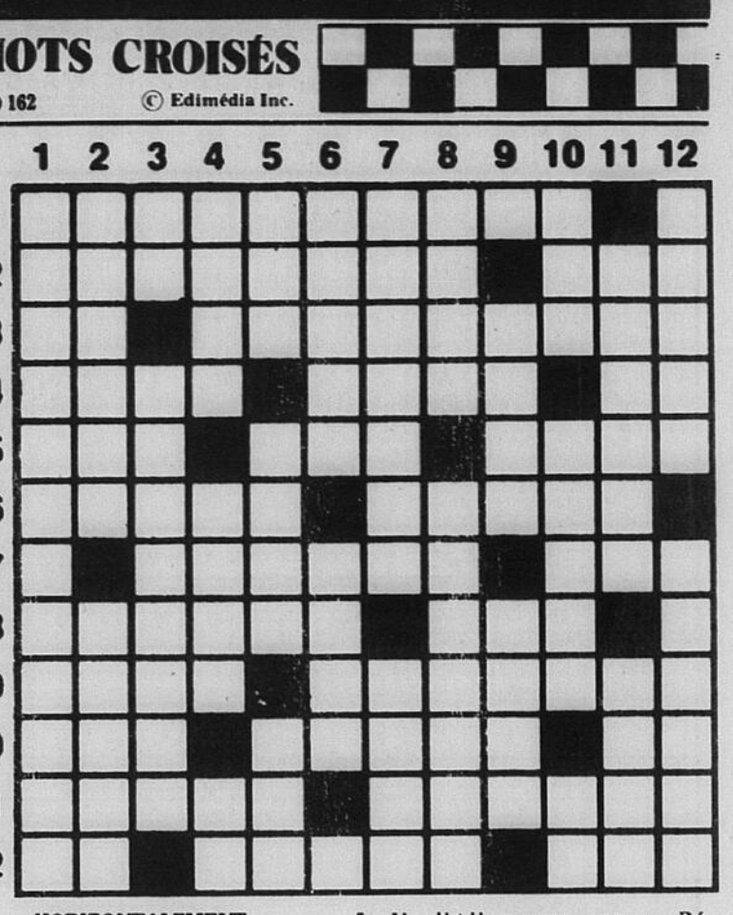
1 ET 2 — chambres, appartements spacieux, tapis neuf, fraichement peint, prise laveuse-sécheuse, balcon, intercom, secteur Mont-Bleu, $375 à $415 par mois, septembre, octobre, novembre, 243-0906 ou 771-5169.

1 ET 2 CHAMBRES — A coucher, chauffé, éclairé, stationnement, $390 et $450, 30 Le Breton, app: 12, 595-1844, 685-0424.

1 MOIS — Gratuit. 3 chambres dans triplex, Mont-Bleu, 5 appareils 771-2913, 744-6163.

MOTS CROISÉS

NO 162 © Edimédia Inc.



HORIZONTALEMENT

1—Employé des pompes funèbres (2 m.).
2—Dénouement, fin. — Unité mon. de la Suède.
3—Pron. ind. — Supérieures, remarquables.
4—Qui est ivre. — Ricaner. — Négation.
5—Situé. — Etre imaginaire. — Entendre.
6—Infraction. — Genre de rosacées.
7—Tissus de paille entrelacés. — Adj. dém.
8—Qui sont en usage. — Pareil.
9—Gros nuage. — Actions d'amener.
10—Action de lancer. — Charronnage sur lequel porte le corps d'un véhicule. — Post-scriptum.
11—Elu de nouveau. — Rép. de l'Europe mér.
12—Cité légendaire bretonne. — Qui est affecté d'obésité. — Baie des côtes de Honshu.

VERTICALEMENT

1—Epreuve de course à pied (2 m.).
2—Peintre français (1841-1919). — Matières que dépose la fumée.
3—Charpente du corps. — Relative à l'usine.
4—Indique la qualité de l'être. — Arbre d'Amérique du Sud. — Comm. de Belgique.
5—V. d'Allemagne occ. — Réjouissances organisées par un particulier. — Large cuvette.
6—Etendu, allongé. — Titre des empereurs de Russie.
7—Méthode d'être. — Marque l'opposition.
8—Défalquer. — Inflammation du tissu osseux.
9—Gaz rare de l'atmosphère. — V. d'Italie.
10—De bonne heure. — Comm. de Belgique. — Mesure itinéraire chinoise.
11—Désavouée. — Mèches de cheveux.
12—Etre couché. — Resserrée dans un petit espace.

SOLUTION DU PROBLEME E-161

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1	H	O	R	I	Z	O	N	T	A	L	E	S
2	O	R	A	T	O	R	I	O	■	I	S	O
3	R	A	S	■	E	G	E	R	I	E	■	C
4	R	I	T	E	■	E	L	E	V	E	S	■
5	I	S	A	R	D	■	L	E	E	■	A	A
6	P	O	■	M	O	L	E	■	S	A	U	R
7	I	N	T	I	M	E	■	P	U	R	E	■
8	L	E	T	A	N	C	H	E	R	A	S	■
9	A	R	G	E	N	T	E	■	D	E	S	■
10	N	O	N	■	I	S	R	A	E	L	I	T
11	T	U	E	R	A	■	N	I	A	I	S	E
12	S	E	R	U	L	A	I	S	■	A	I	R

444, boul. Gréber PTE-GATINEAU
Grand logement, 2 c. à c., chauffé, éclairé, poêle et réfrigérateur si besoin. Buanderie, conciergerie, stationnement avec prise.
À partir de $400. par mois
Pour location rapide appelez Hélène, 776-3236

TOURAINE
APPARTEMENT
1-2 CHAMBRES A COUCHER
libre immédiatement,
29-31 des Flandres et 75 Moreau
Pour de plus amples informations appelez Lucie, 561-7276 Appelez Jocelyn 561-9231

POINTE-GATINEAU
IMMEDIATEMENT
Garçonnières 1-2-3
CHAMBRES A COUCHER
2 MOIS GRATUIT SUR LE PREMIER BAIL D'UN AN
Chauffées, éclairée, poêle, réfrigérateur,
243-0489 — 568-4498
568-7940

POINTE-GATINEAU
1 MOIS GRATUIT
SUR LE PREMIER DAIL D'UN AN
Immédiatement et septembre 2 et 3 chambres à coucher; octobre et novembre 2 chambres à coucher
561-0204 — 568-4498

POINTE-GATINEAU
1 MOIS GRATUIT
SUR LE PREMIER BAIL D'UN AN
Immédiatement et septembre 2 chambres à coucher
568-6702 — 568-4498

POINTE-GATINEAU
1 MOIS GRATUIT
SUR LE PREMIER BAIL D'UN AN
Immédiatement et novembre 2 chambres à coucher
568-4099 — 568-4498

LOGIS À LOUER: POINTE-GATINEAU
ANGLE route 50 et boul. St-René
2 et 3 chambres à coucher
75 Curé A. Preseault, 61 Drapeau
- Poêle
- Réfrigérateur
- Lave-vaisselle
- Stationnement
} INCLUS
Immeuble et logis complètement rénovés.
INFORMATIONS: 568-6182

A PARTIR DE $625.00
NOUVELLE ADMINISTRATION
A LOUER
HULL, BOUL. RIEL
LIBRE, AOUT, SEPT., OCT.

—Maison de ville, 3 c. à c., salle à manger, sous-sol, plancher de béton, garage intérieur, 1 1/2 s. de bains,
Administré par
776-3236 777-1284
GROUPACTION Y.D. INC. 402

SENTEZ-VOUS CHEZ VOUS, CHEZ NOUS
HULL, endroit central à moins de 10 minutes du centre-ville d'Ottawa
2 mois gratuit
sur le premier bail d'un an
GARCONNIERE, 1, 2 et 3 chambres à coucher
A PARTIR DE $349 MOIS
- Piscine intérieure, bain giratoire, tapis, ascenseur, intercom, chauffé, éclairé, poêle et réfrigérateur.
- Gardien de sécurité, service d'autobus, dépanneur, salle de lavage, terrasse, stationnement intérieur
- Club d'âge d'or
- Voisin de l'autoroute 5, centre d'achats à proximité.
- Edifice à l'épreuve du feu
Offrez-vous une visite et vous serez convaincu
De 9h à 21h 777-7410
Entre 9h et 17h 568-4498
Les Appartements du Portage
700 boul. St-Joseph, Hull

TOUR NOTRE-DAME
Synonyme de tranquillité
Environnement spectaculaire
Activités extérieures à votre porte
Nous vous offrons des appartements de 1 chambre à coucher à partir de $410.00, 2 chambres à coucher à partir de $575.00, ainsi que des penthouses de 2 chambres à coucher avec 1½ salle de bains à $750.00 par mois.
Emplacement stratégique à 2 minutes de la colline parlementaire face à la rivière des Outaouais. Offrez-vous une visite, vous serez convaincu...
Pour informations: 770-8711

Parc de la Montagne
42-44-46 Bédard, Hull
Logement en béton, 1 et 2 chambres, tout inclus. Câblevision gratuit.
1 MOIS GRATUIT OU TAPIS NEUF
T.V. VIA ANTENNES PARABOLIQUES
A deux minutes du centre-ville
776-1717

Le seul endroit à Hull qui vous offre
Cuisinière, réfrigérateur, télécâble, air climatisé, remise à même l'appartement, tapis, chauffage et éclairage, service de sécurité et autres avantages.
De plus, en exclusivité aux Jardins, nous vous offrons une carte de membre pour notre club sportif/récréatif, Le Club Radisson.
Studio, 1, 2 et 3 ch. à coucher
Attention! Futurs locataires
SPÉCIAL SUR LES 1 CH. À COUCHER
* 1 MOIS GRATUIT * Sujet à certaines conditions
PLUS UN FOUR MICRO-ONDES OU VIDEO CASSETTE GRATUIT
Stationnement, dépanneur et salon de coiffure en sus.
HULL — 771-7441
Bureau ouvert lundi au vendredi, 9h à 20h
Samedi et dimanche de midi à 17h.
Gestion Bureaucan Inc.
Les Jardins Radisson
2 Radisson, app. 106

LE MONTMAGNY
Mont-Bleu
1 et 2 chambres à coucher
$385/$485 JUSQU'A
2 MOIS GRATUIT
SUR CERTAINS LOGEMENTS
TOUT EQUIPE
Sauf éclairé. Environnement tranquille. Entretien et gestion de qualité.
777-8857

HULL
1-2-3 ch. à coucher
$365-$410
$495
Stationnement, tapis, intercom, salle de lavage, conciergerie, remise, balcon, porte-patio.
*Cuisinière et réfrigérateur, $20.00 de plus.
770-8524
827-1478 402

LE SALABERRY
576 Cité des Jeunes Hull
1-2 & 3 c.à coucher
Edifice en béton
Idéal pour les gens semi-retraités.
Inclus: chauffage avec thermostat individuel, électricité, taxe, cuisinière et réfrigérateur, tapis, piscine extérieure.
Autobus à la porte
Information:
778-3103

JOYEUX NOËL HULL
420 Cité des Jeunes
Emménager au mois d'aout et septembre et obtenez le mois de décembre gratuitement.
• Éclairé, chauffé, poêle, refrigérateur, câblovision, stationnement.
A partir de $399 par mois
771-4299

MOT MYSTÈRE 251

© Edimédia Inc.

8 Lettres — **Le mot clé — L'amour**

Lisez attentivement la liste des mots. Lorsqu'ils auront tous été utilisés horizontalement, verticalement, obliquement, et, en plus, de droite à gauche et de bas en haut, il ne restera que les lettres formant le mot-mystère.

Aimer	Chérir	Ebats	Flirt	Ivresse	Nouer	Tendresse
Allô	Conjugo	Efface	Folie			Toquade
Amant	Conter	Enticher (S')	Fou de	Lapin	Pair	
Ami	Coule	Epoux	Frère	Luxure	Piété	Union
Amour	Couple	Etape			Pincé	Unir
Ange		Etrenne	Galant	Maman	Prix	
Aventure				Marier		Vénérer
	Désir	Feu	Hymen	Mordu	Rut	Volupté
	Don	Flamme				
Béguin	Dulcinée	Fleurette	Intrigue	Noce	Tendre	

Solution du problème précédent: Caboteur

A	V	E	N	T	U	R	E	N	E	M	M	A	L	F
I	R	E	U	O	N	B	I	E	I	L	O	F	A	E
M	U	P	D	L	A	A	R	S	D	U	P	U	L	F
E	O	O	A	T	U	E	L	U	E	A	G	U	L	F
R	M	U	S	I	I	X	L	A	N	D	U	E	O	A
N	A	X	N	R	R	C	U	G	G	I	U	Q	B	C
E	E	A	A	I	I	D	E	R	U	R	O	I	O	E
U	P	M	I	V	R	E	S	S	E	R	D	N	E	T
G	A	A	Y	O	E	E	E	T	F	D	X	I	R	P
I	T	N	M	H	H	T	T	N	I	E	U	I	E	U
R	E	T	A	L	C	E	R	N	P	M	L	O	R	L
T	N	E	M	A	I	I	E	I	O	F	A	U	F	O
N	D	T	A	P	T	P	N	E	E	C	O	N	O	V
I	R	U	N	I	N	C	N	O	G	U	J	N	O	C
R	E	R	E	N	E	V	E	E	N	I	C	L	U	D

402 LOGEMENTS A LOUER — (HULL)

1 MOIS GRATUIT
1 et 2 chambres, près des services, libre 1er septembre. Pour informations 561-2939 après 20h.

1 MOIS GRATUIT AVEC FOUR MICRO-ONDES
1,2,3 chambres à coucher, frais peint, dépanneur, chauffé, éclairé. A partir de $370 par mois. 778-3266

1 MOIS GRATUIT
TAPIS — neuf, Mont-Bleu, 25 rue Chouinard, 1 et 2 chambres, balcon, intercom, 770-5077.

246 MAISONNEUVE — 3 1/2, propre, $370, non chauffé, non éclairé, 1er septembre, 663-3615.

252 CHAMPLAIN 1 chambre, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, 771-3185.

2 — appartements 2 chambres, chauffé, éclairé, près hôpital, $435 et $550, 1er août, 561-1056.

2 CHAMBRES — $440. balcon, chauffé, buanderie, stationnement avec prises, septembre, près Top Banana. 568-1232, 776-6534.

2 CHAMBRES — à coucher, libre immédiatement ou août gratuit, fraichement peint, grande cuisine, buanderie, stationnement, $420. 84 Richard, 776-1878, 770-6907.

2 CHAMBRES — à coucher, chauffé, semi sous-sol, $400 par mois, 1er septembre. 741-4827.

2 CHAMBRES — à coucher, $380 non chauffé, non éclairé, prise laveuse sécheuse, 1er septembre. 770-3715.

2 CHAMBRES — à coucher, $450. 770-2239.

2 CHAMBRES — A coucher, Chauffé, stationnement, près d'Ottawa, centre d'achats, autobus, poêle, réfrigérateur, $460. 829-1552.

2 CHAMBRES — à coucher, pas chauffé ni éclairé, stationnement inclus, un mois gratuit, installation laveuse, sécheuse, entre $410 et $450 par mois. Entre 9h et 17h, 771-0388.

2 CHAMBRES — à coucher, salle à manger, chauffé, $300, 1er octobre. Jour: 771-8230, soir: 771-0499.

2 CHAMBRES — à coucher, très luxueux, face au parc Jacques Cartier, occupation immédiate, 30 jours gratuits, piscine, sauna, 5 appareils, $650, 684-2840.

2 CHAMBRES — à coucher, chauffé, éclairé, près Polyvalente, $525, 595-7012.

2 CHAMBRES — boul. des Hautes Plaines, luxueux, $430, 243-0933.

2 CHAMBRES — chauffé, 285 rue Laramée, 1er septembre, $390, 770-4794, 777-5860.

2 CHAMBRES — chauffé, éclairé, tapis mur à mur, stationnement avec prise, $453, 771-4612.

2 CHAMBRES — chauffage électrique, libre, $300, 209 rue Laval, 771-2518, 770-4523, 778-1578.

2 CHAMBRES — chauffé, disponible 1er septembre, $375, 770-1167 et 237-8126.

2 CHAMBRES — chauffé, non éclairé, $400, libre 1er septembre, 777-2922.

2 CHAMBRES — chauffé, $400, 643-5413.

2 CHAMBRES — chauffé, $400, 643-5413.

2 CHAMBRES — Mont-Bleu, poêle, réfrigérateur, chauffé, $473. septembre-octobre. 771-9837, 236-2493.

402 LOGEMENTS A LOUER — (HULL)

2 CHAMBRES — près Top Banana, 6 logis, frais peint, buanderie, stationnement, rangement, cuisinière, réfrigérateur, $375 non chauffé ou 7clairé, 684-0204.

2 CHAMBRES — prise laveuse-sécheuse, non chauffé, non éclairé, $375, libre 1er septembre. 771-2749.

2 LOGEMENTS — de 2 chambres, foyer, buanderie, rénovés. Un 1 chambre, dans semi sous-sol, 771-0653, 778-6207.

3 CHAMBRES — à coucher, $575 poêle et réfrigérateur, si non $550, pas chauffé ni éclairé. 9 Tassé, appartement 3, 770-5771, (819) 983-2301

3 CHAMBRES — chauffé, 1er novembre, installation laveuse sécheuse, balcon, remise, 77 Boucherville, près Université Québec boul. Taché, $560. 770-0036.

3 CHAMBRES — dans triplex neuf, Mont-Bleu, libre, $560. 770-2605.

53 — Lucien Brault, appartement 1, 2 chambres, très moderne, prise laveuse-sécheuse, 1er septembre, stationnement, $350, 778-0546.

5 — rue St-Etienne, 770-8755 après 18h.

67 — Ste-Hyacinthe, 2 chambres, salle à diner, libre septembre et octobre, secteur tranquille, 561-2015.

APPARTEMENT — 1 chambre à coucher, poêle, réfrigérateur, pas chauffé, ni éclairé, $375, libre 1er septembre, appelez entre 17h et 19h: 728-1186.

APPARTEMENT — grand 1 chambre, poêle, réfrigérateur, stationnement, boulevard Riel, près du Cegep et hôpital, $300 par mois. 568-1122 jour, après 17h 561-6158.

APPARTEMENTS — à louer, garçonnière et 2 chambres à coucher, de 9h a.m. à 20h, 595-0524, 777-1998.

BEL — appartement, 2 chambres, rue Champlain, Hull, $300, 771-0081.

BOUL. — des Hautes Plaines, 2 chambres, neuf, spacieux, poêle, réfrigérateur, prises laveuse sécheuse, pas chauffé, ni éclairé, stationnement, immédiatement, $450 à $525. 770-8685, 731-7267.

BOUL — St-Joseph, 2 chambres, 2 étages, chauffé, éclairé, adultes seulement, $495. 777-1610 entre 9h et 17h.

CENTRE-VILLE — 1 chambre à coucher, rénové à neuf, stationnement, $350, pas chauffé, ni éclairé. 643-2294 de 10h à 20h.

CENTRE-VILLE — 1 chambre, chauffé, éclairé, $385, 521-8554.

CENTRE VILLE — 3 1/2 pièces, 776-9216 et 776-6685.

CENTRE-VILLE — 3 chambres à coucher, rénové, $450, pas chauffé, pas éclairé, poêle, réfrigérateur, 2 salles de bains, stationnement, 777-0117, 568-7342.

CENTRE-VILLE — 4 1/2 pièces, couple ou personne seule tranquille, fraichement peint, $300, 770-0981.

CENTRE-VILLE — Latourelle, 25 Victoria. 2 Chambres, foyer, piscine, 4 appareils, stationnement intérieur, $595 plus électricité. 521-5711.

CENTRE-VILLE — petit 2 chambres, poêle, réfrigérateur, 1er septembre, $300, 457-2054.

402 LOGEMENTS A LOUER — (HULL)

CITE — des Jeunes, 2 chambres à coucher, très grand, chauffé, éclairé, à partir de $460, 771-7703 ou 561-6463.

CITE — des Jeunes, 2 chambres, salon, salle à manger, stationnement, chauffé, éclairé, 1er septembre, 1er novembre, 776-5357, 820-6820.

DEVENEZ — proprio tout en louant! Les Jardins du Château, vous offre 1-2 3 chambres à partir de $645 par mois. 770-9910.

FACE — Université Québec, 5 1/2, chauffé, équipé, installation laveuse sécheuse, stationnement, étudiant sérieux accepté, libre. 771-1491.

GARCONNIERE — chauffé, éclairé, meublé, $300, références requises, 561-3222 (poste 129).

GARCONNIERE — et 1 chambre, pas chauffé, 8 Vaudreuil, 643-3034.

GARCONNIERE — libre $290. Après 18h 776-6423.

GARCONNIERE — meublée, $285, libre 1er septembre, 771-4140, 52 rue Carrière.

GARCONNIERE — meublé, chauffé, éclairé, propre, secteur tranquille, étudiante, 770-4434.

GARCONNIERE — meublée, $385. 771-8641.

GARCONNIERE — ou 1 chambre, $350, libre immédiatement, poêle, réfrigérateur, chauffé éclairé, 777-5231 avant 18h.

GRAND — 2 chambres à coucher, neuf, lac Des Fées, 561-5155.

GRAND — 2 chambres, près du McDonald, balcon, stationnement, câblovision, cuisinière, réfrigérateur, chauffé, éclairé, immédiatement ou septembre, $475, 684-0204.

GRAND — 2 chambres, très luxueux, chauffé, éclairé, tapis neuf partout, libre 1er septembre, $465, 770-4657.

GRAND — 3 chambres, chauffé, éclairé, stationnement, $600 par mois. 770-2735.

GRAND — appartement de 1 chambre à coucher, près Village Cartier, poêle et réfrigérateur, tapis, remise, stationnement, $325, 777-4452.

HULL — 1 chambre à coucher, 210 Maisonneuve, libre $375, chauffé, éclairé, poêle et réfrigérateur, 568-7342 et 777-0117. (210-1).

HULL — 1er septembre, 1 chambre à coucher; 1er octobre, 1-2-3 chambres à coucher, chauffé, éclairé, câblovision, cuisinière, réfrigérateur. A partir de $380. 770-9448, 777-4462, 778-1340.

HULL — 200 Cité des Jeunes, immédiatement garçonnière, 1 et 2 chambres à coucher, septembre garçonnière et 1 et 2 chambres à coucher, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, tapis, stationnement, bain sauna. 770-9730.

HULL — 2 chambres, chauffé non éclairé, situé dans 6 logis, 3e étage, 58 Demontigny, $465, possibilité de poêle et réfrigérateur $30 par mois, 771-8707 et 684-1932.

HULL — 37 Tassé, 2 chambres à coucher, libre, installation laveuse, sécheuse, $395 pas chauffé ni éclairé. Logis impeccable, 778-7970, 777-0117.

HULL — 45 Bédard, immédiatement, garçonnière 1 et 2 chambres à coucher; chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, stationnement, bain sauna, 770-9700.

HULL — 55 Bédard, immédiatement, garçonnière, 1 et 2 chambres à coucher, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, stationnement, bain sauna. 770-9720.

HULL — Haut de maison privée, meublé, tout inclus. Libre 29 août, $695. 777-2482 après 17h.

HULL — Immédiatement et septembre, garçonnière 1 et 2 chambres à coucher, octobre garçonnière et 1 chambre, novembre 1 et 3 chambres, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, stationnement, piscine intérieure, gardien de sécurité. 2 mois gratuits. 777-7410, 568-4498 entre 9h et 17h.

HULL — près des Galeries, 1 chambre à coucher, $325, pas chauffé ni éclairé, 778-2323, après 18h, 568-2329.

HULL & AYLMER
STYLE CONDO
2 CHAMBRES À COUCHER
Possibilité de 2 MOIS GRATUITS
Pour rendez-vous
770-2217
Du lundi au jeudi
16h 30 à 20h 30 Fermé vendredi
Sam.-dim. 13h 00 à 16h 00

402 LOGEMENTS A LOUER — (HULL)

SEPTEMBRE — octobre, grand 1 ou 2 chambres à coucehr, sur Cité des Jeunes, très tranquille, chauffé, stationnement, poêle, réfrigérateur, $380, $480. 225-3735, 225-5418.

TRIPLEX
REZ-DE-CHAUSSEE 2 chambres, cour privée, grand et propre, secteur résidentiel, rue St-Onge, $550, chauffé, éclairé, références. 1er novembre. 778-7941 et 777-0681.

UN MOIS GRATUIT
BOUL. — Des Hautes Plaines, Hull, appartement à partir de $475 par mois, 777-9423, 561-6373.

VAL-TETRAULT — Super beau grand 2 chambres avec immense véranda couverte, chauffage électrique, dans haut de duplex. 778-0406, 595-1256.

WRIGHTVILLE — 3 chambres, non chauffé, non éclairé, 684-8430.

WRIGHTVILLE — St-Raymond, 1 chambre, chauffé, éclairé, $375, 771-8771.

403 LOGEMENTS A LOUER OTTAWA

1-2 CHAMBRES — Libre immédiatement, réfrigérateur, poêle, chauffé, air climatisé, 238-1310, 746-5621.

1-2 CHAMBRES — Libre immédiatement, réfrigérateur, poêle, chauffé, air climatisé, 238-1310, 746-5621.

1 CHAMBRE — à coucher, rénové, poêle réfrigérateur, stationnement $600, Basse-ville, libre immédiatement. 594-0141.

2 CHAMBRES — $550, tout inclus, stationnement, libre immédiatement 224-0249, 594-0333 et 820-6352.

BASSE-VILLE — Appartement 1 chambre, cuisine, salon, chauffé, $360. Après 17h, 233-1081.

COTE — de Sable, près Parc Strathcona, 2 1/2 chambres, chauffé, 6 appareils, stationnement, 1er septembre, 237-7614.

GARCONNIERE — fournie, $350 chauffée, éclairée, 741-4468.

GARCONNIERE — meublé, 1er septembre, $300, 749-7057.

PAROISSE — St-Anne, 2 chambres, salle d'études, balcons, stationnement, non chauffé, pas d'animaux, 1er septembre, $640, 733-4697.

TRES BEL — appartement de 3 grandes chambres à coucher, chauffé, stationnement, poêle, réfrigérateur, libre 1er octobre. Jour, 594-5536, soir, 745-3788.

Appartements
RIVIERA GATE
1300, ch. Pinecrest
1 mois gratuit aux nouveaux locataires
— 3 appareils
— climatisation centrale
— tapis
— piscine, saunas et courts de tennis
— services compris
Ouvert:
lun., merc. et vend. jusqu'à 6h p.m.
mar. et jeu. jusqu'à 8h p.m.
sam. de 11h a.m. à 4h p.m.
828-0181

404 LOGEMENTS A LOUER VANIER

1 CHAMBRE — à coucher, chauffé, éclairé, stationnement, $500 par mois, 745-1513.

2 CHAMBRES — à coucher, beaucoup d'extra, 309, rue Cyr, $595 plus chauffage, 568-0656.

2 CHAMBRES — poêle, réfrigérateur, stationnement, 1er septembre, 749-6745.

2 CHAMBRES — poêle, réfrigérateur, chauffé, tapis, stationnement, 1er octobre, $550, 731-0732.

405 LOGEMENTS A LOUER AUTRES

A LOUER — Grands appartements (950 pieds carrés), dans triplex, situés à Angers, Québec, près de l'autoroute 50. 2 chambres, espace pour laveuse et sécheuse. Portes patio et balcons au 1er et 2ième étage, $405. Semi sous-sol, $395. Pas chauffé ni éclairé, si cuisinière, réfrigérateur, laveuse, sécheuse et four micro-ondes neufs fournis $435 ou $425, libre immédiatement. Pour rendez-vous, composez 663-2712.

BUCKINGHAM — Rue Principale, appartement de 2 chambres à coucher, stationnement, $320 par mois, disponible immédiatement. (819) 986-3083 après 18h.

BUCKINGHAM — sous-sol, 2 chambres, foyer, prise laveuse-sécheuse, chauffé, éclairé, 1er septembre, (819)-986-8229.

EMBRUN — disponible 1er octobre, 2 chambres, Lorraine. 443-2889.

MAISON — en rangée, 2 chambres à coucher, prise laveuse, sécheuse, libre immédiatement, $375, 986-2862.

MASSON — Appartement 2 chambres à coucher, non chauffé non éclairé, centre-ville, a proximité de tous les services. $360. Libre immédiatement, 1 mois gratuit. (819) 986-6543 ou 663-2712.

ORLEANS — Manoir Bellecourt, 2 chambres à coucher, adulte, $600, immediatement, 837-3668.

432 MAISONS A LOUER

139 DU BARRY — quadrex, 3 chambres, 1 1/2 salles de bains, repeint, 771-1144, 663-1557.

3 CHAMBRES — à coucher, 1 1/2 salle de bains, près Promenades et hôpital, $550 par mois, 561-0251.

4 CHAMBRES — à coucher, Gatineau, 1er septembre, $520, 643-5297.

4 CHAMBRES — Grande maison à Aylmer, occupation immédiate, 1 mois gratuit, $700. 684-1257.

A DIFFERENTS PRIX
QUADREX et bungalow, à louer, avec option d'achat. Informez-vous 568-3031.

432 MAISONS A LOUER

5 — miles de Buckingham, magnifique propriété située sur un domaine de 50 acres, 3 chambres, 2 salles à manger, 2 foyers, etc. Idéal pour diplomate ou exécutif aimant la nature, la perdrix, le chevreuil, le canard, etc. $700, option d'achat, 986-7013.

A GATINEAU — Maison moderne, 3 chambres à coucher, 1er septembre, grande cour clôturée, remise, $565. 663-7754.

A SOUS-LOUER — Maison en rangée, du 8 septembre au 30 avril 1987, Orléans, 3 chambres à coucher, salon avec foyer, salle à manger, cuisine, 4 appareils ménager, salle de détente, 1 1/2 salle de bains, $595 par mois, pas chauffé, ni éclairé. Après 18h: 521-4908.

ATTENTION
SEMI — détaché, 3 chambres, manoir des Trembles, Hull, $680! Spécial pour bail, 24 ou 36 mois. 568-2694.

AVANTAGEUSEMENT située, 4 chambres, 1 1/2 salles de bains, option d'achat possible, 777-2925 après 18h.

AYLMER — 2 étages, 9 pièces, 3 chambres à coucher, 2 salles de bains, salle familiale avec foyer, septembre. 995-2855 F. Desparois, 777-7513.

AYLMER — 3 chambres à coucher, 1 1/2 salle de bains, garage, $540. 749-1384.

AYLMER — Belle maison héritage, 4 chambres à coucher, grand salon avec foyer, salle à manger, cour privée clôturée, $700 mois. Re/Max Aylmer, Harriet Bowie Courtier, 684-4909, 684-4000.

AYLMER — bungalow 3 chambres, salon, salle à manger, cuisine, très propre, cour clôturée, $595, 684-3203.

AYLMER — bungalow 3 chambres, abri d'auto, près centre d'achats, $598. 746-1097 soir.

AYLMER — Cedarvale, 4 chambres à coucher, 2 salles de bains, salle à manger, cuisine, garage, 1er septembre, $595, 684-6931.

AYLMER — Jolie semi Québecoise, 3 chambres, salle à manger, sous-sol fini, piscine, 1er octobre, $650, 684-4215.

AYLMER — joli semi-détaché, 3 chambres, 1 1/2 salles de bains, salle récréative, buanderie, cour cloturée, très paysagé, $580, 684-2517.

AYLMER — Libre, 3 chambres. Alain Dussault, 684-2767, 684-6363.

AYLMER — magnifique bungalow 2 paliers, Jardins Lavigne, 3 chambres à coucher, terrain 60X150, paysagé, abri d'auto. Faut voir! Libre 1er septembre 1986. Yves Daigles, GroupAction Y.D. Inc, 776-3236.

AYLMER — maison en rangée, 3 chambres, 1 1/2 salles de bains, cour clôturée. Près des centres d'achats, écoles et parcs. 1er août, $570, 770-6179 après 17h.

AYLMER — maison en rangée, très propre, 3 chambres, 1 1/2 salles de bains, $540. parc pour enfants. Lucette Nicoleau, Trust Général 684-7863, 684-6363.

AYLMER — maison en rangée, 3 chambres, 1 1/2 salle de bains, cour clôturée, 1er septembre, $550 non chauffé non éclairé. Un mois gratuit. Téléphonez seulement entre 14h30 et 18h30, 777-3333 demandez Jovette.

AYLMER — maison jardins, 3 chambres, $550, libre. 455-2613.

AYLMER — occupation immédiate, 3 chambres à coucher, 684-4837.

AYLMER — Projet Pilon. Semi détaché 3 chambres à coucher. Après 17h, 777-6341.

AYLMER — Semi-détaché, 3 chambres, tapis neuf, propre, $625. 1er octobre, Remax Aylmer, Sonia, 594-4322 ou 684-4000.

AYLMER — semi-détaché 3 chambres à coucher, garage, super propre, résidentiel mais près des supermarchés $650 mois, 684-2649.

AYLMER — Style canadien, grand 4 chambres à coucher, foyer, 5 appareils ménagers, 1 1/2 salle de bains, aspirateur central, sous-sol partiellement fini, $850. 728-3340 825-4862.

BUCKINGHAM — 3 chambres, frais peint, garage, $495, 561-4931, 561-5457.

BUNGALOW — 3 chambres, salle de jeux, grande cour, 1er août, 60 rue Cinq Mars, $700. 643-3198.

EPARGNEZ $300
AYLMER — semi, 3 chambres, 1 1/2 salle de bains, cuisine rénovée, patio, remise, porte patio, nombreux extras, beau secteur, golf et ski. Septembre, $575. 224-5996 ou 746-3706.

GATINEAU — 1er octobre, semi-détaché, chauffé, 3 chambres à coucher, salle de jeux, $625. Après 17h, 561-5344.

GATINEAU — 1er septembre, 3 chambres, 1 1/2 salle de bains, cour clôturée, entrée pavée, idéal pour famille avec jeunes enfants, 663-9484 entre 16h et 21h.

GATINEAU — 2 chambres à coucher, pas chauffé ni éclairé, prise laveuse, sécheuse, $475, libre 1er octobre, 643-2165.

GATINEAU — 3 chambres, $490, 643-4704.

GATINEAU — 3 chambres, $500. 643-1012.

GATINEAU — Beau semi, 3 chambres, sous-sol fini, partiellement meublée, appareils inclus, clôturée, $625, non chauffé, non éclairé. 643-4271.

GATINEAU — bungalow 3 chambres, sous-sol fini, 1er septembre, $695, 663-8804.

GATINEAU — maisonnette, immédiatement et septembre 3 chambres, 243-0489, 568-7940 et 568-4498 entre 9h et 17h.

GATINEAU — Maison en rangée, 3 chambres, garage, près d'un parc, $525, 568-1779 après 18h.

GATINEAU — maison exclusive sur 100 acres boisés, chemin privé, $900, libre 1er septembre, 561-4408.

GATINEAU — maison en rangée, 3 chambres, propre, 778-0463.

432 MAISONS A LOUER

GATINEAU — Près hôpital, semi-détaché, 3 chambres, 1 1/2 salle de bains, sous-sol fini, grand terrain, 1er septembre, $625. 456-3614.

GATINEAU — rue Poplar, 3 chambres, $650, 643-2389.

GATINEAU — Septembre. 3 chambres à coucher, cour privée, sous-sol fini, idéal pour une famille. 728-0657.

GATINEAU — Style Québécois, 3 chambres, $620, 830-5276.

GATINEAU — Touraine, bungalow, 4 chambres, sous-sol fini, piscine, libre, $675. 568-7065.

GRANDE — maison 3 chambres à coucher, 2 acres, sur chemin 148, 6 milles d'Aylmer, magnifique vue de la rivière, $580 par mois. 458-2206.

HAUTES PLAINES — 3 chambres, puits de lumière, palliers multiples, septembre ou octobre, $675, 777-3979.

HULL — 3 chambres, non chauffé, non éclairé, $500. 776-2694.

HULL — 7 Ste-Marie, non chauffé, ni éclairé, 771-5852 soir.

HULL HAUTES-PLAINES
MAISON — neuve, près du golf Dôme et complexe sportif, 778-8717, 770-2928.

HULL — maison neuve, pres golf Dôme, secteur Hautes-Plaines, 770-2928.

HULL — Secteur Du Dome, grand semi-détaché, 3 plus 1 chambre, salle familiale, garage, grande cour, 1er septembre, $695. 770-8396.

IMMEDIATEMENT — rue Carle, à vendre ou à louer, Gatineau, $485. 224-3839.

J.P. CHENIER LTEE
HULL — Maisonnettes, 3 chambres à coucher, à partir de $560. Libre. 777-8835.

J.P. CHENIER LTEE
HULL — Maisonnette 2 chambres à coucher, $535, libre, 777-8835.

LAC — McGregor, moderne, 1 chambre, chauffé, éclairé, foyer, 4 appareils ménagers, très luxueux, 819-671-2973.

LA SABLONNIERE — 3 chambres à coucher, chauffée, éclairée, $600, 643-1296.

LA SABLONNIERE — 3 chambres à coucher, 1 1/2 salle de bains, sous-sol, 1er septembre, $625, 643-1296, Pagette: 594-5004.

LIBRE — 1er septembre, Aylmer, semi détaché, 3 chambres, marqueterie, salle familiale, $565, 777-0191.

LUSKVILLE — Grande maison, 5 chambres, $500. 819-455-2243.

MAISON — de ville, 3 étages, 3 chambres, 1 salle de bains et demi, sous-sol fini, garage double, près du CEGEP, libre maintenant si désiré, 771-2705.

MAISON — en rangée, 2 chambres à coucher, $375 mois, près de l'autoroute 50 à Buckingham, 819-986-1085.

MAISON-JARDIN — 3 chambres à coucher, frais peint et nouveau tapis, août gratuit, $480, 744-1734.

MAISONNETTE — Mont-Bleu, septembre ou octobre, 3 chambres à coucher, garage, 2 balcons, $595 non chauffée, non éclairée. 749-2484.

MAISON — Pièces sur pièces, pin naturel à l'intérieur, 1er étage seulement, 2 grandes chambres à coucher, tapis neuf, remise, $650. 643-1109.

MAISON — unifamiliale, 2 chambres, 144 rue Leduc, Hull. Possibilité de louer 8 espaces de stationnement, $550 par mois pour 1 an. David ou Elaine du lundi au vendredi, entre 8h et 17h 230-5353.

MANOIR — des Trembles, spacieuse unifamiliale, 4 chambres, 2 appareils, foyer, grande cour, garage, patio, 1 1/2 salle de bain, remise, 1er septembre, $715. 990-3626 jour, 770-3843 après 18h.

MONT-BLEU — grand jumelé, 3 chambres, 2 salles de bains, foyer, 3 appareils, $680, pagette: 593-0160, soir: 770-7890.

NEW-EDINBURGH — Semi-détaché, 3 chambres, appareils ménagers inclus, $695, 749-7889.

OTTAWA — 6 chambres, 3 salles de bains, $750, 745-3292 et 232-8558.

POUR SEULEMENT $3.00
PUBLIEZ votre annonce dans Hebdo Le Droit. Vous rejoignez 50,000 foyers de plus chaque mercredi. Pour renseignements appelez 560-2750 "Les Petites Annonces".

QUADREX — 156 rue Du Barry, $550, libre 1er novembre, référence. Le soir: 561-9336.

QUADREX — Septembre, $530. 568-4576.

QUYON — maison briques, 33 milles du Centre Rideau, 1er septembre, $325 par mois. 458-2206.

RUE BOURQUE — Sous-louer 23 août, 1 semaine gratuite ou option d'achat, 4 chambres, poêle, réfrigérateur, lave-vaisselle, tapis, sous-sol fini, $675 par mois, 770-9018.

SEMI — détaché 3 chambres à coucher, $500, 1er septembre, 316 Migneault, Gatineau. Jour: 770-4976, soir: 663-2396.

SEPTEMBRE — ou octobre, maison en rangée, 3 chambres à coucher, salle familiale, 684-8770 ou 684-4420 demandez Pierrette.

SEPTEMBRE — Rue Mutchmore, Hull. 771-6178, 685-0613.

TEMPLETON — haut de bungalow, 3 chambres, chauffage électrique, stationnement, 1er octobre, $500, 663-0601 soir.

436 LOGEMENTS MEUBLES

1 BELLE — Garçonnière, Mont-Bleu, entrée privée, meublée, chauffée, éclairée, stationnement, piscine, personne seule, références requises, libre, 776-2520.

1 CHAMBRE — chauffé, non éclairé, $350, disponible. 521-8554.

1 CHAMBRE — meublé, chauffé, éclairé, $330. Après 16h, 663-5221.

1 CHAMBRE — Près Galeries, rue Jeanne d'Arc, $350 chauffé, éclairé, 1er septembre, 770-4148.

436 LOGEMENTS MEUBLES

1 CHAMBRE — tranquille, libre, adulte, 561-1165.

1ER SEPTEMBRE — 1 chambre, pas chauffé, pas éclairé, stationnement, $260. 643-2207.

1 et 2 — chambres, chauffé, éclairé, meublé au complet si désiré, stationnements, à partir de $395, 568-7506.

1 GARCONNIERE — Meublée, libre immédiatement, septembre gratuit, octobre, poêle, réfrigérateur, nouvellement décorée, buanderie et stationnement, tapis, sauna, piscine, à partir $400, location semaine ou par mois. 230 Mutchmore, 770-6907 ou après 17h, 771-7149.

1 GARCONNIERE — Pour personne seule qui travaille, chauffée, éclairée, $245 par mois, références demandées, après 18h: 663-5909.

2 1/2 — Et 3 1/2 chauffé, éclairé, laveuse sécheuse, stationnement, 561-5572.

2 1/2 MEUBLE — Neuf, fini pin naturel, $350 mois. 643-1109.

2 CHAMBRES — Chauffé, éclairé, à partir de $490. 561-3767, 243-0560.

CENTRAL — 2 chambres, octobre-mai, $600, stationnement, références, 749-2216.

GARCONNIERE — chauffée, éclairée, non fumeur, 1er septembre, $350. 771-8185.

GARCONNIERE — meublée, chauffée, éclairée, $350. 776-2794.

GARCONNIERE — meublée, moderne, propre, entrée privée, stationnement, chauffée, éclairée, personne sérieuse et tranquille, $275, Pte-Gatineau, 568-9286.

GARCONNIERE — meublée, chauffée, éclairée, 69 Berri, Hull.

GARCONNIERE — Neuve, chauffée, éclairée, 1er septembre. Limbour, $350 mois. 561-8845.

GATINEAU — Garçonnière, pour personne âgée, chauffée, éclairée, stationnement, pas d'animaux, $310 par mois, immédiatement, 663-7183.

GATINEAU — libre 1er septembre, garçonnière, chauffé, éclairé, $330, 561-9769.

GRANDE — garçonnière, Pte-Gatineau, 561-1309.

GRANDE — garçonnière meublée, bien située, entrée privée, chauffée, eau chaude, stationnement, $330. Jean-Marie: 663-3789 ou Stan: 236-1330.

HULL — garconniere, libre immédiatement, à partir de $290, chauffé éclairé, meublée, salle de lavage, stationnement, 777-0117.

HULL — Garçonnière meublée, $385. 568-3768.

HULL — grande garçonnière, 1er septembre, entrée privée, meublée, chauffée, éclairée, stationnement, près de l'hôpital, homme seul, $390. 776-5148 après 16h.

HULL — libre 1er septembre, 1 chambre à coucher, chauffé, éclairé, meublé $350, 561-5493 après 17h.

HULL — partiellement meublé, 1 chambre, chauffé, éclairé, 771-2138.

HULL — septembre, 2 ou 3 chambres, 5 appareils ménagers, chauffé, stationnement, etc. Références, bail 1 an, $570-$660. 770-6405.

MONT-BLEU — Appartement neuf, pour personne sérieuse et tranquille, Après 17h, 776-4437.

PRES CEGEP — garconnière. Personne seule. Pas de stationnement. $280. Après 17h, 771-1542.

SEMI — sous-sol, 1 chambre, chauffé, éclairé, $350, 663-2946.

TEMPLETON — 1 chambre à coucher, chauffé, éclairé, $320, libre 1er septembre. 663-1466.

437 LOGEMENTS A PARTAGER

2 CHAMBRES — $250 par mois, nourri, demandez Guy: 595-7007.

AVEC — homme ou femme qui travaille avec appareils ménagers, Gatineau, 663-2033.

GATINEAU — Partagerais avec homme ou femme, 234-1393 jour.

GRANDE — maison canadienne. Environnement de choix. 827-0284.

HOMME — aimerait partager sa maison de ville avec personne bilingue, 771-9011.

MAISON — à partager, homme de préférence, Hull, $250 par mois, 771-2774.

PRES — Cegep, maison neuve, chambre semi-meublée, professionel ou étudiant (h ou f), 595-0812.

RECHERCHE — personne pour partager appartement, secteur Alta Vista, sobre, non-fumeur, environ 50 ans, 733-6879.

SEMI-DETACHE — Neuf, à partager avec femme, foyer, piste cyclable, près du Cegep, tout compris. $300. 561-0307, 827-2733 après 17h.

438 LOGEMENTS A SOUS-LOUER

1 CHAMBRE — à coucher, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, $410 par mois, 5 minutes des Promenades, septembre, 561-7187, 561-4902.

1 CHAMBRE — à coucher, très grand, chauffé, éclairé, poêle et réfrigérateur, $373 par mois, 1er octobre, 568-3798.

1ER OCTOBRE — Gatineau. Studio chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, stationnement, câblovision, balcon, piscine extérieure, buanderie, dépanneur, $310. 243-0394.

1ER SEPTEMBRE — 1 chambre à coucher, Mont-Bleu, $360 mois. Jour, 746-1792, soir, 776-6306.

2 CHAMBRES — A coucher, chauffé, éclairé, câblovision, télé-payante. Hull. Octobre. 776-2379.

2 CHAMBRES — A coucher, chauffé, éclairé, câblovision, stationnement, $419. 1er septembre. 595-0446.

2 CHAMBRES — poêle, réfrigérateur, Mont-Bleu, $425, 770-0258.

2 CHAMBRES — spacieux, septembre-octobre à janvier, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, stationnement pour deux, $452. 243-0088, 738-5588 jour seulement.

438 LOGEMENTS A SOUS-LOUER

2 CHAMBRES — installation laveuse-sécheuse, libre immédiatement, $385 par mois, 770-7947.

APPARTEMENT — 2 chambres à coucher, chauffé, éclairé, $463, libre 1er septembre, rue Lesage, Hull. 561-6155 595-1142.

GARCONNIERE — 15 rue Matapédia, chauffée, éclairée, meublée, foyer, garage intérieur, $325, libre immédiatement, 561-6767, 663-4538.

GATINEAU — grand 3 1/2 à sous-louer, peinture fraiche, tapis neuf, poêle, réfrigérateur, balcon, piscine, tranquille. 744-6519 561-7686.

GATINEAU — Semi sous-sol, 4 1/2 pièces, 1er octobre, $390, 663-0979, 663-1438 après 16h.

HULL — 1 chambre à coucher, chauffé, poêle, réfrigérateur, câblovision, stationnement, $320, libre. 778-6236, 770-5517.

HULL — 1 chambre à coucher, $389 chauffé, éclairé, stationnement, semi-meublé, libre 1er septembre. 778-6629 737-8600 demandez Anne-Marie.

HULL — 200 Cité des Jeunes, 2 chambres à coucher, $499, chauffé, éclairé, réfrigérateur, cuisinière, stationnement, piscine, sauna, salle de lavage. 568-3517 et 771-2040.

HULL — 2 chambres à coucher, chauffage, électricité, stationnement et piscine compris, $459 par mois. De 8h à 17h du lundi au vendredi: 595-0405.

HULL — 2 chambres à coucher, chauffé, éclairé, réfrigérateur, stationnement, câblovision, $437. Demandez Francine ou Conrad, après 17h, 778-7786.

HULL — 2 chambres, chauffé, éclairé, après 18h 770-5839.

HULL — 2 chambres, chauffé, éclairé, $382. 778-7599 après 17h.

HULL — 2 chambres, pas chauffé, pas éclairé, 1 ou 2 mois gratuits, $425 mois. Libre immédiatement. 778-6496.

MAISON — 3 chambres, $500/mois, Gatineau, 643-3714.

TOURAINE — 2 chambres, foyer, poêle, réfrigérateur, stationnement, chauffé, éclairé, $485, 561-0145.

440 CHAMBRES A LOUER

1 CHAMBRE — homme, literie, tout fourni, 771-9420.

1

440 CHAMBRES A LOUER

PTE-GATINEAU — style garçonnière, personne propre et tranquille, $60 par semaine, 561-2871.

TOUTES — Commodités, meublée, femme, 778-2769.

VANIER — meublée, cuisine équipée, entrée privée, pour fille. 745-5850.

466 CHAMBRES ET PENSIONS

LA COMMISSION — Scolaire Crie requiert pour l'année scolaire foyer d'ébergement pour des étudiants amérindiens qui fréqueteront l'école Carrefour à Gatineau et Mont-Bleu à Hull. Qualifications requises: être sensible envers les jeunes gens et avoir une bonne volonté d'aider les étudiants à atteindre leur but éducatif. Avoir assez d'espace et de commodités pour chaque étudiant. Les candidats seront assistés durant toute l'année par un support professionnel sous les auspices de la Commission Scolaire Crie. Pour renseignements, veuillez téléphoner Lisa Pickersgill, 770-1469.

POUR — dame mature qui travaille tous les privilèges de la maison, situé sur Côte d'Azur. 778-1113.

470 CONDOMINIUM A LOUER

2 CHAMBRES — avec garage, foyer, solarium, $635. 243-1414, jour: Bill 236-1977.

CENTRE-VILLE — Hull, Latourelle, très beau. 2 chambres à coucher, appareils ménagers, balcon, piscine, stationnement. Libre immédiatement. $595 mois. 456-2617.

CHATEAU VANIER — 3 chambres, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, tapis, garage, libre immédiatement. 749-7216.

CITE — Des Jeunes, 2 chambres, foyer, meublé ou pas. 778-6558 après 17h.

CONDO — neuf, 2 chambres à coucher, 5 appareils, 50 rue Dusseault Hull. Lucien Brisson, Royal LePage Courtier, 776-6486 770-9221.

CONDO ST-GEORGES
NEUF — 1 coin du Centre Rideau. $1,300 mois. Pour renseignements, De 12h à 17h30, 745-0265.

DOIT — louer sous-location, immédiatement, 2 chambres à coucher, tapis, foyer, remise avec prise laveuse sécheuse, tranquille 771-9517 777-4898 après 17h.

GATINEAU — 2 chambres, 10 minutes de la capitale. Entrée privée, stationnement gratuit. Août gratuit plus options. 561-1427 après 18h30.

HULL — 2 chambres, à proximité terrain de golf, pistes cyclables de la Gatineau et parc d'enfants, 4 appareils, mois d'août gratuit, $525, 568-2019.

HULL — 500 Riel, grand modèle, vue panoramique parc Gatineau, 3 chambres, garage intérieur double chauffé, $625 option d'achat, 771-2088.

HULL — Luxueux 2 chambres, foyer, 992-3176, 776-6793.

HULL — neuf, 3 chambres à coucher, appareils, 1,250 pieds carrés, $655, 825-3156.

HULL — neuf, vue spectaculaire sur rivière et chutes Rideau, 2 chambres, salle à manger, 1200 pieds carrés, foyer, garage intérieur, août gratuit, centre ville, $695, articles ménager optionels, Claude Tessier 771-6372.

JARDINS — du Chateau, Aylmer, magnifique condominium, 1 chambre, 5 appareils, chauffé, éclairé, climatisé, gardien de sécurité, piscine, garage, $685 non meublé ou $785 meublé. Disponible immédiatement, 1er mois moitié prix. 996-4052 et soir: 685-1906.

LOCATION AVEC OPTION D'ACHAT
JARDINS — Du Château. Juin - juillet. Magnifique condo 2 et 3 chambres, vue sur la rivière, 5 appareils, chauffé, éclairé, climatisé, gardien de sécurité, piscine, garage. A partir de $695. 770-9910.

MONT-BLEU — 2 chambres, poêle, réfrigérateur, patio, $475, 770-5029, 777-6562 après 17h.

PENTHOUSE — neuf, 2 chambres, balcon, foyer, air climatisé, piscine, sauna, bain tourbillon, site enchanteur, face à la rivière Outaouais, libre immédiatement. Après 17h, 561-1312.

UN MOIS GRATUIT
BOUL. — Des Hautes Plaines, Hull, condo, à partir de $475 par mois, 777-9423, 561-6373.

475 CONDOMINIUM A VENDRE

A — qui la chance?, condominium très luxueux, Pointe-Gatineau, très bien situé, 3 chambres, cuisine arché, superficie 1300 pieds carrés, stationnement, entièrement insonorisé, extérieur tout brique. Hatez-vous, quantité limitée! $65,500.-$70,500. Financement disponible à 90%, mensualité $475 à 75% si qualifié. Possession immédiate. 568-6992 ou 827-3778, Gilles.

BOULEVARD — des Hautes-Plaines, Hull, 2 chambres à coucher, $62,500. Possibilité de financement à 90%. 561-6373.

CENTRE — ville Hull, condo de 1,200 pieds carrés. Construction béton, stationnement intérieur. Seulement $2,000 comptant, $800 par mois. Tout compris. Pierre Tessier, 778-2224 ou 561-3222 poste 651.

COIN — Dollar et Victoria, Hull, centre-ville, luxueux condominium 2 chambres, garage intérieur, $86,500, 521-4183.

GLOUCESTER — rue Palmerston, condo de coin, $75,900. 745-6322.

HULL — Centre-ville, La Tourelle, 6e étage, neuf, luxueux, 2 chambres, foyer, garage intérieur, piscine extérieur, grand balcon. 771-7393 de 9h à 17h, 777-7921 ou 684-8623.

JARDINS DU CHATEAU
CONDOMINIUMS — 1,2,3, chambres, M.U.R.B. (abri fiscal), financement 90% disponible. Loyer garanti. 770-9910 jour, 777-4150 soir.

HULL — centre-ville, Latourelle, 2 chambres, dernier étage, coin, foyer, piscine. Après 17h 770-5029, 777-6562.

JARDINS DU CHATEAU
CONDOMINIUMS — 1,2,3, chambres, M.U.R.B. (abri fiscal), financement 90% disponible. Loyer garanti. 770-9910 jour, 777-4150 soir.

LE ST-GEORGES — (Ottawa) condo tout neuf à vendre ou à louer, $145,000 ou $1,150. 745-7011 ou 446-4238.

MONT-BLEU — 3 chambres, 2 étages, grand balcon, 1,350 pieds carrés, près cegep, libre immédiatement, 776-6245, pagette: 593-0160.

OU — à louer, village Normadie, très luxueux, 2 chambres à coucher, 771-0225, 643-3368 après 18h, jour sur semaine: 771-6261.

VENTE — urgente. Jardins du Château (tour), 3 chambres, prix raisonnable, 744-0524 de 9h à 17h.

VOUS — êtes à la retraite? Soyez sans crainte. Château Vanier, 158 A McArthur, app. 1004, $74,900. 2 Chambres à coucher, air climatisé, lustre chandelier, centre de récréation, cuisinière et réfrigérateur. A voir sans faute! David Bradbury, 745-3887, Century 21 Kemper courtier, 824-7770.

480 MAISONS A VENDRE (QUEBEC)

SUJAK
JARDINS CENTRE VILLE
MAISONS DE VILLE EN CONDOMINIUM
568-0999

GATINEAU
Boulevard Lorrain
VENTE PRIVEE
- maison en brique et pierre
- abri d'auto . 3 ch. à c.
- 2 salles de bains
- sous-sol fini
- piscine
- remise 10' x 36'
- terrain 100' x 200'
- paysagé

Beaucoup d'extra
Près de l'autoroute 50
Pour rendez-vous
643-1990 480

job J. Gilles Brunet construction inc.
NOUVEAU PROJET
les jardins Lavigne
A AYLMER
Agent Exclusif
TRUST GENERAL
684-5022

3% GROUPACTION
H.G. ASSOCIE INC, COURTIER
82, Ave Gatineau
Gatineau, P.Q.

ATTENTION PROFESSIONNEL! — Propriété unique de 2,600 c., sur terrain de 60,286 c., avec arbres à maturité. Majestueux foyer en pierre, toit cathédrale, cuisine de rêve, 3 portes-patio, bain romain, garage double, etc. Prix plus que raisonnable. Une visite vous émerveillera. N'hésitez pas.

NOUVEAU BUNGALOW — Tout brique. Armoires et vanité en chêne massif. Très grandes pièces. Sous-sol fini, garage chauffé. Vue superbe. Une visite s'impose.

SPLIT-LEVEL — Avec garage chauffé, ch. des maîtres avec porte-patio donnant sur grand balcon. cuisine tout équipée, 2 s. de bains, sous-sol fini, aspirateur central, stores dans chaque fenêtre. A l'état du neuf. Vue superbe. Prix pour vente rapide. Monique Tanguay, 561-2037, 561-3222, poste 988

TERRAIN — Secteur Cantley. 1.2 acre. Prêt à bâtir.

LAC STE-MARIE — Beau bungalow, 5 c. à c., sous-sol fini, très bien aménagé, grand terrain. A 5 minutes du terrain de golf. Entouré de lacs. Très beau site.

2 CHALETS — Lac Ste-Marie, lac Cayamant. Eau courante, hiverisés, très belle plage, 4 saisons. Pour plus d'informations appelez: Claude Tisdale, 777-0888

A PRIX D'AUBAINE — Bungalow en brique, grand terrain. 3 c. à c., poêle à combustion sous-sol. Prix: $65,500. C'est à visiter.

RIVIERA — Beau bungalow tout brique, fenêtres neuves, sous-sol joliment fini avec 4e ch. à c. Terrain 60 x 100, remise.

INVESTISSEZ DANS DU TERRAIN — Touraine, 8 lots unifamiliales, 50 x 100 et plus non servis. Prix à discuter.

UN BON DEPART! Quadrex super propre, beau terrain bien aménagé, climatiseur inclus. Prix pour vente rapide. Mme Andrée Marquis, 568-3621

4 LOGIS STUC — L'électricité et le chauffage aux frais des locataires. Revenu de $16,800. /an.

LUCERNE — Bungalow, 3 c. à c., cuisine-dinette, salon et salle à manger en forme de L. Très beau décor. Garage double, une acre de terrain.

JARDINS McKENZIE — Split-level, brique, 3 c. à c., s. à manger, salon plancher de bois franc, sous-sol pleine grandeur non fini. André Charlebois, 561-3404

JARDINS TEMPLETON — Roulotte très propre, près de St-René. Secteur paisible. Informez-vous. Yvon Fortin, 684-2735

SABLONNIERE — Bungalow, 3 c. à c., cuisine armoires chêne. Maison très ensoleillée. Beau terrain clôturé. Secteur recherché.

BELLE RESIDENCE — 2,300 c., 4 c. à c., 1½ s. de bains, s. de jeux, garage double détaché avec vue superbe.

TRES BON ACHAT — Pte-Gatineau, bungalow brique, piscine, air climatisé central. Prix: $77,000. Vaut une visite.

LE CARREFOUR — Canadienne de 3 c. à c., 1½ s. de bains, cuisine très ensoleillée, armoires mélamine, salle à manger séparée. Beau terrain. Dans secteur recherché. Gisèle Hubert, 685-0748

"LE COURTIER D'ACTION" 480
568-6695

Immeubles G.R. LAUZON
450, boul. St-Joseph
Place fleur de Lys
Hull 771-6661
Madeleine Campeau
561-3222 code 292



PROPRIO TRANSFERE — Parc de la Montagne, joli 3 ch. à c., plancher bois franc. Terrain 60 x 100. Près de tout. Prix négociable, il faut voir. Lionel J. Monfils, 776-2229 561-3222, poste 209



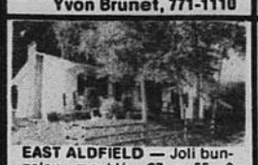
POURQUOI ATTENDRE...? Yvon Brunet, 771-1110



HULL, 576 BOUL. ST-JOSEPH — Monsieur Transmission. A qui la chance de se créer un bon emploi très rémunérateur? $30,000. comptant, et balance de prix de vente. (0620) Yvon Brunet, 771-1110



HULL, 56 VERDUN — Avec $3,000. peut se convertir en duplex dont revenu $800. par mois. Demande $69,500. Peut être financé sans aucun comptant par acheteur qualifié. (0755) Yvon Brunet, 771-1110



EAST ALDFIELD — Joli bungalow meublé, 27 x 55, 2 foyers. Garage 20 x 28. Très propre. $55,000. A qui la chance? (0584) Robert W. Laroche, 771-6699, poste 188



HULL — 128 ST-JACQUES — Bungalow de 3 ch. à c., plus 4 c. à c. louées $710. Demande $79,000. — $8,000. comptant. Mensualités d'env. $700. c.i. Le logis se paie par lui-même. Faites vite! (0542) Yvon Brunet, 771-1110



LUSKVILLE — Vous aimez la campagne? J'ai ce qu'il vous faut. Joli bung., en bois rond, sur 2 acres de terrain boisé, à 12 milles de Hull. (0830) Robert W. Laroche, 771-6699, poste 188

167 LEDUC — Bloc appartements de 4 logis plus 12 ch. à c. toutes louées. Bâtisse en bon état et propre. (0583)

DUPLEX EN BLOC DE CIMENT — Très solide, rue Laval, près Sacré-Coeur. $68,500. seulement. (0646) Claude Gougeon, 776-2018.

DOMAINE DU CHATEAU (MURB) Condo super luxueux de 3 c. à c. au 21ième étage N-W, vue extraordinaire de la rivière. Beaucoup d'extra. Demande $129,900. (0627)

447 McMILLAN, GATINEAU — Bungalow-duplex de 3 et 2 c. à c., sur lot de 10,000'c. Secteur très en demande et résidentiel. Visitez avec: (0493) Claude Gougeon, 776-2018

COMMERCIAL — Lot idéal pour votre commerce, boul. La Gappe sur coin, en plein centre-ville, près de Maloney. Faut vendre. (0494)

HOTELS DE CAMPAGNE — Ouverts à l'année et très bon chiffre d'affaires. Situés au lac Simon et St-André Avellin. Visitez avec: (0281) (0667) Claude Gougeon, 776-2018

trans-action
G.B. & Associés courtier
C.J.D & Associés courtier Inc.
Bureau d'Aylmer 684-5565



TEMPLETON — Gros bungalow, duplex, superbe terrain paysager, logis proprio 3 c.c., logis 1 c.c., sous-sol, piscine. Jim Dalrymple, 561-0288



AYLMER — Terrain avec vue directe sur l'eau, magnifique. Carmen & Raymond Poirier, 684-8713, 455-2655

BUREAU DE HULL, 776-5564



SECTEUR DE CHOIX — Touraine, bungalow sous-sol fini, terrain paysager, prix réduit. Paul Boisvenu, 561-2070



DUPLEX DE QUALITE — 3 et 2 c.c., poêle, four encastré, frigidaire, bon état, piscine sur terre, revenus intéressants. INFORMEZ-VOUS Paulette Savage, 663-3486

PRIX REDUIT — Canad. 4 c.c., s. à manger, s. fam., très bien située, $95,500 seulement, Le Carrefour.

$62,900 à la campagne, — 3 c.c., s. à manger, s.fam., s. de jeux, terrain 13000'2, Cantley.

TERRAIN VACANT — Chemin Fogarty, 150'x135', prêt à y construire, près du Rang V, $12,900. Elle Souligny, 568-3164

JOLI BUNGALOW — 3 c.c., terrain 100 pieds de façade, maison propre, une aubaine à ne pas manquer $49,900 pourquoi payer loyer?

FERME LIMBOUR — 2 étages tout brique, 2 c.c., s. manger, sous-sol fini, béton non fini, très bien paysager, proprio transféré. $94,900.

GATINEAU — 2 étages, color lock, 3 c.c., secteur paisible, près du parc Sanscartier, très propre. $59,900. Robert Woodstock, 568-0568

BUREAU DE GATINEAU, 663-1453

TERRAIN PERMETTANT CONSTRUCTION DE SIX UNITES — Pour détails: J. Gravelle. (85-356)

CHOIX DE RESTAURANTS DANS CENTRE D'ACHATS — Baux avantageux et très bon équipement. Détails de bilan avec agent inscripteur. (86-338) Jeannine Gravelle, 777-0552

HULL
6 logis, revenu annuel $23,700. Prix $158,000. Possibilité d'échange. (86-377)
Gérard Amyot, 771-1327



FAUT VENDRE! — 2 plus 1 c. c., armoires en chêne, salle à manger, s. familiale, air clim. cent. Négociable. Secteur Parc de La Montagne. 86 Boucher. Faut voir! (86-309) Lino Morin, 568-1857

RESTAURANT — 765 Principale, Gatineau — Fond de commerce — Limbour. (86-491)

HOTEL — Fond de commerce et bâtiment — Limbour. (86-460) Gilbert Brisson, 561-1720

Maurice Bouvier, 561-3222 code 176



HULL — Duplex genre deux côtés, près boul. St-Joseph. Très moderne. 1 logis vacant. Il faut vendre. Appelez-moi! (86-477) Albert Mercier, Courtier, 771-3349

BEAU GRAND BUNGALOW — Avec garage tout briques! Foyer — Bois franc à l'intérieur. Grande cuisine. Faites vite! (86-334)

HULL — Maison jardin de 3 c.c. et salon en briques. Bois franc. Grande cuisine-dinette. Secteur de choix. Vue panoramique. (86-312) Carole Bélisle, 561-4931

GATINEAU — Beau bungalow rue Lavigne avec plusieurs extra: foyer, bar, piscine HT, chauffage au gaz. Appelez-moi! (86-486)

AVEZ-VOUS PENSE A UN SEMI-DETACHE! — 86 Cholette, plus grand qu'un bungalow, impeccable, 3 c. c., 2 s. de bain, bois franc, garage. Qui dit mieux! Appelez! (86-365) Pauline R. Noël, 568-3756

GRACEFIELD — Epicerie avec bâtiment, très intéressant pour couple. $85,000.

TERRAIN BOISE A VENDRE — Mont-Cascades, à partir de $5,000.

SALON DE COIFFURE POUR HOMMES — Promenade du Portage.

FOND DE COMMERCE — $12,000. (86-473) Gilbert Brisson 561-1720

MEMBRE DE LA CHAMBRE D'IMMEUBLE DE L'OUTAOUAIS INC.

CHÂTEAU RIEL
ACHETEZ MAINTENANT ET EPARGNEZ
CONDOMINIUMS à partir de 61,690
35, rue Talbot, angle boul. Riel
OCCUPATION IMMEDIATE OU AUTOMNE
FINANCEMENT 8½% 2 ans
Une autre réalisation des Entreprises L.G. Corp.
770-7200

Les jardins LAVERENDRYE
CONDOMINIUMS
Financement 6% 1 an
10% de dépôt
• abri d'auto • solarium
• foyer • split level
568-0999

Century 21
MARCEL JOLY INC.
"Courtier en immeuble"
569 boul. St-Joseph
Hull J8Y 4A1
776-3332



CHEMIN D'AMOUR — Grande résidence, environ 5,000 p.c., 4 ch. à c., 2 foyers, sous-sol fini, garage double. Occupation immédiate. Faut vendre. Marcel Joly, 663-1762, 776-3332

AYLMER, PARC CHAMPLAIN — Bungalow, 3 ch. à c. et sous-sol fini, 2½ salles de bains, garage double, terrain de 20,000 p.c. paysager. Faut visiter.

PRES DE WAKEFIELD — 20 km de Hull, bungalow avec terrain de 4 acres et une vue splendide. Beaucoup d'extra. Faut visiter. Aurèle Charbonneau, 776-5817, 776-3332

LA CAMPAGNE EN VILLE — A 15 min. du centre-ville, bungalow à paliers, vaste cuisine, appareils inclus, garage double. Terrain paysager et boisé d'une acre. Prix intéressant.

CONDOS AU CENTRE-VILLE — C'est le temps d'acheter au centre-ville. Les prix vont augmenter dans un avenir rapproché. 1 ou 2 ch. à c., appareils inclus. Edifice moderne, stationnement. Prix compétitif. Téléphonez-moi! Roger Benoit, 595-0605, 776-3332



PRIX REDUIT — Hull, rue Montpetit, 2 étages, 4 ch. à c. Un proprio qui vous donne la chance que vous attendiez. Seulement $64,900. Qui sera le chanceux? Pierre Duguay, 663-3196, 776-3332

HULL — Parfait pour investisseurs. 4 logis rénovés, revenu $1,240 par mois, septembre 1986. Faites une offre.

GATINEAU — Parfait pour bricoleurs et rénovateurs. Neuf logis, revenu annuel $29,160. Beaucoup de potentiel.

GATINEAU — Condo. 3 ch. à c., superficie de 1,300 p.c., à partir de $65,500. Venez découvrir les extra. Michel Couture, 561-3222, p. 72, 776-3332

MEME SERVICE PROFESSIONNEL
DAN
J. DAN BRUNET & Fils Ltée
777-9550
3% exclusif
L'immeuble No 1
Pour vendre votre propriété

HULL, RUE LAROSE: PRIX REDUIT — Proprio doit vendre. 2 logis de 2 ch. à chauf. élect. Centre-Ville. $82,000.

HULL — Rue Daniel-Johnson. Prix réduit pour vente: rapide 3 logis de 3 ch. à c.; plancher de bois franc partout, chauffage électrique. Très propre. $148,000.

GATINEAU, RUE HETU, DUPLEX 2 ETAGES ALUMINIUM — 4 ch. à c., occupé par le proprio. Logis d'une ch. à c. Loué $275/mois. Chauffé. $59,900.

HULL — Boul. Cité des Jeunes, condo brique: Habitat "Le Piedmont" dernier étage, 2 ch. à c., S. à M., foyer. Rabais de taxes mun. S'achète avec un léger dépôt. Possibilité d'une balance de prix vente à 5%. Bella Joanisse, 827-0315

PRIX REDUIT: FACE CINE PARC — Boul. Archambeault, Pte-Gatineau. Terrain commercial de 19139'c. Homme d'affaires, c'est le temps d'agir.

LUSKVILLE — Plage François Tremblay. Maison-chalet. Isolé. Près de la plage. Avec foyer. Pas cher à $58,000.

RUE JOFFRE, HULL — 3 logis, 2 logis de 2 ch. à c., 1 logis de 1 ch. à c. Parfaite condition. Grand terrain. Bon revenu. Faut voir!

AYLMER, RUE JUNIPER — Bungalow avec garage. 3 ch. à c. Cuisine-dînette. Poêle à comb. lente. Magnifique. Terrain paysager. Près de la rivière.

ST-ANDRE, GATINEAU — Investisseur const. 1985. Toute brique, 3 logis, 2 ch. à c. 1 logis de 3 ch. à c., grand stationnement comme neuf, c'est le temps. Yvon Caron, 778-1714

HULL — 16 rue Cholette. Joli bungalow. Brique-angel stone. Cuisine, dînette. Grand salon. 5 ch. à c. S. famil. 2 s. de bain. Haie de cèdre. A qui la chance?

89 ST-JOSEPH, GRACEFIELD — Cottage stucco. alum. S. à manger. Salon 3 ch. à c. S.Sol à la grandeur. S. de lavage.

PERKINS, RANG ST-JOSEPH — Maison 2 étages alum. Grande cuis. tuile. Très grand salon double. Bois franc. 4 ch. à c., très grande (tapis). Puits 365', 7 acres de terrain. Garage métal 16'x32'. George Benoit, 568-8621

HULL, RUE PAPINEAU — Restaurant plus 2 logis qui rapportent $1,130/mois. Prix raisonnable.

GATINEAU, RUE DUQUETTE — Bungalow, 3 ch. à c., avec s. fam., très bien situé. Demande $69,900. Faites vite. Pierre Robert, 663-2828

PROJET ELIZABETH-EST, PROJET LABROSSE ET ST-RENE, GATINEAU — Maison 2 étages, 4 ch. à c., garage double, terrain 10267 p.c. (25 arbres et plus) rue cul de sac, secteur paisible, quelques minutes de la polyvalente.

CENTRE-VILLE DE HULL — Investisseurs. Bloc d'appartements rénové 1986 intérieur et extérieur, très bon revenus, nouveaux baux, juste les taxes et assurances à payer. Faites vite. Richard Saumur, 777-7676

CHEMIN DU CHATEAU, HULL — 3 ch. à c., S. à manger, agent de sécurité. Inclus 5 appareils ménagers. Air climatisé, accès au Château. Vue de la rivière. C'est exceptionnel.

FARM POINT: ROUTE 105 — Restaurant — bar, salle à manger (160 sièges), air climatisé, système CO2 pour le feu. Bon chiffre d'affaires. Belle terrasse. Tout équipé.

HULL, RUE PERRAS — Semi-détaché, 3 ch. à c., abri d'auto, terrain bien paysager et clôturé. Prix réduit. Hortense P. Roy, 684-2920

GATINEAU, RUE NORTH EAST — Triplex (superbe) (1974). 1 de 3 ch. à c., 2 de 1 ch. à c. Tous loués. Logis 2 & 3 poêles et frigos inclus. Tout brique. Très propre. Terrain 5798'c. Allée pavée. Rapporte $16,080 brut par année. Très bon placemet. Appelez-moi!

ANGERS, RUE DE GALAIS — Unifamiliale 2 étages (1984) 3 ch. à c. S. à manger. Armoires en chêne. Très propre. Bon secteur. Cour clôturée. A ne pas manquer.

GATINEAU RUE HURD — Superbe bungalow. Cuisine avec porte patio. 4 ch. à c. S. fam. avec bar. 2 s. de bain. Bureau. Fixtures de qualité. Garage 18'x24'. Paysager. Super-propre. Prêt de tout. A ne pas manquer. Gilles Turpin, 1-986-2052

GATINEAU, RUE COULOMBE — Bungalow, 3 ch. à c., armoires neuves en chêne, clôturé, cèdre, arbres fruitiers. Faut visiter.

AYLMER, BEAUMONT CRES — Bungalow 3 ch. à c., s. Fam., foyer, s. à manger. Grand terrain, bien paysager. Piscine hors-terre & plusieurs extras. Noël Brunet, 561-3222 code 302

HULL, RUE LAVAL — Beau trois logis. Centre-Ville. Entièrement rénové en 79. 2 de 3 ch. à c. 1 de 2 ch. à c. & s. de lavage. Très propre.

VAL DES MONTS — Très belle maison style Canadien à flanc de la montagne. Très belle vue sur les alentours. 1 acre de terrain. 3 ch. à c. Seulement 20 min. de Hull.

TOURAINE, 77 D'AUVERGNE — Joli bungalow. 3 & 1 ch. à c. 2 S. de bain. S. fam. tapis et parquet de chêne. Beaucoup d'extras. Très belle maison. Jean Scuvée, 561-3222 code 86

HULL, RUE DU CONTREFORT — Secteur des Hautes Plaines, superbe unif. 2 étages, 3 ch. à c., S. à manger, foyer brique. Plafond en pin. Plusieurs extras. Faut voir ce petit bijou!

508 IRENE, GATINEAU — Prix réduit à $124,900. Superbe unif. 2 étages, 5 ch. à c., S. à M., piscine creusée 20X40. Très grand terrain. Impeccable. On se doit de voir l'intérieur.

95, PAPINEAU, HULL — Unif. 2 étages, 3 ch. à c. poss. 4. Garage 14X36 isolé, galerie à l'avant. Près de tout. une visite s'impose. Claude Paradis, 777-4776 480

480 MAISONS A VENDRE (QUEBEC)

1034 — Bélair, Templeton, maison 26X36, construction été 1985, terrain 50X100, $75,500, sur rendez-vous 663-1215.

17 — rue Robitaille, Pte-Gatineau, 2 chambres, $39,500, 776-0525.

$38,000 — Gatineau, 2 étages, 4 chambres, libre. Informez-vous. Gilles Allard, Groupe Habitabec Inc., 561-5894.

$56,000 DUPLEX
ANGERS — terrain adjacent disponible, 561-4198.

SUJAK
L'OREE DU PARC
EXCELLENT CHOIX DE MAISONS JUMELEES
Lun. - ven. 12h-9h
Sam. - dim. 11h-5h
770-4503

$52,500
UNIFAMILIALE — 1 1/2 étage, 2 chambres, a été entièrement rénovée, beau terrain privé, occupation immédiate, Royal Lepage Ltée, Robert Poitras, 776-0675.

$88,500 — très beau bungalow, 3 chambres, plancher en chêne, garage, sous-sol fini, 2 salles de bains, nombreux extra, Touraine, 561-1121.

EXCLUSIF
3% LES IMMEUBLES DU PROGRES COURTIER INC
561-4555
Pour vendre votre propriété
Ne manquez pas notre annonce du samedi
480

86 CHOLETTE — Hull semi-détaché de construction solide avec parqueterie dans les chambres et au salon, 2 salles de bains, garage, 4 chambres à coucher. Une vraie bonne affaire! Appelez Pauline Noël, Trans-Action G.B. 568-3756.

ALCOVE — Québec, environ 120 acres de terrain, zonage agricole. $80,000. 523-1611.

TRUST GENERAL
GATINEAU 568-4141
AYLMER 684-6363
HULL 778-1222
MONT-LAURIER 632-5065
MANIWAKI 449-4922
SHAWVILLE 647-3357

ROYAL LEPAGE
C'EST BON DE CONNAITRE DES CONNAISSEURS
Toutes les 9 minutes, Royal LePage vend une maison quelque part au Canada

HULL — Grand bungalow, 4 ch. foyer dans la salle familiale, 2 salles de bain, très propre, appelez-moi, il vous faut voir! (MA86-049)

IDEAL POUR CHASSE ET PECHE — Magnifique chalet résidence intérieur en cèdre, gros foyer en pierre beau terrain, venez voir. (MZ86-042) Paulette Chayer Lapratte 561-3222 #363 ou 568-2129

RUISSEAU A LA ROCHE (LAC SIMON) — Chalet, 3 ch. isolé idéal pour chasse et pêche, baignade, appelez-moi pour plus de détails. (MT86-056)

POSSIBILITE DE FINANCEMENT FACILE — Libre bungalow, 2 ch. cuisine refaite à neuf très propre, faites une offre. (MJ86-030) Paulette Chayer Lapratte 561-3222 #363 ou 568-2129

BAR RANCH — Bon commerce avec beaucoup de potentiel, 90 acres de terrain avec écurie pour 12 chevaux, liste d'équipement au dossier. (MZ86-063)

BEAU, BON, PAS CHER — Roulotte parc rivièra, très propre, 2 ch. bien situé, n'hésitez pas, venez voir. (MG86-052) Paulette Chayer Lapratte 561-3222 #363 ou 568-2129

MANIWAKI — 2 (6 logis) de 1 ch. loué à 200$ pas chauffé pas éclairé, aubaine que vous recherchez depuis longtemps, appelez-moi. (MZ86-060-061)

$9,500 — Chalet, 3 ch. meublé, véranda à l'avant et à l'arrière très bien situé, appelez-moi pour visiter. (MT86-057)

MAISON JARDIN — 3 c.c., très propre, peinture 85. Chauf. Elect. installé en 85. Faut voir. (GI86-442).

PETIT BUNG. — 4 c.c. dans ce beau secteur. Piscine creusée. Cour privée. Seulement $71,900. (GH86-443). Gaston Serré 568-5666.

BON 31 LOGIS (MURB) — Chauf. élect., Hyp. $592,500. à 10.25%, due 1991. Bon prix. (GH86-201).
FERME LIMBOUR — Luxueux bung. 34' X 46'. S à manger. S-sol professionnel. Plusieurs extra. $105,900. (GG86-377). Ernest Chaloux 771-0182.

MAISON NEUVE — 2 étages, 3 c.c., 2 s. de bain. Foyer, plancher chêne au salon, armoires mélamine, bal. centrale, bain tourb., tapis qualité. Prix réduit à $109,900. Libre imm. ou + tard. Faites vite. (GG86-343) France Gélinas 561-8888 ou 561-3222 code 378.

RIPON — Domaine, 60 arpents avec plantation 40,000 pins. Bung. 4 c.c., foyer et B.B.Q. en pierre. 400' sur la riv. Petite Nationb. Plage. (BZ86-020) Alain Gendron 423-5185.

ANGERS — Venez vivre au grand air, bung. 2 c.c. cuisine moderne arrière grand deck, pisc. hors ter. vaut une visite. (MT86-018) Diane Tremblay 663-5648 ou 593-1958

COTE D'AZUR — Site paisible, 4 c.c. garage, votre forêt privée à l'arrière de chez-vous. (MG86-054) Liliane Touchette 561-3222 #175

AYLMER BUCKINGHAM HULL WAKEFIELD
684-2260 986-3187 770-9221 776-2152
GATINEAU
315, boul. Gréber 400, boul. Maloney Est
561-0223 663-1222
Services immobiliers Royal LePage Ltée., Courtier

POURQUOI PAYER PLUS?



Gatineau, projet Achbar. 532 Léveillé, bungalow tout brique, secteur tranquille, 3 c.c., plancher bois franc, remise, poêle à combustion lente. $73,900.00.



Gatineau, secteur Templeton, projet Sablonnière 38 Saguenay, bungalow brique et canexel, remise, patio (deck), 3 c.c., impeccable, possession à discuter. $78,000.00 Gilles Dulac 568-9156

Gilles Dulac 568-9156



Aylmer, projet Glenwood Semi-détaché, brique, garage, 2 étages, 4 c.c., plancher bois franc, salle à manger, séparée cuisine, près écoles, accompte $6,790.00, paiement mensuels $639.60 taxes incluses. De l'espace et tranquilité pour si peu, faites vite! $67,900.00. Gilles Dulac 568-9156



Gatineau. 25 Loiret, secteur Riviéra, semi-détaché. 20 X 40. grandes pièces. près parc et tous les services. $69,900.00 Gilles Dulac 568-9156



Gatineau. l'endroit qui plaît à toute la famille. bungalow avec carport. 3 c.c., très privé. prix négociable. 243-0203 Jean-Guy Michaud 243-0203



Gatineau, nouveau rue Bonhomme semi-détaché. 5 c.c. digne d'une visite, possibilité d'échéance. Jean-Guy Michaud 243-0203.

HULL,
nouveau dépanneur, boucherie avec 2 logis, central, prix demandé $159.00 vaut la visite.
MASSON HOBBY FARM,
81 acres, zonage agricole $59,500.00
Jean-Guy Michaud 243-0203

Pte-Gatineau.
A 2 min. de la 550, Canadienne, 3 ch. à c., aspirateur central, tapis de qualité, armoires de chêne, deck grand terrain de 1,400 pi. ca., $92,900.00.
Christian Villeneuve 561-2004

Pte-Gatineau.
Projet le Coteau, bungalow 2 ou 3 ch. à c., abri d'auto, fenêtres neuves, intérieur fraichement refait. $69,900.00
Christian Villeneuve 561-2004



Perkins, 9 km de la 550, 2 acres sur lac Charbonneau, maison demande finition. $53,900.00
Christian Villeneuve 561-2004



Perkins, duplex en pierre, logis de 3 ch. à c., foyer, armoire de chêne, logis 2 ch. à c., spacieux garage, près de 3 acres de terrain, $84,900.00.
Christian Villeneuve 561-2004

Prêt à construire.
Choix de terrain arpentés, avec étude d'ingénieur faite dans Cantley et les environs.
Christian Villeneuve 561-2004

Hull, Centre-Ville.
grosse maison, sur terrain commercial, potentiel extraordinaire. $79,900.00.
Christian Villeneuve 561-2004

EXCLUSIF 3% POUR VENDRE VOTRE PROPRIETE
LES IMMEUBLES DU PROGRES INC. COURTIER
SERVICE INTER-COURTIER
«Membre de la Chambre d'Immeuble de l'Outaouais» 480

480 MAISON A VENDRE (QUEBEC)

ALCOVE — Québec, environ 10 acres de sable de carrière, $20,000. 738-

ANGERS — $69,000. impeccable, bungalow 12 ans, abri auto, piscine creusée 16X33, 2 remises, terrain cloturé, sous-sol bien fini, poêle à bois, 2 salles de bains, 2 chambres en haut, 1 au sous-sol, Gin. Trans-Action CJD, 561-0288.

ANGERS — Maisons neuves, rue Beaujolais. $72,800. Près de la 50. (819) 986-3472.

A QUI LA CHANCE
PROPRIO — Transféré. Nouvelle inscription. Joli bungalow 1,200 pieds carrés, Parc de la Montagne. Possession 30 jours. Lionel J. Monfils, 776-2229, 561-3222 poste 209, G.R. Lauzon.

ATTENTION!!! — Touraine, bungalow bien aménagé, 3 chambres, sous-sol fini, salle familiale, bar, terrain paysagé, prix réduit. Paul Boisvenu, Trans-Action CJD, 561-2070.

AUBAINE! — Faut voir! Gatineau, près de la Montée Paiement, bungalow 3 chambres à coucher, 1 1/2 salle de bains, foyer, garage, très propre, $79,900. 663-9869.

AUBAINE — Hull, bungalow brique, 3 chambres à coucher, foyer, sous-sol fini, $74,900, Immeubles du Progrès, Flo Lapierre, 568-2720.

AUBAINE — Templeton, bungalow 3 chambres, propre, bien décoré, cloturé, paysagé, pas d'agents, 663-8982.

AYLMER — Chemin Cook, Style Ranch, 3 chambres à coucher, garage double, foyer, terrain 1 acre, libre immédiatement. Sous-sol hauteur 6 pieds. $76,500. 776-6239, 770-0985.

AYLMER — doit être vendu, maison de ville neuve, coin, immense terrain, bas prix, 1-819-474-2876.

AYLMER — unifamiliale 3 chambres, toit cathédrale, poêle à bois, terrain 100X155, $74,000. 684-8785.

BELLE — maison Québécoise dans beau quartier, intérieur agréable, belles armoires en chêne. Une visite vous enchantera. Prix convenable. Groupe Action, Andrée Marquis, 568-3621.

BUCKINGHAM — 2 chambres à coucher, 24X36, secteur résidentiel, sous-sol fini, 2 salles de bains complète, (819) 986-1572 après 17h.

BUCKINGHAM — 4 chambres, Jen-Air four encastré, garage, etc... 122 Place Sicard, prix à discuter. 819-986-9163.

BUNGALOW — 3 chambres, salle familiale, grand terrain paysagé, excellent état, 60 rue Cinq Mars, Hull, $84,000. 643-3198.

BUNGALOW — à vendre, 3 chambres à coucher, piscine creusée, rue Glenwood Aylmer. Vente privée. Pour informations 684-5237.

CANTLEY — Maison neuve, 3 chambres à coucher, très grand terrain, $79,900. Après 17h 827-3975.

CARREFOUR — De la capitale, 135 et 143 de Sillery, maison neuve. Les constructions Clodel Ltée, 568-5594.

CONSTRUCTION neuve, 2 étages, abri d'auto, terrain boisé 50x300, vue panoramique, secteur central, 663-8335, 643-2968.

COTE D'AZUR — 404 rue Cannes, bungalow moderne, salle de séjour, avec foyer, salle à manger, grandes chambres à coucher. Garage attaché. R. Hap McKenzie, 771-7426.

DUPLEX — rénové, 99 Garneau, Hull. Bons locataires, bon financement. $70,000 valeur marchande. 770-4993 le soir.

FERME — Limbour, 3 chambres, salle familiale, bien décoré, impéccable, $79,900. C. Villeneuve, Les Immeubles du Progrès, 561-2004.

SUJAK
Manoir des Trembles
MAISONS JUMELEES ET UNIFAMILIALES
771-4440
Lun-ven. 12h - 9h
Sam-Dim. 11h - 5h 80

Century 21
SARRA-BOURNET LTEE.
Courtier en immeuble
218, boul. Maisonneuve, HULL - 771-2121
"21 ans, c'est du temps... à votre service"

ST-EMILE DE SUFFOLK — Bungalow de style canadien. Très grand terrain. Pour seulement $46,500. Pour informations contactez:
Francine Forget, 561-3222, poste 140
480

771-7426
771-8281
COURTIER REALTOR
R. "HAP" McKENZIE

HULL — Garage de réparation d'autos. Bon chiffre d'affaires. Clientèle établie.

GATINEAU — Rue Achbar, terrain résidentiel 50' x 100', service de la ville. Prêt à y construire. Prix négociable.

HULL — 220 Cité des Jeunes, face au parc. Condominium 996'c. Salon avec foyer, salle à manger, appareils ménagers. Prix négociable. 480

480 MAISON A VENDRE (QUEBEC)

FERME LIMBOUR — Grande maison idéal pour professionnel, bureau, 3 chambres à coucher, salon, salle à manger, salle familiale, 2 foyers, plafonds cathédrale, 1 salle de bains complète, 2 demies salle de bains, garage double, différents extra, 2,745 pieds carrés finis, prix demandé $196,000. 561-4582.

FERME LIMBOUR
VENTE PRIVEE — Maison impeccable, magnifique terrain, 3 chambres à coucher, taxes peu élevées. Vaut une visite. $85,000. 561-7438.

GATINEAU — 10 minutes d'Ottawa. 3 chambres à coucher, maison 2 étages, sous-sol fini, grand terrain, $68,900. 643-4391.

GATINEAU — 1416 Elzéar, maison neuve, 2 étages, 3 chambres, $67,800, 746-2741.

GATINEAU — bungalow neuf, 2 chambres, idéal pour jeune mariés, 1421 Elzéar,$61,500. 663-6855.

GATINEAU — Duplex de 2 chambres à coucher, garage, air climatisé central, revenu $870/mois, $57,000. 595-1136, 561-3222 code 393.

GATINEAU — Joli bungalow 3 chambres à coucher, neuf, piscine creusée, clôturé, 15 minutes du centre-ville Ottawa, 663-9090.

GATINEAU — rue Hillcrest, bungalow 28X42, vue sur la ville, 3 chambres, sous-sol semi-fini, garage, 643-1907.

GATINEAU — semi-détaché, 3 chambres, très beau terrain, état impeccable, tous les stores verticaux inclus, secteur idéal pour enfants, 594-4322 et 684-4000 Sonia Bri Re/Max Aylmer.

GATINEAU — semi-détaché, 3 étages, 2 ans seulement, sous-sol fini, 1 1/2 salles de bains, cloturée, deck, secteur tranquille (rue fer-à-cheval), $6500 comptant, $528 mensuel, capital intérêt, Gin, Trans-Action CJD, 561-0288.

GATINEAU — Semi-détaché avec garage, $53,900. Trans-Action CJD, Robert Morin, 568-8320.

GATINEAU — Split level, 1983, 2 salles de bains, sous-sol fini, garage, terrain 10,000 pieds carrés, piscine hors terre 18X33, beaucoup d'extra. $115,900. 663-7967, 663-9651.

GATINEAU — très beau secteur, $63,500. Spacieux semi-détaché, 4 chambres, sous-sol aménagé, piscine hors-terre, cour superbe, grande remise, 663-3910.

GATINEAU — vente privée, belle canadienne, 1984, foyer, garage, aspirateur central, construction supérieure, située près Polyvalente, 643-1966.

GATINEAU — Vente privée. Joli bungalow neuf, possession immédiate, boul. St-René est. 663-2894.

HULL - $86,500
3 CHAMBRES — très propre, possibilité d'un revenu au sous-sol, occupation rapide, Royal Lepage Ltée, Robert Poitras, 776-0675.

HULL — Duplex en brique, rue Laramée, bon potentiel de transformation. Maxibec, 778-0406, 778-2224.

HULL — Lac des Fées. Vente privée. Beau bungalow 2 chambres, et 3 autres louées au sous-sol, $159,000 777-2219.

HULL — Parc de la Montagne, vente privée, bungalow complètement rénové, 3 chambres à coucher, sous-sol fini, foyer, près des écoles et des routes d'autobus. 770-4853 après 17h.

HULL — Wrightville, gros 2 étages, rue Nicolet, très propre, moins de $70,000. Maxibec, 778-0406, 778-2224.

IMPECCABLE — bungalow Gatineau, 3 jolies chambres plus 1 chambre au sous-sol, 2 salles de bains, sous-sol extrêmement bien fini avec plancher en chêne, immense terrain, simplement entrer vos meubles et le tour est joué. Yves Daigles, GroupAction Y.D. Inc., 776-3236.

LE CARREFOUR — Gatineau, privée, 3 chambres, foyer, système sécurité, climatisation centrale, $84,500. 243-0737.

LES CONSTRUCTION C. DIONNE LTEE
MAISON — Modèle au 52 rue De Valin, projet Le Carrefour de la Capitale Gatineau, (près du boul. La Gappe), bungalow 30X41, 3 chambres, salle à manger, choix d'armoires, de tapis et de céramiques, 5 ans de garanti par l'APCHQ. Nous constuisons aussi sur demande selon vos plans. Christian Dionne, 568-3466.

LOT — de 60x130 dans le Mont-Bleu, un des derniers, $35,000. Ou offre raisonnable considérée. Maxibec 778-0406, 778-2224.

MAISON — 16 pièces. Faite une offre. 643-1973.

MAISON — à 3 logis, 2 ans, rang St-Pierre, Perkins, $65,000; Maison en construction, 3 chambres à coucher, chemin du lac McGregor, près de Perkins, $42,000, finie $65,000. 671-3445, 671-3834.

MAISON — A vendre ou à louer. 663-0169.

MAISON-JARDIN — 3 chambres, 1 1/2 salle de bains, 1er septembre. Terrasse Eardley, Aylmer. $57,900. 684-9269.

MAISON — Modulaire avec sous-sol, 2 chambres, $64,900. Trans Action CJD, Robert Morin. 568-8320.

MAISON — ouverte, samedi et dimanche de 14h à 16h. Gatineau, 11 rue Alain. Nouveau bungalow québécois, 3 chambres, $114,900. 684-7131.

MONT BLEU — bungalow avec logis, bas prix, Trans Action C.J.D., Robert Morin, 568-8320.

Nous construisons selon vos goûts et spécifications
777-9834
VANCEL
777-9834

480 MAISON A VENDRE (QUEBEC)

MONT-BLEU — semi-détaché, neuf, près écoles, occupation 15 septembre, 3 chambres à coucher, salle à manger, salle familiale, garage. Jour: Marcel 724-8016. Soir: 457-1330. Jour: François 776-3119, soir: 777-0599.

NOUVEAU — 487 rue Demontigny, Gatineau. 4 chambres, piscine hors-terre, bi-énergie, construction supérieure, parqueterie, beaucoup d'extra, près école, parc, terrain 72X100 paysagé, $88,900, 643-2278.

NOUVEAU — à 2 pas: église, école, caisse, centre d'achat, 1 1/2 étage, 3 chambres à coucher, salle à manger, garage, prix pour vente rapide. Lionel J. Monfils, 776-2229, pagette 561-3222 poste 209, G.R. Lauzon.

OPPORTUNITE — unique à Aylmer. Reprise de finance. Evaluée à $88,000, accepterais $75,000. Grand bungalow de 3 chambres à coucher, garage double sur terrain d'une acre. André Scott, Trans Action CJD, 561-7296.

PARC — Champlain, 1/2 acre boisée, 3 grandes chambres, foyer, piscine, sous-sol fini, 778-3837 après 17h.

PARC — De La Montagne, beau décore, secteur tranquille, bungalow brique, 3 chambres à coucher, garage séparé, demande $79,600. 568-4318.

POINTE-GATINEAU — 4 chambres, salle à manger, 2 salles de bains, sous-sol fini, piscine creusée chauffée, $89,500. Pas d'agent. 243-0507.

POINTE-GATINEAU — Quadrex de qualité impeccable, très bien paysagé, tapis de qualité partout, prix négociable pour vente rapide. 568-4249 après 18h.

PROPRIETE — située en bordure de la rivière McFadden et du lac des Quinze au Témiscamingue, 62 km à l'est de Ville Marie, 150 km au Sud de Rouyn, 5 km du village de Moffet, maison seule dans un rang (ouvert à l'année) à 500m de la route principale, paisible, pêche et chasse, style rustique, intérieur bois et pré-fini, poutres apparentes, 1 étage 1/2, 4 chambres à coucher, salon et salle à manger aire ouverte, cuisine, salle de bains, solarium, puit artésien, électricité 150 amp, chauffage bi-énergie, bois électricité, sous-sol ciment 24X24, 1,580 pieds carrés, garage 20X22, 105 acres (55 boisées, 40 acres jeune plantation de 5 ans et 10 acres réservées pour loisir, jardin etc...), $40,000. Possibilité meublée ou partiellement meublée. (819) 747-5521.

QUADREX — bien situé, $51,500, 568-4576.

QUADREX — Pointe-Gatineau, $5000 comptant, $403 mensuel, capital intérêt, occupation immédiate, Gin, Trans-Action CJD, 561-0288.

QUADREX — propre, coin, 561-0018, 568-7331.

RIVIERA — 9 Angers, bungalow, très privé, chauffage électrique, 3 chambres, solarium, garage, piscine creusée, 568-8089.

RUE — Jeanne D'Arc, 2 étages, 3 chambres, 777-6088 et 561-3222(390).

SECTEUR — Ferme Limbour. Maison en rangée/unité de bout, 3 chambres à coucher, 1 1/2 salle de bains, sous-sol fini, buanderie, grand patio, piscine 24 pieds, terrain entièrement cloturé et paysagé donnant sur parc, garage. A voir, après 18h, 561-5628.

SEMI-DETACHE — Hull, prix d'aubaine pour possession rapide. Re/Max Gatineau Inc., G. Pelchat, 561-1616, 568-8933.

SEMI — détaché neuf à vendre, Hull, pour renseignements: après 18h, Rock: 771-6491 ou Gilles: 776-6530.

TOURAINE
TRES — beau semi-détaché avec piscine, $65000 négociable, 568-2350.

TOURAINE — vente privée, split-level de 10 ans, brique et pierre, 2,450 pieds carrés, garage, piscine creusée, 4 chambres, 2 salles de bains, grande salle familiale dans demi sous-sol avec porte partio, foyer, grande cuisine, armoires en chêne, four encastré, lave-vaisselle, beaucoup d'extra, $120,000, 24 rue Montmartre, 568-3466.

TRIPLEX — Près de l'hôpital Hull, pas d'agent, dépot minimum $5,000, demande $115,000. 561-0407.

UN — bon départ. Quadrex super propre, beau terrain bien aménagé. Climatiseur inclus, prix pour vente rapide. Groupe Action, Andrée Marquis, 568-3621.

URGENT! AUBAINE
REDUCTION — $7,000. Unifamiliale 3 chambres à coucher, salle à manger, garage, 1er septembre. Mignonne Despatie, Trans Action GB, 568-1703, 776-5564.

VENTE — Privée. Semi détaché 3 chambres à coucher, foyer, piscine, tapis mur à mur, $63,000. 568-1932 après 17h.

VENTE — privée $50,000. Attention bricoleur, Hull, 179 Kent, maison 2 étages, haut: logis 3 chambres, libre 1er septembre; bas: diverses possibilités; 2 systèmes central au gas. Après 18h 643-3813, 770-1682.

VENTE PRIVEE — Bungalow, 4 chambres, 2 salles de bains, buanderie, garde-robe en cèdre, abris d'auto, piscine extérieure 16X32, cabanon, 5 Moncion, Hull, acheteurs sérieux seulement.

VENTE PRIVEE — bungalow, St-Raymond, près Village Place Cartier, 770-1495.

VENTE PRIVEE — construction 1985, 2 étages, 3 chambres, 2 salles de bains, 663-0511.

VENTE — privée, Gatineau, 558 rue Notre-Dame, maison 3 chambres, beau terrain, $39,500. 463-2718 (819).

VENTE — Privée, secteur Chelsea, 2 km de Hull, construction supérieure, construite en 1986, beaucoup d'extras, garage, atelier, 2 salles de bains, très grandes pièces. Vaut une visite! S'adresser au 827-3339.

480 MAISON A VENDRE (QUEBEC)

VENTE — privée, Touraine, bungalow, 3 chambres, sous-sol fini, $76500. 561-0382 et 427-5393.

VOUS — êtes professionnel? Vous aimez la campagne à 15 minutes de Hull? Vous voulez une maison 2 étages deluxe avec 2,736 pieds carrés? Vous aimeriez un terrain de 3 acres paysagés? Ca vous plaira 2 grands garages et encore plus. J'ai le rêve de votre vie ... Yves Daigles, GroupAction Y.D. Inc, 776-3236.

WRIGHTVILLE — Maison double, près boul. St-Joseph. Toute refaite, comme neuve. Appelez-moi pour visiter. A. Mercier, courtier, 771-3359.

500 MAISONS A VENDRE (ONTARIO)

ATTENTION
BUNGALOW — L.-Shape, Embrun, 1,200 pieds carrés, 3 chambres à coucher, garage 12X24, services municipaux, 443-3440 après 18h.

BATHGATE — maison de ville, 4 chambres, 1 1/2 salle de bains, garage, très propre, $79,500. Intéressés sérieux seulement, 833-3014.

BOURGET — Ontario, environ 50 acres, terre agricole ou pour la construction. $25,000. 738-3331.

LIMOGES — Ontario, 3 1/2 chambres, grande cuisine, grand terrain, garage isolé, prix réduit $55,000. 40 km d'Ottawa. 738-2018.

MOOSE CREEK — maison 2 étages, bon état, terrain 60X365, aubaine $46,000 ou meilleure offre, vente privée. 538-2815 (613).

PLANTAGENET — vente privée, bien située, vue panoramique, 3 chambres, sous-sol semi-fini, 2 salles de bains, garage double, plusieurs extras, prix à discuter; Maison à 2 logis, 2 chambres, grand garage, bon revenu, prix à discuter, jour: 837-6946,après 18h: 673-5929.

ROCKLAND — 7 3/4 % sur hypothèque, peut être négociée sur maison 2 étages, 2 chambres à coucher, complètement rénovée, environ 10% comptant, $59,900. 446-4666.

ROCKLAND — bungalow 3 chambres à coucher, salle familiale, foyer, grand terrain, soir: 446-5780.

ROCKLAND — vue sur la rivière, maison, 3 chambres et chalet sur terrain 101X190, lots séparés, $69,000. 446-6454.

PIGEON-ROY
IMMEUBLE-ÉVALUATION LTÉE / REAL ESTATE-APPRAISAL LTD.
Realtor
1054, boul. St-Laurent — Ottawa
744-7670

MAISON JARDIN TIMBERLAY ORLÉANS — Très propre âgée1 an, 3 ch. à coucher, 1½ salle de bains, salon avec foyer, 4 appareils ménagers. Unité de coin $77,900.
Paul Valois, 746-0382.

EMBRUN — Rue Manitou, terrain 100' x 180' à construire. Rhéa Leroux, 749-6745 ou Viviane Charbonneau, 749-2745.

LIMOGES — Split-level, 3 ch. à coucher, salle à manger, salle familiale, garage double, beaucoup d'extra, terrain 2 acres ou plus à être séparé. V. Charbonneau et R. Leroux, 749-2745, 749-6745.

EMBRUN — Maison 2 étges avec garage double, 3 ch. à coucher, 2½ salles de bains, poêle Jenn-Air, four encastré, salle familiale, deck, près des services.
Michel Gagné, 443-3293.

BEAUX BUNGALOW BRIQUE — Garage double atenant, chauffé, sous-sol fini, 1½ salle de bains, garde-robe cèdre, terrain 100' x 236'. $69,500. Faites une offre!
Conrad Gadouas, 745-0891.

520 MAISONS A REVENUS (QUEBEC)

16 LOGIS — à Hull, $495,000 négociable. André Scott, Trans Action CJD, 561-7296.

A VENDRE — 12 logis, tout neuf, près du nouveau centre-ville de Gatineau, 663-6099.

DUPLEX — Gatineau, excellent revenu, possibilité de financement à 100%. André Scott, Trans-Action CJD, 561-7296.

GATINEAU — 32 unités, excellent état, 745-7011 ou 446-4238.

GATINEAU — Duplex 1985, tout brique, 2 chambres à coucher chacun, revenu mensuel $920. Faut voir, Claude Brazeau Royal LePage 663-8247.

HULL — 4 logis, près des Galeries, chauffage électrique individuel, du toujours loué, $159,000 négociable, faites vite! 777-1401.

POINTE-GATINEAU — 3 logis neufs de 1,176 pieds carrés chacun, très luxueux, foyers, etc. 568-5609, 778-0233.

POINTE-GATINEAU — Murb, 16 logis, revenu annuel $74,850, hypothèque $288,200, balance de vente possible. Informez-vous Claude Brazeau, Royal LePage 663-8247.

560 CHALETS ET MAISONS DE CAMPAGNE

4 SAISONS
CHALET — Maison de campagne. Plusieurs résidents à l'année dans le secteur, accès facile. Construction de qualité. 2 chambres, chauffage électrique, sous-sol fini. Beau terrain. Près du village de Val-Des-Bois. $37,500. A voir! Royal Lepage Ltée, Robert Poitras, 776-0675.

A — Bleu Sea Lake, chalet à louer, tout équipé, belles plages, très propres, (819) 465-2862.

AUBERGE — du lac Bowman. Chalet en bois rond de: 1,2 ou 3 chambres à coucher, tout équipés, à louer pour $250/semaine. Domaine paisible, 35 milles de Hull; embarcations et moteurs à louer. Excellente cuisine, casse-croûte et bar terrasse. (819)-454-2417.

BRENNAN — Hills, hivernisé, chauffage électrique et à bois, $30,000, ou à louer 663-9918.

CHALET — 4 saisons à vendre, 2 étages, 24X28, chauffage électrique, Franklin, eau chaude, grand terrain sur la pointe du Ruisseau Serpent et du Coq, 4 milles du parc Papineau-Labelle, Notre-Dame-du-Laus, lac Serpent. $37,500. (819) 767-2842.

CHALET — à louer, 3.5 milles du Mont Ste-Marie, 4 chambres, $600 négociable, bord du lac, (819) 467-2982.

CHALET — à louer, 3 chambres, plage, tranquilité, pêche, lac Baskastong, prix spécial pour l'automne, libre maintenant, (819) 438-2564.

CHALET — à louer, Lac Cayamant à la semaine à partir du 23 août au 6 septembre, $150/semaine. 776-5922 et 778-3401.

CHALET — à louer, lac Heeney, 12 minutes du Mont Ste-Marie, tout équipé, douche, eau chaude, à la semaine ou au mois. (819) 467-2018 467-2074.

CHALET — à louer, semaine ou fin de semaine, Masham. Après 16h, 456-2696.

CHALET — à louer, tout équipée, Notre-Dame-du-Laus, 1er octobre au 1er mai, $200/mois, après 18h, 568-5307.

CHALET — à louer, tout équipé, 568-0317.

CHALET — A louer, Val-Des-Bois, 2 chambres à coucher, plage sablonneuse, tout équipé, 521-4589.

560 CHALETS-MAISONS DE CAMPAGNE

CHALET — maison, Notre-Dame de la Salette, tout meublé, chauffage électrique, très propre, 2 milles du ski, golf et ski nautique, accès plage sablonneuse, accès 4 saisons, isolé, $23,900, David Faubert, 457-2024.

CHALET — (maison) hivernisé, 26X28, Lac Cameron à Vendée près du Mont-Tremblant. Sous-sol, 3 chambres, garage chauffé, foyer en pierres, chauffage électrique, $75000. 425-5166 et (819)687-2981.

CHALET — région Salette, Québec, style A 24x28 pieds, isolé, 1000 pieds sur petit lac, beau domaine boisé, 44 acres, $30,900, très privé. Developpement Faubert, 819-457-2024.

GRACEFIELD — Chambres et pension ou chalet équipé, pour famille, chasse et pêche, Domaine Hazelwood, (819) 463-2091.

HIVERISE — Rivière La Blanche, 8 milles au nord de Buckingham, 2 chambres à coucher. 986-9347.

LAC BITOBI — Chalets à louer 2 et 3 chambres tout équipés. Gracefield, (819) 463-2540.

LAC BLUE SEA — à louer, sur l'eau, maisonnette 2 chambres à coucher, foyer, barbecue, chaloupe, 1-819-465-2412.

LAC SIMON — bord de l'eau, plage, 3 chambres, 2 salles de bains, sous-sol, $85,000. 267-4182 (514).

PERKINS — Chalet/maison, à vendre, Lac Macgregor, 671-2153.

PRINTEMPS prochain, $14,500. Maintenant $12,000 ou meilleure offre. Roulotte rénovée 8x45 pieds avec hangar. Terrain privé sur lac Cameron, Bouchette, 778-2404.

PRIX REDUIT — 218 pieds de façade sur le lac, plage sablonneuse, accessible à l'année, 1 heure et 20 minutes d'Ottawa. Après 18h 453-7215.

REGION — Notre Dame De Pontmain, sur lac Du Camp, bonne pêche, chasse, 5 chambres, accès 4 saisons, hydro, vue panoramique, $20900, Développement David Faubert, 457-2024.

ST-PIERRE — à louer, tout équipé, 776-2213.

ST-PIERRE — De Wakefield. A vendre chalet 3 chambres à coucher, face au lac. 777-9194 après 18h.

SUPERBE — chalet à louer, $150 semaine, 17 au 31 août, St-Pierre-de-Wakefield, 561-7462.

562 FERMES

ENVIRON — 150 acres, 100 en culture avec maison, batiments et machinerie, après 18h 819-766-2327.

564 MAISONS MOBILES ET PREFABRIQUEES

1977 — à vendre, 14X60, chauffage électrique, lave-vaisselle, 2 chambres, très propre. 568-4111.

2 CHAMBRES — meublée, loué/vendre, $250 ou $9700. 749-6300.

MAISON MOBILE — 10 par 55 pieds, toute meublée, 1 chambre, salon, cuisine et salle de bains, $7000 livrée ou meilleure offre, 771-8458.

575 TERRAINS

1 ACRE — Projet belle Etoile, boisé, nouvelle phase, 5 minutes centre ville, 663-5297, 568-5609.

1 TERRAIN — de 2 1/2 acres sur chemin public. Vue panoramique. 457-2203.

208 ACRES — 60 milles ouest de Hull, route 148, 30 acres claires, balance boisée mélangée, ruisseau traverse le terrain, $40,000, (819) 648-5877 entre 18h et 20h.

575 TERRAINS

72 ACRES — lac privé, exceptionnel, cadastré, $56,000 ou meilleure offre. Personne intéressée seulement. 778-1113.

ANGERS — Rue Des Sables, 200X200 pieds, prêt à construire. Gatineau, avec services, 1986. 663-5113.

ANGERS — terrains 10,000 pieds carrés, prêt à bâtir, $18,400, avec services, rue Beaujolais, (819) 986-3472.

AYLMER — chemin Boucher, 2 acres cadastrées, boisées, prêt à construire, $18,500. 561-6594.

BEAUX — lots récréatifs, accès au lac Bowman, de $5,400. Développement David Faubert, 457-2024.

BOISE — 150X300, rue Dolbeau, Gatineau, $14,000. 824-2362.

BORD — de l'eau, 1 acre, $5000. 819-986-8860.

BUCKINGHAM — Beaux lots résidentiels, bien aménagés, sur ancien golf, de $6,900. Développement David Faubert. 457-2024

DESIRONS — Acheter terrain 75 acres et plus, région Val-Des-Monts, entre $15,000 et $20,000. Après 16h30, 568-9515.

GATINEAU — boul. Lorrain, beaux terrains, 75X135, $8,000 chacun. 663-6409.

GATINEAU — Rue Gilles, 100 X 200, près à construire. 643-9626, 561-1161.

GATINEAU — rue Gilles, 100X200, près à construire. 643-9626, 561-1161.

GATINEAU — Rue Maricourt, 1 acre, 561-2352.

GRANDS — terrains résidentiels, boul. Maloney est, Templeton Est, $15,000 et $18,000. Service aqueduc. 663-2712.

HULL
55X100 — Rue des Lutins, près du lac des Fées, services compris, $30,000. Après 18h, 777-5962.

LAC McGLASHAN — A St-Pierre de Wakefield. 30 minutes d'Ottawa. Terrains boisés pour maisons ou chalets. Accès au lac. Aussi un lot 3 acres coin sur lac. 663-8972.

LOT — 1 acre, Domaine des Pins, Perkins, 663-0127 demandez Gilles.

LOTS — à vendre pour chalets, bord de la rivière Outaouais, à Fort Coulonge, Québec. (819)-683-3375.

LUSKVILLE — chemin Julie, terrain 1 acre, prêt à construire, 684-2691.

MONTE PAIEMENT — Val-des-Monts, 2 acres boisées, 9.3 km de la route 50, $14,500. 671-3069.

NE — Manquez pas cette aubaine! Terrain 60X100, prêt à construire, services: octobre 86, $6,500. André Scott, Trans-Aciton CJD, 561-7296.

ORLEANS — Nouveau lotissement, terrain boisé, 1/2 acre, résidentiel, aqueduc, égoût pluvial, rue pavée et éclairée, cour arrière donnant sur parc. Construisez votre propre maison. Premier arrivé, premier servi! $36,500 chacun. Roch Châtelain, 824-2623.

PERKINS — beau terrain 778-0960.

POUR — construction maison unifamiliale, très beau, 57,870 pieds carrés, Perkins, $18,000. 671-2521.

REGION — Edelweiss, beaux terrains boisés et résidentiels, accès à plage sablonneuse, prudent pour les enfants, de $7,500. 19 milles d'Ottawa-Hull. Développement David Faubert. 457-2024

REGION — Lac Newcomb, lots récréatifs ou résidentiels, accès aux lacs Newcomb et Lucerne, 2 acres ou plus, de $5,900. Développement David Faubert. 457-2024

SALETTE — Québec. Sur rivière, beaux lots boisés ou défrichés, résidentiels ou récréatifs de $6,500, hydro et téléphone. Développement David Faubert 457-2024

SUPERBE — vente de terrain pour camping, prix exceptionnel, $22,000 ou meilleure offre, personne sérieuse, situé à East Aldfield, 770-7862.

TEMPLETON — rue Des Perdrix, 50X100, $16,000 négociable, 663-7433.

TERRAIN — à vendre, Chelsea, 561-2935 ou 561-1518.

TERRAIN — de 13.20 acres, site idéal pour domaine ou villa à 1 mille de Limbour, arpenté, cadastré, rue privée, $125,000 ou meilleure offre. 771-8458, 827-1307.

TERRAIN — industriel et résidentiel, 28,000 pieds carrés, près à construire, rue Audet, Hull. Pour renseignements: Gaetan, 771-8458.

TERRAINS — 60x100, pour construire unifamiliales ou jumelées, secteur Wychwood, Aylmer. Jacques Cayer, Century 21 Thomson, 684-1220.

TERRAINS — à vendre, à prix réduit, pour particulier sans agent. Service inclus. Boisés. Près de la rivière La Blanche. $500. comptant 4 ans pour payer, sans intérêt. Réservez votre terrain dès maintenant et construisez plus tard: 663-1999 ou 663-8188.

TERRAINS COMMERCIAUX
PARC Industriel du Centre, boulevard St-René est, Gatineau, 27,000 pieds carrés et plus. Pierre Dagenais 663-9613, Florian Bigras 568-2846.

TERRAINS A VENDRE
A prix réduit, pour particulier sans agent. Service inclus, boisé. Près de la rivière La Blanche
$500.00 comptant,
4 ans pour payer, sans intérêt.
Réservez votre terrain dès maintenant et construisez plus tard
663-1999
663-8188

575 TERRAINS

UN PARADIS — votre lac privé niché parmi des pins, 100 acres d'arbres adultes, 1 heure et 20 minutes d'Ottawa. Excellent pour chasse et pêche. Venez voir. On demande $59,400. Après 18h 453-7215.

VAL DES MONTS — Rang 6, terrains boisés d'une acre, 3 1/2 milles de la route 50. 663-8972.

580 BUREAUX

2 PETITS — bureaux à louer immédiatement, chauffé, éclairé, $365 chacun, coin chemin Marier et chemin de Montréal, Vanier, 745-3408, 233-0746.

73 LAVAL — 375 et 400 pieds carrés, chauffé, éclairé, 749-3333 après 16h.

CHEMIN — Cyrville — 10X10 $250, 15X15 $450, tout compris, 745-7283.

ESPACE — commercial, 450 pieds carrés. Boulevard Lucerne intersection Vanier. 684-7397 684-8887.

ESPACE — de 1,500 pieds carrés ou plus, centre-ville de Hull, près des édifices fédéraux, stationnement disponible, 777-2610.

MINI BUREAUX
OTTAWA — 641 Chemin Montréal, luxueux centre professionnel, 300, 500, 700, 900 pieds carrés, service d'appel, stationnement, salle de conférence, photocopieuse, meublé ou pas, 741-3313.

MINI BUREAUX
PROMENADE — du Portage. Espaces meublés ou pas, avec ou sans téléphone, service d'appel disponible. Bail au mois. 777-3094.

PROMENADE — Du Portage, édifice de qualité, avec ascenseurs. Grandeur à votre choix, $5.00 du pied carré annuellement, net, 777-3094.

585 COMMERCES

2 DEPANNEURS — à louer avec option d'achat. 663-5693.

ATTENTION DEBOSSELEURS
GARAGE — 28X74, équipement, camion-remorque, 2 agences, logement 3 chambres, excellent chiffre d'affaires, cause: maladie, vente privée, temps limité, faite une offre, (819)-766-2511.

AUBAINE RESTAURANT
HULL — A vendre pour raison de maladie. Ouvert aux offres, Josette Serguier, Trust Général. 684-2283, 684-6363.

COMMERCE — alimentation spécialisé à vendre. Ecrire Boîte postale 279, Chénéville, J0V 1E0.

COMMERCE — de déménagement à vendre, très bonne licence pour le Québec, camion et équipement. Prix très rentable. Ecrire à case A02, Le Droit, 375, rue Rideau, Ottawa, Ontario, K1N 5Y7.

COMMERCE — de réputation à vendre, boul. St-Joseph après 18h 684-1411.

COMMERCE — Etabli "Bo Jeans", région de Buckingham, financement possible. (819) 986-2724.

DEUX HOTELS — à vendre ou à échanger, demandez René (1-819)463-5331.

GATINEAU — Casse-croûte dans centre d'achat, loyer modique, après 16h. 643-5779.

HULL — Quincaillerie, excellent chiffre d'affaires. P.S. Toute offre sera considérée. G.R. Lauzon, C. Montreuil, 561-5222.

LOCAUX — pour pizzeria et restaurant à louer, Masham, 456-2218.

585 COMMERCES

MANUFACTURE — d'armoire de cuisine et d'ébénisterie à vendre, bon chiffre d'affaires, équipement compris. Ecrire à case A14 Le Droit, 375 rue Rideau, Ottawa, ONT K1N 5Y7

RESTAURANT — Casse-croûte à vendre, clientèle établie, bien situé boul. St-Joseph, Hull. Intéressés seulement. Prix réduit pour vente rapide. Après 18h: 770-9988.

RESTAURANT — et crème glacée neuf à vendre avec 2 logis, ouvert depuis 7 mois, équipement neuf, cause de maladie. Informations: 663-0497.

ROUTE — croustilles établie, avec camion, après 17h, 643-1013.

ROYAL LEPAGE COURTIER
2 HOTELS dans la Gatineau.
1 salon de coiffure centre-ville.
Des Entrepots.
Des espaces à bureau.
1 Détaillant de moto.
1 Edifice boul. St-Joseph.
Des terrains commerciaux.
Claude Bourdeau, 770-9221.

590 ENTREPOTS

2,000 — Pieds carrés, pour industrie ou commercial, chauffé, éclairé, 150, ch. Freeman, Hull, $1,000 par mois, 771-8458.

7,500 — Pieds carrés, entrepôt commercial, chauffé, éclairé, rue Jean Proulx, Hull. Pour renseignements: 771-8458 Gaétan.

RECHERCHE — espace dans garage: entreposer ameublement, 2 mois ou plus, 770-8927.

595 LOCAUX

$12 — le pied carré, tout compris, 2,340 pieds, rez-de-chaussée, édifice Blackburn, 295 St-Joseph Hull. Daniel Sigouin Agent, Conrad Sigouin Ltée, Realtor, 771-6266 ou 685-0424.

2,000 — Pieds carrés, pour industrie ou commercial, chauffé, éclairé, 150, ch. Freeman, Hull, $1,000 par mois, 771-8458.

545 — Maloney Est, Gatineau, 700 pieds carrés, avec tous les services, $700 par mois, 663-7611 et 663-2123.

7,500 — Pieds carrés, entrepôt commercial, chauffé, éclairé, rue Jean Proulx, Hull. Pour renseignements: 771-8458 Gaétan.

EDIFICE — 4560 pieds carrés à louer avec grand stationnement 663-1215.

EN CONSTRUCTION — 2,800 pieds, équipé ou non pour dépanneur, bureau, salon de coiffure, commerce au détail, coin St-René et Gréber. 663-5693.

IMMEDIATEMENT
A LOUER — Espace, détaillant ou bureau, 500 à 12,000 pieds carrés, 302 Notre-Dame, Gatineau, 237-4019.

LOCAL — commercial, ou bureau, centre-ville de Hull, chauffage, éclairage, climatisation central, stationnement compris, 500 pieds carrés, 770-7928.

LOCAL — commercial et industriel, bâtisse neuve, 2,000 pieds carrés, $875 mois, 1755 Maloney est, Gatineau, 663-0320, soir: 568-3834.

LOCAL — Près des Promenades de l'Outaouais, pour tout genres de commerces, 189 boul. Gréber, 568-3753.

585 COMMERCES

A VENDRE IMMÉDIATEMENT
Restaurant
$75,000.
Pour informations
746-7351
585

595 LOCAUX

596 OCCASIONS D'AFFAIRES

596 OCCASIONS D'AFFAIRES

ABRI FISCAL
Le Village de la Montagne

Unités 2 et 3 ch. à c. avec foyer et 5 appareils ménagers.

Dépôt total requis $1,000.

Avantages:
—garantie 5 ans - loyer, gestion et liquidité.
—financement sur 5 ans - intérêt seulement.
—octroi 3 ans, $1,000/année de rabais sur taxes foncières.

J. PEREZ CORP.
M. K. Arsenault
771-8920 (jour)
777-4150 (soir) 596

597 PROPRIETES COMMERCIALES

ATTENTION INVESTISSEURS
PERKINS, 6 unités, avec bail, édifice rénoveé, $21,000 revenu brut, $19,000 net, financement facile, 233-4888, 671-3232.

605 AUTOS A VENDRE

$1,800 — Zéphyr 1978 familiale, V-8 automatique excellent état, 771-2953.

1969 — Camaro Rally Sport 350, prix à discuter. 568-8714 568-6485.

1971 MUSTANG — décapotable, très bon état, très économique, $3500. ferme. 819-986-8860.

1973 — Camaro, bon état, meilleure offre, 568-8459.

1973 — MGB, très bon état, $4,000, 663-2642.

1974 PONTIAC — Ventura, V6, très propre, mécanique en bon état, $350, 777-0753.

1975 — Chevrolet Biscane, très bon état, prix à discuter. 232-8109.

1975 DODGE — Coronette Bougham, $550 négociable. 771-8820.

1975 — Mercury, 52,000 milles, parfait état, $700. 776-1641.

1975 NOVA — 6 cylindres, $250, 663-7469.

1975 OLDSMOBILE — Omega, 4 portes, 350 V-8, remise à neuf, $1,350, 561-7395.

1976 — Camaro, nouveau moteur, peinture neuve, $1,600 ou meilleure offre. 776-1689.

1976 CHEVELLE — Malibu Classic, édition Olympique, 243-0055 après 18h.

1976 CHEVETTE — 2 portes, transmission manuelle, $995, West-End Division, 722-3936.

PIECES PEINTURE DEBOSSELAGE
Consultez-nous
728-1901
Turpin
Pontiac Buick Ltée
1666 Carling à Clyde

Bélisle
AUTOMOBILES 69 Ltée
Le concessionnaire en plein essor à Ottawa
749-5941
444, ch. Montréal, Ottawa
Chevrolet, Oldsmobile. Cadillac et camions Chevrolet

TOYOTA VENTE DE VOITURES NEUVES ET USAGEES
LOCATION A LONG TERME
568-0066
93, boul. GREBER, PTE-GATINEAU 148
S.C. TOYOTA AUTOMOBILES LTÉE

pony

pony

pony

A tout point de vue, le meilleur achat au Canada
$6,595 et plus
Transport et préparaton en plus
Le seul concessionnaire exclusif d'Ottawa
ACACIA MOTORS LTD.
595, boul. St-Laurent au ch. Montréal
745-2311

touring cars
AMC Jeep
RENAULT
218, ch. Montréal, Vanier
741-5511

605 AUTOS A VENDRE

1976 — Chevrolet Malibu Classic, 72,000 milles, $700. 745-1713.

1976 CORVETTE — brune, automatique, toile, très propre. Faut voir. 663-6723.

1976 DODGE — Aspen, bon état, prix à discuter. 561-3983.

1976 FORD — Granada, 2 portes, servofreins, servodirection, am-fm stéréo, telle quelle $350, 731-0287.

1976 PONTIAC — Ventura, bonne mécanique, $250, 771-8217 après 17h.

1976 PONTIAC — Ventura, 6 cylindres, $500. ou meilleure offre. 561-5263.

1976 — Toyota, automatique, pour pièces, 568-1606.

1976 — Trans-Am, carrosserie $325. 643-9132.

1976 — Vega, 4 cylindres, automatique, 2 portes, $500 ferme, 663-1987, 986-9789.

1977 BUICK — Century, tres propre, bon état, $400. 685-0595.

1977 BUICK — Lesabre, tout équipée, $1500, 561-7232.

1977 BUICK — Regal RS, siège baquet, vitres électriques, toit en T, $1000. 778-3246.

1977 CAMARO — 350, veuillez contactez Michel 663-7657, 663-1046.

1977 CHEVELLE — Malibu Classic, $900, 663-7929.

1977 — Chevrolet Belair, très bon état, prix à discuter; 1970 MGB, très bon état, prix à discuter. 776-2751.

1977 CHEVROLET — Impella, 53,000 milles, $1,500. Après 16h, 561-2740.

1977 CHEVROLET — Nova, 4 portes, telle quelle, $700, 770-2097 soir.

1977 DODGE — Aspen, 146,000 km, 4 vitesses, manuelle, $500 non négociable. 561-3471.

1977 DODGE — Cordoba, peinture neuve, intérieur comme neuf, prix à discuter. Après 17h, 561-7145.

1977 GREMLIN — automatique, prix à discuter. Après 17h 778-3761.

1977 — Monte Carlo, bon état, 4 Mags Caagar SS chromés, $600 négociable, 663-7114 demandez Jocelyn.

Excellent choix de véhicules d'occasion!
Cyrville CHRYSLER PLYMOUTH LTÉE
900, boul. St-Laurent
745-7051
605

MONT-BLEU FORD Inc.
22, boul. Mont-Bleu
Hull,
776-1571
"La qualité passe avant tout"

HYUNDAI
Votre concessionnaire exclusif pour l'Outaouais québécois

PONY

STELLAR

EXCEL
CANAKOR Automobile Inc.
Le concessionnaire choisi par vos amis
346, boul. Gréber
Gatineau, Québec
561-7331

1977 MONZA — V-8 automatique, $350, 568-7240.

1977 — Pacer 6, 36,000 milles, comme neuve, $1,100. 684-8432, 770-4350, Bernard.

1977 — Sunbird, bon état, demande $1,000. 771-3601.

1978 BUICK — Skyhawk, $1,200. 561-4966.

1978 CHEV — Bélair, familiale, V-8, prix à discuter. 827-2280.

1978 COUGAR — XR-7, très bon état, meilleure offre, 643-1571.

1978 FIAT — Spider, décapotable, excellent état, $5000 négociable, jour: 777-5050 soir: 771-1319.

1978 — Ford Granada Ghia, 8 cylindres, $950. 684-0067 après 18h.

1978 — Impalla, pneus Michelin, $900. 80 rue Beauvallon, Limbour. 561-6580.

1978 MUSTANG — demande $1800 ou meilleure offre. 561-2178.

1978 — Pontiac Catalina, 4 portes, moteur 305, parfait état, $1,800 négociable, 776-3056.

1978 PONTIAC — Grand Lemans, V6, très bon état, sans rouille, 4 portes, $900. 568-9802.

1978 RABBIT — 91,000 km, meilleure offre, 771-5151.

1978 RABBIT — Diesel de luxe, excellent état, 4 portes, manuelle, 50 milles au gallon, $1,600. 561-3822.

1978 RABBIT — Diezel, bon état, $1,400. (819) 986-2933.

1979 — Buick Park Avenue, air climatisé, comme neuf, $3,950, 568-3083.

1979 — Camaro, moteur 350 avec "Headers", 4 vitesses au planché, blanche avec intérieure bleu, peinture neuve. Spécial $3,995. Le Spot 770-7768.

1979 — Capri, toit ouvrant, pneus neufs, am-fm cassette, excellent état, prix à discuter, 777-3747.

1979 CHEVROLET — Caprice, $1500. 568-8473.

1979 CHEVROLET — Nova, bon état, $2000. 643-9626, 561-1161.

1979 COUGAR — XR7, bon état, $1500, 684-0406.

1979 DODGE — Diplomate, familiale, 58,000 milles, $2,000, après 18h, (819) 454-2381.

1979 — Horizon, manuelle, $800, 568-8897.

1979 — Lada $400 ou meilleure offre. 643-9132.

1979 MERCURY — Bobcat, automatique, meilleure offre. Jour: 778-0077, soir: 771-0072 demandez Richard.

1979 — Omni, bon état. 778-1747.

1979 — T-Bird, moteur 302 très propre, $2,495. 771-1275 771-8695.

1979 TOYOTA — Celica Supra, bon état, jour: 746-9482, soir: 744-1973.

1980 AMC — Spirit DL, 99,000 km, 6 cylindres, 4 vitesses, $1,800. Vente rapide. 643-2332.

1980 BUICK — Skylark, 4 portes, très bon état, $3,800, 457-1344.

1980 — Cadillac Eldorado Biaritz avec toit soleil, équipée de A à Z, seulement 69,000 km, garantie 24 mois ou 40,000 km. (stock: 690). Le Spot 770-7768.

1980 CHEVETTE — pour pièces, bon état, $400, 827-2274.

1980 CHEVROLET — Citation, 4 portes, automatique, 83,000 km, très bon état, $1850, 777-2003.

1980 — Chevrolet Monza, voiture sport, rouge, V6, 2 portes, hayon arrière, automatique, nouveau moteur, peinture originale, aucune rouille, très bon état, $2500 négociable, 746-1337 et 455-2477.

1980 COUGAR — Très bon 7tat, $2950.; 1978 Cordoba $1150. 663-1964.

1980 COUGAR — XR-7, très propre, prix à discuter, 643-2516 après 16h.

1980 — Firebird Formula, $4,000 ou meilleure offre. Après 16h30 643-9137.

1980 — Firebird Formula, prix à discuter, 771-5039 après 18h.

1980 FORD — Pinto, bon état, $1,500. Après 17h, 827-1517.

1980 — Grand Prix, toit en T, sièges baquet et console, bas millage, garantie 24 mois ou 40,000 km. (stock: 725). Le Spot 770-7768.

1980 HONDA — Civic, manuelle, 4 Michelins d'hiver, $1400. 568-2584.

1980 LADA — nouveaux pneus radiaux et embrayeur, bonne mécanique, $550, 684-9133.

1980 MONTE CARLO — $3,900, 643-3796 ou 663-7812.

1980 OLDSMOBILE — Cutlass Calais, 2 portes, beaucoup d'options, excellent état, $4,350 ou meilleure offre. Gaétan, 232-7701, 995-0306.

1980 — Plymouth Volaré, bon état, prix à discuter. 778-1754.

1980 PONTIAC — Leman familiale, automatique, V8, certifiée, excellent état, $2,995 ou meilleure offre. 746-6594.

1980 TOYOTA — Celica, très bon état. Après 16h, 685-0756.

1981 CAMARO — Z-28, 29,000 km original, toit en T, am/fm stéréo cassette, $7,500 ou meilleure offre. Soirées, 738-0699.

1981 — Chevette, certifiée; 1978 Dodge, 4 portes; 232-8558 745-3292.

1981 — Datsun 280ZX, excellent état, $5,700 ou meilleure offre, 561-1912.

1981 DODGE — Aries, $2,300. 663-6756.

1981 — Dodge Omni, $1,200, 243-0646.

1981 HONDA — Civic, 2 portes, hatchback, 107,000 km, 4 cylindres, manuelle, $2,500, 770-0238.

1981 LADA — bon état, $600, 776-0641, 568-5444.

1981 MONTE CARLO — 6 cylindres, $5,200 ou meilleure offre. 771-2910.

1981 — Mustang, bon état, doit vendre, jour: 663-1804, soir: 568-4569.

1982 AMC — Spirit, 2 portes, 4 cylindres, manuelle, excellent état, $2,495. West-End Division, 722-3936.

1982 CITATION — 4 portes, manuelle, $3,200, 561-2174.

1982 DODGE — Aries, 2 portes, bleue, bas millage, excellent état, $3,850, 824-2044 laissez message.

1982 FIREBIRD — V6, 55,000 km, toit en T, excellent état, 643-4248.

605 AUTOS A VENDRE

1982 HONDA — Civic, 27,000 km, excellent état. 663-4900, 671-2649.

1982 MAZDA — modèle GLC, 5 vitesses, toit ouvrant, excellente mécanique, très propre, 45,000 milles, $3800. 996-5051 poste 257, 729-3449.

1982 — Toyota Corolla modèle de luxe, automatique, $4,300. 684-4904 après 16h30.

1982 — Toyota Tercel, 4 portes, 4 cylindres, 4 vitesses, impeccable, garantie 24 mois ou 40,000 km. (Stock: 738). Le Spot 770-7768.

1983 DATSUN — 280ZX, couleur or, très bon état, Larry 777-5656.

1983 DATSUN — 280ZX, 2 plus 2, toute équipée, 18,000 km, $14,000. Claude Montreuil 561-5222.

1983 — Honda Civic Sedan, 4 portes, manuelle 5 vitesses, très propre, 777-2413.

1983 — Renault Alliance, 4 portes, transmission automatique, bleu avec intérieur bleu, 70,000 km, garantie 24 mois ou 40,000 km. (Stock 742). Le Spot 770-7768.

1984 ALLIANCE — De luxe, excellent état, 59,000 km, $5500 négociable. Yves 777-9858.

1984 BRONCO II — très propre, 42,000 km, $9500. Intéressés seulement. Sylvain 770-0023 entre 9h et 17h.

1984 — Buick Riviera, immaculée, 40,000 km, $15,500. 568-3756.

1984 — Cavalier, 4 portes, 4 cylindres automatique, bas millage, garantie 24 mois ou 40,000 km. (Stock: 747). Le Spot 770-7768.

1984 CHEVROLET — Cavalier, familiale, 5 vitesses manuelles, très bon état, 86,000 km, $5,000, 684-7925.

1984 CHEVROLET — Caprice, familiale, $11,500. 643-2807.

1984 DODGE — Aries, 4 portes, automatique 35,0000 km, am/fm stéréo, vitesse de croisiere, comme neuve, 777-6062 après 15h30.

1984 FIREBIRD — 6 cylindres, 48,000 km, toit en T, excellent état, (819) 986-3968.

1984 FORD — EXP, équipé, 41,000 km, garantie 1 ans, 561-9309, 568-6117.

1984 PONY — 40,000 km, 745-0766.

1984 — Renault Encore, très bon état, 5 vitesses, radio am-fm cassette, Sylvain 777-5050.

1985 1/2 — MUSTANG GT, gris 2 tons, toit en T, 5 vitesses, manuelle, 16,000 km, garantie jusqu'à fin septembre 1990 (Pep Plus) 80,000 km, $12,500 ou meilleure offre, Denis 663-2852.

1985 ARIES — Famillale, 5 vitesses, am-fm stereo, 15,000 km, comme neuve, $8900 négociable, 777-4620.

1985 — Corvette, 16,000 km, bon état, 643-9442.

1985 MUSTANG — Après 18h, 663-5468.

1985 — Omni, comme neuve, 18,000 km, $6,500. 568-5499.

1985 PONY — 20,000 km, demande $5600. 568-1062.

1986 DODGE — Aries, 5 vitesses, 11,000 km, beaucoup d'options, $7800, 643-1832.

20 — Autos de $500 à $2,000. West-End Division, 1375, rue Wellington, Ottawa. 722-3936.

DOIT — vendre, 1985 1/2, Escort Wagon, plusieurs options, $7,900 ou meilleure offre, Louis, 457-1455.

MAZDA — 1982 modèle 626, prix à discuter, 771-7809.

605 AUTOS A VENDRE

ECHANGERAIS — Thunderbird 1981 pour petit camion Chevrolet 4X4 ou ordinaire 1981 et plus. 568-9787.

PETITES VOITURES
Choix de 19: 4 et 6 cylindres. Le Spot 770-7768.

UNIQUE — 1966 Mercedes, 250 SE, modèle Européen, excellent état, demande $6,900. 684-4766.

VOITURES — de $600 à $2000. Appelez moi après 18h, S.C. Toyota, demandez Suzanne 568-0178.

VOITURES — D'occasions de $100 à $10,000. Yvon, 561-1599.

VOUS CHERCHEZ
UNE — bonne voiture, très propre, pour $1,400, venez la voir au 138 rue Archambault, Hull.

620 AUTOS DEMANDEES

ACHETONS — automobiles et camions pour ferrailles et pour pièces. Payons meilleur prix er ville. 568-1734 .

ACHETONS — vieilles voitures pour rebut. 561-4704.

NOUS — ramassons votre vieille voiture gratuitement, payons pour voiture complète, 663-1539 .

625 CAMIONS A VENDRE

1970 GMC — 1/2 tonne, bon état, $525. Après 16h, 684-1062.

1972 FORD — Step Van, double roue, prix à discuter. 243-0539.

1973 DODGE — 3 tonnes, demande $500. 561-8870.

1974 GMC — Pick-Up Super Custom, 454, carrosserie besoin réparations, avec camper, $600. 643-1173.

1976 — Chevrolet 3/4 tonne, 663-7600 après 17h.

1976 DODGE — Van, vitré, idéal pour camping ou travail, modèle 300, $1,250, 561-4582.

1977 CAMPER — Volkswagen, bon état, $4,500, 564-3351, 770-6655.

1977 DODGE — bon état, $1500. 561-8877.

1977 — Ford 1/2 tonne, 351 Cleveland, pour pièces, $400. 457-1868.

1977 FORD — à vendre ou à échanger pour une van, 561-9232.

1977 — Ford F100, Super Cab, 351, 68,000 milles, attache pour roulotte, 776-2785.

1977 FORD — pick-up, 1/2 tonne, moteur 6, manuelle, 39,000 milles, $2,400. 996-9466, 561-7978 Yves.

1978 — GMC 3/4 tonne, réenforcé, moteur 350, prix à discuter 568-8714 568-6485.

1979 DODGE — Van, $1,500, 6 cylindres, 663-8149.

1979 FORD — F-100, manuelle, cabine en bois isolée, $2500 tel quel, 827-1569.

1979 — Ford F-150 Super Cab, Ranger Lariat, moteur 400, 75,000 milles, bon état, $3,950. 568-6759.

1979 FORD — Pick-up, F-150, $3,200, 663-7851.

1979 GMC — Van, bon état, $2,200. Après 17h, 643-9512.

1980 CHEVY — Van, bon état, $1,500 ou meilleure offre, 771-6809, 15B Montpetit, Hull.

1981 DATSUN — King Cab, tout équipé, $3,600 ou meilleure offre, 663-8936.

1981 DODGE — Custom, 3/4 tonne, renforci, 360, excellent état, avec boîte, $6450, 568-3693.

1981 — INTERNATIONAL série S1954, essieux 20 et 40, parfait état, boîte neuve 1 an. Acheteur sérieux seulement. Accepterais échange, 827-0905.,

1982 FORD — Courrier, automatique, avec boîte en fibre de verre, excellent état, $4,200 négociable, 671-0149.

1983 GMC — S-15 Sierra, automatique, bon état, $5,300. Serge, 561-6567.

1984 — GMC S-15, excellent état, 39,000 km, 778-6048.

1984 GMC — très bon état, prix à discuter, appelez Michel après 17h: 643-9372.

1984 NISSAN — Kingcab, 73,000 km, avec garantie prolongée, bon état, $6800, 663-9373.

1986 GMC — Wrangler, vitres et serrures électriques, radio am/fm cassette, intérieur de luxe, $14,000. 819-986-2331, après 17h.

CHEVY — Van, 1980, bien équipée, automatique, meilleure offre, 777-5792.

628 CAMIONS 4 X 4

1971 CHEVROLET — 6 cylindres, 778-0716.

1974 GMC — Jinny, $600 ferme, Guy 561-1910.

1976 — Chevrolet 1/2 4X4, automatique, 68,000 milles, $2,600. 663-6424.

1977 JEEP — Renegate, toit rigide, treuil, 4 pneus tout-terrains, support à bateau, $3,500 ou meilleure offre, 643-9576.

1978 — Dodge Ram Charger, prix à discuter, 771-5039 après 18h.

1978 GMC — Sierra, 1/2 tonne, 350, automatique, roues chromées, stéréo-cassette, $4,250, 684-9269.

1985 JEEP — Cherokee, Laredo, 32,000 km, V6, $15500, 443-3586.

1985 NISSAN — Kingcab, 4 BF Goodrich Mud Terrain 31 pouces, très bon état, belle apparence, 770-9750.

JIMMY — 4X4, 1984, 32,000 km, très bon état, 986-1290.

PERFORMANCE MOTOR
F2L NOUS — avons des Suzuki Samurais à des prix très bas. 1064 boul. St-Laurent, Ottawa. 741-0123.

655 GARAGES A LOUER ET STATIONNEMENT

GARAGE — réparation automobiles à Gatineau, avec ou sans équipement, 776-2737.

665 MOTOCYCLETTES

1980 — Goldwing, doit vendre avant hiver. 568-6805.

1980 HONDA — Hawk 400 pour pièces, pneus neufs et autres. 663-5547.

1981 HONDA — Gold-Wing, 1100 cc, 39,000 milles. Très bon état. (819) 986-3203.

1981 YAMAHA — 185CC, prix réduit, 777-8436.

1981 — Yamaha 350RD, $1,000, 663-6756.

1982 MOBYLETTE — Honda, PA-50, $225, 777-1623.

1982 SUZUKI — GS400T, 6500 km, plusieurs options, comme neuve, prix à discuter. 778-0117.

1983 — Honda Goldwing, pneus et freins neufs, impeccable, aubaine $4,495. Le Spot 770-7768.

1983 — Suzuki 450, bon état, demande $1,000 négociable. Jour: 991-2169, soir: 568-3464 (Suzanne).

1984 GPZ — 750, 17,500 km, bon état, $2,200, 777-8084 (Denis), après 18h: 561-1784 (Marc).

1984 HONDA — Aspencade, 1200-CC, bas mileage, avec couvert, $6300, 830-2778.

1984 HONDA — Magna 500, 3,000 km, $2,000 ou meilleure offre, 592-6715.

665 MOTOCYCLETTES

1984 KAWAZAKI — 550, LTD, 5,000 km, comme neuve, 776-0979.

1984 — scooter Honda 49cc, très bon état, $450 négociable. 771-8964.

1984 SUZUKI — Tempter 650, bas millage, parfait état, toute équipée, $1800 ou à discuter. 663-4667.

1985 — Honda CR-125, $1,200. 771-6963 777-6098.

1985 HONDA — CR80, 827-0163 après 17h.

1985 — Honda XL-100-S, état neuf, 715 km, faut vendre. 568-4984.

1986 SUZUKI — en Spécial pour balance de stock. A partir de 185 en montant, 4 roues. (819) 985-2400.

HONDA 1983 — 250cc, 3,000 km, parfait état, $2,500 négociable, appelez avant 15h ou après 23h: 771-3394.

HONDA — 750, automatique, 15,000 milles, propre, bon état, $950. 685-0328.

MINI — moto, 50cc, bon état, $150, 561-6073.

PNEUS — Pour 4 roues à partir de $69.95 (819) 985-2400.

SUZUKI — 1983 GS 550 L, 12,000 km, accessoires, excellent état, 523-8593.

TONDEUSE — Pour moto 4 roues, 48 pouces, démarreur électrique et manuel. En spécial à $1,395. (819) 985-2400.

672 PIECES ET ACCESSOIRES

A VENDRE — ensemble 4 roues mag à rayons, 14 pouces, parfait état, $200, 776-5520.

TRANSMISSION — Ford C6, environ 50,000 milles, très bon état, 733-6879.

673 REMORQUES

A BATEAU — 14 pieds, $375. Après 17h 776-1225.

677 ROULOTTES

1973 ROULOTTE — 14 pieds, équipée, legère, bon état, 684-7657 après 18h.

677 ROULOTTES

1976 — Chevy Van, complètement équipée pour le camping, couche 5 personnes, excellent état, $5,500. 568-7853.

1976 FORD — Camper Van, avec toit et auvent, tout équipé pour le camping, $2200. 684-6690.

1976 — Roulotte Taurus, 24 pieds, tout équipée, très bon état, $5,800 négociable. Après 17h 523-7002.

1979 BONAIR — 850, équipée, avec extra, 771-5060.

AIRE-LEGERE — Tentes-roulottes. Vente, location. Kiwi. (613) 764-5562.

APALACHE — 17 pieds, bon état, 6 places, 561-7298 et 643-3801.

APALACHE — 27 pieds, avec auvent et plate-forme, $7,600 ou meilleure offre, 568-9616.

CAMPER — 11 pieds, avec camion GMC, 1977, 4X4, le tout $7,500. 663-5113.

CAMPER — 8 pieds, tout équipé, meilleure offre, 643-1513.

IMPECCABLE — Tente-roulotte Lionel 1973, 6 places, avec auvent et support pour bateau. (613) 632-2020.

LUXUEUSE — roulotte à vendre hivernisée, tout équipée, remise, plate-forme, prix négociable. 741-1981 663-8437.

MAISON — Motorisée classe C, Centurion Bendix 1979, 19 pieds, très bon état, 55,000 km, demande $16,500. 663-5775.

MAISON — motorisée, Winnebago, 1980, Chieftain, moteur diesel, 29 pieds, soir: 771-5852.

MOTORISE — 1973 Triple E, très propre, 663-0479.

ROULOTTE — 10 par 55 pieds, toute meublée, 1 chambre, salon, cuisine et salle de bains, $7000 livrée ou meilleure offre, 771-8458.

TENTE-ROULOTTE — Lionel 395 (de luxe), 1978, couche 8, réfrigérateur 3 façons, poêle, fournaise, lavabo, armoires, toilette portative, toile excellente état, $2,900. Francine: 995-2156, Jean-Pierre: 822-6583.

TENTE — roulotte, Bonair 700, 1980, 6 places, poêle, boite à glace, très propre, $2500. 684-2785.

TENTES — roulottes, 1975 Venture, 1980 Lionel, prix à discuter, 771-8494.

TRAIL — 1966, couche 4, 14 pieds, $750. 663-7422.

680 VEHICULES TOUT TERRAIN

3 ROUES — très propre, Honda 1984. Après 18h, 671-2888.

4 ROUES — Suzuki 1986, 250 Quad-Racer, $2,800. 827-2742.

YAMAHA — 175 IT, 1983, très bon état, 561-1693.

685 YATCHS ET BATEAUX

BATEAU — aluminium, 12 pieds, en bon état, 771-4193.

BATEAU — aluminium 12 pieds, moteur 7.5, Sears, $900, 745-7896.

BATEAU — Sunray, 15 pieds, Mercury 65 forces avec remorques, $3,600 spécial. 663-7193 entre 16h30 et 19h.

CANOT — fibres de verre, 15 pieds, moteur Evinrude 2 forces, excellent état, valeur $1,200 demande $800. 663-1313, soir: 643-4591.

CHALOUPE — 19 pieds avec remorque, $895; chaloupe 12 pieds, $500. 671-3841.

CHALOUPE — en aluminium 14 pieds; moteur Johnson 9.9 1983; remorque, 561-4799 après 17h.

ESPADON — K-155, 1984, avec moteur Mercury 25 forces 1986 et remorque. Prix demandé $5,500. 663-5775.

PLANCHE — A voile, Rocket 99, neuve, prix à discuter. 561-1942, 671-3084.

PLANCHE — A voile, Wayler, Breez, 1985, excellent état, $750. Paul, 663-7100.

PRINCECRAFT — aluminium, 14 pieds, avec moteur 9.8 Mercury, demande $2,000, 663-7109.

La survie du français dépend en grande partie des éducateurs

HALIFAX (PC) — Les éducateurs de langue française ne peuvent se permettre de faire preuve de complaisance parce que la survie de leur langue et de leur culture au Canada dépend en grande partie de leurs propres efforts, a déclaré au cours du week-end le président de l'Association canadienne des éducateurs de langue française.

Selon M. Jean-Guy Rioux, qui présidait aux assises annuelles de l'organisme, à Halifax, on ne saurait en effet "isoler la culture française de la profession d'enseignant".

"L'éducateur de langue française ne saurait prendre pour acquis son rôle d'enseignant, comme le peuvent ses collègues de langue anglaise. Comme membre d'une minorité, il doit jouer un rôle important dans la promotion de la culture", a-t-il dit.

L'une des résolutions adoptées par les 300 membres de l'Association voulait rappeler aux facultés des universités francophones ou partiellement francophones leurs responsabilités dans la promotion de la culture française.

Les groupes minoritaires devront toujours faire preuve de beaucoup plus de vigilance pour empêcher leur culture d'être absorbée par la culture dominante, a souligné M. Rioux.

En conséquence, les éducateurs de langue française sont acculés à l'excellence.

M. Rioux a également évoqué l'erreur des certains parents francophones qui persistent à faire instruire leurs enfants dans des écoles anglaises parce qu'ils croient que l'enseignement y est de qualité supérieure.

"S'il y a une chose, les enseignants francophones du Canada en général possèdent une longueur d'avance (sur leurs collègues anglophones)", a-t-il soutenu.

Les quotidiens et l'annonceur canadien

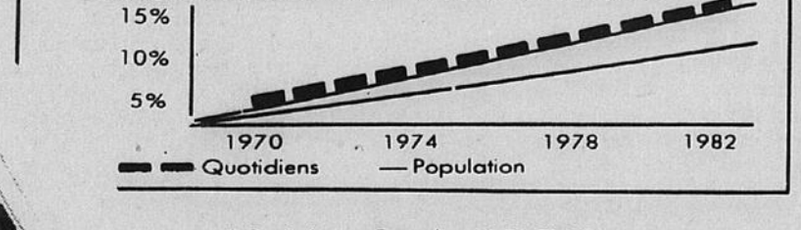
VOICI LES
FAITS

LE TIRAGE DES JOURNAUX NE DIMINUE PAS. EN FAIT IL A AUGMENTE DE 15% DEPUIS 1970.

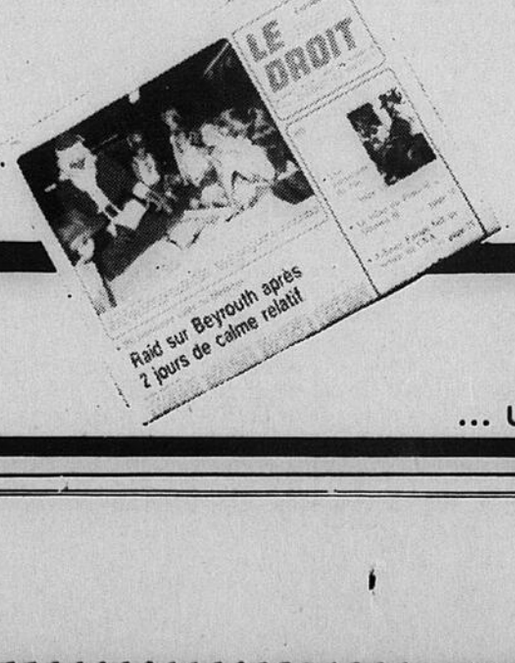
Plusieurs experts en publicité ont dit que le tirage des quotidiens n'a pas évolué au même rythme que la communauté. Selon Statistiques Canada, la population s'est accrue de 14% entre 1970 et 1981. Le tirage des quotidiens, pour la même période, est donc plus élevé avec 15%.
Pour l'annonceur, ceci signifie que l'annonce continue non seulement à atteindre la clientèle actuelle, mais qu'elle va chercher les nouveaux venus sur le marché. De nouveaux lecteurs, de nouveaux clients. Un public toujours accru pour votre message publicitaire.

Le quotidien... un média en contact avec les Canadiens.

Les gens reçoivent leur journal avec plaisir et paient pour se le procurer. Nouvelles locales, provinciales, nationales, internationales, sports, finance, consommation, arts, spectacles, voyages et loisirs... on y trouve de tout pour tous.
Communiquez avec le représentant de votre journal et renseignez-vous sur le meilleur moyen d'atteindre votre clientèle.



* Statistiques Canada, ABC/CDNPA



LE DROIT
... un média en contact avec votre localité.



Surprenant retour de Pat Bradley

L'Américaine Pat Bradley a joué telle une championne hier au Championnat de golf féminin de la LPGA. Elle a terminé avec un 63 pour annuler son retard de huit coups qu'elle accusait au début de la journée. Empochant $78,000, elle a maintenant gagné près de $500,000 cette saison, une nouvelle marque chez les dames.

(Photolaser AP)

Bradley joue une ronde record de 63 et l'emporte

BUFORD, Georgie (AP) — Pat Bradley a remis une carte record de 63, neuf coups sous la normale, et elle a effacé un retard de huit coups pour remporter le championnat international de golf féminin avec une avance de deux coups sur Nancy Lopez. Bradley établit du coup un nouveau record au chapitre des bourses annuelles.

"Ça été presque trop facile", a révélé Bradley à l'issue de sa victoire. Avec cette cinquième victoire de la saison, Bradley reçoit $78,000 pour hausser ses gains annuels à $482,496 — les plus élevés de l'histoire de la LPGA. Elle a compilé un total de 279, neuf coups sous la normale.

Bradley occupait le neuvième rang sur 12 joueuses à l'aube de la quatrième ronde, à huit coups de la meneuse après les deuxième et troisième rondes, Betsy King.

Bradley a d'abord remis un total de 31 sur le premier neuf et a entrepris sa poussée victorieuse en calant un roulé de six pouces pour un eagle au 16e trou à normale-5, long de 403 verges.

"Quand j'ai réussi cet aigle au 16e trou, je n'en croyais pas mes yeux. On aurait dit que quelqu'un tentait de me dire de poursuivre dans la même voie."

Elle a ensuite réussi un birdie au 17e trou avec l'aide de roulé de 12 pieds et a récidivé au dernier trou, ratant de sept pieds un roulé pour un eagle qui lui aurait permis d'égaler la meilleure ronde dans l'histopire de la LPGA, 62, établit par Mickey Wright, en 1964, et égalé en 1984 par Vicki Fergon.

"J'étais très nerveuse, a conclu Bradley. Je tenais mon bâton trop serré. En fait, j'aurais pu le tordre."

Bradley, gagnante de trois tournois du grand chelem cette saison — Dinah Shore, championnat de la LPGA et l'Omnium des Etats-Unis — a ainsi brisé l'ancien record des gains annuels de $416,472 réussi l'an dernier par Nancy Lopez. Ses exploits en dernière journée lui permettent de devancer par deux coups Lopez (69) et par trois King (73).

King a très mal commencé cette quatrième ronde en commettant quatre bogueys lors des huits premiers trous. Elle a plus tard réussi deux birdies pour se rapprocher à deux coups de la tête, mais n'a pas été en mesure de rattraper Bradley.

Lopez a réussi de son côté des birdies aux 10e et 11e trous et a réussi la normale sur les sept derniers trous.

Chris Johnson (71), qui possédait une avance de trois coups à la mi-parcours, a commis quatre bogeys sur le neuf de retour pour conclure seule au quatrième rang à 282.

Jane Geddes a joué 73 pour un total de 284. Mary Beth Zimmerman (75) et Patty Sheehan (70) ont terminé en sixième position à 285. Amy Alcott, championne en titre, a conclu à 73-287 et Val Skinner (70) et Jan Stephenson (71) se partagent le rang suivant à 288.

Ayako Okamoto (74-289) et Juli Inkster (71-292) terminent le tableau des 12 joueuses.

Carter absent pour 15 jours au moins

NEW YORK (AP) — Gary Carter, qui sera absent du jeu pour une période d'au moins 15 jours en raison d'une blessure au pouce, espère que ce contre-temps n'affectera ni lui ni son équipe, les Mets de York.

Carter, neuf fois membre de l'équipe d'étoiles de la Ligue nationale, a subi une blessure ligamentaire au pouce gauche, samedi soir, en plongeant pour capter un roulant. Il effectuait un de ses rares départs au poste de premier but, lui qui est reconnu comme un des meilleurs receveurs des majeures.

Carter devra porter un plâtre pendant un semaine. Les Mets affirment qu'ils ne presseront pas son retour au jeu et ils sont confiants que sa blessure ne met pas en péril son retour cette saison.

L'ex-Expo frappe pour une moyenne de .243, avec 19 circuits et 87 points produits, un sommet chez les Mets. En son absence, Ed Hearns occupera le poste de receveur; les Mets ont également rappelé John Gibbons de leur filiale AAA de Tidewater.

Les Mets, qui dominent outrageusement la section Est de la Ligue nationale, sont parmi les équipes les plus chanceuses du circuit cette saison côté blessures. Seuls les joueurs auxiliaires Mookie Wilson et Howard Johnson ont effectué des séjours sur la liste des blessés.

"Heureusement, nous possédons une avance confortable dans la course au championnat, a déclaré Carter. Et quand je reviendrai au jeu le 1er septembre, je disposerai d'un mois au complet pour me préparer pour les séries."

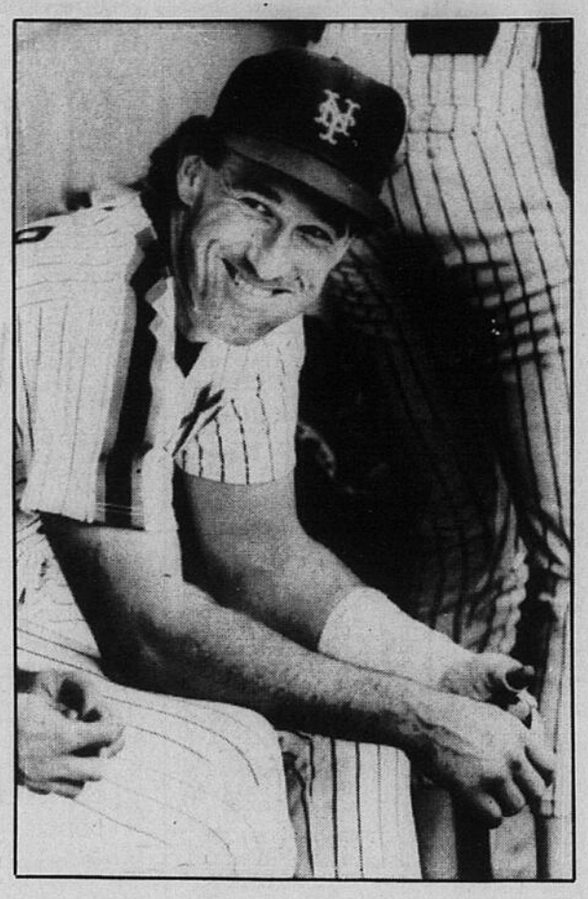
Par prudence...

Samedi, Carter occupait le poste de 1er but pour la cinquième fois seulement cette saison. Pour protéger les genoux de leur as-receveur, les Mets le font occasionnellement évoluer à des positions autres que sa spécialité.

Carter est âgé de 32 ans et il a participé à 103 des 116 matches des siens cette saison.

"C'est incroyable qu'il se soit blessé en jouant au premier but", a commenté le gérant des Mets Dave Johnson en hochant la tête.

Carter s'est blessé en plongeant pour capter un roulant de Mike LaVallière au cours du match qui



opposait son équipe aux Cardinals de St. Louis, samedi.

"J'ai tout simplement voulu amortir ma chute en tendant la main, a expliqué le receveur. J'ai ressenti une douleur sur le coup, mais je ne voulais pas y croire. Je suis resté dans le match jusqu'en fin de manche, mais je savais que ce n'était pas une blessure mineure. Après tout, je connais bien mon corps..."

Le système Stableford est une vraie révolution

CASTLE ROCK, Colorado (AFP) — Plus qu'une évolution, c'est une révolution. Le système mis au point par Frank Stableford, en Grande-Bretagne, au début des années 1930, et appliqué pour la première fois sur le circuit américain cette semaine à Castle Rock, a provoqué bien des surprises et menace de bouleverser bien des habitudes.

Pour l'instant, l'Association des golfeurs professionnels (PGA), qui gère le circuit, ne fait que tenter une expérience, destinée, dit-elle, à récompenser les audacieux et rien ne dit qu'elle sera reconduite par la suite.

Le système du bon docteur Stableford est simple en soit. Au lieu de comptabiliser les coups, il attribue des points à chaque trou, à raison de 10 pour un double aigle, 5 pour un aigle, 2 pour un birdie. Un trou réalisé juste dans le par vaut 0, un bogey moins 1 et un double bogey moins 3. A la fin du parcours, on totalise et la moitié des concurrents est éliminée. Les rescapés, chaque jour, repartent à zéro pour voir leur nombre impitoyablement réduit de moitié en fin de journée.

Ainsi, à Castle Rock, où ils étaient 162 au départ, attirés par le million de dollars distribué hier soir, les 78 premiers seulement se sont qualifiés pour le second tour vendredi. Samedi, ils n'étaient plus que 39 à se disputer une des 12 places en jeu pour le dernier tour.

Stupidité, folie, loterie

L'important était donc d'abord de survivre jusqu'à la dernière journée où les choses sérieuses commencent. Et cela n'est pas du goût de tout le monde. Ainsi Jack Nicklaus, le joueur le plus titré du circuit, vainqueur cette saison du Masters, n'a pas pas caché son hostilité. "C'est un système complètement stupide", faisait-il valoir. Bob Tway, vainqueur dimanche dernier du PGA, lui aussi, a du mal à s'adapter. "Personne ne sait ce qui va se passer, dit-il. C'est une formule un peu folle". Et, après quelques jours, nombreuses sont les loterie. A commencer par l'Australien Greg Norman, vainqueur de l'Open de Grande-Bretagne, héros malheureux dimanche dernier du tournoi de la PGA, et première victime de marque de ce système.

Le jeu en tout cas en vaut la chandelle pour ceux ayant réussi à figurer dans les 12 élus pour le dernier tour d'hier. Au pire, ils étaient assurés d'un chèque de 28,000 dollars revenant au 12e du tournoi. Et les compteurs étant remis à zéro chaque jour, ils partaient tous avec une chance théoriquement égale de remporter les 180,000 dollars promis au vainqueur.

Harvey: et de quatre...

MONT-TREMBLANT (PC) — Pierre Harvey, de St-Lambert-de-Lévis, a remporté son quatrième triathlon de la saison, hier, celui du Mont-Tremblant, avec un chrono très respectable de 2 h 01:43.

Le triathlon du Mont-Tremblant, deuxième épreuve en autant de jours pour certains spécialistes, était composé de 1,6 km de nage, 33 km de vélo et 12 km de course. Ainsi, faisant le tracé en solitaire, Harvey a inscrit un temps combiné de six minutes supérieur à l'équipe de trois triathloniens qui a pris le premier rang au classement par équipe.

Dans l'épreuve par équipes, chaque compétiteur n'avait qu'à toucher son coéquipier pour faire progresser le triathlon. Harvey, faisant cavalier seul, a mis sa bicyclette de côté après sa randonnée, puis a sauté à la rivière et a finalement chaussé ses souliers de course pour exécuter la troisième étape. Son retard de six minutes sur la meilleure équipe est donc facilement justifié.

Harvey a devancé Rick Hellard (2 h 02:43) d'Ottawa, et Jacques Gallant (2h 07:29), de Brossard.

Chez les femmes, la Montréalaise Jocelyne Beaulieu, gagnante la veille du triathlon de Pointe-Calumet, a pris le premier rang en 2 h 23:26, devant la Montréalaise Geneviève Allman (2 h 32:10) et Michelle Roy (2 h 35:25) de Westmount.

Dans les épreuves par équipes, une formation composée de Luc Phaneuf, Marc Côté et Robert Bernier, gagnant samedi à Pointe-Calumet, a ramené un chrono de 1 h 55:00, plus de trois minutes devant une équipe mixte composée d'Anne Gagnon, Leon Fisher et Yves Hamel (1 h 58:09).

Chez les femmes, Annie Mercure, de Laval, Marie-Claude Paquette, de St-Jovite, et Loraine Barbe, de Brébeuf, ont pris le premier rang en 2 h 15:43.

Au total, 102 formations ont pris part en matinée aux épreuves en équipe, tandis que 185 triathloniens s'exécutaient en après-midi.

Rivera, un inter fort prometteur

MONTREAL (PC) — "Règle générale, le joueur d'arrêt-court constitue, avec le voltigeur de centre, l'un des rouages les plus importants au sein d'une équipe de baseball", disait hier le gérant Buck Rodgers avant le quatrième match de la série qui oppose les Cubs de Chicago aux Expos.

Par cette déclaration, Rodgers voulait tout simplement dire qu'il y aura toujours de la place pour un joueur d'inter de la trempe de Luis Rivera dans le baseball, que ce soit à ce poste ou ailleurs "parce que, dit-il, quand un joueur peut jouer aussi bien à cette position, il peut fort bien se tirer d'affaire au deuxième but, au troisième ou partout ailleurs sur le terrain.

"Il est encore trop tôt pour se prononcer à coup sûr sur l'avenir de Rivera. Une chose est certaine cependant, en 13 matches, il a déjà démontré des qualités qui vont bien au-delà de nos espérances. Nous serons évidemment plus en mesure de l'évaluer au cours de la cinquantaine de matches qu'il nous reste à jouer cette saison.

"Pour un arrêt-court reconnu surtout pour son talent défensif, Rivera impressionne aussi présentement avec son coup de bâton. Il a déjà six points produits... mais on verra avec le temps, comment il peut s'en tirer sur une plus longue période. Présentement, dit-il, le poste de Hubie Brooks n'est pas en danger."

Plus d'un prétend que si Rivera parvenait à s'imposer dans la Nationale, Brooks pourrait être muté à un autre poste, histoire de lui permettre de mieux se concentrer sur son coup de bâton. Brooks est un troisième-but naturel, mais il y a Tim Wallach et, au deuxième sac, Vance Law. Un gros canon pourrait donc éventuellement être impliqué dans une transaction avantageuse pour les Expos.

Qu'en pense le principal intéressé?

Confiant, mais pas pressé

Rivera qui est né à Cidra, Porto Rico, il y a 22 ans, dit qu'il se sent de plus en plus à l'aise dans les majeures, mais admet lui-même qu'il est un peu tôt pour rêver en couleur.

"Treize matches, c'est pas une carrière, dit-il. Je pense cependant que je suis moulé pour les majeures. Ma position naturelle est celle d'arrêt-court, mais je suis prêt à jouer n'importe où sur le terrain. Je suis même prêt à retourner dans les mineures s'il le faut pour y acquérir de l'expérience."

"Rivera a une belle attitude. Il a un bon bras et couvre pas mal de terrain. Il est calme et, s'il est nerveux, il ne le laisse pas voir. C'est un joueur d'inter pas mal audessus de la moyenne", analyse Buck Rodgers.

Auteur d'un triple, de deux doubles et de trois points produits dans la double victoire de 5-2 et 5-1 des Expos vendredi soir, Rivera dit avoir bien dormi "très bien même. Frapper de longs coups sûrs, ça fait du bien, mais ce n'est pas la même sensation que le circuit. J'en ai frappé 16 l'an dernier et sept cette saison. J'ai hâte de claquer mon premier coup de quatre buts", disait-il hier avant le début du match. Sa moyenne était alors de .283 (13 en 46).

Rivera, arrêt-court étoile de la Ligue Southern la saison dernière, avait été proclamé en 1982 par les gérants de la Ligue de la Californie "joueur d'arrêt-court défensif par excellence".

"Le baseball, dit Rivera, c'est toute ma vie. Je le joue à longueur d'année. Ca fait cinq ans que je participe à des ligues d'hiver à Porto Rico. Je le fais par amour du sport et pour y acquérir de l'expérience... parce que l'expérience, ça ne s'achète pas", a dit l'inter à lunettes.

Les lutteurs à l'huile de Kirkpinar

EDIRNE, Turquie (AFP) — A genoux au milieu de la pelouse, l'homme au torse luisant frappe violemment le sol avec le front. Eclatant en larmes de déception et de souffrance, il s'allonge face contre terre. Comme s'il refusait la défaite.

Quelques secondes plus tôt, son corps puissant et huilé, muscles bandés et visage déformé par la douleur, a basculé dans un éclair sous la prise de son adversaire. Il vient d'être éliminé de la plus prestigieuse manifestation sportive de Turquie: le tournoi annuel de lutte à l'huile de Kirkpinar.

Ces joutes, qui allient sport et tradition, sont organisées depuis plus de six siècles au début de l'été à Edirne (100,000 habitants), une ancienne capitale de l'empire ottoman, près des frontières bulgare et grecque, à l'extrême nord-ouest de la Turquie.

Plus de 800 lutteurs sont venus des quatre coins du pays pour la 625e édition de Kirkpinar (en turc: les quarante fontaines). Véritable fête du muscle, le tournoi se déroule pendant une semaine sur une pelouse un peu plus petite qu'un terrain de football, ceinturée de tribunes.

Tout autour, une gigantesque kermesse réunit plus de 100,000 personnes dans la fumée des moutons grillés et le tintamarre des manèges pour enfants.

Comme leurs ancêtres, les lutteurs, cuisant littéralement sous le soleil, sont vêtus d'une culotte d'épais cuir noir de buffle, très serrée à la taille et ajustée sous le genou.

La règle de ce jeu séculaire, pratiqué principalement dans l'ouest, qui exige outre la force, des qualités de vitesse et de souplesse, est simple: après s'être copieusement enduit d'huile d'olive (plus d'une tonne consommée cette année) de la tête aux pieds, les lutteurs s'affrontent par deux dans un style libre.

Est proclamé vainqueur celui qui fait toucher les épaules de son adversaire sur la pelouse, gorgée dès le premier jour d'huile, d'eau et de sueur. Il rencontre ensuite un nouveau concurrent et ainsi de suite jusqu'à la finale.

Les lutteurs sont répartis en neuf catégories en fonction de leur poids, sans condition d'âge, les plus jeunes ayant 12 ans et les plus vieux plus de 40.

Les coups sont évidemment interdits. Pour parvenir à plaquer l'adversaire sur le dos ou à le faire tomber sur les épaules, seules les prises avec les pieds et les mains sont autorisées. Mais celles-ci sont rendues difficiles par l'huile. Aussi, voit-on souvent — la chose est admise — un lutteur plonger la main, voire tout l'avant-bras, dans la culotte de cuir de son adversaire, en bas du dos, la partie généralement la plus charnue de l'individu n'étant pas enduite d'huile.

Avant de s'affronter, les participants traversent le stade à pas cadencés en claquant des mains et en se tapant la cuisse ou l'épaule, au rythme des tambours, fifres et clarinettes d'un orchestre de musique traditionnelle.

Pendant ce temps, le maître de cérémonie les exhorte à bien se battre, lancant des harangues d'inspiration religieuse et patriotique. Cette année, il leur a aussi conseillé d'exercer leur force sur leur femme, une fois rentrés chez eux, "afin de les pétrir pour en faire de la bonne pâte". Une recommandation qui a provoqué une protestation outrée des associations de féministes turques.

Considérée comme la forme la plus pure de lutte par les *aficionados*, un combat de lutte à l'huile n'a pas de durée déterminée. Mais à kirkpinar, si les deux partenaires ne se sont pas departagés au bout d'une heure, les juges font poursuivre le match et désignent le vainqueur aux points. Motifs de disqualification: insulter l'adversaire, l'arbitre ou le public, donner des coups de poings, de pieds ou de tête et perte... du pantalon de cuir.

Selon la légende qui a donné son nom au tournoi, "quarante fontaines" jaillirent dans le champ où venaient de s'affronter parfois jusqu'à la mort pendant des jours et des nuits 40 lutteurs venus de toutes les régions de l'empire ottoman, au XIVe siecle.

Les combats se déroulent généralement dans le plus pur esprit sportif, vainqueurs et vaincus s'étreignant et s'embrassant à l'issue d'une rencontre. Certains participants se laissent cependant emporter parfois par la colère et les policiers massés autour du terrain doivent alors intervenir.

Outre l'immense prestige dont il jouit — les Turcs adorant les jeux de force — le vainqueur de Kirkpinar empoche une somme équivalente à 800 dollars, gagne un lourd baudrier en or estimé à 30,000 dollars (qu'il conserve s'il gagne trois ans de suite) et de nombreuses primes.

"Héros parmi les héros", selon la formule consacrée, Ibrahim Gumus, 37 ans, un colosse de 1,90 m pour une centaine de kilos de muscles a triomphé cette année, pour la première fois. Ouvrier d'une usine de céramiques de Balikesir, il explique qu'il s'entraîne plus de trois heures par jour (course, musculation et technique) et que la concentration avant un combat est essentielle. Gumus a ainsi quitté sa famille plusieurs semaines avant Kirkpinar pour accumuler le maximum d'influx nerveux.

Les autres formes de lutte (libre et greco-romaine) homologuées dans les compétitions internationales ne l'intéressent pas. "J'ai grandi en écoutant l'histoire des grands lutteurs turcs. Je n'ai jamais rêvé qu'à devenir champion car c'est notre sport national", dit-il, la bouche, les oreilles et les yeux encore pleins d'huile et de sueur.

• Deux défaites contre les Cubs, 5-0 et 2-1

Les Expos ont été hantés

par Marcel Gaudette

MONTREAL (PC) — En attaque et en défensive, hier en neuvième manche, Terry Francona a réglé le cas des Expos dans une victoire de 2-1 des Cubs de Chicago devant 20,272 de ses anciens partisans.

Il a d'abord produit le point de la victoire avec un long ballon au champ centre, aux dépens de Jeff Reardon, et il a effectué les deux derniers retraits du match: un coup de Tim Wallach à la clôture et une glissade spectaculaire pour mettre fin au match sur une flèche de Wayne Krenchicki.

Tim Raines occupait alors le troisième coussin à la suite d'un simple et de ses 51e et 52e buts volés.

"Ça fait du bien de connaître un tel match, a dit l'enfant rejeté des Expos. Je suis content d'avoir produit le point de la victoire aux dépens de mon meilleur ami et de l'un des meilleurs releveurs dans le baseball." L'autre point produit des Cubs a été l'oeuvre de Manny Trillo, un autre ex-Expo.

Pour un deuxième match d'affilée, ce sont d'anciens joueurs des Expos qui ont produits tous les points des Cubs. Trillo (deux) et Chris Speier (trois) ont sonné la charge dans la victoire de 5-0 samedi et hier ce fut de nouveau Trillo et Francona.

"Nous sommes des réservistes, a dit Trillo. On ne joue pas souvent. Ça fait que lorsqu'on en a la chance, on y va à coeur joie, que l'on soit à 25 ou 30 matches de la tête. D'abord, il faut en donner pour leur argent aux spectateurs et, qui sait, peut-être y-a-til un dépisteur dans les estrades qui croient encore en notre bonne étoile?"



Les Expos ont offert un autre contrat à un prometteur Québécois. Excellent cogneur opportuniste, Martin Robitaille, 19 ans, vient de Sainte-Foy et terminera sa saison à Bradenton (Floride). Il évoluait au sein de Ligue junior élite du Québec, dont font partie les Canadiens d'Ottawa.
(Photolaser PC)

Enlevant duel

La victoire est allée à Lee Smith, 8-7. Reardon, 6-8, a écopé du revers.

"Je ne sais pas ce qui se produit avec Reardon, a dit Buck Rodgers. Sa vélocité est la même que l'an dernier, mais il effectue de mauvais lancers. Sa rapide a été chronométrée à 90 milles à l'heure. Il n'y a donc pas de différence de ce côté. Reardon ne peut pas parler de fatigue parce que nous ne l'avons pas surutilisé..."

Scott Sanderson et Bob Sebra ont pris le départ et quitté à 1-1. Sanderson a pris le chemin des douches après avoir donné quatre coups sûrs et un point. Sebra a duré huit manches au cours desquelles il a donné huit coups sûrs et un point. Il a retiré cinq frappeurs sur des prises, deux de mieux que l'ancien artilleur des Expos.

A leur mieux

Gene Michael, dans le vestiaire des Cubs, et Rodgers, dans celui des Expos, étaient unanimes à dire que les deux partants avaient fait du bon boulot.

"Sebra, a dit Rodgers, a lancé comme je ne l'avais vu auparavant. Il a été meilleur qu'à son dernier match complet victorieux face aux Pirates."

Francona, pour sa part, dira de Sanderson: "Il est superbe et en santé, comme à ses bonnes années avec les Expos. Mais les Cubs n'aident pas souvent sa cause."

Samedi, Jamie Moyer excelle

Samedi soir, Jamie Moyer, un jeune gaucher de 23 ans, qui a déjà inscrit trois matches sans point ni coup sûr d'affilée au collège, a limité les Expos à deux coups sûrs dans une victoire de 5-0 des Cubs.

Moyer a retiré les 19 premiers frappeurs des Expos. Jim Wohlford a claqué les deux coups sûrs des siens, des simples en 7e et 9e manches...

Moyer, 4-3, a effectué quatre retraits au bâton et n'a accordé aucun but sur balles. Il a eu raison de l'excellent Floyd Youmans, 11-9, qui n'a connu qu'une seule mauvaise manche, la 7e, quand les Cubs ont pris les devants 3-0.

Après avoir retiré les 19 premiers frappeurs des Expos, Moyer a vu Jim Wohlford venir briser son beau rêve avec un simple.

Waldo - Cameron, duo du tonnerre

MADRID (PC) — Même la perte d'un casque de bain au début de leur démonstration ne fut pas suffisante pour priver les Canadiennes Carolyn Waldo et Michelle Cameron d'une médaille d'or, hier soir, aux Championnats du monde de nage synchronisée.

"C'est de loin notre meilleure démonstration de l'année", a confié Cameron, 23 ans, de Calgary, après qu'elle et sa compagne eurent remporté comme prévu l'épreuve en duo de nage synchronisée avec une performance finale de 99.00 points pour un total cumulatif de 196.267.

Cameron et Waldo, qui nagent ensemble en duo depuis à peine un an et demi, n'ont pas encore subi la défaite en compétition.

Les Canadiennes, qui évoluent au sein du club Aquabelles de Calgary, n'ont eu aucune peine à distancer les soeurs jumelles américaines Sarah et Karen Josephson, créditées de 193,401 points. Les Japonaises Megumi Itoh et Mikako Kotani se sont logiquement classées troisièmes avec 185,467 points.

Il s'agissait de la troisième victoire consécutive d'une paire canadienne aux championnats du monde, mais c'est la première fois que le duo remporte la démonstration finale.

Presque la perfection

"Je suis enchantée des notes, a ajouté Cameron à propos des six notes de 9,9 et un 9,8 décernées par les juges sur une possibilité de 10. Il aurait été plaisant de recevoir un 10 mais la victoire équivaut à un 10 pour nous.

"Nous voulions prendre l'avance dans notre démonstration puisque les Américaines ont également excellé. A la lumière de leurs résultats, nous savions que nous devions connaître notre meilleure performance."

Waldo a partiellement perdu son casque au début de la démonstration et la nageuse de 21 ans, originaire de Montréal, a été contrainte à l'enlever complètement et à s'en débarrasser lorsque, entre deux mouvements, elle a fait surface.

"Je crois que cela a allégé le climat; je pouvais percevoir les rires des spectateurs, a mentionné Waldo, qui a remporté la médaille d'or en solo vendredi soir. Ce fut une source de distraction mais je ne pense pas que nous aurions pu faire encore mieux."

Les Canadiennes Michelle Calkins et Helen Vandeburg avait remporté le titre en duo en 1978. Leurs compatriotes Sharon Hambrook et Kelly Kryczka avaient enlevé le titre en 1982.

Dernière médaille d'or

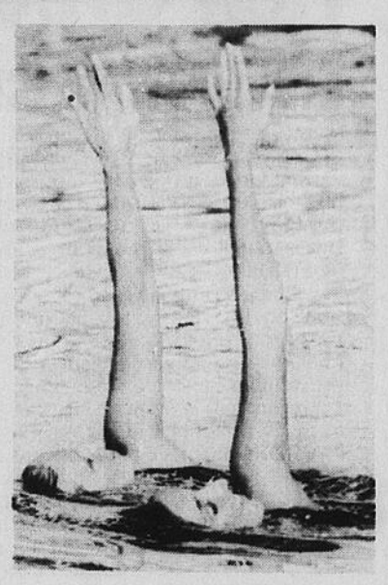
La dernière médaille d'or des épreuves de nage synchronisée sera décernée mercredi soir. Il s'agit de la finale par équipes et le Canada devance les États-Unis par huit dixièmes de point.

La médaille d'or dans la finale féminine au tremplin est allée à la Chinoise Min Gao, une plongeuse de 14 ans de Chengdu, qui a dominé l'épreuve et terminé avec 33 points d'avance sur sa coéquipière Yihua Li. La Soviétique Marina Bobkova (525,21 pts) a hérité de la troisième place.

Debbie Fuller de Pointe-Claire et Kathy Kelemen de Calgary, les deux seules Canadiennes à s'être classées parmi les 12 finalistes, ont respectivement terminé aux 10e et 11e places.

Fuller, double médaillée d'or aux derniers Jeux du Commonwealth à Edimbourg, a amassé 458,25 points comparativement à 438,90 pour Kelemen.

"J'ai commis quelques erreurs, mais je suis très heureuse", a confié Gao par la voix d'un interprète.



Carolyn Waldo et Michelle Cameron, presque la perfection en nage synchronisée.
(Photolaser AP)

La formation masculine canadienne de water polo a elle aussi commis quelques erreurs et elle s'est inclinée 9-6 devant la France. Cette défaite signifie que les Canadiens se classent troisièmes dans leur groupe avec une fiche de 1-1-1.



L'Ouest-Allemand Boris Becker a fait un arrêt de quelques jours au Canada, le temps de gagner le tournoi International Player's, ajouter un (autre) trophée à sa collection, en plus d'une prime de plus de $70,000 canadiens, il ne faut pas l'oublier non plus!
(Photolaser PC)

Becker ose même réussir des as à ses 2es services!

TORONTO (PC) — L'Ouest-Allemand Boris Becker a démontré avec éloquence que ses succès ne tenaient pas exclusivement à ses services, hier après-midi, lors des Internationaux de tennis du Canada. Becker a en effet remporté la finale qui l'opposait au Suédois Stefan Edberg, en trois sets de 6-4, 3-6 et 6-3.

Jouant malgré un temps humide mais sous un ciel ensoleillé, Becker a tiré profit des laissez-aller de son adversaire et de deuxièmes balles de service meurtrières pour faire un succès de sa première présence à un tournoi en sol canadien.

Les deux joueurs, peut-être fatigués d'avoir joué beaucoup au cours de la semaine, n'étaient pas au sommet de leur forme.

Becker, double vainqueur à Wimbledon, empoche ainsi la première bourse de $71,400 ($51,000 US), lui qui a perdu un seul set au cours de ces quatre matchs.

Premier set peu relevé

Hier, il a remporté le premier, par ailleurs peu relevé, quand Edberg a commis une double-faute au neuvième set, donnant le bris au rival. Servant à 40-15, Becker a gagné le set avec l'aide d'un service que n'a pu reprendre le Suédois.

Après avoir perdu ses services au premier match du deuxième set, Edberg, 9-2 sur surface dure cette saison, a repris vie par la suite en enlevant les services de Becker aux deuxième et sixième jeux, ses deux seuls bris de service de la rencontre.

Au dernier set, Edberg a de nouveau ouvert la porte à l'Ouest-Allemand. Lors de la quatrième partie, il a encore commis une double-faute sur un point de bris pour permettre une avance de 3-1 à Becker.

Victoire facile

Le match a pris le coin de Becker au jeu suivant quand Edberg, qui pouvait enlever les services de son opposant, a failli. Becker est revenu avec un deuxième service puissant, préparant une reprise facile dans un court abandonné. A son deuxième service sur le point suivant, il a placé son cinquième as, son deuxième du match sur une deuxième balle.

Plus tard, Becker s'est donné un point d'avance dans le dernier match quand Edberg a mal retourné un service, et sur une balle de championnat, Edberg a raté de peu un coup droit le long de la ligne de côté.

Becker, qui aura 19 ans le 22 novembre prochain, a placé ses premières balles de service à 49%. Edberg, qui reçoit $35,700 pour son titre de finaliste, a réussi deux balles de services sur trois au premier coup.

Défaite en double de Becker

"Je n'ai pas très bien servi, a dit Edberg qui jouera cette semaine au tournoi de Cincinnati avant de se rendre à l'Omnium des Etats-Unis, le 26 août. J'ai raté trop de services."

"Il n'y a pas beaucoup à ajouter: une foule record, de belles températures et ma victoire, a tout simplement dit Becker à l'issue de sa victoire.

Les Américains Chip Hooper et Mike Leach ont remporté la finale du double, en triomphant de l'Allemand de l'Ouest Boris Becker associé au Yougoslave Slobodan Zivojinovic, en trois sets, 6-7 (3-7), 6-3, 6-3.

J.C. Watts analyse les Riders et songe à son avenir

par Jean-Pierre Boisvert

OTTAWA — Le temps de laisser redescendre la poussière, J.C. Watts voit l'avenir avec beaucoup plus d'optimisme et ses opinions, maintenant plus détachées, sont de nature à donner un sens nouveau aux événements qui ont entouré son congédiement au début de la semaine dernière.

Vendredi soir, pendant que ses ex-coéquipiers se rompaient les os face aux puissants Lions de la Colombie-Britannique, J.C. Watts, sa femme Frankie et leurs trois enfants se promenaient à quelques verges du terrain de football, profitant des manèges et des restaurants de la Super-Ex.

"Non, dit-il en souriant, je n'ai pas assisté au match. Non, ce n'est pas difficile d'oublier le football. Au contraire, c'est très bien. Pas de pratique à seize heures. Pas d'obligation officielle. Je me retrouve, à 28 ans, dans une situation où je suis en mesure de faire un choix concernant mon avenir, de prendre un peu de recul et de déterminer ce que je veux vraiment faire.

"Je déciderai de poursuivre ma carrière au football si les conditions, qui me seront proposées, feront mon affaire. Pour un an, ou deux, ou même trois ans. Je me garde en bonne condition physique et je suis convaincu que je peux jouer encore cinq ou six ans. Sinon, je suis intéressé à me lancer dans les affaires dans ma ville natale (Norman, Oklahoma) et les idées ne me manquent pas: l'immobilier, le pétrole, les chevaux sont autant de sujets qui me passionnent.

"J'ai l'intention de demeurer à Ottawa encore une dizaine de jours, voir si, avant de quitter définitivement le Canada, d'autres équipes de la Ligue canadienne de football seraient intéressées à mes services. Jusqu'ici, je n'ai parlé sérieusement qu'avec les Argonauts de Toronto mais je me demande s'ils sont vraiment sérieux. J'ai une légère préférence pour les clubs de la division Est... Je sais cependant qu'à Winnipeg, Tom Clements termine son cours en droit et qu'il envisage de se retirer bientôt. Peut-être qu'une porte s'ouvrira de ce côté."

Comme il le dit lui-même, qu'importe ce que fera J.C. Watts dans les années à venir, il fera quelque chose qu'il aime non pas seulement six mois mais 12 mois par année!

Quand on lui demande son avis sur l'organisation des Rough Riders d'Ottawa, le quart-arrière de cinq saisons ne cherche pas à contourner la question.

"Je respecte la décision de mon employeur. Je suis un joueur de football professionnel et j'aurais été naïf de croire que j'étais à l'abri d'une libération inconditionnelle. Si je viens qu'à me lancer en affaire, j'aurai sans doute, moi aussi, à congédier un jour un employé. Ce jour-là, je me demanderai si j'ai donné à cette personne toutes les chances et tous les moyens d'obtenir d'elle ce que je voulais. En ce qui me concerne avec les Riders, ma réponse est non..."

Considère-t-il Joe Moss comme un bon entraîneur?

Après un instant de réflexion, Watts donne à entendre qu'en effet il le considère comme un bon pilote mais il émet certaines nuances. "Pour moi, Joe a été un bon *coach*. Il a réussi à obtenir de ma part l'intensité nécessaire pour jouer au football mais je ne suis pas sûr que ce soit le cas pour tous les autres joueurs de l'équipe.

"Moss a son style et certains joueurs vont répondre à son appel alors que d'autres non. Sa personnalité est ainsi faite qu'il place ses hommes devant une alternative indiscutable: faites-le bien ou faites-le pas! Pour certains joueurs, ce n'est pas la meilleure façon de tirer d'eux le maximum.

"Un entraîneur doit aussi s'efforcer de changer avec le temps. Ce qu'il y avait de bon il y a 10 ans n'est plus nécessairement bon aujourd'hui. Les temps changent et l'entraîneur se doit de changer parallèlement".

Son meilleur souvenir avec les Riders? Sans aucun doute la saison 1981.

"Cette année-là, se souvient J.C. Watts, nous avions tous les outils pour réussir sauf que nous nous sommes heurtés, en finale de la coupe Grey (défaite de 26-23), à un club puissant qui évoluait au plus fort de sa dynastie, les Eskimos d'Edmonton. Ottawa avait été le meilleur club en deuxième moitié de saison. Ce fut une saison spéciale.

J.C. Watts

"Les choses ne se sont pas améliorées par la suite. Tony Gabriel a pris sa retraite et son départ a affecté l'équipe plus qu'il était possible de le prévoir. Les Riders n'ont jamais remplacé Tony Gabriel. Il a été certainement le receveur le plus habile et le plus efficace avec qui j'ai pu travailler. Ce gars-là en a mis du monde dans les gradins...

"Pour ce qui est de l'édition 1986 des Rough Riders, tient-il à enchaîner, je pense que quelques-uns des receveurs actuels ont beaucoup de potentiel, tels Mark Lewis, Reggie Butts et surtout Mark Barousse. Barousse me fait penser un peu à Gabriel. Il n'a pas son physique bien sûr mais il est intelligent, rapide et sait se démarquer de son couvreur. J'espère que les dirigeants se montreront patients à l'égard de ces trois jeunes.

"La saison dernière, souligne Watts, j'ai suggéré à la direction de l'équipe d'amener un jeune quart-arrière afin qu'il puisse apprendre en toute tranquillité, sans avoir la pression de gagner à sa première apparition sur le terrain. Il est très important pour une recrue, surtout au poste de quart, d'apprendre son métier dans l'ombre d'un vétéran. Warren Moon (Edmonton) est un parfait exemple. Il a pris de l'expérience sous l'aile de Tom Wilkinson.

"A Ottawa, il en est passé des quarts-arrière au cours des cinq dernières années, j'en sais quelque chose, mais pas un n'a pu rester le temps nécessaire d'apprendre comme il faut le système.

"Tom Burgess, ajoute Watts, a du talent, Todd Dillon aussi. Même Gilbert Renfroe a beaucoup de potentiel. Ils doivent être considérés comme trois recrues. Un vétéran leur manquera certains soirs. Ils sont dans une situation où ils doivent gagner avant d'apprendre..."

J.C. Watts ne tourne pas le dos à l'idée d'enseigner aux jeunes ce qu'il a appris du football.

"A deux ou trois reprises, j'ai reçu des offres pour un poste d'instructeur au niveau collégial américain. J'ai toujours refusé parce que ma carrière était plus importante mais je commence à y songer. Ce que je n'aime pas, c'est l'idée de faire de longs voyages et d'être souvent sur la route. Peut-être que je prendrais en considération une proposition concernant un poste d'entraîneur-adjoint à l'attaque d'une équipe d'une école secondaire, je ne sais pas. Ce qui m'intéresserait vraiment serait un poste de gérant-général mais ça, c'est une autre histoire!"

sports

• Premier à Zeltweg

Alain Prost: les yeux sur le titre

par Jean Montois

ZELTWEG, Autriche (AFP) — Le Français Alain Prost, de l'équipe Marlboro-McLaren-TAG, s'est replacé en deuxième position au classement du championnat du monde, en remportant le Grand Prix d'Autriche de Formule Un, hier sur le circuit de Zeltweg. Seul des prétendants à la couronne mondiale à avoir terminé l'épreuve, il ne se retrouve plus qu'à deux points du Britannique Nigel Mansell, de la formation Williams-Honda.

Le champion du monde en titre, 31 ans, a enlevé sa 24e victoire en Grand Prix, rejoignant ainsi au palmarès l'Argentin Juan-Manuel Fangio, à trois succès du record de l'Ecossais Jacky Stewart. Prost, qui a connu des problèmes en fin de course, à la suite de coupures intermittentes de son moteur dans les deux derniers tours, a finalement devancé les Ferrari de l'Italien Michele Alboreto, deuxième à un tour, et du Suédois Stefan Johansson, relégué à deux tours, comme les Lola-Ford de l'Australien Alan Jones et du Français Patrick Tambay, respectivement quatrième et cinquième.

"Quand la chance vient, elle arrive d'un seul coup, a reconnu Prost. Non seulement je gagne, mais encore mes adversaires ne marquent pas de points. J'ai connu des problèmes pour terminer, car, dans les cinq derniers tours, mon moteur coupait au freinage. C'est un phénomène que j'ai déjà rencontré cette saison. Avant la course, j'avais modifié tous les réglages. Ici, il fallait prendre des risques techniques. Cette victoire me remet en selle pour la course au titre."

Mais Mansell, victime d'ennuis de transmission, abandonnait au 33e tour. Son coéquipier, le Brésilien Nelson Piquet, l'avait précédé au 29e tour à la suite de problèmes de moteur. La route était libre pour Prost, suivi, à plus de 25 secondes, par le Finlandais Keke Rosberg, sur l'autre McLaren.

"Je suis très déçu mais je suppose que toutes les bonnes choses ont une fin, a avisé Mansell. Ma voiture marchait à merveille, le moteur était parfait et j'avais eu seulement des émotions à cause de mes pneus, après mon arrêt au stand. Ensuite, le joint du demi-arbre a cédé au même endroit que pendant les essais. Après mon changement de pneus, j'ai du m'arrêter et j'ai perdu environ sept secondes quand l'aileron de la Ferrari de Johansson s'est cassé. Il y a eu probablement des débris qui sont rentrés dans ma voiture..."

Alors que le doublé paraissait promis à l'écurie britannique, Rosberg devait renoncer à quatre tours de la fin, à cause de coupures électroniques. Les Ferrari s'emparaient alors des deuxième et troisième places, mais à bonne distance, et les Lola-Ford marquaient leurs premiers points depuis leurs débuts, il y a près d'un an, à Monza (Italie).

"J'ai eu très peur pendant presque toute la course, a conclu Johansson. J'ai perdu mon aileron avant qui, en cassant, a endommagé l'aileron arrière. Je survirais énormément. J'ai connu ensuite beaucoup de problèmes avec Tambay qui m'a gêné de manière anormale."

Prost, le grand battu du précédent week-end à Budapest, au Grand Prix de Hongrie, réalisait la meilleure affaire du jour. Car, si lui marquait huit points au classement du championnat, aucun de ses adversaires pour le titre n'augmentait son capital. "Il fallait prendre des risques techniques, expliquait Prost, qui avait modifié les réglages de sa voiture à la suite de la série de problèmes rencontrée durant les essais.

Un calcul payant, à quatre Grands Prix de la fin de la saison.

• Adrian Moorhouse, 1er au mur, disqualifié

Davis peu fier de sa médaille

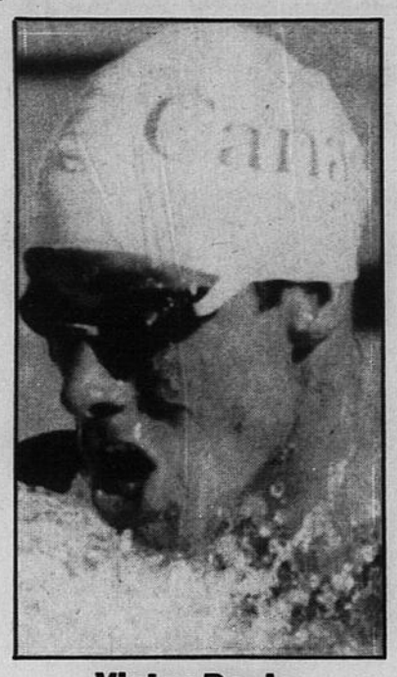
MADRID (PC et AFP) — Le Canadien Victor Davis a remporté la médaille d'or au 100 mètres brasse, hier, mais il a fallu que le Britannique Adrian Moorhouse, premier à l'arrivée, soit déclassé pour que le Canadien accède à la première marche du podium.

La disqualification de Moorhouse a presque relégué aux oubliettes la superbe performance des Allemandes de l'Est qui ont établi un nouveau record du monde dans le relais 4 X 200 mètres libre.

Moorhouse a bel et bien touché la plaque le premier en un temps de une minute, deux secondes et un centième — la troisième meilleure performance de l'histoire — contre 1:02.71 pour Davis et 1:03.00 pour l'Italien Gianni Minervini. Mais quand les résultats officiels ont été annoncés, on apprenait du même coup que Moorhouse était disqualifié pour avoir effectué un virage incorrect au cinquantième mètre.

Ainsi Davis, originaire de Guelph (Ontario) et âgé de 22 ans, a mérité l'or, tandis que Minervini récoltait l'argent.

Quant aux Allemandes de l'Est, elles sont devenues les premières de l'histoire à briser la barrière des huit minutes dans le relais 4 X 200 m libre avec un temps de 7:59.33, fracassant l'ancienne marque de 8:02.27 qui leur appartenait.



Victor Davis

Le Canada 7e

Les Canadiennes, classées 12e mais qui avaient surprenamment devancé l'Italie pour accéder à la finale, ont terminé au septième rang en 8:18.96, améliorant par près deux secondes la performance qui leur avait valu le bronze aux Commonwealth.

Moorhouse était évidemment bouleversé par la décision des officiels. "La course est terminée et je n'ai pas remporté l'or, a-t-il déclaré. Je ne veux pas m'éterniser là-dessus, mais je ne pense pas avoir effectuer un virage incorrect."

Quant à Davis, qui a déjà été disqualifié à quelques reprises, il a commenté la décision des officiels de "regrettable".

"C'est malheureux et je sympathise avec Moorhouse, a-t-il précisé. En ce moment, il s'amuse probablement à se fracasser la tête sur un mur... c'est ce que je ferais si j'étais dans ses souliers.

"Mais si jamais j'accroche mes médailles sur un mur, celle-ci n'y paraîtra pas, a-t-il poursuivi. C'est une médaille de garde-robe."

Dans les épreuves de brasse, le nageur n'a pas le droit d'utiliser le coup dit du "dauphin" *(kick-stroke)* lorsqu'il effectue un virage. Si les officiels font preuve de largesse en général, ce n'est pas le cas aux championnats du monde ils se sont montrés très sévères. Au moins six nageurs avaient subi le même sort que Moorhouse lors des qualifications.

De son côté, l'Allemand de l'Ouest Michael Gross, en triomphant dans l'épreuve du 200 m libre messieurs en 1:47.92, a remporté son premier titre de champion du monde sur la distance. Déjà champion d'Europe et médaillé d'or aux Jeux olympiques de Los Angeles, l'*Albatros* d'Offenbach a démontré lui aussi qu'il était encore à son meilleur niveau. Il détient le record du monde de l'épreuve, soit 1:47.44. L'Allemand de l'Est Sven Ladziewski a terminé deuxième en 1:49.12, tandis que l'Américain Matt Biondi enlevait le bronze en 1:49.43.

Les autres titres décernés au cours de cette première journée l'ont été sans surprise avec la victoire de l'Allemande de l'Est Kristin Otto au 100 m libre dames en 55.05, et d'une autre Allemande de l'Est, Kathleen Nord, au 400 m quatre nages dames en 4:43.75.

Enfin, au water-polo, l'équipe féminine canadienne a vaincu la Norvège 13-6 et conclut ainsi la ronde préliminaire des championnats avec une fiche de deux victoires, aucune défaite et un match nul.

Johanne Gervais, de Ste-Foy, a dirigé l'offensive canadienne en marquant trois buts.

13 autres victimes chez les Frontaliers

par Jean-Pierre Boisvert

HULL — Au terme du match inter-équipe, que les Bleus ont remporté hier après-midi par le pointage de 5-4 grâce à une belle performance de trois buts et une passe du défenseur Mario Goyette, l'entraîneur Guy Charron, des Frontaliers de l'Outaouais, a diminué à 33 le nombre de joueurs présents au camp d'entraînement.

Hier, treize joueurs ont été retranchés. Il s'agit de deux gardiens de but, Wayne Marion et Rock Chatel, deux défenseurs, Michel Morin et Marc-André Arvisais, ainsi que neuf attaquants: les ailiers droits Martin Ouellette, Serge Thibodeau, Stéphane Martin et Henry Luggett, les ailiers gauches Daniel Vigneault et Louis-Jacques Paquette, et trois centres, Patrick Lachapelle, Corey MacIntyre et Claude Gamache. Morin, Vigneault et Gamache sont de l'extérieur de la région.

Guy Charron et ses adjoints se retrouvent avec 33 joueurs: quatre gardiens de but, 9 défenseurs, 7 ailiers gauches, 5 ailiers droits et 8 joueurs de centre.

"Ceux qui restent seront surveillés de près, explique Charron. Cette semaine sera consacrée à des situations de jeu bien précises et aux jeux de base, à raison de deux heures par jour. Nous porterons notre analyse surtout au niveau de la concentration des joueurs, leurs réactions en situation de fatigue, leurs caractères, leurs attitudes et leur endurance face à la robustesse.

"Il n'est pas dit par ailleurs, ajoute-t-il, que certains joueurs ne pourront pas changer de position. Par exemple, si un joueur de centre a du talent et montre beaucoup de cran, et s'il n'y a pas de place pour lui à cette position, il est possible que nous l'utilisions à l'aile, dépendant s'il est gaucher ou droitier".

Hier à l'aréna Robert-Guertin, devant quelques centaines de curieux, les Bleus, qui perdaient 2-0 après une période de jeu, ont comblé le déficit et remporté le match 5-4. Le défenseur-recrue Mario Goyette a surpris avec trois buts et une passe pour les vainqueurs alors que Jean-François Lemieux et Louis-André Gagnon ont complété le pointage avec un but chacun.

Les buts des Blancs ont été marqués par Claude-Charles Sauriol, Martin Ouellette, Joel Blain et Peter Corriveau. Le jeune Marc Rodgers, 14 ans, s'est une fois de plus mis en évidence avec deux passes.

Les Frontaliers auront toute une semaine pour se préparer à leur premier match hors concours qui aura lieu dimanche prochain à 13 heures à l'aréna Guertin alors que le Montréal-Bourassa sera le visiteur.

Chiasson trop fort pour le Pinecrest

ROUYN-NORANDA (PC) — Le Salaberry de Valleyfield a remporté la finale du Championnat canadien de la petite ligue, en écrasant le Pinecrest d'Ottawa au compte de 5-0, devant près de 2,000 spectateurs. On s'attendait à un duel de lanceurs, opposant Pascal Chiasson à Jamie Paterson.

Le lanceur ontarien a déçu, de même que les deux releveurs qui lui ont succédé, Mike Read et Matthew Irwin.

Chiasson a de son côté comblé les attentes de ses supporteurs, venus en grand nombre de Valleyfield, en blanchissant l'Ontario, la seule équipe à avoir vaincu le Salaberry lors de ce championnat.

Le lanceur de 12 ans est passé à un cheveu d'une partie sans coup sûr, pour répéter son exploit de jeudi dernier contre les Prairies.

Seul Terry Dubroy a réussi à toucher à la plaque, à la fin de la sixième manche. Dubroy occupait la première place des frappeurs de son équipe pour le championnat, avec une moyenne au bâton de .533, ayant réussi huit coups sûrs en 15 présences.

Chiasson n'a perdu aucune des parties disputées par le Salaberry, que ce soit en tournoi, ou durant la saison régulière.

"Tous nos joueurs ont fourni leur meilleur effort. Et c'est ce qu'on leur a demandé ce matin, a expliqué le gérant Paul Deschamps. Ce qui fait la force de notre équipe, c'est que Valleyfield est une ville de baseball, avec de grands noms comme Roland Boyer, aujourd'hui décédé, qui a mené notre équipe à Williamsport à trois ou quatre reprises."

Le Salaberry jouera sa première partie en Série mondiale mardi prochain, à Williamsport. Les Québécois affronteront l'équipe de Taïwan.

"On ne peux pas se permettre de perdre une seule partie à Willamsport, en raison du calibre des équipes en présence, assure Deschamps.

"Taïwan est une équipe qui a remporté le championnat mondial à trois ou quatre reprises au cours des huit dernières années. Tout un défi pour nous. Williamsport représente cependant la plus belle expérience que puisse vivre nos petits gars."

Ken Green gagne le tournoi controversé

CASTLE ROCK, Colorado (AP) — Ken Green a calé deux birdies sur les trois derniers trous hier et a remporté le controversé tournoi de golf International et sa première bourse de $180,000.

Green a terminé le tournoi avec un total de 12 points selon la formule modifiée Stableford, qui a ajouté une note pour le moins controversée à cette épreuve à sa première année.

Green, dont la dernière victoire sur le circuit remonte à l'Omnium Buick en 1985, a réussi six birdies et aucun bogey.

J.C. Snead, l'Ouest-Allemand Bernhard Langer, Howard Twitty et le Sud-Africain Nick Price ont à leur tour offert une résistance au cours de la dernière ronde.

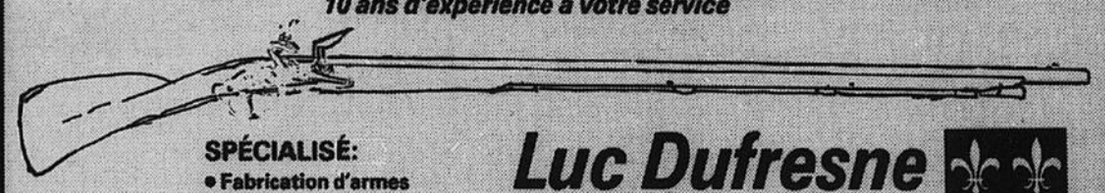
Mais Green a repoussé toute tentative avec des roulés importants aux 14e et 15e trous, pour des normales, et des birdies au 16e et 17e trous.

Langer a réussi une normale pour conclure avec neuf points et amasse la deuxième bourse de $113,000.

La victoire permet à Green de se qualifier d'office pour les séries mondiales du golf la semaine prochaine. Elle lui permet également d'empocher un chèque supérieur à ses avoirs annuels de chacune de ses cinq premières saisons sur le circuit.

'C'est incroyable, a dit Green. Je ne peux même pas y penser."

QUINCAILLERIE TRUDEL Hardware Company
"Le magasin au service personnalisé"
MAINTENANT AU 100 BESSERER
(angle Nicholas et Besserer)
OUVERT: Lun. au merc.: 9h à 6h p.m. Jeudi et vend.: 9h à 9h p.m. Samedi: 9h 30 à 6h p.m.
Home Hardware

ARMURIER DE L'OUTAOUAIS
10 ans d'expérience à votre service

SPÉCIALISÉ:
• Fabrication d'armes
• Vente
• Réparation
• Entretien
• Bleuissage d'armes
Luc Dufresne
ARMURIER
• Travaux effectuées sur place, estimation gratuite, service rapide, inventaire de pièces, garantie.
28 BOURQUE, HULL 777-9824
Heures: Du lun. au vend. à partir de 10h a.m., le samedi à partir de midi.

• Championnat mondial de basketball

Le bronze va aux Canadiennes

MOSCOU (PC, AFP) — Bev Smith de Salmon Arm, en Colombie-Britannique, a marqué 19 points et le Canada a remporté, hier à Moscou, la médaille de bronze des Championnats du monde féminins de basketball en battant la Tchécoslovaquie 64-59.

Anna Yanozhtinova et Ivana Kotikova ont inscrit chacune 12 points pour la formation tchécoslovaque, qui complète le tournoi au quatrième rang.

Les Canadiennes ont ainsi réédité leur succès de 1979 à Séoul. Face à une formation tchécoslovaque très athlétique, elles ont pris un excellent départ, menant 10-2 après quatre minutes de jeu. Dominatrices sous les panneaux et pratiquant un bon jeu collectif, elles n'ont permis qu'une seule fois (à la 13e minute) à leurs adversaires de mener au pointage.

"La rencontre a tardé à prendre son envol contre les Tchécoslovaques, a expliqué l'entraîneur canadien Wayne Hussey. Nous avons bien fait, pris l'avance, puis nous avons éprouvé des ennuis dans leur zone offensive.

"Notre défensive nous a gardés dans le match jusqu'au moment où notre attaque s'est mise à fonctionner de nouveau à mi-chemin en deuxième demie."

En match de classement, la Bulgarie a pris la septième place en s'imposant face à la Hongrie par 79-75. Les Hongroises ont mené de quelques points jusqu'à la 15e minute. Les Bulgares ont alors comblé leur retard pour atteindre le repos avec un léger avantage (35-33). Elles se sont détaché en deuxième période, possédant jusqu'à 12 points d'avance. Mais grâce à la précision de Boksay (31 pts) et Nemeth (23 pts), les Magyares revenaient à 75-77 à 26 secondes de la fin. Nemeth manquait alors une belle occasion d'égaliser. La Bulgarie inscrivait alors un ultime panier et l'emportait avec quatre points d'écart.

En match pour la 11e place, le Brésil a sauvé l'honneur en enregistrant face à Taïwan, 92-57, son unique victoire en sept matches.

Les Américaines ont répété contre l'URSS

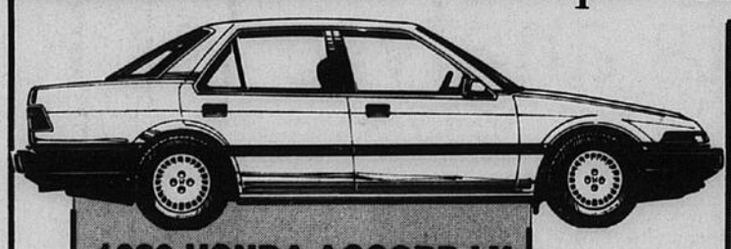
MOSCOU (AFP) — Les Etats-Unis ont confirmé de manière éclatante leur suprématie sur le basketball féminin en battant, hier à Moscou, l'URSS par 20 points d'écart, 108-88, en finale des championnats du monde.

Les Américaines ont ainsi remporté leur troisième titre mondial, après leurs victoires de 1959, à Rio de Janeiro, et de 1979 à Séoul, où les Soviétiques étaient absentes. En outre, elles ont réédité le succès obtenu ici même il y a six semaines, en finale des Jeux de l'Amitié, quand elles avaient battu les Soviétiques par 83-60.

Cette fois encore, elles ont dominé leurs adversaires dans tous les compartiments du jeu: au rebond, en rapidité et en précision. Procédant souvent par contre-attaques, pratiquant un basket de combat, elles ont bousculé, en défense comme en attaque, une formation soviétique déjà menée 0-8 après deux minutes de jeu.

Sous l'impulsion de Cheryl Miller et Teresa Edwards, superbes d'aisance et de réussite, les Etats-Unis s'assurèrent une avance de 20 points (43-23) dès la 14e minute, qu'ils devaient conserver jusqu'à la fin, malgré un sursaut des Soviétiques.

Ces dernières réduisirent en effet l'écart à la reprise, grâce à une série de paniers à trois points de Yakovleva, et revinrent à 55-66 à la 25e minute, et même à 72-81 à la 30e minute. Mais elles commirent par la suite plusieurs erreurs, permettant aux Etats-Unis de creuser définitivement l'écart.

LOCATION LALLIER HONDA LOCATION LALLIER
Rien qu'à voir!

1986 HONDA ACCORD LX
4 portières, trans. 5 vitesses.
$299.99* par mois
1986 HONDA ACCORD EXI
4 portières, transmission automatique
$354.00* par mois.

5 ANS GARANTIE 80 000 KM
ÉLÉMENTS COMPOSANTS PRINCIPAUX
(*Location nette 48 mois, taxe provinciale, assurance et plaque en sus.)
lallier
Honda la bonne affaire!
981, boul. St-Joseph, Hull — 778-1444

sports



Le Festivoile d'Aylmer a profité d'un climat extrêmement clément et ensoleillé hier. Les compétitions se sont déroulées comme prévues et la vue était, ma foi, presqu'enchanteresse par moments...
(Photo LE DROIT par Michel Tessier, collaboration spéciale)

Des gagnants à la pelletée dans le cadre de Festivoile

AYLMER (LE DROIT) — Dans le cadre du Festivoile d'Aylmer se déroulaient en fin de semaine diverses compétitions de sports aquatiques dont voici les principaux gagnants.

Lors de la compétition Interprovinciale de planche à voile, les épreuves étaient divisées en deux catégories, A pour les participants de plus de dix régates en carrière, et B, moins de 10 régates en carrière.

En catégorie A, poids légers, Luc Charron de Hull l'a emporté. Chez les poids moyens, Jean Maranda de Québec en a fait de même. Mike Fabro de Chatham au Nouveau-Brunswick a gagné parmi les lourds. Chez les femmes, Marie Brisson et Cara Olson ont terminé à égalité.

Chez les participants de la catégorie B, Graig Sandiland a remporté la palme des poids légers, Ronald Léger, malgré son nom, l'a imité, mais chez les poids moyens, tandis que parmi les lourds, Kevin Brisky se distinguait. Annie Fréchette a dominé chez les femmes.

Dans la course ouverte aux juniors (moins de 18 ans), Luc Charron recevait le premier prix alors que chez les maîtres (plus de 35 ans), le conseiller municipal de la ville d'Aylmer, Gilbert McElroy, s'illustrait. En style libre, Richard Brazeau a récolté la meilleure mention.

Au classement combiné, Luc Charron s'est avéré le meilleur.

Il se déroulait parallèlement à cette compétition provinciale une régate de participation, ouverte au public. En classe Catamaran, Geneviève et Andrée Lapointe de Montréal l'ont emporté. En classe Dériveur, Maryse Berthiaume de Hull et Anick Robillard d'Aylmer se sont classées premières. Chez les toutes catégories, Marie-Caroline Willmann, d'Aylmer, s'est illustrée tandis qu'en classe Quillard, Sam Kahn terminait à l'avant.

Finalement, le club de yachting de Grande-Rivière recevait ceux de Britannia et Nepean pour une course amicale appelée OVYRA (*Ottawa Valley Yachting Race Association*): Sam Kahn l'emporta en catégorie 1 et Doug Paterson en catégorie 2.

Navratilova rode son jeu en vue des Internationaux

MANHATTAN BEACH, Californie (AP) — Martina Navratilova a consolidé sa position de meilleure joueuse mondiale à la veille des Internationaux des Etats-Unis en remportant une victoire de 7-6 (7-5), 6-3 sur Chris Evert-Lloyd en finale du tournoi féminin de Los Angeles.

La joueuse numéro un au monde a eu besoin d'une heure et 41 minutes pour vaincre Evert-Lloyd, deuxième au classement mondial, pour la 37e fois en 70 rencontres. Cette rivalité entre les deux grandes dames du tennis féminin remonte à 1973.

Navratilova a touché $40,000 pour sa victoire dans ce dernier tournoi préparatoire en vue des Internationaux des Etats-Unis, qui s'ouvriront le 26 août à New York.

Evert-Lloyd, ennuyée par une série de double-fautes, est revenue à la charge après avoir concédé deux bris à sa rivale dans la première manche et elle a obligé la tenue du bris d'égalité.

Alors que Navratilova servait pour le set à 6-5, Evert-Lloyd a arraché trois points grâce à la précision de ses revers pour créer l'égalité 6-6.

Au bris d'égalité, Evert-Lloyd a cependant causé sa propre perte en commettant une deuxième double-faute qui permettait à Navratilova, à 5-5, de reprendre l'avantage du service. Sur les deux points suivants, des balles profondes de Navratilova ont entraîné des erreurs de Evert-Lloyd. La manche s'est terminée lorsque Evert-Lloyd a expédié un revers dans le filet.

Navratilova a réalisé l'unique bris de service de la deuxième manche lors du sixième jeu pour prendre l'avance 4-2.

LCF: 3 équipes à égalité

HAMILTON (CP) — La huitième interception de la saison de Mark Streeter a préparé un placement de 28 verges de Bernie Ruoff avec 58 secondes à jouer, samedi, et les Tiger-Cats de Hamilton ont vaincu les Roughriders de la Saskatchewan au compte de 23-21.

Le botteur de précision de la Saskatchewan, Dave Ridgway, a obtenu une chance d'égaler le pointage dans les dernières secondes mais sa tentative de placement est passée à l'extérieur des poteaux des buts.

La victoire des Cats, devant 14,907 amateurs au stade Ivor Wynne, leur donne une fiche de 2-5 et crée une égalité à trois au 2e rang de la section Est de la Ligue canadienne de football.

Les Riders de l'Ouest demeurent au dernier rang avec une fiche de 3-5.

Les Bombers éclatés

Une défensive dévastatrice, une attaque adéquate et la course de retour de botté de Tom Richards, bonne pour un touché, ont été les principaux éléments qui ont mené vendredi les Eskimos d'Edmonton à une écrasante victoire de 33-5 aux dépens des Blue Bombers de Winnipeg.

Impliqués dans un duel pour le 2e rang dans la section Ouest, les Eskimos ont mis fin à une séquence de deux revers.

Les majeurs des Eskimos ont été l'oeuvre de Richards, sur une course de retour de botté de 77 verges, une course d'une verge du quart Matt Dunigan et une course de 5 verges de Chris Johnstone.

Tom Dixon a pour sa part botté le ballon bon pour 13 points, grâce à trois placements, un simple et trois transformations.

Owen et Henderson pas trop mécontents de quitter Seattle

SEATTLE (AP) — Le capitaine des Mariners de Seattle, Spike Owen, et le voltigeur Dave Henderson ont été échangés, hier, aux Red Sox de Boston en retour des services du joueur d'arrêt-court Ray Quinones, des lanceurs droitiers Mike Brown et Mike Trujillo et d'un joueur dont l'identité sera révélée plus tard.

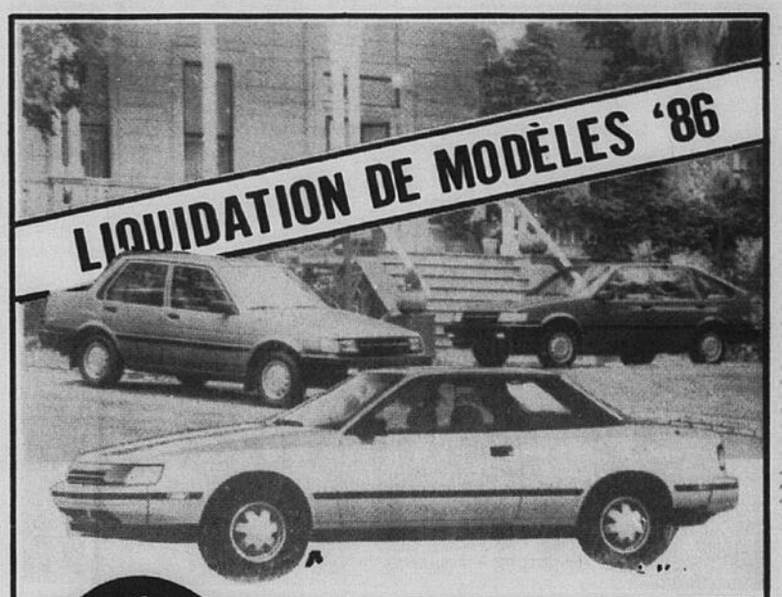
"Je n'avais pas eu vent de l'affaire, a dit Owen, un joueur d'arrêt-court qui a conservé une moyenne offensive de .246 et produit 35 points en 112 rencontres. Je savais que les Red Sox étaient à la recherche d'un joueur d'inter, mais c'est une surprise pour moi.

"Je ne suis nullement hésitant. Je me joins à une équipe de première position. C'est un rêve que d'être impliqué dans une course au championnat et d'avoir la chance de participer à la Série mondiale."

Henderson, qui comme Owen fut un choix de première ronde des Mariners, affiche une moyenne de .276 avec 14 circuits et 44 points produits cette année. Il détient un record d'équipe avec 79 circuits. Le vétéran de cinq saisons avait perdu son poste à la faveur de la recrue Danny Tartabull lorsque Dick Williams a remplacé Chuck Cottier comme gérant plus tôt cette année.

Quinones frappe pour .237 avec deux circuits et 15 points produits en 62 matchs pour Boston. Brown présente une fiche de 4-4 et une moyenne de points mérités de 5.34. En trois matchs, Trujillo n'a été impliqué dans aucune décision et il détient une moyenne de points mérités de 9,53.

Plus tôt dans la journée, les Mariners avaient cédé le lanceur Lee Gutterman à leur filiale AAA de Calgary, dans la Ligue du Pacifique.



DU 11 AOUT AU 22 AOUT

Aucune offre raisonnable ne sera refusée.

LIVRAISON IMMEDIATE

BONNE SELECTION

Tercel, Corolla, Camry, MR2, Cresida, Celica, Camionnettes et fourgonnettes

S.C. TOYOTA AUTOMOBILES LTÉE

93, boul. Gréber, Gatineau — 568-0066

SPECIAL

3 JOURS SEULEMENT

les 18, 19 et 20 août 1986

chez

GEORGE PETRIC'S Ford Mont-Bleu



Moins Rabais de Ford $500.

1986 FORD RANGER 'S'

Prix de base à partir de: $7,626.*

*Frais de transport, préparation et option en sus.

GEORGE PETRIC'S Ford Mont-Bleu

"Votre concessionnaire communautaire dans l'Outaouais"

22, boul. Mont-Bleu, Hull

776-1571

GARANTIE DURAGARDE 5 ANS KILOMETRAGE ILLIMITÉ

La qualité passe avant tout.

Aux ventes, à l'entretien et aux pièces.

ESSENCE GRATUITE



À L'ACHAT D'UNE DODGE ARIES ou PLYMOUTH RELIANT

Faites le plein d'économies avec les voitures K.

Déjà munies d'un moteur économique consommant 5,9 L/100 km ou 48 mpg (cote routière)†, les Dodge Aries et Plymouth Reliant 6 passagers vous emmènent encore plus loin!

Comment?

- Peu après l'achat de votre voiture K, vous recevrez une carte de crédit Petro-Canada.
- D'une valeur de 700 $*, cette carte sera acceptée dans les 3 800 stations service Petro-Canada partout au pays, incluant les stations Gulf situées en Ontario et dans l'Ouest canadien.
- Vous bénéficierez d'une période de 18 mois pour utiliser la valeur totale en essence.

Économisez sur nos ensembles-options.

- *Climatiseur sans frais supplémentaires.*

Économisez 1 046 $** à l'achat d'une voiture K munie d'un ensemble-options comprenant le climatiseur.

- *Boîte automatique sans frais supplémentaires.*

Économisez 651 $** à l'achat d'une voiture K munie d'un ensemble-options comprenant la boîte automatique.

La location Clé d'Or de Chrysler, c'est aussi de l'essence gratuite!

Grâce au programme Clé d'Or, vous pouvez aussi profiter de l'offre d'essence gratuite pendant un an* si vous louez votre Dodge Aries ou Plymouth Reliant.

Certains équipements illustrés sont optionnels moyennant supplément.

La meilleure garantie pour les meilleurs produits nord-américains.

Selon la moyenne des problèmes recensés chez les propriétaires de voitures et camions, modèles 1986, conçus et fabriqués en Amérique du Nord, et achetés en octobre et novembre 85.

5/80 GARANTIE* 5 ANS/80 000 KM

- Moteur et rouage d'entraînement
- Perforations par la corrosion sur la carrosserie extérieure

Sur les voitures et camions de fabrication Chrysler.

*Garantie limitée. Possibilité de 100 $ déductibles. Détails chez le concessionnaire.

* Approximativement 20 000 km, basé sur la consommation moyenne de 7,6 L/100 km (route/ville)† des Dodge Aries et Plymouth Reliant munies d'un moteur de 2,2 L et d'une boîte manuelle à 5 vitesses. Ce kilométrage est tiré d'une étude de l'ACA menée entre 1982 et 1985. Le prix moyen de l'essence a été établi par rapport au prix national moyen d'un litre d'essence ordinaire sans plomb de Petro-Canada en date du 15 juin 1985. Offre valable au Canada seulement pour les particuliers. Pour un temps limité. Détails chez le concessionnaire.

† Selon le Guide de consommation de carburant, Transports Canada, édition 1986.

** Réduction basées sur le P.D.S.F.; le concessionnaire peut vendre moins cher. Offre valable sur les voitures en stock chez le concessionnaire.

VOTRE CEINTURE ✪ VOTRE SÉCURITÉ

Dodge Camions Dodge CHRYSLER

Plymouth Camions Dodge CHRYSLER

Notre seule ambition, c'est d'être les meilleurs! Chrysler

statistiques

baseball

Ligue NATIONALE

DIVISION EST

	G	P	Pct.	Moy	10D	Série	Dom	Etr.
New York	77	41	.653	—	4-6	G 1	39-20	38-21
Montreal	**59**	**56**	**.513**	**16½**	**4-6**	**P 2**	**27-29**	**32-27**
Philadelphia	59	59	.500	18	6-4	G 2	34-25	25-34
St. Louis	59	59	.500	18	7-3	P 1	30-29	29-30
Chicago	52	66	.441	25	5-5	G 2	32-27	20-39
Pittsburgh	47	70	.402	29½	4-6	P 2	22-37	25-33

DIVISION OUEST

	G	P	Pct.	Moy	10D	Série	Dom	Etr.
Houston	67	51	.568	—	7-3	P 1	37-23	30-28
San Francisco	61	57	.517	6	5-5	P 2	33-26	28-31
Los Angeles	58	60	.492	9	4-6	G 2	37-23	21-37
Cincinnati	56	61	.479	10½	5-5	P 1	28-30	28-31
Atlanta	55	62	.470	11½	5-5	G 1	29-29	26-33
San Diego	55	63	.466	12	4-6	G 1	32-27	23-36

DIMANCHE
Chicago 2 Montreal 1
St. Louis 2-2 New York 1-9
Philadelphia 5 Pittsburgh 1 (5 manches)
Atlanta 4 Houston 3
San Diego 9 Cincinnati 5
Los Angeles 2 San Francisco 0

SAMEDI
Chicago 5 Montreal 0
St. Louis 3 New York 1 (11)
Los Angeles 6 San Francisco 5
Pittsburgh 6-3 Philadelphia 1-3
Cincinnati 4 San Diego 1
Houston 7 Atlanta 4

LUNDI
San Diego à Cincinnati
Houston à Pittsburgh N
New York à Los Angeles N

MARDI
Atlanta à Chicago
Houston à Pittsburgh N
St. Louis à Cincinnati N
Montreal à San Diego N
New York à Los Angeles N
Philadelphia à San Francisco N

Ligue AMÉRICAINE

DIVISION EST

	G	P	Pct.	Moy	10D	Série	Dom	Etr.
Boston	69	48	.590	—	6-4	G 1	35-23	34-25
New York	65	54	.546	5	6-4	P 2	32-29	33-25
Detroit	63	56	.529	7	4-6	P 1	36-23	27-33
Toronto	**63**	**56**	**.529**	**7**	**6-4**	**G 3**	**32-29**	**31-27**
Baltimore	62	56	.525	7½	3-7	P 3	31-28	31-28
Cleveland	61	57	.517	8½	6-4	G 3	34-25	27-32
Milwaukee	58	59	.496	11	5-5	P 1	30-28	28-31

DIVISION OUEST

	G	P	Pct.	Moy	10D	Série	Dom	Etr.
Californie	65	52	.556	—	8-2	G 3	34-25	31-27
Texas	61	57	.517	4½	5-5	P 3	36-24	25-33
Kansas City	53	65	.449	12½	5-5	G 2	31-28	22-37
Chicago	52	64	.448	12½	4-6	G 1	28-30	24-34
Oakland	52	68	.433	14½	5-5	P 3	32-27	20-41
Seattle	52	68	.433	14¼	4-6	G 3	32-28	20-40
Minnesota	51	67	.432	14½	4-6	P 3	28-29	23-38

DIMANCHE
Toronto 8 Texas 7 (11 manches)
Boston 7 Detroit 5
Cleveland 11 Baltimore 6
Chicago 7 Milwaukee 4
Kansas City 5 New York 0
Californie 7 Oakland 3
Seattle 11 Minnesota 1

SAMEDI
Toronto 13 Texas 1
Detroit 12 Boston 6
Cleveland 2 Baltimore 1
Kansas City 4 New York 2
Milwaukee 6 Chicago 5
Seattle 7 Minnesota 6
Californie 5 Oakland 2

LUNDI
Milwaukee à Cleveland
Boston à Minnesota

MARDI
Californie à Detroit, 2TN
Seattle à New York N
Milwaukee à Cleveland N
Chicago à Toronto N
Oakland à Baltimore N
Texas à Kansas City N
Boston à Minnesota N

Les meneurs Ligue NATIONALE

	MJ	AB	P	CS	Moy.
Brooks, Mtl	80	306	50	104	.340
Backman, NY	88	293	50	98	334
Brown, SF	99	368	50	123	334
Gwynn, SD	117	463	78	154	333
Raines, Mtl	109	424	66	141	333
Sax, LA	113	450	63	145	322
Bass, Hou	117	437	63	137	314
Ray, Pgh	111	416	51	127	305
Hayes, Phi	115	432	72	128	296
Hernandez, NY	112	423	68	125	296

Coups sûrs: Gwynn, SD, 154; Sax, LA, 145; **Raines**, Mtl, **141**; Bass, Hou, 137. **DOUBLES:** Hayes, Phi, 31; Reynolds, Pit, 29; Dunston, **Chicago, 28**; Ray, Pit, 28; Sax, LA, 28. **TRIPLES: Raines, Mtl, 10**; Samuel, Phi, 10; **Webster**, Mtl, 8. **CIRCUITS:** Schmidt, Phi, 26; Davis, Hou, 25; Parker, Cin, 24. **POINTS PRODUITS**: Carter, NY, 87; Schmidt, Phi, 87; Parker, Cin, 83. **POINTS:** Gwynn, SD, 78; Hayes, Phi, 72; Davis, Hou, 71; Murphy, Atl, 71. **BUTS VOLES**: Coleman, StL, 86; Davis, Cin, 60; **Raines**, Mtl, 52. **LANCEURS (10 décisions)**: Fernandez, NY, 13-4, .765, 3.27; Gooden, NY, 12-4, .750, 3.01; Mathews, StL, 9-3, .750, 3.13; Ojeda, NY, 12-4, .750, 2.69. **RETRAITS:** Scott, Hou, 233; Valenzuela, LA, 178. **VICTOIRES PROTEGÉES:** Worrell, StL, 27; **Reardo,, Mtl,** 26; D.Smith, Chicago, 24.

Les meneurs Ligue AMÉRICAINE

	MJ	AB	P	CS	Moy.
Boggs, Bos	110	412	77	144	350
Puckett, Min	118	503	91	174	346
Mattingly, NY	119	503	83	171	340
Rice, Bos	113	454	67	149	328
Fletcher, Tex	108	384	63	125	326
Easler, NY	109	388	54	124	320
Bell, Tor	117	469	83	149	318
Fernndz, Tor	119	502	73	156	311
Bernazard, Cle	112	413	62	128	310
Ward, Chi	91	337	48	104	309

Coups sûrs: Puckett, Min, 174; Mattingley, NY, 171; **Fernandez, Tor, 156**; **Bell, Tor, 149**; Rice, **oston, 149**. **DOUBLES:** Mattingly, NY, 39; Boggs, Bos, 31;Buckner, Bos, 31; Rice, Bos, 31. **TRIPLES: Fernandez, Tor, 8**; Butler, Clv, 8; Sierra, Tex, 7; **Upshaw, Tor, 6**; Owen, Sea, 6; Walker, Chicago, 6; Wilson, KC, 6. **CIRCUITS: Barfield, Tor, 30**; Kingman, Oak, 28; **Bell**, Tor, 27; Deer, Mil, 27. **POINTS PRODUITS:** Canseco, Oak, 94; **Barfield, Tor, 90**; **Bell, Tor, 87**. **POINTS:** Henderson, NY, 104; Puckett, Min, 91; **Bell**, Tor, 83; Mattingly, NY, 83; **Barfield, Tor, 81**. **BUTS VOLES:** Henderson, NY, 70; Cangelosi, Chicago, 44. **LANCEURS (10 décisions):** Clemens, Bos, 18-4, .818, 2.61; Rasmussen, NY, 12-4, .750, 3.65; Schrom, Clv, 11-4, .733, 4.35. **RETRAITS:** Clemens, Bos, 180; Morris, Det, 165; Witt, Cal, 157. **VICTOIRES PROTEGÉES:** Aase, Bal, 29; Righetti, NY, 28; Hernandez, Det, 20.

Ligue nationale

Chicago ..... **000 100 001— 2 9 0**
Montréal ..... 000 010 000— 1 6 0
Sanderson, Smith (G,9-7) (8) et Davis; Sebra, Reardon (P,6-8) (9) et Bilardello.
St. Louis ..... **100 100 000— 2 6 0**
New York ..... 000 001 000— 1 8 0
Tudor (G,12-6), Soff (8), Perry (VP,2) (9) et LaValliere; Aguilera (P,6-5), Anderson (4), Sisk (6), Orosco (8) et Hearn.
St. Louis ..... 000 020 000— 2 6 1
New York ..... 001 221 03x— 9 11 1
Cox (P,7-10), Horton (6), Burris (8) et Lake, LaValliere (8); Niemann (2-3), McDowell (VP,12) (7) et Gibbons. **C**: NY — Heep (5), Teufel (3), Dykstra (7).
Los Angeles ..... **010 000 010— 2 12 2**
San Fran ..... 000 000 000— 0 4 0
Honeycutt (G,9-7), Niedenfuer (9) et Trevino; Blue (P,9-7), Robinson (VP,10) (8), Garrelts (9) et Brenly. **C**: LA — Trevino (4).
Pittsburgh ..... **001 00x xxx— 1 4 1**
Phila ..... 401 00x xxx— 5 6 0
5 manches, pluie)
Reuschel (P,7-14) et Pena; Ruffin (G,5-3) et Reynolds. **C**: Phi — Redus (10).
San Diego ..... **001 043 010— 9 13 1**
Cincinnati ..... 000 014 000— 5 9 2
Hoyt (G,7-8), Walter (6), Lefferts (7), McCullers (7) Gossage (8) et Bochy; Welsh (P,4-4), Murphy (5) Willis (6), Power (6), Robinson (7), Franco (8) et Diaz **C**: SD — Kruk (3); Cin — Bell (13), Lerkin (1), Oester (6).
Houston ..... **002 001 000— 3 8 1**
Atlanta ..... 000 201 10x— 4 6 0
Ryan, Funk (6), Andersen (P,2-1) (6), Lopez (8) et Ashby; Z.Smith, Speck (G,2-0) (7), Olwine (8), Garber (VP,18) (9) et Benedict. **C**: Hou — Davis (25).

Ligue américaine

Texas ..... **320 001 100 00— 7 11 0**
Toronto ..... 000 204 100 01— 8 13 1
Mason, Mohorcic (6), Williams (6), Harris (7), Russell (P,4-2) (11) et Porter, Slaught (8); Clancy, Cerutti (2), Eichhorn (G,10-4) (8) et Martinez, Whitt (7). **C**: Tex — McDowell 2 (16), Parrish (18); Tor — Whitt (11).
Detroit ..... **020 101 010— 5 9 0**
Boston ..... 100 033 00x— 7 9 1
King (P,8-3), Tanana (6) et Heath, Lowry (7); Hurst, Schiraldi (G,1-0) (6) et Gedman. **C**: Det — Lemon (6), DaEvans 2 (21).
Baltimore ..... **010 310 100— 6 12 3**
Cleveland ..... 106 120 10x— 11 13 1
Boddicker (P,14-7), Arnold (4), Havens (5), Jones (5), McGregor (7) et Stefero, Sheets (7); Schrom, Noles (4), Oelkers (G,2-2) (5), Wills (8) et Allanson. **C**: Cle — Snyder 2 (16).
New York ..... **000 000 000— 0 6 0**
Kansas City ..... 110 100 20x— 5 9 0
Guidry (P,6-10), Stoddard (8) et Skinner, Espino (8); Gubicza (G,7-5) et Sundberg. **C**: KC — Brett (13), White (14), Wilson (6).
Milwaukee ..... **020 100 010— 4 4 1**
Chicago ..... 100 220 02x— 7 16 0
Leary, Clutterbuck (P,0-1) (4), Birkbeck (6), Plesac (8) et Schroeder; Carlton (G,1-1), Thigpen (VP,1) (8) et Hassey. **C**: Mil — Deer (27); Chi — Hassey (8).
Minnesota ..... **000 001 000— 1 6 1**
Seattle ..... 100 101 35x—11 11 0
Smithson (P,9-11), Jackson (7), Anderson (8) et Salas, Reed (8); Morgan (G,9-12) et Bradley. **C**: Min — Puckett (24); Se$ — Davis (16), Phelps (18).
Oakland ..... **010 100 001— 3 9 2**
Californie ..... 101 002 12x— 7 12 0
Andujar (P,7-5), Von Ohlen (6), Bair (6), Leiper (7), Howell (7) et Tettleton, Willard (9); Sutton (G,11-9), Lucas (VP,1) (7) et Narron. **C**: Oak — Lansford (11), Davis (14).

Lanceurs prévus (Lundi)
Ligue nationale
San Diego (LaPoint 0-0) à Cincinnati (Denny 10-10) 12h35
Houston (Scott 12-8) à Pittsburgh (Walk 5-6) 19h35
New York (Ojeda 12-4) à Los Angeles (Hershiser 12-8) 20h05

Ligue américaine
Milwaukee (Bosio 0-1) à Cleveland (Candiotti 11-9) 19h35
Boston (Seaver 6-10) au Minnesota (Viola 13-8) 20h35

Rendement des EXPOS AU BÂTON

AU BATON	Ab	Pc	Cs	Pp	Cc	Bv	Moy.
Bilardello	118	8	21	9	2	0	.178
Brooks	306	50	104	58	14	4	.340
Dawson	332	47	90	54	17	12	.271
Fitzgerald	209	20	59	37	6	3	.282
Foley	79	5	23	6	0	4	.291
Galarraga	220	28	55	26	8	6	.250
Johnson	45	4	10	6	1	4	.222
Krenchicki	161	13	39	14	2	2	.242
Law	313	34	69	34	4	3	.220
Newman	156	22	34	7	1	11	.218
Nieto	60	5	12	6	1	0	.200
Raines	424	66	141	52	8	52	.333
Rivera	53	10	13	6	0	0	.260
Wallach	408	47	104	67	18	7	.255
Webster	402	66	117	36	5	30	.291
Wohlford	64	6	14	5	0	0	.219
Wright	93	12	17	4	0	1	.183

AU MONTICULE

	G	P	Vp	MI	Pm	Bb	R	Mpm
Burke	8	4	4	84.1	23	41	65	2.45
Hesketh	6	5	0	82.2	46	31	67	5.01
Law	0	0	0	4.0	1	2	0	2.25
Martinez	2	4	0	51.2	31	14	27	5.40
McClure	0	2	6	35.2	17	13	26	4.29
McGaffigan	7	4	1	102.0	37	44	74	3.26
Reardon	6	8	26	73.1	32	23	55	3.93
Sebra	2	2	0	35.2	16	11	26	4.04
Smith	8	7	0	154.2	65	56	86	3.78
Tibbs	6	6	0	152.2	63	62	96	3.71
Tomlin	0	0	0	8.1	4	6	4	4.34
Youmans	11	9	0	156.2	67	89	135	3.85

CHICAGO 2					MONTREAL 1				
Dernier cc	5	0	1	0	Foley 2b	4	0	1	0
Sndbrg 2b	4	0	2	0	Wright cc	4	0	0	0
Muphry cg	4	0	0	0	Raines cg	3	0	1	0
LSmith lf	0	0	0	0	Dawson cd	4	1	1	0
Morlnd cd	4	1	2	0	Wallach 3b	4	0	1	1
Durhm 1b	3	0	1	0	Krnchc 1b	4	0	1	0
JDavis rf	4	0	1	0	Rivera ac	3	0	0	0
Trillo 3b	3	1	2	1	Bilrdelo r	3	0	0	0
Speier ac	3	0	0	0	Sebra l	2	0	0	0
Sandrsn lf	3	0	0	0	WJhnsn fs	1	0	1	0
Francon cg	0	0	0	1	Rrdon l	0	0	0	0
Totaux	33	2	9	2	**Totaux**	32	1	6	1

Chicago ..... **000 100 001—2**
Montréal ..... **000 010 000—1**
PPV— Francona (3).
LSB—Chicago 8, Montréal 5. 2B—Moreland, Dawson, Durham, Trillo. BV—Sandberg (20), Dernier (18), Raines 2 (52). S—Speier. BS—Trillo, Francona.

Sandrsn	7	4	1	1	1	3		
LSmith G,9-7	2	2	0	0	0	1		
Sebra	8	8	1	1	1	5		
Rrdon P,6-8	1	1	1	1	0	0		

D—2:41. A—20,272.

STLOUIS 2					NEW YORK 9				
Colemn cc	4	0	1	0	Dykstra cc	5	1	1	3
Burris l	0	0	0	0	Bckmn 2b	5	1	3	1
Pndltn 3b	4	0	0	0	KHrndz 1b	5	0	1	0
Herr 2b	4	0	0	0	Strwbry cd	3	1	0	0
Knicely 1b	4	1	1	0	Heep cg	3	1	2	3
Landrm cg	2	0	0	0	MWlsn cg	0	0	0	0
Ford cg	2	0	0	0	HJohsn 3b	2	0	0	0
Lake r	2	1	1	0	Knight 3b	1	0	0	0
OSmith fs	1	0	0	0	Gibbons r	3	2	1	0
Lvlire r	0	0	0	0	Santana ac	3	1	1	0
Morris cd	3	0	1	2	Niemann l	2	1	1	0
Oquend ac	3	0	0	0	Teufel fs	1	1	1	1
Cox l	1	0	0	0	McDwll l	1	0	0	0
Lawlss fs	1	0	1	0					
Horton l	0	0	0	0					
VanSlyk cc	1	0	1	0					
Totaux	32	2	6	2	**Totaux**	34	9	11	8

StLouis ..... **000 020 000—2**
New York ..... **001 221 03x—9**
PPV— Backman (5).
E—HJohnson, Colman. DJ—StLouis 2, New York 2. LSB—StLouis 3, New York 6. 2B—Backman, Heep, Gibbons. C— Heep (5), Teufel (3), Dykstra (7).

Cox P,7-10	5	6	5	3	3	6
Horton	2	2	1	1	1	0
Burris	1	3	3	3	1	1
Niemann G,2-3	6	5	2	1	0	2
McDwll VP,12	3	1	0	0	0	2

ML—McDowell.
D—2:20. A—44,843.

HOUSTON 3					ATLANTA 4				
Doran 2b	4	0	1	1	Moreno cd	4	0	0	0
Hatcher cc	3	0	0	0	Ramirz ac	4	2	3	0
CRnlds fs	1	0	0	0	Murphy cc	3	0	0	0
Lopes cg	3	1	1	0	Horner 1b	3	0	0	1
GDavis 1b	3	1	1	2	Griffey cg	4	2	2	1
Bass cd	4	0	1	0	Oberkfl 3b	1	0	0	0
Garner 3b	3	0	0	0	Benedict r	2	0	1	1
Walling 3b	1	0	0	0	Hubbrd 2b	2	0	0	0
Ashby r	4	1	2	0	Chmbls fs	0	0	0	0
Thon ac	2	0	1	0	AThms ac	1	0	0	0
Ryan l	2	0	0	0	ZSmith l	2	0	0	0
Pnkvts fs	1	0	1	0	Smmns fs	1	0	0	1
Funk l	0	0	0	0	Speck l	0	0	0	0
Andersn l	0	0	0	0	Olwine l	0	0	0	0
Cruz fs	1	0	0	0	Garber l	0	0	0	0
Lopez l	0	0	0	0					
Totaux	32	3	8	3	**Totaux**	27	4	6	4

Houston ..... **002 001 000—3**
Atlanta ..... **000 201 10x—4**
PPV — Horner (8).
E—Ashby. DJ—Houston 1, Atlanta 1. LSB—Houston 9, Atlanta 7. 2B—Ramirez. C—GDavis (25). BV—Griffey (6), Lopes (22), Ramirez (13). S—Benedict. BS—Doran, Horner.

Ryan	5	4	2	2	3	5
Funk	0	1	1	1	1	0
Andersen P,2-1	2	1	1	0	1	1
Lopez	1	0	0	0	1	0
ZSmith	6	8	3	3	5	3
Speck G,2-0	1⅓	0	0	0	1	2
Olwine	⅔	0	0	0	0	0
Garber VP,18	⅔	0	0	0	0	0

Funk a lancé à 2 frappeurs en 6e manche.
ML—Ryan, ZSmith. BP—Ashby.
D—2:54. A—17,618.

LOSANGELS 2					SAN FRAN 0				
Sax 2b	5	0	1	0	Gldden cc	3	0	1	0
BRussell cg	5	0	2	0	RThpsn 2b	2	0	0	0
Cabell 1b	4	0	2	0	CDavis cd	4	0	0	0
Madlck 3b	4	0	2	0	WClark 1b	4	0	1	0
Hamltn 3b	0	1	0	0	CBrown 3b	4	0	1	0
Trevino r	4	1	1	1	Mldndo cg	4	0	0	0
Duncan ac	4	0	3	0	Brenly r	3	0	1	0
RWllms cd	4	0	1	1	Uribe ac	2	0	0	0

JGonzlz cc	4	0	0	0		
Hnyctt l	2	0	0	0		
Matszk fs	1	0	0	0		
Niednfur l	0	0	0	0		
Totaux	37	2	12	2		

Kutcher ac	1	0	0	0		
Blue l	2	0	0	0		
JRobnsn l	0	0	0	0		
Yngbld fs	1	0	0	0		
Grrlts l	0	0	0	0		
Totaux	30	0	4	0		

Los Angeles ..... **010 000 010—2**
San Francisco ..... **000 000 000—0**
PPV — Trevino (2).
E—Cabell, Trevino. DJ—Los Angeles 1, San Francisco 1. LSB—Los Angeles 9, San Francisco 6. 2B—Sax, Brenly, Gldden, BRussell, Madlock. C—Trevino (4). BV—Gldden (17). S—RThompson.

Hnyctt G,9-7	8	2	0	0	2	6
Niedfuer VP,10	1	2	0	0	0	0
Blue P,9-7	7⅔	12	2	2	1	2
JRobinson	⅓	0	0	0	0	0
Grrlts	1	0	0	0	0	0

D—2:48. A—49,496.

TEXAS 7					TORONTO 8				
McDwel cc	5	2	3	2	Fernndz ac	5	0	2	1
Ward cg	5	1	1	0	Moseby cc	5	1	2	0
OBrien 1b	4	1	2	1	Johnsn fd	3	2	2	0
Porter r	3	1	0	0	Gruber fd	1	0	0	0
Slaught r	1	0	0	0	Bell cg	5	2	2	1
LAPrsh fd	5	2	2	3	Barfield cd	4	1	2	2
Sierra cd	5	0	2	1	Garcia 2b	5	0	1	2
Buechle 3b	5	0	1	0	Upshw 1b	4	0	0	1
Harrah 2b	3	0	0	0	Iorg 3b	3	1	1	0
Petralli fs	1	0	0	0	Leach fs	1	0	0	0
Paciork 3b	0	0	0	0	Lee 3b	1	0	0	0
Wilkrsn ac	3	0	0	0	BMartnz r	3	0	0	0
Incvgli fs	1	0	0	0	Shphrd cs	0	0	0	0
					Whitt r	2	1	1	1
Totaux	41	7	11	7	**Totaux**	42	8	13	8

Texas ..... **320 001 100 00—7**
Toronto ..... **000 204 100 01—8**
Aucun retrait quand le point gagnant a été inscrit.
PPV— Whitt (4).
E—Fernandez. DJ—Texas 1. LSB— Texas 4, Toronto 7. 2B—LAParrish, Moseby, Barfield 2, Sierra. C—cDowell 2 (16), LAParrish (18), Whitt (11). BV—Ward (10), McDowell (24).

Mason	5	6	4	4	2	3
Mohorcic	⅔	3	2	2	0	0
MWilms	⅓	1	1	1	0	0
Harris	4	2	0	0	1	2
Russell P,4-2	0	1	1	1	0	0
Clancy	1⅔	5	5	5	2	0
Cerutti	5⅓	3	2	2	1	8
Eichrn G,10-4	4	3	0	0	0	4

Mason a lancé à 2 fappeurs en 6e manche; Williams a lancé à un frappeur en 7e manche; Russell a lancé à un frappeur en 11e manche.
ML—Cerutti.
D—3:35. A—38,413.

LBJMQ SERIES ELIMINATOIRES

Demi-finale 3 de 5
Samedi
Québec 0 Ste-Foy 4
(Ste-Foy mène 2-1)
Jonquière 6 Charlesbourg 7
(Jonquière mène 2-1)
St-Hubert 2 Trois-Rivières 4
(Trois-Rivières mène 2-1)
Sherbrooke 4 Shawinigan 2
(Sherbrooke mène 2-1)
Dimanche
Trois-Rivières 15 St-Hubert 4
(Trois-Rivières gagne la série 3-1)
Sherbrooke 17 Shawinigan 15
(Sherbrooke gagne la série 3-1)
Lundi
Ste-Foy à Québec
Charlesbourg à Jonquière
Mardi
Québec à Ste-Foy (si nécessaire)
Jonquière à Charlesbourg (si nécessaire)

le tennis

INTERNATIONAUX DU CANADA

TORONTO (PC) —
Finale du simple masculin
Boris Becker (2), Allemagne de l'Ouest, bat. Stefan Edberg (4), Suède, 6-4, 3-6, 6-3.

natation

CHAMPIONNATS DU MONDE

MADRID (PC) — Les résultats 5e championnats du monde de natation qui ont lieu à Madrid à l'issue de la 5e journée:

Messieurs
100 Brasse
Finale

1. **Victor Davis, Guelph, Ont., 1:02.71**; 2. Gianni Minervini, Italie, 1:03.00; 3. Dimitri Volkov, URSS, 1:03.30; 4. Rold Beab, RFA, 1:03.59; 5. Bert Goebel, RFA, 1:03.62; 6. Hisashi Fuwa, Japon, 1:03.81; 7. Pablo Restrepo, Colombie, 1:03.81; 8. Adrian Moorhouse, Grande-Bretagne, disqualifié.

200 nage libre

1. Michael Grass, RFA 1:47.92; 2. Sven Ladziewski, RDA, 1:49.12; 3. Matt Biondi, E.-U., 1:49.43; 4. Thomas Fahrner, RFA, 1:49.67; 5. Marcel Gery, Tchécoslovaquie 1:50.06; 6. Duncan Armstrong, Aus5ralie, 1:50.17; 7. Alberto Mestre, Venezuela, 1:50.68; 8. Uwe Dassler, rDA, 1:50.68.

Dames
100 nage libre
Finale

1. Kristin Otto, RDA, 55.05; 2. Jenna Johnson, E.-U., 55.70; 3. Conny Van Bentum, Pays-Bas, 55.79; 4. Manuela Stellmach, RDA, 55.86; 5. Tamara Costache, Roumanie, 56.03; 6. Mary Meagher, E.-U., 56.33; 7. Iris Zscherpe, RFA, 56.95; 8. Annemarie Verstappen, RDA, 57.01.

B Finale

1. Karin Seick, RFA, 56.98; 2. Sylvia Poll, Costa Rica, 57.11; 3. Elena Dendeberowa, URSS, 57.15; 4. Sophie Kamoun, France, 57.28; 5. Marie-Thérèse Armentero, Suisse, 57.37; 6. Silvia Persi, Italie, 57.62; 7. Roumanie Frydlova, Tchécoslovaquie, 58.03; 8. AgnetaEriksson, Suède, 58.57.

4x200 nage libre relais
Finale

1. RDA (Manuela Stellmach, Astrid Strauss, Nadia Bergnecht, Heike Friedrich), 7:59.33 (record mondial, record précédent 8:02.27, RDA; 2. E.-U., 8:02.12; 3. Pays-Bas, 8:09.59; 4. RFA, 8:12.78; 5. France, 8:15.85; 6. Grande-Bretagne, 8:18.61; 7. Canada, (Patricia Noall, Beaconsfield, Debbie Wurzburger, Dorchester, Ont., Jane Kerr, Mississauga, Ont., Donna McGinnis, Edmonton), 8:18.96; 8. Bulgarie, 8:22.11.

MEDAILLES

MADRID (PC) — Tableau des médailles des 5e championnats du monde de natation qui ont lieu à Madrid à l'issue de la 5e journée:

	Or	Arg.	Bro.
RDA	3	1	0
Canada	3	0	0
Chine	1	1	0
RFA	1	0	0
E.-U.	0	5	1
Italie	0	1	0
URSS	0	0	2
Pays-Bas	0	0	2
France	0	0	1
Japon	0	0	1
Romanie	0	0	1

automobile

MOBIL GRAND PRIX

COLOGNE, RFA (AP) — Les résultats des compétitions d'athlétisme Mobil Grand Prix, de Cologne, disputés dimanche (distance en mètres):

Dames
100 haies

1. Yordanka Donkova, Bulgarie, 12.29 secondes (record mondial); 2. Ginka Zagorcheva, Bulgarie, 12.55; 3. Laurence Elloy, France, 12.92; 4. Anne Piquereau, France, 13.04; 5. Stephanie Hightower, E.-U., 13.07.

200

1. Evelyn Ashford, E.-U., 22.31 secondes; 2. Ewa Kasprzyk, Pologne, 22.46; 3. Grace Jackson, Jamaique, 22.60; 4. Merlene Ottey-Page, Jamaique, 22.68; 5. Pam Marshall, E.-U., 22.80.

400

1. Lillie Leatherwood, E.-U., 50.56 secondes; 2. Valerie BriscoHooks, E.-U., 50.61; 3. Genovefa Blascak, Pologne, 50.66; 4. **Charmaine Crooks, Toronto, 51.49**.

1,500

1. Doina Melinte, Roumanie, 4:01.10 minutes; 2. Cornelia Buerki, Suisse, 4:03.38; 3. Vera Michallek, RFA, 4:04.29; 4. Claudette Groenendaal, E.-U., 4:04.86.

3,000

1. Maricica Pu



hors sentiers

gilles l. gagnon

Les permis de pêche ontariens

A compter du 1er janvier 1987, les résidants de l'Ontario devront se procurer un permis de pêche pour s'adonner à leur sport préféré et aideront, ce faisant, à améliorer les conditions de pêche dans cette province...

C'est ce que révèle une dépêche émise récemment par le ministère des Richesses naturelles (MRN) qui fixe à $10 le tarif du nouveau permis saisonnier.

Outre celui-ci, les amateurs de plein-air pourront se procurer à leur choix, un autre type de permis. Il s'agit d'un permis pour pêcheurs occasionnels. Valide pour quatre jours consécutifs seulement, des frais réduits de l'ordre de $5.00 sont alors exigés.

Obligatoire pour tout pêcheur âgé de 18 à 64 ans, le ministre Vincent Kerrio précise toutefois que sont dispensées les personnes âgées de moins de 18 ans, les pêcheurs de plus de 65 ans, les handicapés et les Indiens inscrits pêchant sur leurs réserves ou sur des terres cédées en vertu d'un traité.

Demande populaire

Reflétant la demande populaire, le nouveau permis de pêche sportive pour résidants offre beaucoup plus de lattitude aux pêcheurs.

En effet, il remplace d'autres permis obligatoires dans le passé tels que le permis de pêche à la seine-filet et le permis autorisant son utilisateur à capturer des poissons-appâts. Un seul permis sera désormais nécessaire pour ces trois utilisations.

Consultations populaires

C'est en janvier 1986 que le MRN entamait une série de 33 réunions lors desquelles il recueillait les impressions du public intéressé par le projet. Suite à ces rencontres, il recevait pas moins de 4,327 questionnaires dûment remplis et 124 lettres. De plus, 1,775 personnes se sont prononcées lors d'une enquête par correspondance.

Ce sondage aura permis au MRN de réaliser que les pêcheurs ontariens étaient, pour la majorité, d'accord avec l'instauration du permis de pêche, et que la tarification ne semblait pas exagérée outre mesure.

En effet, des 3,750 résidants ayant répondu au questionnaire, 86% ont déclaré que le tarif de $10 leur paraissait un prix raisonnable, mentionne toujours le communiqué ministériel.

Revenus consacrés à la pêche!

Comme il fallait s'y attendre, les Ontariens ont dit oui au ministre des Richesses naturelles à condition toutefois que "des fonds correspondant aux revenus générés soient consacrés à la gestion des pêches".

"Ces fonds supplémentaires serviront à améliorer la qualité de la pêche sportive en Ontario, indique M. Kerrio. Ils seront consacrés aux programmes de protection, de réhabilitation et d'amélioration des pêches dans le nord et le sud de la province".

"Nous pourrons par exemple entreprendre des projets tels que la construction de stations piscicoles, d'échelles à poissons pour aider les espèces qui se reproduisent naturellement, une meilleure application des lois et la restauration de l'habitat des poissons dans les régions urbaines afin de donner au public la possibilité de pêcher sans avoir à s'éloigner", poursuit-il.

De plus, des sommes seront utilisées "pour l'amélioration de la qualité de pêche au doré dans le nord de la province, l'introduction de la truite arc-en-ciel dans le lac Huron, l'ensemencement du lac Ontario en saumon de l'Atlantique" pour ne nommer que quelques-uns des programmes prévus.

Le ministère des Richesses naturelles croit pouvoir vendre plus d'un million de permis à autant de résidants en 1987. Cela devrait fournir un revenu net de l'ordre de 9 à $10 millions.

Le MRN se base sur l'hypothèse qu'un quart des Ontariens iront à la pêche dans le courant de l'année, et que, étant donné la tendance actuelle vers une plus grande pratique de la pêche, selon lui, un tiers de ces pêcheurs fera l'acquisiton d'un permis de courte durée.

L'une des dernières...

La province de l'Ontario devient par conséquent, l'une des dernières a instaurer un permis de pêche à ses résidants. Enfin, si l'on compare la tarification annuelle ontarienne avec celle d'autres provinces canadiennes et Etats américains, on réalise qu'elle se situe dans la moyenne.

Par exemple, il en coûte $21.00 aux pêcheurs québécois (y compris le permis de pêche au saumon), $13.00 aux résidants de la Colombie-Britannique, et $5.00 aux Albertains.

A l'étranger, le coût du permis de pêche est fixé à $14.50 US au Michigan, $9.50 US dans l'Etat de New York, $7.00 US en Ohio, $12.00 US en Pennsylvanie, et $10.00 pour l'Illinois où l'on peut pêcher toutes les espèces de poissons.

sports

Nottingham prévoit être le site de finales enlevantes en aviron

LONDRES (AFP) — Les séries féminines et des poids légers messieurs, favorables aux pays de l'Est, ont ouvert hier les couloirs des Championnats du monde d'aviron qui se disputent jusqu'au 24 août sur le plan d'eau Holme Pierrepont de Nottingham (Angleterre), avec de très belles luttes en vue des finales.

Sous un ciel ensoleillé, alors que le vent était tombé, dix bateaux se sont qualifiés pour leur finale respective dont quatre Roumains dans les compétitions féminines: le deux sans barreuse, le deux de couple, le quatre de couple et le quatre avec barreuse qui s'imposaient tous aisément dans leur série, disputées sur les 2,000 mètres du plan d'eau anglais.

La République démocratique allemande qualifiait deux de ses embarcations en finale chez les dames (deux de couple et quatre de couple). Les autres qualifiés directs pour les finales féminines, sont le Canada (deux de couple), la Bulgarie (deux sans barreuse), alors que les deux premières places pour les finales du huit poids légers messieurs revenaient aux Etats-Unis et à l'Italie qui se sont imposées dans leur série respective.

Dans cette épreuve, les Italiens, champions du monde en titre, se sont qualifiés sans peine en réalisant le meilleur temps du jour (6:09.08) alors que deux des huit rameurs sont des nouveaux venus, tandis que le huit américain dominait de bout en bout sa série.

Les éliminatoires du skiff poids légers messieurs ont surtout valu par la première des trois séries avec en lice l'Australien Peter Antonie, le Danois Bjorn Eltang, double champion du monde en skiff, et l'Autrichien Raimond Haberl, double champion du monde dans cette catégorie.

Haberl, un rechercheur universitaire de 36 ans qui a remporté son premier titre mondial 10 ans plus tôt à Villach (Autriche), s'imposait dans les 500 derniers mètres en 7:30.89 pour s'adjuger la seule place qualificative pour les demi-finales.

En revanche, l'Italien Ruggero Verroca, champion du monde en titre, terminait 5e et bon dernier (8:27.13) de la 3e série remportée par le Néerlandais Mark Emke. Verroca sortait en fait de l'hôpital de Nottingham, peu avant sa série, pour soigner une infection qui l'affecte depuis plusieurs semaines... et y retournait après sa course.

Par ailleurs, la FISA a annoncé que les championnats du monde de 1990 se disputeront sur le lac Barrington, en Tasmanie (Australie). Les championnats du monde juniors 1990 auront lieu sur le lac d'Aiguebelette, en Savoie (France).

Non à l'exclusion de Pretoria de la FISA

LONDRES (AFP) — La proposition soviétique d'exclure la Fédération sud-africaine de la Fédération internationale des sociétés d'aviron (FISA) a été rejetée par une large majorité au cours du congrès annuel de la FISA tenu hier à Nottingham (Angleterre) où se disputent les championnats du monde.

La demande soviétique, appuyée par la République démocratique allemande, la Tchécoslovaquie et la Yougoslavie, a en effet été repoussée par 69 votes contre 28 favorables, quatre pays s'étant abstenus. Des représentants canadiens, australiens et britanniques se sont notamment élevés contre cette mesure d'exclusion qui est d'ailleurs constamment demandée par l'URSS. "Nous devrions plutôt aider les rameurs sud-africains à lutter contre l'apartheid", a déclaré pour sa part le Suisse Thomas Keller, président de la FISA.

M. Keller a par ailleurs rejeté la proposition soviétique de procéder à un vote à main levée au détriment d'un vote à bulletin secret.

La Fédération sud-africaine d'aviron, présidée par M. Kurt Hepper, un ancien international ouest-allemand, compte 30 clubs (1,750 membres) et est inscrit à la FISA depuis 1948. Toutefois, l'Afrique du Sud ne peut participer aux championnats du monde selon un accord passé avec la FISA car sa présence signifierait alors un boycottage des pays de l'Est.

Le Français Hinault domine ses concurrents et endosse le rouge

VAIL, Colorado (AFP) — Le Français Bernard Hinault, cinq fois vainqueur du Tour de France, a remporté hier à Vail (Colorado) la 9e étape de la classique Coors cycliste, un contre-la-montre en côte et a endossé son premier maillot rouge de leader.

Dans ce contre-la-montre d'un genre très particulier puisqu'il se terminait à plus de 2,900 mètres d'altitude, Hinault, spécialiste de l'effort solitaire, a dominé tous ses adversaires. En effet le Français qui avait remporté les deux contre-la-montre du Tour de France, a nettement distancé sur ce parcours très exigeant ses coéquipiers l'Américain Greg Lemond (2e) à 50 secondes et le Français Jean-François Bernard (3e) à 51 secondes.

L'Américain Jeff Pierce, porteur du maillot rouge de leader, a pour sa part perdu sur les 16 km du parcours 1:26 minute, sur le coureur français. Hinault qui compte désormais une avance de 1:03 au classement général sur son équipier Greg Lemond, le vainqueur du Tour de France, a pris une option sur la victoire finale.

Hier après-midi les concurrents de la classique Coors disputaient à Vail la 10e étape, un critérium long de 80 km.

Samedi, le Mexicain Raul Alcala faisait sensation à Aspen (Colorado), lors de la 8e étape. En effet, ce jeune coureur de 22 ans, catalogué comme grimpeur, s'est offert le luxe de devancer au sprint son compagnon d'échappée, le Canadien Steve Bauer.

Dans cette course très vive, un critérium de 97 km disputé dans la station de sports d'hiver, disputée par une température agréable, mais à l'altitude de 2,500 m à laquelle il est plus habitué que la majorité de ses adversaires, Raul Alcala a parfaitement manoeuvré.

A six tours de l'arrivée, il se lança en compagnie de l'Américain Steve Speaks à la poursuite des cinq animateurs de l'étape: Bauer, l'Américain Davis Phinney, déjà vainqueur des critériums de Sacramento et de Reno, du Français Jol Pelier, du Néerlandais Adrie Van Der Poel et du Soviétique Dimitri Konyshev.

Zurbriggen: 1er gain depuis 1985

LAS LENAS, Argentine (AFP, Reuter) — Le Suisse Pirmin Zurbriggen s'est adjugé samedi, sous un ciel couvert, dans le temps de 1:38.03, la deuxième descente de Las Lenas en Argentine, comptant pour la Coupe du monde masculine, en devançant de 23 centièmes l'Autrichien Leonhard Stock.

Zurbriggen, champion du monde de descente en 1985, a renoué avec la victoire dans cette spécialité après une saison blanche l'an dernier où il n'avait obtenu aucun succès. Sixième de la première descente la veille, Zurbriggen, blessé au début de l'année dernière, est donc revenu à son meilleur niveau en descente et, skieur complet, il s'annonce comme le principal rival de l'Austro-Luxembourgeois Marc Girardelli pour la Coupe du monde.

"J'étais beaucoup plus agressif aujourd'hui, a expliqué Zurbriggen. J'ai skié à la limite."

C'est encore une fois Felix Belczyk de Castlegar, en Colombie-Britannique, qui s'est avéré le meilleur Canadien avec une 22e place. Il a réalisé un chrono de 1:40.50.

Brian Stemmle, d'Aurora (Ontario), s'est classé au 32e rang en 1:41.71 tandis que Rob Boyd de Whistler (Colombie-Britannique), terminait l'épreuve en 43e position.

Après son prologue argentin, la Coupe du monde va prendre maintenant quelques vacances avant le véritable coup d'envoi de la saison hivernale puisque la prochaine étape se déroulera dans plus de trois mois à Sestrières en Italie les 29 et 30 novembre.

Longo récidive

VAIL, Colorado (AFP) — La Française Jeannie Longo, vainqueur samedi de la seconde étape de la classique Coors féminine à Aspen, a récidivé hier après-midi à l'occasion de la 4e étape, un critérium long de 48 km, disputé dans les rues de Vail (Colorado).

Jeannie Longo qui a en permanence controlé la course, n'a pas semblé se ressentir de ses efforts de la matinée dans le contre-la-montre où elle avait pris la 3e place. La championne du monde sur route a devancé au sprint la Néerlandaise Connie Meyer et la Soviétique Irina Kolesnikova et tout le peloton. Par le jeu des bonifications, Longo a consolidé sa place de leader au classement général puisqu'elle devance désormais l'Américaine Inga Thompson-Benedict (2e) de 1:45 minute.

Aujourd'hui, la 5e étape conduira les concurrentes à Copper Mountain par un parcours très montagneux puisque celles-ci devront escalader à deux reprises le col Fremont qui culmine à 3,450 m.

Samedi: Longo a la 2e

Jeannie Longo avait remporté samedi la deuxième étape de la classique Coors disputée sur 61 kilomètres à Aspen.

Longo, deuxième du prologue et de la première étape à Grand Junction, a cette fois devancé ses deux compagnes d'échappée, la Soviétique Kolesnikova et l'Italienne Maria Canins, alors que cinq secondes plus tard sa compatriote Virginie Lafargue remportait le sprint du peloton.

Corée - Chine: le sport rapproche les deux nations

PEKIN (AFP) — La Chine a l'intention de surpasser tous ses concurrents et de rafler le plus grand nombre de médailles d'or aux Jeux asiatiques de Séoul (20 septembre - 5 octobre) où elle enverra une délégation de 385 athlètes, a déclaré samedi à Pékin le chef des entraîneurs chinois, M. Li Furong.

Les premiers athlètes chinois arriveront en Corée du Sud, un pays avec lequel la Chine n'entretient pas de relations diplomatiques, dès le 11 septembre prochain, a annoncé lors d'une conférence de presse M. Li, un ancien champion de tennis de table pendant la révolution culturelle.

"Notre but en prenant part à ces Jeux est de renforcer l'amitié entre les peuples et les sportifs des pays asiatiques", a ajouté le partenaire habituel de tennis du vice-premier ministre chinois Wan Li lors des rencontres amicales de ce dernier avec des dirigeants étrangers.

La Chine avait clairement laissé entendre depuis plusieurs mois qu'elle participerait aux Jeux asiatiques de Séoul, bien qu'elle soit une proche alliée de la Corée du Nord. Pékin et Séoul ont entamé depuis 1983 un discret rapprochement grâce à des rencontres sportives entre les deux pays.

La délégation chinoise, 515 personnes au total avec les entraîneurs et les officiels, est la plus importante jamais envoyée par la Chine en Corée du Sud.

Selon M. Li, les meilleurs chances de victoires chinoises à Séoul s'offrent dans les épreuves de gymnastique, de plongeon, de volley-ball féminin, de badminton, de tennis de table et de tir. Le football, certaines épreuves de natation et l'haltérophilie représentent en revanche les points faibles.

M. Li a indiqué que la Chine, qui a l'intention d'organiser à Pékin les Jeux asiatiques de 1990, avait encore deux ans pour prendre sa décision sur son éventuelle participation aux prochains Jeux olympiques d'été qui se dérouleront également à Séoul en 1988.

Relevant que Séoul et Pyongyang négociaient actuellement l'organisation de certaines épreuves en Corée du Nord, le responsable a ajouté: "Nous espérons que ces négociations produiront des résultats positifs créant des conditions permettant aux comités olympiques nationaux du monde entier d'envoyer des équipes aux XXIVes Jeux olympiques".

M. Li a terminé en indiquant que les athlètes, les entraîneurs et les officiels chinois se rendront à Séoul par des vols réguliers transitant par Hong Kong et Tokyo, mais aussi à bord d'avions charters de la compagnie chinoise CAAC assurant éventuellement une liaison directe entre Pékin et la capitale sud-coréenne.

Deux records en une heure: c'était la journée Donkova

COLOGNE (AP) — Le dimanche 17 juillet 1986 restera sans doute le plus beau jour de la vie de l'athlète bulgare Yordonka Donkova. Quoi de plus satisfaisant en effet pour un athlète de haut-niveau que de battre deux fois le record du monde en une heure?

Donkova, qui participait au meeting international de Cologne, a commencé son après-midi en battant, en série qualificative, le record du monde du 100 mètres-haies, avec un temps de 12.34 secondes. Le précédent record appartenait à la Polonaise Grazyna Rabsztyn, qui avait couru l'épreuve en 12.36 en 1980.

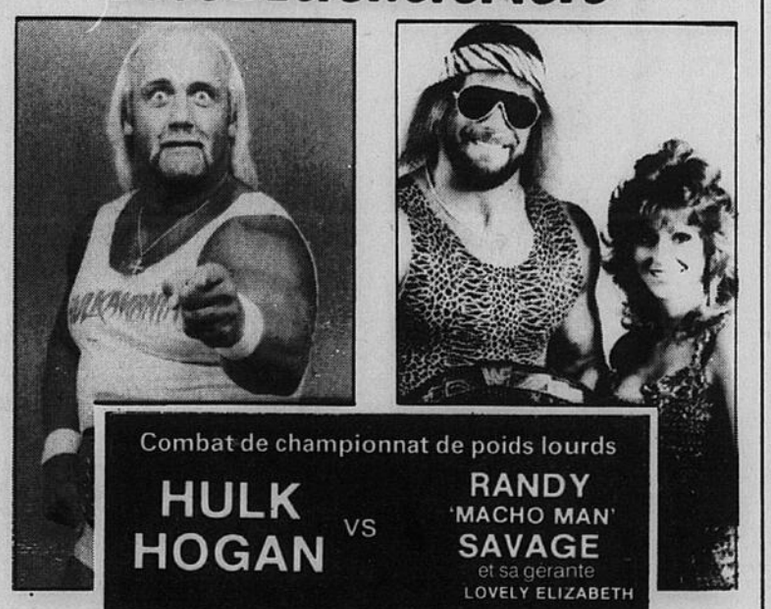
Une heure plus tard, en finale, Yordonka court encore plus vite, et réalise un temps de 12.29.

"Je me sentais très motivé après la première course et j'étais certaine de faire encore un meilleur temps en finale, a-t-elle expliqué après la course. J'ai eu assez de temps pour récupérer. Dans la deuxième course, je suis partie beaucoup plus vite que dans la première. Je savais depuis Sofia (où elle avait égalé le record du monde mercredi dernier) que j'étais prête pour le record."

Yordonka Dokonva, âgée de 24 ans, a mis quelques années à percer car de sérieux problèmes aux deux genoux l'ont longtemps perturbée. La saison dernière, elle n'a pu disputer que très peu de courses.

En tout cas, elle n'entend pas s'arrêter là. Elle prendra un peu de repos avant de s'attaquer à son propre record du monde lors des championnats d'Europe de Stuttgart, le 26 août prochain.

LEGERE INDUSTRIAL SUPPLIES LTD.
Le centre autorisé pour Réparation d'outils électriques de la compagnie
BLACK & DECKER
— Outils industriels
— Outils bricoleurs
— Outils de jardinage
— Tondeuse General Electric
Nous réparons également
— outils industriels (Porter Cable) (Rockwell)
Toutes les réparations sont faites sur place.
(613) 829-8010 1120 Morrison Drive, Ottawa

Molson présente
Il reste des billets.
★ La lutte à WF son meilleur ★
★★★ HULKAMANIA ★★★

Combat de championnat de poids lourds
HULK HOGAN VS RANDY 'MACHO MAN' SAVAGE et sa gérante LOVELY ELIZABETH
★★★ Combat par équipe
JACQUES & RAYMOND 'The Rougeau Brothers' vs HOSS & JIMMY JACK 'The Funk Brothers'
Combats revenges spéciaux
The Magnificent Muraco vs King Tonga
Pedro Morales vs 'Cowboy' Bob Orton
Iron Mike Sharpe vs Cousin Luke
Rene Goulet vs George 'The Animal' Steele
Plus THE FABULOUS MIDGETS Little Coco vs Little Toyko
LE JEUDI 21 AOÛT — 19h 30
à la Grande Estrade de la Super Ex
$18.50 / $13.50 plus frais
Molson brasseurs de la Canadian
Bass Clef
CJOH TV
UNI TICKET Comptant au guichet ou Portez à votre compte 563-1144
CENTRE TOWN A&A Records 177 Sparks St
OTTAWA WEST A&A Records Carlingwood Mall
GLEBE Unitícket Civic Centre Box Office Bass Clef Fifth Avenue Court
OTTAWA SOUTH A&A Records Billings Bridge
NEPEAN Super Clef 1383 Clyde Ave
HULL Video Pro Fleur de Lys
OTTAWA EAST A&A Records St. Laurent
BAYSHORE Ottawa Rough Rider Kiosk Bayshore Shopping Centre
GATINEAU Le Spectra 105 Bellehumeur



• Terrain de golf championnat 18 trous, normale 72, avec un chalet doté de toutes les commodités; ouvert au public
• 4500 acres de verdure
• lacs privés
FORFAITS DE GOLF
MARDI et JEUDI SPÉCIAL POUR DEUX* 30,00 $ (pour deux) comprend: • 18 trous de golf • voiturette motorisée • cocktail au 19e trou
PARADIS DU GOLFEUR EN SEMAINE* 20,00 $ par personne comprend: • 18 trous de golf • voiturette motorisée partagée • cocktail au 19e trou
FORFAIT DE TOURNOIS EN SEMAINE* (groupes de 30 à 100) 36,00 $ par personne comprend: • 18 trous de golf • voiturette motorisée partagée • souper (steak BBQ) • verre de vin
Temps de départ pour tournois à compter de 13h00
*Valide du début de la saison au 20 juin et du 18 août à la fin de la saison 1986.
Frais de service et taxes inclus.
Pour tous renseignements et réservations, n'hésitez pas à nous contacter au:
CENTRE MONT STE-MARIE (819) 467-5200
BUREAU CENTRAL A OTTAWA (613) 563-0550
POUR RESERVER VOTRE TEMPS DE DÉPART: (819) 467-3111
Le centre de villégiature et de conférences quatre saisons dans la Gatineau
GOLF TENNIS SPORTS AQUATIQUES EXCURSIONS PÉDESTRES

le monde

Après avoir dénoncé ses parents toxicomanes

La petite Deanna est placée dans un centre contre son gré

TUSTIN, Californie (AFP) — Pour avoir en désespoir de cause dénoncé ses parents toxicomanes à la police, une petite californienne de 13 ans, devenue un nouveau symbole de la lutte anti-drogue aux Etats-Unis, vit depuis quelques jours dans un centre d'accueil pour enfants, contre son gré.

. Deanna Young avait tenté, en vain, de convaincre ses parents de renoncer aux stupéfiants. Alors, la mort dans l'âme, après avoir entendu le prêtre de sa paroisse condamner la drogue, elle se rendit au poste de police le plus proche.

Stupéfaits, les policers de Tustin, petite ville proche de Los Angeles, se virent remettre un sac-poubelle plein de tout ce dont la fillette avait honte de voir chez elle: environ 30 grammes de cocaïne, d'une valeur de $2,800, de la marijuana, diverses pilules de produits non-identifiés, du matériel pour écraser et empaqueter la cocaïne, et un pistolet de calibre .25.

"C'est le monde à l'envers, expliqua le capitaine Fred Wakefield. Généralement, ce sont les parents qui luttent autant qu'ils le peuvent pour empêcher leurs enfants de consommer de la drogue".

Sous caution

Inculpés de possession de cocaïne, Bobby Young, 49 ans, barman, et sa femme Ann, 37 ans, ont été laissés en liberté sous caution. Leur fille, elle, a été placée d'office dans un centre pour enfants abandonnés ou maltraités dans l'attente de leur comparution devant un tribunal, dans deux ou trois semaines, malgré son désir de ne pas quitter sa famille.

"Elle aime ses parents, elle ne veut pas en être séparée plus longtemps", a affirmé son avocate, Mme Susan O'Brien.

Dans un pays où la drogue est devenue le nouvel ennemi numéro un, où le président Ronald Reagan en personne est parti en campagne contre la consommation et le trafic de stupéfiants, l'histoire de Deanna Young ne pouvait qu'émouvoir et alimenter un débat quasi-quotidien.

Nombreux ont été ceux qui ont estimé que le geste de la petite fille était un acte d'amour. "Je ne pourrais mieux dire, s'est exclamée la première dame des Etats-Unis, Mme Nancy Reagan, qui déploie ses efforts depuis cinq ans pour protéger la jeunesse américaine contre la drogue".

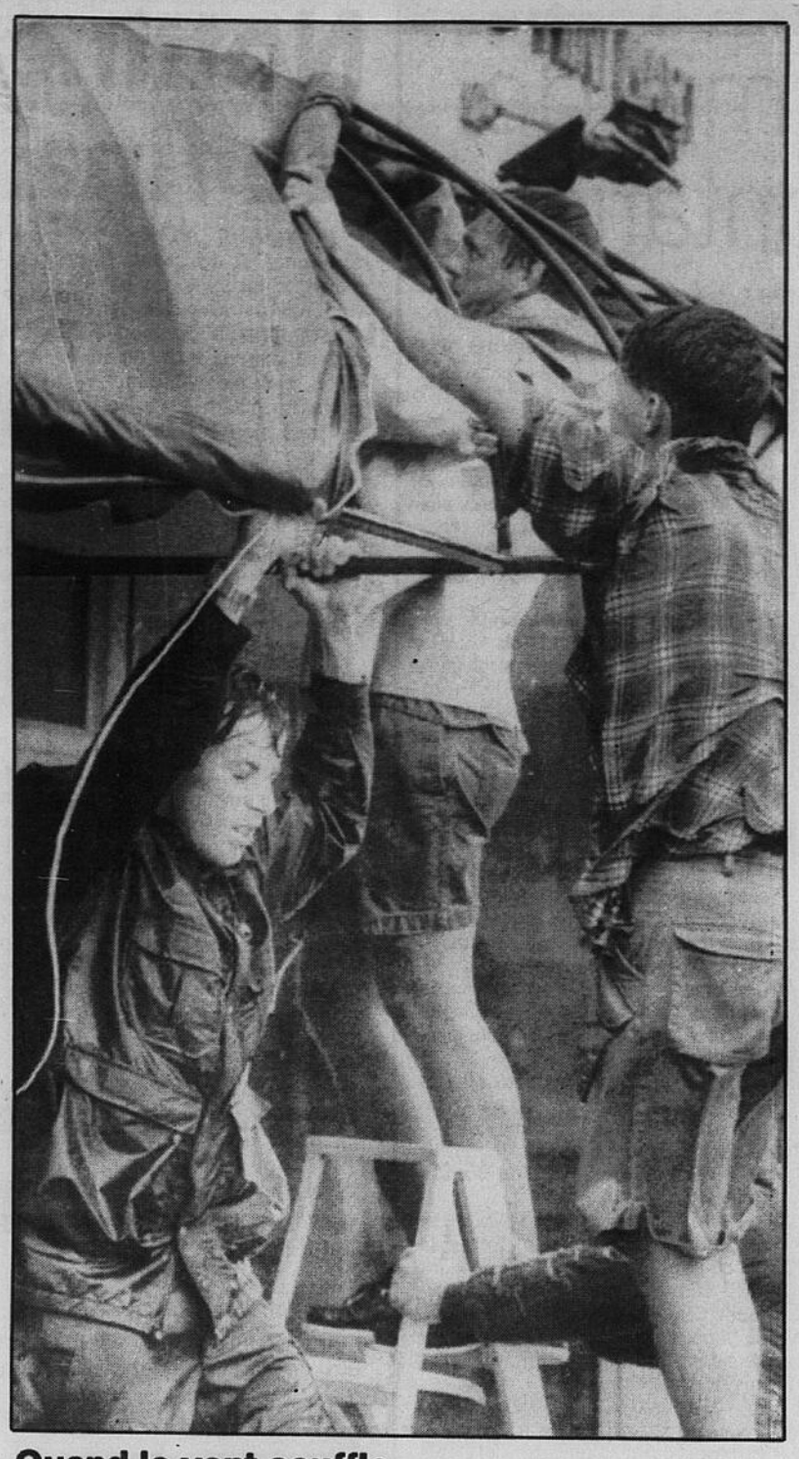
Des milliers

Médecins et experts ont souligné que des milliers de petits Américains connaissaient le même dilemme que Deanna, ne sachant vers qui se tourner, et qu'une majorité des enfants qui s'adonnent à la drogue le font parce qu'ils suivent l'exemple de leurs parents.

Ils ont également critiqué le manque de structures d'accueil pour les toxicomanes, ou le surpeuplement de celles qui existent.

"Je pense que (Deanna) a fait cela parce qu'elle cherchait à aider ses parents et j'estime que le système devrait pouvoir offrir (aux toxicomanes) les moyens d'obtenir l'aide dont ils ont besoin", a affirmé le procureur de Tustin, M. James Mulgrey.

"C'est une brave petite fille, a pour sa part estimé un psychologue de l'Université du Kansas. Il faut du courage pour faire quelque chose, pour aider, quand vos parents sont incapables de s'aider eux-mêmes".



Quand le vent souffle...

La côte est des Etats-Unis a été balayée par les vents de 120 Km à l'heure de l'ouragan Charley, forçant l'évacuation de milliers de personnes, dont notamment à Virgina Beach, où ces hommes tentent d'enlever la marquise d'un magasin avant que ne s'envole au vent. On ne signale cependant que peu de dommages et aucune victime, mises à part trois personnes mortes dans l'écrasement d'un petit avion. (Photolaser PA)

Justice vite faite

VAL VERDE (Etats-Unis) (AFP) — Un jeune homme qui venait de tuer un adolescent et de blesser trois autres personnes à coup de fusil, lors d'une surprise-partie, a été lynché hier dans une rue d'une petite ville de Californie par d'autres jeunes gens, a annoncé la police.

Une bagarre ayant éclaté entre deux des quelques cinquante participants à une surprise-partie, à Val Verde (près de Los Angeles), un adolescent de 17 ans, Gerardo Valle, avait tenté de s'interposer.

Rendu furieux par cette intervention, l'un d'eux, David Mota, 20 ans, est allé cherché un fusil dans sa voiture. Il a ensuite tué le jeune homme d'un coup de feu en plein visage avant de blesser trois personnes dans l'assistance.

Des dizaines de jeunes gens se sont alors rués sur lui, se mettant à le frapper à la tête avec un poteau de barrière. Mota est mort peu après dans la rue, selon un porte-parole de la police.

2 autres militaires sautent le Mur...

BERLIN-OUEST (AFP) — Deux gardes-frontière est-allemands se sont réfugiés à l'Ouest en franchissant hier soir le mur de Berlin, quelques jours après le 25e anniversaire de sa construction, a indiqué aujourd'hui la police de Berlin-Ouest.

Les deux hommes, un caporal de 24 ans et un soldat de 21 ans, avaient fait connaissance deux semaines auparavant. Ils ont abandonné leur poste sur un mirador au sud de Berlin, et ont fui en profitant d'un endroit du mur caché du mirador suivant par un angle mort. L'un d'eux a fait la courte-échelle à l'autre, qui a ensuite hissé son camarade.

Il y a trois ans, deux gardes étaient déjà passés au même endroit. Cette nouvelle fuite porte à 556 le nombre des militaires est-allemands, pourtant triés sur le volet, passés à l'Ouest par le mur de Berlin.

Plus de 50,000 personnes ont fêté Davy Crockett

LIMESTONE, Tennessee (AFP) — Coiffés de chapeaux de cowboys ou de la fameuse toque de peau de raton-laveur, plusieurs milliers d'Américains ont envahi en fin de semaine la petite ville de Limestone (Tennessee) pour célébrer le bicentenaire d'un aventurier américain de légende, Davy Crockett.

De vendredi à dimanche, plus de 50,000 personnes ont visité le site historique de la Naissance de Davy Crockett - homme politique, soldat et chasseur d'ours devenu héros de littérature - s'initiant à la vie des pionniers du Sud des Etats-Unis aux 18e et 19e siècles et assistant à des reconstitutions de batailles avec uniformes et armes d'époque.

Organisées par diverses troupes folkloriques du Tennessee, ainsi que par l'association des Descendants Directs de Davy Crockett, ces célébrations marquaient également le 150e anniversaire de la mort de l'aventurier au cours du siège de Fort Alamo qui devait décider de l'indépendance du Texas contre les Mexicains.

Au son des violons et des banjos, au milieu de chariots, les fans ont visité une réplique de la maison en bois ayant abrité la jeunesse de Davy Crockett. Ils ont pu également acheter les inévitables tee-shirts et, pour $20s, des toques similaires à celles qui ont immortalisé l'aventurier, mais fabriquées en peau de lapins belges avec des queues de ratons-laveurs importées du Canada.

Hier, les cérémonies devaient s'achever par des combats de lutte, un concours de lancer de tomawaks et une réunion des descendants - authentiques ou non - de Davy Crockett, présidée par Jim Dumas, arrière-arrière-arrière petit-fils de l'aventurier.

M. Jim Dumas a profité de l'occasion pour s'élever contre les historiens, réunis pour l'occasion en congrès spécial dans le même Etat et qui n'ont pas hésité à braver la légende transmise par près de 200 livres pour rétablir la vérité sur la vie et la mort de Davy Crockett.

Davy Crockett, ont-ils affirmé, n'a pas été l'ennemi impitoyable des Indiens que l'on croit, mais défendait leurs droits, il n'était ni grand ni d'une stature imposante, il ne serait pas mort à Fort Alamo en se servant de son fusil privé de munitions comme d'une massue, mais aurait été fait prisonnier et exécuté peu après. En fait, ont-ils été jusqu'à dire, il ne s'appelait pas Davy, mais David, et n'a jamais porté de toque de raton-laveur.

"Certains fans sont naturellement troublés par cela, a affirmé Jim Dumas. Il faut toujours qu'il y ait des gens qui tentent de faire de l'argent en écrivant un livre négatif sur Davy Crockett. Mais ils ne peuvent se déclarer experts puisqu'ils n'étaient pas à Fort Alamo."

C'EST LA VENTE
attrapé
RODÉO RELIANT
chez Métro



Attrapez-vous une aubaine!
$700 d'essence gratuite sur tous les Reliants et les pick-up D50 ou financement de 7.5% pour 36 mois.



RECEVEZ GRATUITEMENT UN CHAPEAU DE COWBOY
[illegible] tout essai sur la route et la chance de gagner un arrière de boeuf de l'ouest. Le tirage aura lieu le samedi 23 août.

1986 DODGE PICK-UP 1/2 TONNE



Caisse longue, équipement de grand rendement, barre stabilisatrice, moteur 225 à inclinaison six fiable, deux miroirs, marche-pied, chauffe-bloc moteur, servodirection, servofreins, pneus Michelin plus larges P235 x 75R15XL, charge utile élevée et bien d'autres caractéristiques.
ÉTAIT: $12,716.25
MAINT. $10,629.95
plus frais de transport et taxe

125 EN INVENTAIRE EXEMPLE:
1986 RELIANT SE 4 PORTES
Stock:60753



Transmission automatique, servodirection, servofreins, désambueur de lunette arriere, radio, pneus toutes saisons, phares au quartz, sièges et accoudoir en tissu, et bien d'autres caractéristiques avantageux.
ÉTAIT: $10,960.50 plus frais de transport et taxe.
MAINT. $9,599

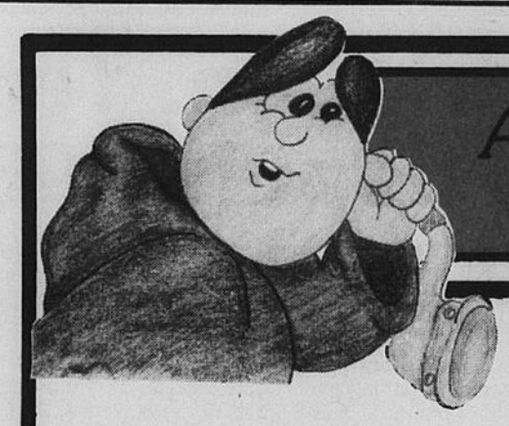
TOUTES LES OPTIONS SONT INCLUSES DANS LE PRIX, EN TOUTE HONNÊTETÉ, LA MEILLEURE AUBAINE!

Remise de $100 comptant si nous ne pouvons offrir meilleurs prix qu'ailleurs sur tout produit Chrysler. Tous les rabais sont inclus dans les prix.

VOUS LE DIREZ À VOS AMIS!!

Nous ne voulons pas vous vendre un véhicule. Nous voulons vous aider à acheter un véhicule!

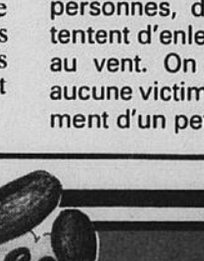
METRO
PLYMOUTH CHRYSLER LTD.
1047, ch. de Richmond
(près de Woodroffe) Ottawa
596-1006
Plymouth
CHRYSLER
Camions Dodge
VENTE SERVICE

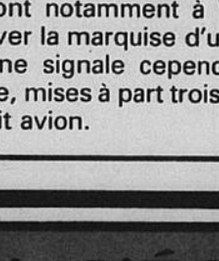


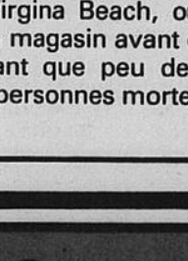
A L'ÉCOUTE DE VOS BESOINS ...

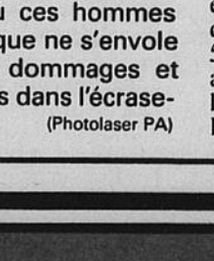
L'équipe dynamique du Frère Roger vous invite à venir les consulter lors de votre prochain achat de voiture neuve ou usagée.

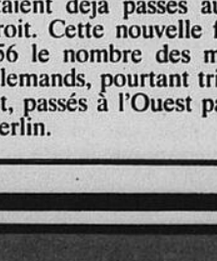

Maurice Meunier
Directeur général des ventes


Robert Thibault
Directeur des ventes


Guy Petit (Prix)
Directeur des ventes


Richard Marion
Directeur commercial


Robert Letang
Directeur commercial


Sam Essiambre
Directeur des relations publiques

Vos représentants des ventes


Raymond Blais


Michel Mainville


Richard Bourgeois

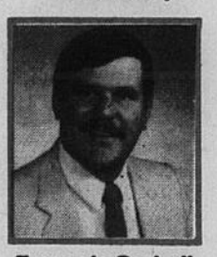

Donald Roy


André St-Martin


Nicole Léveillé


Robert Da Silva


Gilles Bigras


François Corbeil


René Lavergne


Pierre Béchard


Jacques Vera


Micheline St-Cyr


Arthur Thomas

roger Lachapelle pontiac buick
900, boulevard St-Joseph, Hull (Québec) 778-3111
LE BOULEVARD DE L'AUTOMOBILE
(Ouvert du lundi au vendredi jusqu'à 21 h.; samedi de 9h à 17h)

COMPAREZ AVANT D'ACHETER. NOUS AVONS EN INVENTAIRE PLUS DE 500 VOITURES ET CAMIONS A DES PRIX IMBATTABLES

LE DROIT

74e ANNEE — No 119 | LUNDI 18 AOÛT 1986 | LE NUMERO: 35 cents*

Première édition

Nuageux



maximum (aujourd'hui)..... 25
minimum (cette nuit)..... 13
maximum (demain)..... 25



Un baiser contre un foulard

Une fan arrache le foulard que porte Charley Rock, à la manière d'Elvis Presley, durant son spectacle. Charley Rock offrait un hommage à son idole, samedi soir au Royal Burger, pour souligner le neuvième anniversaire de la mort du King.

(Photo LE DROIT par Michel Tessier, collaboration spéciale)

Charley Rock fait revivre le roi Elvis

par Jocelyne Richer

HULL — Mort et enterré, Elvis? Non, le King n'est pas de ceux qui rendent l'âme et s'éteignent comme le commun des mortels. Neuf ans après sa mise en terre, Elvis Presley vit toujours et son fantôme s'appelle Charley Rock, un gars de Hull, fan inconditionnel du chanteur de Memphis, qui a fait du Royal Burger, un casse-croûte du Boulevard Taché, le temple voué à la perpétuation du mythe Elvis.

Tous les samedis soirs, le Royal Burger est plein à craquer. Les fans d'Elvis... et de Charley s'y entassent, revivant chaque semaine, tel un rituel, l'instant de gloire de la Presleymania.

Samedi, pour le neuvième anniversaire de la mort du King, "il y avait une file d'attente jusqu'au trottoir. On a dû refuser plein de monde", soutient le propriétaire du Royal Burger, Pierre Gagné, de surcroît impresario de Charley Rock.

"Charley, c'est un gars simple, sympathique, c'est pour cela que le monde l'aime. Et c'est un professionnel, insiste M. Gagné. Il ne cherche pas à imiter Elvis: ce qu'il veut c'est lui rendre hommage."

Sur scène, Charley Rock avoue d'emblée ne pas se prendre pour un autre: "Personne ne pourra jamais remplacer Elvis. C'était le roi du Rock and Roll et il le demeurera toujours. Si je fais ses chansons, c'est pour conserver son souvenir."

Boudiné dans un jumpsuit bleu piqué de 20,000 paillettes (confectionné par sa mère), gros ceinturon blanc orné de chaînettes, larges verres fumés et longs favoris noirs, Charley Rock se démène sur scène sans compter, y allant de tics et de coups de pelvis, marques de commerce de son idole qui ont fait se pâmer les filles et, dans le temps, tressaillir les âmes pieuses.

Pendant le spectacle, son impresario vient à tout moment jeter autour du cou de notre Elvis local des foulards de soie que des jeunes filles hystériques lui arrachent aussitôt en échange d'un baiser. Certaines, armées de leur *Instamatic*, croquent sur le vif la performance du sémillant chanteur.

Entouré de cinq musiciens et deux choristes, il enfile les "Johnny B. Good", "Teddy Bear", "Blue suede shoes", "It's now or never", "My way" et autres classiques au grand plaisir d'un public conquis et complice. Entre ses chansons, il parle, le plus souvent en anglais, avec ceux et celles venus l'entendre, lui, et vibrer pour le King à travers lui.

Dans un coin de la scène étroite, juché très haut comme on le fait pour les statues, Elvis lui-même, guitare en mains, sous les traits d'un mannequin souriant, surveille la prestation de son alter ego et semble heureux de voir le souvenir chasser du coude la terrible conséquence de la mort: l'oubli.

Impossible en ce lieu de ne pas sentir le véritable culte voué au roi du Rock and Roll: partout, d'innombrables affiches à l'effigie du maître immortel tapissent les murs du casse-croûte, où fleurissent d'aussi immortelles plantes de plastique.

Dans la vie de tous les jours, Charley Rock, c'est Charles Beauchamp. Il occupe au DROIT la fonction de pressier. Il a commencé à chanter les succès de son idole à peu près au moment où l'interprète de "Love me tender" a quitté ce monde, un départ dont, semble-t-il, il ne s'est jamais vraiment remis.

Vers la fin du spectacle, samedi, Charley a soudain adopté un ton grave et demandé à la foule de se recueillir pendant un moment, en silence. C'est alors qu'à travers le grésillement d'un enregistrement on a reconnu la voix du King distiller "Crying in the chapel".

"Elvis, c'est un homme qui a été trop adoré, c'est pour cela que le Seigneur est venu le chercher", a expliqué Charley Rock à son public quand son idole s'est tue. Puis, en entonnant "The Wonder of You", il a tiré sa révérence en lançant: "le Seigneur soit avec toi, Elvis! God be with you!".

Le Canada sera toujours une terre d'asile — Mulroney

OTTAWA — Le Canada saura demeurer "un phare" pour ceux qui recherchent la liberté et la justice et ne refoulera jamais des réfugiés en quête d'un meilleur pays, a déclaré hier le premier ministre Brian Mulroney, qui commentait pour la première fois l'arrivée de 155 réfugiés tamouls rescapés au large de Terre-Neuve lundi dernier.

par Benoit Legault

Soutenant que son gouvernement avait agi "dans le sens de la justice", M. Mulroney a déclaré

"Si un autre cas de ce genre devait se reproduire, nous agirions de la même façon", a précisé M. Mulroney à un groupe de journalistes avant de prononcer un discours devant le parlement jeunesse dans le salon rouge du sénat.

"Nous ne craignons pas les conséquences de ce geste", a dit M. Mulroney, soutenant que son gouvernement avait agi "dans le sens de la justice". "Si une vague de cas similaires devait se produire, nous prendrions des mesures en conséquence. Dans ce cas précis, je pense que nous devions agir avec célérité et générosité", a ajouté le premier ministre.

Brian Mulroney a ensuite prononcé un discours de 15 minutes devant les 104 jeunes de 18 à 42 ans qui forment cette semaine le parlement jeunesse du pays.

"Le Canada n'empêchera jamais des réfugiés en bateau de débarquer sur ses côtes. Ces réfugiés ne ruineront pas le fonctionnement de nos règles d'immigration.

"Nous serons toujours du côté de la justice et de la compassion. Le Canada est considéré à travers le monde comme un pays de tolérance. Cette tolérance est une des valeurs les plus importantes de la société canadienne.

"Il faut que le Canada fasse preuve de tolérance même si les règles d'immigration sont importantes", a dit le premier ministre devant les parlementaires en herbe.

— Lire en page 6

Soudan: les rebelles abattent un avion civil — 60 morts?

KHARTOUM (AP) — La rébellion soudanaise a abattu samedi un avion civil transportant 57 passagers et trois membres d'équipage peu après le décollage de l'appareil de l'aéroport de Malakal (sud du pays), a annoncé, hier, à Khartoum l'agence officielle soudanaise SUNA.

SUNA n'a pas délivré de bilan, mais selon une agence de presse égyptienne citant des responsables soudanais, aucun survivant n'a été retrouvé. Les autorités ignoraient, en fin d'après-midi hier, si des étrangers se trouvaient à bord.

L'appareil, un Fokker Friendship de la compagnie nationale Sudan Airways, a été abattu samedi, à 10 h 30 locales (8 h 30 GMT), par un missile sol-air SAM-7.

La ville de Malakal où s'est produite l'attaque est située à 750 kilomètres de Kharthoum, dans une zone largement contrôlée par l'Armée populaire de libération du Soudan (SPLA, rebelles sudistes).

La radio des rebelles captée à Nairobi n'a pas mentionné cette attaque. Vendredi toutefois, cette radio a annoncé que le haut-commandement de la rébellion avait ordonné aux unités de DCA d'"abattre tous les appareils survolant le territoire contrôlé par la SPLA".

D'après la radio de la SPLA captée par la BBC, les rebelles pourraient s'en prendre aux avions apportant des vivres aux victimes de la famine, car, selon eux, le gouvernement utiliserait ces appareils pour transporter du matériel militaire.

Des employés des lignes aériennes soudanaises ont annoncé une grève générale de trois jours pour protester contre le manque de sécurité et le retard qu'ont mis les autorités à annoncer l'attaque et à organiser les secours. Les équipages pourraient refuser de voler dans les zones peu sûres, selon le syndicat.

Sudan Airways a indiqué pour sa part que tous les vols à destination du sud du Soudan étaient suspendus. Des incidents se sont produits à l'aéroport de Khartoum lorsque des passagers attendant un vol pour le sud du pays ont violemment protesté contre cette mesure.

Combats féroces

Dans le sud du pays, les combats se sont intensifiés ces dernières semaines et la guérilla a affirmé récemment que les forces gouvernementales préparaient une offensive d'envergure. Un porte-parole de la guerilla a indiqué d'autre part que 13,000 Lybiens s'étaient massés dans l'ouest du pays pour aider le gouvernement soudanais à combattre les forces rebelles.

Les rebelles sudistes, soutenus par l'Ethiopie, combattent depuis 1983, réclamant l'autonomie régionale, l'abolition de la loi islamique et des réformes politiques et économiques. Les habitants du sud du Soudan sont en majorité chrétiens ou animistes alors que les Soudanais du nord, qui ont le pouvoir politique et économique, sont musulmans.

Il préfère ses serpents...

GULF BREEZE (AP) — L'Américain Juergen Hergert, qui tente actuellement de rester 100 jours dans une chambre en compagnie de serpents venimeux, a appris une fâcheuse nouvelle: sa fiancée lui a téléphoné pour lui annoncer qu'elle le quittait.

Piqué au vif par ce coup du destin, Hergert a décidé de demeurer avec ses dangereux compagnons jusqu'à dimanche, qui marquera le centième jour de son expérience.

Hergert entend prouver que la mauvaise réputation de ces bêtes est exagrée et convaincre ses concitoyens qu'il est injuste de les tuer.

Dans la chambre spécialement aménagée du zoo de Gulf Breeze (Floride), où il s'est installé le 16 mai, Hergert vit avec 28 reptiles, parmi les moins sympathiques. Le pire d'entre eux est un cobra, qui, à défaut de s'en prendre à Hergert, s'est amusé, il y a quelques jours, à éliminer quatre de ses congénères.

L'espace étant réduit, Hergert autorise le redoutable cobra à venir dormir dans son lit, les nuits où la température est un peu fraîche. Ce qui ne manque pas de susciter la jalousie des serpents à sonnettes, crotales et autres vipères qui peuplent également sa chambre.

L'ouragan Charley frôle la côte est des Etats-Unis

ATLANTIC BEACH, Caroline du Nord (AP) — L'orage tropical Charley s'est transformé en ouragan hier alors que des vents et de fortes précipitations déferlaient sur l'archipel au large de la Caroline du Nord.

Un tempête devient un ouragan lorsque ses vents dépassent 120 km l'heure de façon continue.

Des panneaux signalant l'arrivée imminente de l'ouragan ont été posés du cap Lookout à la frontière du Delaware et du Maryland.

A 19 h hier, le centre du deuxième ouragan de l'été se trouvait à environ 40 miles nautiques au sud-est de Norfolk (Virginie). La moitié de la population de l'archipel — quelques 20,000 personnes durant l'été — a été évacuée selon le service des urgences de la Caroline du Nord. Un millier de personnes seraient aussi dans des abris. Personne n'aurait été blessé jusqu'à maintenant.

En Virginie, les autorités ont recommandé l'évacuation de la côte, l'évacutaion des citoyens demeurant dans les comtés de Northampton et Accomack, ainsi que l'évacuation des occupants de maisons mobiles à Virginia Beach, Norfolk et Hampton.

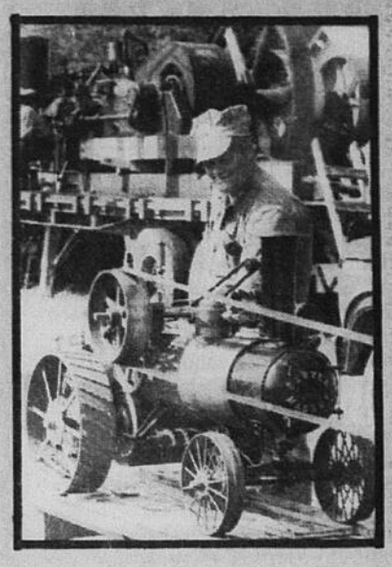
La marine américaine a pour sa part décidé de ne pas envoyer au large ses navires stationnés à Norfolk mais plutôt d'affronter l'ouragan sur place.

"Si les plus grosses vagues touchent la rive à marée haute, les dommages et les inondations seront très importants", a dit Bob Case du National Hurricane Center à Miami.

La tempête a pris naissance mardi alors qu'un système de basse pression a déversé cinq centimètres de pluie au nord de la Floride et en Géorgie avant de poursuivre sa route vers la Caroline du Sud.

La tempête est devenue orage tropical vendredi à environ 230 kilomètres à l'est-sud-est de Charleston. Elle est demeurée quelque temps au large de cet Etat avant de se diriger vers le nord-est et ensuite vers le nord.

l'outaouais



Le Pontiac exhibe ses "bijoux à vapeur".
— page 13

Michel Gervais fonde le Rassemblement des citoyens de La Pêche.
— page 13

les sports

Michelle Cameron et Carolyn Waldo: un "duo synchronisé" du tonnerre.
— page 31

Les Expos encaissent deux revers contre les Cubs.
— page 31

Boris Becker remporte les Internationaux Player's à Toronto.
— page 31

le monde

Israël et l'URSS entament leurs premiers pourparlers en 19 ans.
— page 12

Pretoria rejette comme une "ingérence intolérable" le vote du Sénat américain en faveur de sanctions économiques.
— page 21

ottawa-carleton



Des héros qui enchantent... la plupart des tout petits au défilé de la SuperEx.
— page 19

Bonjour-Chez-Nous deviendrait l'Express.
— page 19

chroniques

D'un art à l'autre — page 8
Le régime épargne-actions — page 17
Il fallait y penser — page 18
Prescott-Russell — page 20
Hors sentiers — page 35

sommaire

Annonces classées....23 à 29
Bandes dessinées....20
Canada et le monde....2 à 7, 12, 21, 36
Cinémas-spectacles....8, 9
Editorial....4
Economie....17, 18
Horoscope....24
Loteries....14, 21
Mots croisés....25
Mot mystère....26
Nécrologie....22
Ottawa-Carleton et l'Ontario....19, 20
Outaouais et Québec....13 à 16
Pages sociales....10, 11
Sports....31 à 35

1ère édition p. 2

Trafic de corps humains aux USA

PHILADELPHIE (AFP) — Les autorités de Pennsylvanie enquêtent sur un mystérieux et macabre trafic de têtes et autres morceaux de corps humains qui auraient été transportés depuis des années par des compagnies de distribution de courrier.

L'affaire a éclaté à la fin du mois dernier lorsque les employés de la société privée United Parcel Service à Louisville (Kentucky) ont trouvé cinq têtes humaines dans des paquets qu'ils avaient ouverts parce qu'il fuyaient.

L'expéditeur, un médecin de Philadelphie (Pennsylvanie), le Dr Martin Spector, 70 ans, a reconnu qu'il envoyait ce genre de courrier à un laboratoire de recherches du Colorado depuis trois ans, et a affirmé avoir obtenu les têtes auprès d'un membre de l'équipe médicale de l'Université de Pennsylvanie.

La police, qui a fait une perquisition vendredi soir à l'Université, a accusé ce week-end deux employés de la morgue et du département d'anatomie d'avoir fait disparaître des morceaux de corps humains.

Selon le procureur de Philadelphie, le Dr Spector, chez qui ont été retrouvées plusieurs oreilles congelées, pourrait avoir envoyé des morceaux de corps humains à divers centres de recherches du pays depuis 15 ans.

Il a précisé que les autorités de l'Etat, qui n'ont procédé à aucune arrestation, n'avaient pas encore déterminé si une loi avait été violée, ni si ce trafic avait permis à ses auteurs de réaliser un quelconque profit.

La Société Saint-Vincent de Paul en congrès

MONTREAL (PC) — Près d'un millier de délégués de la Société Saint-Vincent de Paul, venus de 90 pays, ont mis fin, hier, à Montréal, à leur assemblée internationale.

Après 153 années d'existence, la Société Saint-Vincent de Paul compte 750,000 membres sur les cinq continents qui se dévouent aux familles et aux personnes seules les plus démunies.

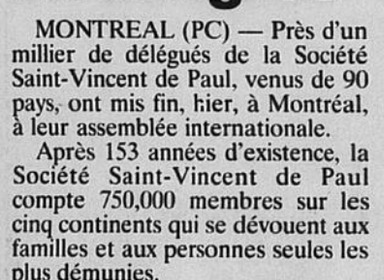
Chaque année, elle recueille et distribue ainsi près de $250 millions en biens et services.

Lors de la séance de clôture de l'Assemblée plénière, l'orateur Jean Vanier a livré aux délégués réunis à l'Université de Montréal le message d'espoir suivant: le monde cassé dans lequel vit présentement l'humanité peut retrouver le sens de la communauté et de la solidarité si chacun s'efforce d'accueillir et d'écouter les pauvres.

Celui qui se consacre depuis plusieurs années aux personnes handicapées mentalement a beaucoup insisté sur ce point: "Ce qui importe, c'est d'accueillir et d'écouter les pauvres".

Jean Vanier s'est longuement attardé à décrire ce qu'est le véritable accueil des pauvres, puisant plusieurs exemples dans son expérience personnelle.

LOCATION DE VOITURES ET CAMIONS



Prix imbattable pour excursion tel que:
- Partie de hockey
- Partie de baseball
- Etc...

Pour réservation:

770-AVIS

AVIS

949, boul. St-Joseph, Hull



Un champ d'oignons ravagé par la tempête

En somme, un temps de chien!

En autant que le climat est concerné, le printemps et l'été auront donné du très mauvais temps à travers tout le Canada.

Il y a eu des feux de forêt où, habituellement, il n'y en a pas, des inondations à des endroits où ce n'est vraiment pas habituel, des bourrasques qui ont fait d'importants dommages, de la grêle qui a fracassé pare-brise et presque défoncé toitures d'auto, et si peu de journées complètes de soleil qu'on peut quasiment les compter sur les doigts d'une seule main.

Les fermiers des Prairies se surprennent à vouloir se rappeler des étés plus chauds et secs; cette année, leurs récoltes pourraient être tellement importantes que cela pourrait s'avérer un record.

A Edmonton, le soleil est si peu apparu le mois dernier qu'il se pourrait que ce soit, à ce chapitre, le pire mois de juillet depuis 1918, l'année où on a commencé à enregistrer des statistiques à ce sujet.

Il y a eu tellement de pluie sur la majeure partie de l'Alberta qu'on a eu à déplorer de grandes et désastreuses inondations lorsque sont sorties tour à tour de leur lit les rivières North Saskatchewan, Pembina, Paddle et Athabasca; jamais, depuis 70 ans, on n'avait eu à déplorer d'aussi importantes inondations.

Il a fait plus chaud et beau soleil depuis le début du mois d'août; mais cela a fait que l'atmosphère est rempli comme jamais de moustiques et de mouches qui ont profité de la présence de mares et d'étangs crées par les pluies de juillet pour proliférer.

Des statistiques tout aussi décevantes valent pour la Colombie-Britannique où on a constaté, en juillet, des records de froid, une moyenne sous la normale du nombre d'heures d'ensoleillement, des précipitations de 50 pour cent au-dessus de la normale et une température sous la normale.

Pour ce qui est du mois d'août, dame Nature a accordé des journées de soleil beaucoup plus nombreuses que d'habitude, ce qui a fait que l'Expo 86 a pu reprendre du poil de la bête et attirer des foules beaucoup plus considérables que celles qui y avait franchi les tourniquets depuis son inauguration au printemps.

Et, pour une fois, la Colombie-Britannique n'a pas eu, cette année, à déplorer d'importants feux de forêts comme ce fut le cas, par exemple, au cours de l'été 1985.

Mais la chance qu'on a éprouvée en ce domaine sur la côte du Pacifique n'a pas frappé les provinces maritimes où il a fallu combattre des feux qui ont détruit des milliers d'hectares de forêt, des maisons et des fermes entières.

A Toronto, il a plu abondamment; a un point tel que, certaines fois, des skieurs nautiques auraient pu s'adonner à leur sport favori dans les rues inondées de la ville. Durant juillet, sur la capitale ontarienne, les précipitations ont atteint des niveaux au-dessus de la normale et, jusqu'à ce jour en août, il a fait un peu plus beau qu'en juillet: l'humidité a été moins élevée de sorte qu'on a pu compter sur quatre belles journées de soleil.

Quant à lui, le Québec n'a pas été capable d'éviter le supplice qu'ont vécu les autres provinces canadiennes. Des conditions désolantes (de la grêle et du gel au sol durant le mois de juin) ont causé des dommages évalués à des millions de dollars aux fermiers et ont obligé les consommateurs à débourser davantage pour les fruits et les légumes.

La province voisine de l'Ontario, qui avait pu profiter à Pâques d'une température inhabituellement douce, a été aux prises, durant le mois de juin, avec des feux de forêt, tandis que le mois de juillet lui a réservé de mauvaises surprises qui ont causé de lourds dégâts aux champs de maïs du sud-ouest de la province et aux vergers de la péninsule du Niagara.

Arrêtés en route vers le Canada

18 AOUT 1986

SALONIQUE, Grèce (AFP) — Quatre Iraniens, dont une femme, qui voulaient se rendre au Canada et y demander l'asile politique, ont été arrêtés à la frontière gréco-turc avec en mains de faux passeports, a indiqué samedi la police de Salonique, en Grèce.

Il s'agit de Abdoula Amoni (50 ans), commerçant, Joseph Oursana (23 ans), sans-emploi, Sahim Moustantan, pharmacien, et Saet Sama (24 ans), employée. Ils détenaient des passeports ouest-allemands, italien et autrichien.

Après avoir franchi vendredi le fleuve Evros qui sépare la Turquie de la Grèce, ils ont déclaré à la police qu'ils étaient opposés au régime politique de leur pays et comptaient se rendre au Canada pour y demander l'asile politique.

CARGAISON FAISANT L'OBJET D'UN LITIGE

30% versés comptant Défaut de paiement de billet: 70%

ENCAN PUBLIC

Mardi le 19 août à 19h30 à la Maison du Citoyen, Salle de la Terrasse

TAPIS PERSANS DE VALEUR ET AUTRES TAPIS ORIENTAUX NOUES MAIN

— Les ballots seront sortis de l'entrepôt et ouverts à 18h30
— Les tapis seront séparés pour vente à l'encan par lots
— Chaque tapis sera vendu à l'encan et liquidé séparément

Soumissions individuelles acceptées pour chaque lot, paiement comptant, chèque bancaire ou carte de crédit. Inspection sur place seulement. Financement: A.H.I.

LA MAISON DU CITOYEN, 25 Laurier, Hull, P.Q.

Gloucester: un vol à main armée

GLOUCESTER (LE DROIT) — Un vol à main armée a été perpétré samedi vers 16h à la station d'essence Esso sise à l'angle des chemins Montréal et Blair à Gloucester.

Un homme armé d'un couteau a menacé le caissier qui lui a remis le contenu du tiroir-caisse. Le voleur s'est enfuit à pied. Personne n'a été blessé. La police de Gloucester fait enquête.

Une armée droguée

18 AOUT 1986

TORONTO (AFP) — Un soldat canadien sur 14 consomme tous les mois des drogues illégales et 11,000 autres en font de même au moins une fois par an, révèle un rapport du ministère de la Défense, publié hier par le quotidien Globe and Mail.

Le rapport de la Défense a été soumis à des parlementaires, membres d'un comité spécial, dans le but de les convaincre de la nécessité d'adopter des mesures visant à enrayer un phénomène qui aurait déjà entraîné de "sérieuses répercussions (...) sur la préparation opérationnelle" des forces armées canadiennes, fortes de 83,000 hommes.

Le document cite le cas de 4 soldats décédés "dans les années 80" dans un accident d'avion, officiellement attribué à un "problème mécanique", qui avaient consommé de fortes quantités de marijuana. Autre exemple évoqué dans le rapport, celui d'un médecin militaire mort d'un "abus chronique" de cocaïne.

Qualifiant d'"inacceptable" la consommation de drogues dans les rangs de l'armée canadienne, un porte-parole militaire, le général de brigade Terry Liston, a laissé entendre qu'un nouveau programme "dissuasif" serait bientôt mis sur pied, en vertu duquel un "nombre suffisant" de soldats seront soumis à des analyses d'urines.

Un militaire américain se réfugie à Cuba

18 AOUT 1986

MEXICO (AP) — Un militaire américain, Hugo Romeu Almeida, en poste en RFA, a demandé l'asile politique à Cuba parce qu'il ne voulait pas servir en Amérique Centrale, a annoncé le gouvernement cubain samedi.

"Il ne voulait pas participer à la politique que l'administration Reagan mène en Amérique centrale", a déclaré l'agence de presse gouvernementale cubaine.

Au cours d'une conférence de presse, Hugo Romeu Almeida aurait déclaré que de nombreux militaires américains partageaient ses sentiments hostiles à la politique de Ronald Reagan qui prévoirait d'augmenter le nombre de soldats en Amérique Latine.

"Je suis très heureux d'être à Cuba où je pourrais exercer librement mon métier de médecin", a-t-il encore déclaré. Il a refusé de révéler comment il s'était enfui vers Cuba afin que d'autres puissent suivre son exemple.

6 alpinistes meurent en gravissant le "K-2"

ISLAMABAD (AP) — Six alpinistes, parmi lesquels deux femmes, ont trouvé la mort alors qu'ils tentaient de gravir le K-2, la seconde montagne du monde après l'Everest, a déclaré dimanche un survivant de l'expédition.

Kurt Diemberger, un alpiniste autrichien, a déclaré .que deux Australiens, deux Britanniques, et deux Polonais avaient trouvé la mort après avoir été pris dans le blizzard pendant plus d'une semaine.

Deimberger et l'un de ses amis australien, Willi Bauer, ont été les seuls survivants de cette expédition. Les deux hommes se trouvaient avec leurs six camarades à l'intérieur d'un camp improvisé à proximité du sommet du K-2 (8,569m). Ceux-ci sont morts d'épuisement et de froid durant la descente.

Le Droit est composé, imprimé et publié par les ateliers de Le Droit, division du Groupe Unimédia Inc., au 375, de la rue Rideau, Ottawa, Ontario, K1N 5Y7. La Presse Canadienne détient des droits exclusifs de republication de toutes les dépêches qui lui sont attribuées ou qui sont attribuées à The Associated Press ou à Reuter dans ce journal ainsi que toutes les nouvelles locales qui y sont publiées.

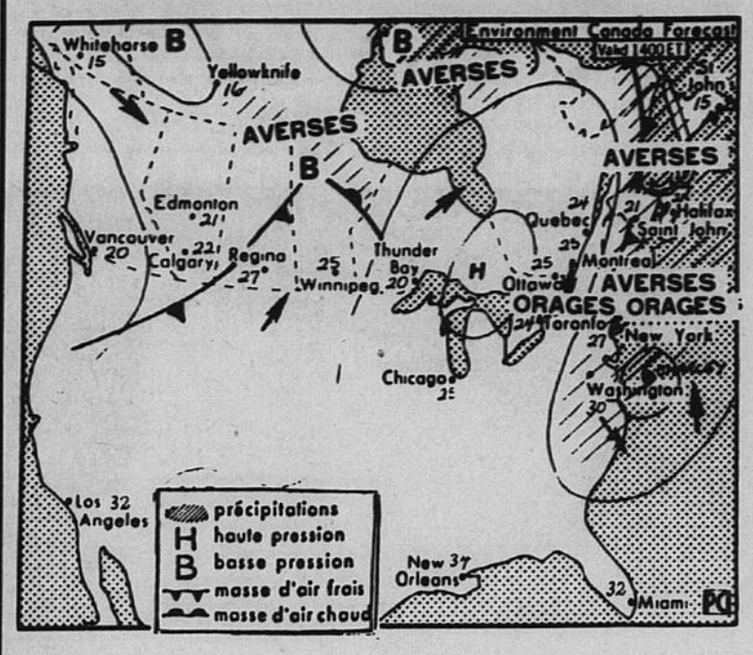
Tout droit de reproduction des dépêches spéciales contenues dans ce journal est aussi réservé.

ABONNEMENT: Edition quotidienne livrée à domicile par porteur: $90.00 par année; six mois: $45.00; trois mois: $22.50; un mois: $7.50; une semaine: $1.75. Tarif de l'abonnement servi par la poste: $160.00 par année; six mois: $80.00; trois mois: $40.00; un mois: $15.00; Tarif de l'abonnement deuxième classe, enregistrement numéro 044.

TELEPHONE

— Renseignements (613) 560-2500
— Abonnements 560-2525
— Annonces classées 560-2750
— Salle des nouvelles 560-2711

au gré du temps



Synopsis: Une crête de haute pression située sur le lac Supérieur nous donnera surtout du temps ensoleillé cette semaine.

prévisions régionales

Ce sera partiellement nuageux aujourd'hui avec des possibilités d'averses et un maximum de 25. De demain à jeudi: du temps ensoleillé est prévu avec des minimum aux environs de 12 et des maximum aux environs de 25. Le soleil se couchera ce soir à 20h05 et se lèvera demain à 6h07.

Maximum normal: 25
Minimum normal: 13
Maximum record: 32.2 en 1940
Minimum record: 5.6 en 1941

le Québec

MONTREAL (PC) — Prévisions de la météo pour le Québec, émises par Environnement Canada, pour aujourd'hui, avec un aperçu pour mardi.

Situation générale: un front froid provenant du sud de la baie James et ayant balayé nos régions jusqu'au Saint-Laurent cette nuit poursuivra, aujourd'hui, sa course vers la côte de l'Atlantique. Il donnera quelques averses ou orages et le ciel se dégagera par la suite. L'humidité résiduelle pourrait donner des averses isolées cet après-midi, mais la tendance sera au beau temps. Un anticyclone de l'Ouest passera sur le Nord et il nous donnera du temps généralement ensoleillé pour les prochains jours. Les vents deviendront graduellement du nord-est, aujourd'hui, et ils maintiendront les températures un peu sous les normales saisonnières.

Abitibi: ensoleillé avec passages nuageux et vents modérés par moments. Min. 12; max. près de 20. Probabilité de précipitations: 10 p.c. Mardi: ensoleillé.

Témiscamingue, réservoirs Cabonga et Gouin, Pontiac-Gatineau-et-Lièvre: ensoleillé avec passages nuageux. Possibilité d'une averse en matinée. Vents modérés par moments. Min.: de 13 à 15; max.: de 21 à 23. Probabilité de précipitations: 20 p.c. Aperçu pour mardi: généralement ensoleillé.

Laurentides: journée de ciel variable avec possibilité d'une averse en après-midi. Min.: de 14 à 16; max.: de 22 à 24. Probabilité de précipitations: 30 p.c. Mardi: généralement ensoleillé.

Cornwall, Montréal, Trois-Rivières-Drummondville: ciel variable et possibilité d'une averse en après-midi. Min.: près de 18; max.: près de 25. Probabilité de précipitations: 30 p.c. Mardi: généralement ensoleillé.

Québec, Charlevoix-Rivière-du-Loup: averses ou orages dispersés en matinée. Ciel variable et possibilité d'une averse par la suite. Min.: de 14 à 16; max.: de 23 à 25. Probabilité de précipitations: 30 p.c. Mardi: beau et frais.

Saguenay, La Tuque, réserve faunique des Laurentides: ciel variable avec possibilité d'une averse. Min.: de 13 à 15; max.: de 22 à24. Probabilité de précipitations: 30 p.c. Apercu pour mardi: généralement ensoleillé.

Rimouski-Matapédia, Sainte-Anne-des-Monts et parc de la Gaspésie: plutôt nuageux avec quelques averses ou orages dispersés surtout en matinée. Min.: de 12 à 14; max.: près de 20. Probabilité de précipitations: 40 p.c. Apercu pour mardi: beau.

Baie-Comeau et Sept-Iles: plutôt nuageux avec quelques averses. Risque d'un orage en matinée. Min.: de 11 à 14; max.: de 16 à 18. Probabilité de précipitations: 50 p.c. Mardi: généralement ensoleillé.

l'Ontario

Le sud: Ce sera moins humide aujourd'hui alors qu'une crête de haute pression commence à se former au-dessus de ces régions mais l'instabilité de cette masse d'air pourrait être synonyme d'averses en après-midi.

Le centre et le nord: Une crête de haute pression entre dans la plupart de ces régions aujourd'hui, ce sera donc ensoleillé et plus frais. Demain, une autre perturbation apportera des nuages et des averses aux régions nordiques.

c'était un 18 août

1908 - Vancouver enregistre son record de chaleur 33.3c.
1935 - 39.4 degrés celsius à Nepisiguit Falls et Woodstock: record de chaleur pour le Nouveau-Brunswick.

d'ici jeudi

Le sud: Aujourd'hui: maximum près de 25. Demain: ensoleillé, minimum de 11 à 14, maximum de 23 à 25. Mercredi: ensoleillé avec des périodes nuageuses, minimum de 12 à 15, maximum près de 25. Jeudi: partiellement nuageux avec des risques d'averses ou d'orages, minimum de 14 à 17, maximum de 25 à 27.

Le centre: Aujourd'hui: maximum près de 22. Demain: ensoleillé, minimum de 5 à 8, maximum près de 22. Mercredi: partiellement nuageux avec des risques d'averses ou d'orages, minimum de 9 à 12, maximum près de 22. Jeudi: nuageux avec des percées de soleil et un risque d'orages, minimum près de 12, maximum près de 22.

Le nord: Aujourd'hui: maximum 22. Demain: partiellement nuageux, risques d'averses à l'ouest, minimum de 5 à 8, maximum aux environs de 22. Mercredi et jeudi: nuageux avec des averses dispersées et un risque d'orages, minimum de 9 à 11, maximum autour de 22.

ici et là

	Min.	Max.		Min.	Max.
Calgary	06	28	Saint-Jean, T.N.	09	19
Edmonton	06	27	Saskatoon	08	26
Halifax	15	22	Timmins	17	25
Montréal	15	29	Toronto	19	29
Ottawa	17	29	Vancouver	11	21
Québec	17	26	Yellowknife	06	14
Saint-Jean, N.-B.	14	22	New York	24	31
			Washington	23	29

villégiature

Acapulco	25	35	Miami Beach	24	33
Barbade	28	33	Myrtle Beach	27	30
Bermudes	27	30	Orlando	24	32
Brownsville	27	34	Palm Springs	26	42
Daytona Beach	24	33	Reno	12	33
Honolulu	24	33	San Juan	28	33
Kingston	26	33	Tampa	26	30
Las Vegas	26	42	West Palm Beach	25	32
Los Angeles	16	23			

1ère édition p.20

ontario

$100,000 gagnés à la loterie ne changeront pas leur vie

par Jocelyne Richer

OTTAWA — La vie de Barbara et Edgar Rolland, d'Ottawa, n'a pas changé jeudi dernier, mais... cela leur a fait tout de même un petit velours d'apprendre ce soir-là que $100,000 venaient de leur tomber sur la tête, grâce à la loterie Wintario.

Contremaître des feux de circulation à l'emploi de la Municipalité régionale d'Ottawa-Carleton, M. Rolland, un franco-ontarien, a dit samedi ne vouloir rien changer dans sa vie, même si son compte en banque a gonflé tout d'un coup.

"Ça va nous permettre d'aider les enfants et peut-être de faire un voyage en Floride, plus tard. Pour l'instant, l'argent reste à la banque", a-t-il déclaré.

Parents de quatre enfants rendus adultes, M. et Mme Rolland, des gens dans la cinquantaine habitués à un train de vie simple, n'ont donc pas l'intention de bouleverser leur vie à cause $100,000. Pas de maison luxueuse, ni de voyage autour du monde en vue. Ils continueront d'habiter leur petite maison de la rue Merivale à Ottawa.

C'est jeudi soir passé, tranquillement assis devant leur téléviseur, que les Rolland ont appris que leur rapport d'impôt ne serait plus jamais le même...

Chaque semaine, depuis huit ans, le couple achète deux billets à la Wintario: un pour madame, l'autre pour monsieur. Mais la semaine dernière, Dieu sait pourquoi, M. et Mme Rolland ont décidé d'acheter, pour la première fois, un livret contenant cinq billets. On connaît la suite.

L'ingestion de fortes doses de vitamines n'est pas nécessaire

par Judy Creighton

TORONTO — Pour les femmes de 40 ou 50 ans, une fatigue persistante, des maux de tête et des changements marqués de la peau et des cheveux signalent souvent le début du vieillissement. Mais de tels symptômes peuvent aussi être le résultat d'une *"overdose"* de vitamines chez des personnes qui se sont mises au régime, affirme la diététicienne Fran Berkoff.

"Je vois des femmes dans la quarantaine qui suivent perpétuellement un régime très strict. Ajouté aux exigences d'une carrière, des tâches domestiques et de la famille, cela les amène souvent à ingurgiter des quantités astronomiques de vitamines dont elles n'ont pas vraiment besoin", dit-elle.

Mme Berkoff, qui conseille les gens en matière d'alimentation normale et thérapeutique à l'hôpital Mount Sinai, de Toronto, affirme qu'à mesure que les gens vieillissent et que leur métabolisme ralentit, il leur est de plus en plus difficile de contrôler l'excès de poids.

Mais les femmes qui s'alimentent selon les diktats de régimes amaigrissants en vogue, plutôt que de fournir à leur organisme une alimentation saine, selon les principes d'un régime alimentaire équilibré, perpétuent un cercle vicieux, déplore-t-elle.

"Il n'y a rien de mal à prendre un supplément vitaminique complet, contenant les vitamines et minéraux nécessaires pour enrichir une alimentation équilibrée", souligne-t-elle.

Eviter tout excès

Certains scientifiques et chercheurs en médecine affirment que l'ingestion de fortes doses de vitamines, en plus des aliments, peut être bénéfique, mais plusieurs autres experts contestent ce point de vue. Mme Berkoff estime quant à elle que ces doses de vitamines ne sont pas nécessaires, puisque "le corps ne les utilise pas bien".

Selon elle, les femmes absorbent de trop grandes quantités de vitamines liposolubles, c'est-à-dire les vitamines A, D, E et K, solubles dans les graisses.

"Le corps emmagasine les vitamines liposolubles. Une personne qui en consomme plus que ce dont son organisme a besoin se retrouvera affligée de toutes sortes de problèmes, comme des maladies gastro-instestinales."

Les vitamines hydrosolubles (dans l'eau) comme les vitamines C, B1, B2, l'acide folique et le groupe minéral - calcium, fer et zinc - ne sont pas aussi dommageables lorsqu'on en absorbe de grandes quantités, parce que l'organisme humain les évacue par l'urine.

"On peut se bourrer de ces vitamines, mais à quoi cela sert-il?"

Selon la diététicienne, les femmes d'âge moyen subissent d'énormes pressions pour avoir l'air jeunes et être minces. C'est ce qui les amène à suivre les régimes les plus capricieux. Il y en a qui ne se permettent qu'un maximum de 500 à 800 calories par jour, ce qui les fatigue et leur enlève toute énergie. Elles s'imaginent ensuite pouvoir faire disparaître ces symptômes en se gorgeant de vitamines et de minéraux.

"Mais elles pourraient être minces en s'alimentant suffisamment un apport de 1,200 calories par jour — tout en faisant de l'exercice", explique-t-elle.

Les femmes qui traversent les périodes de pré et post-ménopause devraient s'informer auprès de leur médecin au sujet de la vitamine B6, dont la consommation régulière peut s'avérer bénéfique, selon Mme Berkoff.

Le calcium aussi est important, dit-elle, mais il faut éviter les trop fortes doses. Idéalement, le menu des femmes d'âge mûr devrait comporter au moins 1.5 gramme de calcium par jour pour empêcher l'ostéoporose.

Plusieurs sources

Si une femme ne peut tolérer le lactose contenu dans le lait, riche en calcium, Mme Berkoff suggère d'aller chercher ce calcium dans d'autres sources comme la viande maigre, le poisson, la volaille, le beurre de cacahuète, les noix, les lentilles, le brocoli, le saumon, les épinards, les betteraves et la rhubarbe.

"Si vous avez un régime alimentaire sain et équilibré, il n'y a pas de mal à prendre un supplément de calcium, mais assurez-vous de ne pas exagérer la dose", recommande-t-elle.

Aux femmes qui tolèrent bien le lait mais qui surveillent leur poids, Mme Berkoff suggère de boire du lait écrémé et de manger de préférence du yogourt fait à partir de lait écrémé, du fromage cottage et du cheddar.

Elle signale que les pharmaciens lui disent souvent que les femmes arborant tous les symptômes d'une mauvaise alimentation, peau squameuse, gencives saignantes, fatigue, irritabilité, sont les plus grandes acheteuses de préparations "super-fortifiantes" ou "extra-fortes" de vitamines et minéraux.

Mais "ni les vitamines ni les minéraux ne peuvent compenser pour un sommeil insuffisant, des horaires trop chargés ou un mauvais régime alimentaire", conclut-elle.

Scoop, la vengeresse masquée contre les parcomètres...

OTTAWA (AFP) — La revue Ottawa Business News a trouvé un moyen original pour recruter de nouveaux lecteurs: éviter une contravention aux automobilistes qui ont dépassé leur temps de stationnement.

Une étudiante en art dramatique engagée sous le pseudonyme de Scoop, costumée en vengeresse masquée, parcourt les trottoirs de la capitale fédérale juste un peu avant l'arrivée des contractuelles chargées de vérifier les parcomètres et surnommées les "frelons verts".

Lorsqu'elle repère un appareil indiquant que le temps de stationnement est expiré, elle y glisse une pièce de monnaie, privant les "frelons verts" de la joie d'accomplir leur travail. Elle place sous l'essuie-glace de l'automobiliste ayant ainsi échappé à une amende de $12 dollars un tract soulignant qu'un "abonnement à Ottawa Business News n'est que de 6 dollars, la moitié du prix d'une contravention".

Le directeur de la revue, qui dépense ainsi $80 dollars par jour en parcomètres, espère accroître rapidement ses ventes limitées pour l'instant à 34,000 exemplaires.



prescott-russell

philippe landry

Dès la mi-septembre

18 AOUT 1986

On s'attend à ce que les travaux d'aménagement du futur parc industriel de Plantagenet débutent dès la mi-septembre. Le conseiller André Normand a confirmé au DROIT que la municipalité avait obtenu l'autorisation de modifier le zonage agricole du terrain et, du ministère des Transports, reçu la permission d'aménager des sorties sur la Route 17.

Le futur parc industriel, en effet, sera constitué d'un terrain de 20 acres situé sur la Route 17, juste en face de l'Ecole secondaire de Plantagenet. Des ingénieurs devront déterminer la nature et les côuts des travaux à faire pour aménager les routes et installer les services dans ce parc.

M. Normand indique que la municipalité a hâte d'aller de l'avant car certaines industries veulent s'installer dès l'automne. Au moins quatre sociétés sont présentement intéressées à loger dans le parc et on estime qu'elles auront besoin de la très vaste majorité du terrain disponible soit 13 ou 14 acres. L'une des entreprises, L et R Trailer, est la propriété du maire de Plantagenet, M. André Langlois.

Le parc industriel a été acquis pour la somme de $60,000 et la municipalité entend revendre les terrains au prix côutant.

Tournoi libéral

L'Association libérale (provinciale) de Prescott-Russell tient sont tournoi de golf annuel le 27 aôut prochain. L'événement aura lieu sur le terrain du Club de golf de Hawkesbury entre 10 et 14 heures et sera clôturé par un repas et remise de prix, selon le député Jean Poirier.

Foire de Riceville

Riceville? Connais pas!..Dommage, car il s'agit d'un village très pittoresque dans le comté de Prescott, entre Plantagenet et St-Isidore, coincé entre Fournier et Lemieux. Les 23 et 24 août prochains, Riceville tient sa foire agricole annuelle. C'est l'occasion pour les citadins de faire une belle ballade dans l'Est ontarien, surtout si l'on décide de passer par les routes secondaires. Dans la campagne des environs de Riceville, on remarquera le charme de plusieurs vieilles maisons de briques. A conseiller pour ceux qui aiment découvrir sans se presser de tranquilles paysages.

CAMELOTS RECHERCHÉS
POUR LIVRAISON
TOUS LES MERCREDIS
DE L'HEBDO — LE DROIT

Secteurs

La Côte de Sable, la Basse-ville, Vanier, Overbrook et Beacon Hill

— Rémunération intéressante

— Aucune perception (collection)

— Moyenne de 1½ heure par semaine

Veuillez communiquer avec

M.D. Tremblay
746-6323 entre 9h 00 a.m. et 12h 00 p.m.

les petits bonshommes

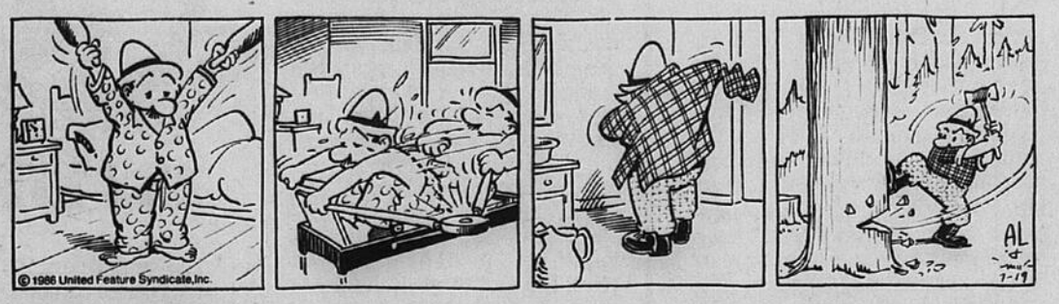
HAGAR DUNOR



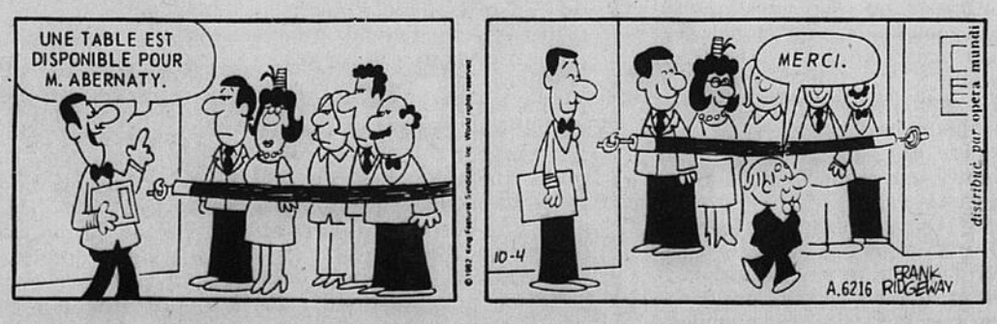
LE FANTOME



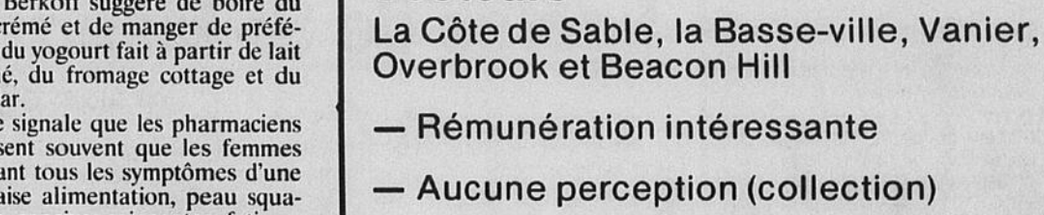
FERDINAND



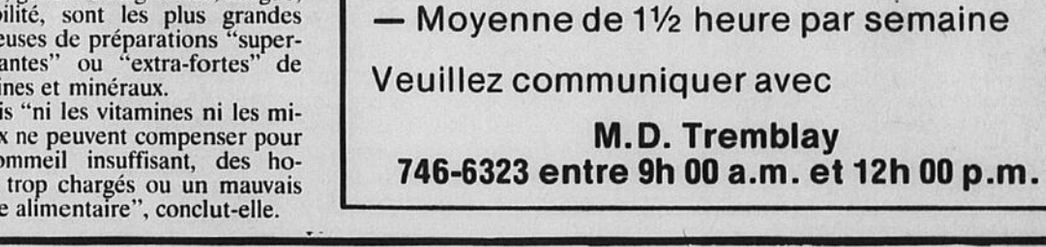
M ABERNATY



PHILOMENE



BLONDINETTE



PEANUTS



SAVATE



1ère édition P. 36

le monde

Après avoir dénoncé ses parents toxicomanes

La petite Deanna est placée dans un centre contre son gré

TUSTIN, Californie (AFP) — Pour avoir en désespoir de cause dénoncé ses parents toxicomanes à la police, une petite californienne de 13 ans, devenue un nouveau symbole de la lutte anti-drogue aux Etats-Unis, vit depuis quelques jours dans un centre d'accueil pour enfants, contre son gré.

Deanna Young avait tenté, en vain, de convaincre ses parents de renoncer aux stupéfiants. Alors, la mort dans l'âme, après avoir entendu le prêtre de sa paroisse condamner la drogue, elle se rendit au poste de police le plus proche.

Stupéfaits, les policers de Tustin, petite ville proche de Los Angeles, se virent remettre un sac-poubelle plein de tout ce dont la fillette avait honte de voir chez elle: environ 30 grammes de cocaïne, d'une valeur de $2,800, de la marijuana, diverses pilules de produits non-identifiés, du matériel pour écraser et empaqueter la cocaïne, et un pistolet de calibre .25.

"C'est le monde à l'envers, expliqua le capitaine Fred Wakefield. Généralement, ce sont les parents qui luttent autant qu'ils le peuvent pour empêcher leurs enfants de consommer de la drogue".

Sous caution

Inculpés de possession de cocaïne, Bobby Young, 49 ans, barman, et sa femme Ann, 37 ans, ont été laissés en liberté sous caution. Leur fille, elle, a été placée d'office dans un centre pour enfants abandonnés ou maltraités dans l'attente de leur comparution devant un tribunal, dans deux ou trois semaines, malgré son désir de ne pas quitter sa famille.

"Elle aime ses parents, elle ne veut pas en être séparée plus longtemps", a affirmé son avocate, Mme Susan O'Brien.

Dans un pays où la drogue est devenue le nouvel ennemi numéro un, où le président Ronald Reagan en personne est parti en campagne contre la consommation et le trafic de stupéfiants, l'histoire de Deanna Young ne pouvait qu'émouvoir et alimenter un débat quasi-quotidien.

Nombreux ont été ceux qui ont estimé que le geste de la petite fille était un acte d'amour. "Je ne pourrais mieux dire, s'est exclamée la première dame des Etats-Unis, Mme Nancy Reagan, qui déploie ses efforts depuis cinq ans pour protéger la jeunesse américaine contre la drogue".

Des milliers

Médecins et experts ont souligné que des milliers de petits Américains connaissaient le même dilemme que Deanna, ne sachant vers qui se tourner, et qu'une majorité des enfants qui s'adonnent à la drogue le font parce qu'ils suivent l'exemple de leurs parents.

Ils ont également critiqué le manque de structures d'accueil pour les toxicomanes, ou le surpeuplement de celles qui existent.

"Je pense que (Deanna) a fait cela parce qu'elle cherchait à aider ses parents et j'estime que le système devrait pouvoir offrir (aux toxicomanes) les moyens d'obtenir l'aide dont ils ont besoin", a affirmé le procureur de Tustin, M. James Mulgrey.

"C'est une brave petite fille, a pour sa part estimé un psychologue de l'Université du Kansas. Il faut du courage pour faire quelque chose, pour aider, quand vos parents sont incapables de s'aider eux-mêmes".

Campagne de vaccination infantile avortée au Guatemala

18 AOUT 1986

GUATEMALA CITY (AFP) — Un vaste programme de vaccination infantile mis sur pied au Guatemala a été compromis hier par une grève de 18,000 employés de la Santé publique et devra sans doute être répété.

Les autorités guatémaltèques ont assuré que près de 80 pour cent du million d'enfants qui devaient être vaccinés l'ont été. Mais selon des chiffres non-officiels, les vaccinations n'ont pu avoir lieu dans de nombreux villages et dans certaines villes, dont la capitale Guatemala, de nombreuses personnes ne se sont pas présentées dans les centres médicaux faute d'information.

Le programme a reçu l'assistance du Fonds des Nations-Unies pour l'enfance (UNICEF) et entend réduire la mortalité infantile au Guatemala dont le taux est de 64.6 pour mille.

Les 18,000 employés de la Santé publique se sont mis en grève jeudi dernier et ont refusé de participer à cette journée nationale de vaccination pour faire pression sur le gouvernement démocrate-chrétien du président Vinicio Cerezo et obtenir des augmentations de salaires et de meilleures conditions de travail.

Selon certains médecins, il sera indipensable de recommencer cette journée afin que tous les enfants reçoivent la totalité des inoculations nécessaires à leur immunisation.

Un agent américain aurait été torturé au Mexique

18 AOUT 1986

TUCSON, Arizona (AFP) — Victor Cortez, l'agent de la Brigade américaine des stupéfiants (DEA) qui avait été arrêté mercredi dernier au Mexique, s'est déclaré hier heureux d'être rentré aux Etats-Unis, mais a refusé de répondre aux questions sur le fait qu'il aurait été torturé.

M. Cortez, qui, selon Washington, a été torturé par la police de l'Etat de Jalisco, est apparu pour la première fois en public depuis son arrestation, au cours d'une conférence de presse à Tucson, dans l'Arizona, en compagnie du directeur de la DEA, M. Jack Lawn.

"Je suis content que les agents (de la DEA) aient agi rapidement à Guadalajara pour me localiser. Sans eux, je ne pense pas que je serais maintenant aux Etats-Unis", s'est contenté de dire M. Cortez.

Le responsable de la DEA à Phoenix (Arizona), M. Terrence Burke, a indiqué que M. Cortez n'avaient pas répondu aux questions sur ce qui lui était arrivé au Mexique parce qu'il est susceptible d'être cité comme témoin principal si une action en justice est intentée à la suite de cet incident.

Le chef de la DEA avait indiqué vendredi que M. Cortez avait été torturé sur ordre d'un trafiquant de drogue mexicain déjà soupçonné de l'assassinat, en 1985, d'un autre agent de la DEA qui enquêtait au Mexique.

Selon les autorités américaines, qui ont officiellement protesté auprès du Mexique, M. Cortez a été détenu pendant six heures mercredi dernier dans l'Etat de Jalisco, et a été battu et torturé avec un appareil servant à administrer des décharges électriques au bétail. La police de l'Etat de Jalisco a reconnu que l'agent de la DEA avait été détenu, mais a démenti qu'il ait été torturé.

Le chef de la DEA à Phoenix, dans l'Arizona, M. Phil Jordan, qui était un ami intime de M. Camerena Salazar, a indiqué que M. Cortez a été enlevé par les mêmes personnes qui ont kidnappé et assassiné Camerena. Selon M. Jordan, il ne fait aucun doute que les policiers impliqués dans ces deux affaires sont à la solde des trafiquants de drogue.

Chili: la police découvre un autre dépôt d'armes

18 AOUT 1986

SANTIAGO (AP) — Un total de 648 pistolets automatiques, 73 lance-roquettes de fabrication soviétique, 1,942 grenades et des cartons bourres d'explosifs ont été découverts par la police dans une mine désaffectée, ont annoncé samedi les autorites chiliennes.

C'est le cinquième arsenal que l'on découvre en neuf jours et les autorités accusent l'Union soviétique de faire passer la frontière aux armes depuis Cuba permettant ainsi aux deux mouvements de guérilla de mener des actions contre les forces de police, dont vingt des membres ont trouvé la mort, et de poser des bombes.

Quinze des membres du Front patriotique, de tendance communiste, conduit par Manuel Rodriguez, ont été arrêtés par la police à la suite des différentes découvertes d'armes.

Plus de 50,000 personnes ont fêté Davy Crockett

LIMESTONE, Tennessee (AFP) — Coiffés de chapeaux de cowboys ou de la fameuse toque de peau de raton-laveur, plusieurs milliers d'Américains ont envahi en fin de semaine la petite ville de Limestone (Tennessee) pour célébrer le bicentenaire d'un aventurier américain de légende, Davy Crockett.

De vendredi à dimanche, plus de 50,000 personnes ont visité le site historique de la Naissance de Davy Crockett - homme politique, soldat et chasseur d'ours devenu héros de littérature - s'initiant à la vie des pionniers du Sud des Etats-Unis aux 18e et 19e siècles et assistant à des reconstitutions de batailles avec uniformes et armes d'époque.

Organisées par diverses troupes folkloriques du Tennessee, ainsi que par l'association des Descendants Directs de Davy Crockett, ces célébrations marquaient également le 150e anniversaire de la mort de l'aventurier au cours du siège de Fort Alamo qui devait décider de l'indépendance du Texas contre les Mexicains.

Au son des violons et des banjos, au milieu de chariots, les fans ont visité une réplique de la maison en bois ayant abrité la jeunesse de Davy Crockett. Ils ont pu également acheter les inévitables tee-shirts et, pour $20s, des toques similaires à celles qui ont immortalisé l'aventurier, mais fabriquées en peau de lapins belges avec des queues de ratons-laveurs importées du Canada.

Hier, les cérémonies devaient s'achever par des combats de lutte, un concours de lancer de tomawaks et une réunion des descendants - authentiques ou non - de Davy Crockett, présidée par Jim Dumas, arrière-arrière-arrière petit-fils de l'aventurier.

M. Jim Dumas a profité de l'occasion pour s'élever contre les historiens, réunis pour l'occasion en congrès spécial dans le même Etat et qui n'ont pas hésité à braver la légende transmise par près de 200 livres pour rétablir la vérité sur la vie et la mort de Davy Crockett.

Davy Crockett, ont-ils affirmé, n'a pas été l'ennemi impitoyable des Indiens que l'on croit, mais défendait leurs droits, il n'était ni grand ni d'une stature imposante, il ne serait pas mort à Fort Alamo en se servant de son fusil privé de munitions comme d'une massue, mais aurait été fait prisonnier et exécuté peu après. En fait, ont-ils été jusqu'à dire, il ne s'appelait pas Davy, mais David, et n'a jamais porté de toque de raton-laveur.

"Certains fans sont naturellement troublés par cela, a affirmé Jim Dumas. Il faut toujours qu'il y ait des gens qui tentent de faire de l'argent en écrivant un livre négatif sur Davy Crockett. Mais ils ne peuvent se déclarer experts puisqu'ils n'étaient pas à Fort Alamo."

C'EST LA VENTE attrapé RODÉO RELIANT chez Métro



Attrapez-vous une aubaine!
$700 d'essence gratuite sur tous les Reliants et les pick-up D50 ou financement de 7.5% pour 36 mois.



RECEVEZ GRATUITEMENT UN CHAPEAU DE COWBOY avec tout essai sur la route et la chance de gagner un arrière de boeuf de l'ouest. Le tirage aura lieu le samedi 23 août.

1986 DODGE PICK-UP 1/2 TONNE



Caisse longue, équipement de grand rendement, barre stabilisatrice, moteur 225 à inclinaison six fiable, deux miroirs, marche-pied, chauffe-bloc moteur, servodirection, servofreins, pneus Michelin plus larges P235 x 75R15XL, charge utile élevée et bien d'autres caractéristiques.
ÉTAIT: $12,716.25
MAINT. $10,629.95
plus frais de transport et taxe

125 EN INVENTAIRE EXEMPLE:
1986 RELIANT SE 4 PORTES
Stock:60753



Transmission automatique, servodirection, servofreins, désambueur de lunette arriere, radio, pneus toutes saisons, phares au quartz, sièges et accoudoir en tissu, et bien d'autres caractéristiques avantageux.
ÉTAIT: $10,960.50
MAINT. $9,599 plus frais de transport et taxe.

TOUTES LES OPTIONS SONT INCLUSES DANS LE PRIX, EN TOUTE HONNÊTETÉ, LA MEILLEURE AUBAINE!

Remise de $100 comptant si nous ne pouvons offrir meilleurs prix qu'ailleurs sur tout produit Chrysler. Tous les rabais sont inclus dans les prix.

VOUS LE DIREZ À VOS AMIS!!

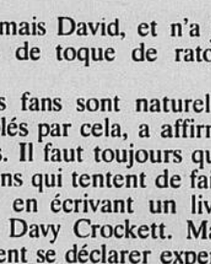
Nous ne voulons pas vous vendre un véhicule. Nous voulons vous aider à acheter un véhicule!

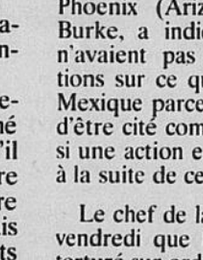
METRO PLYMOUTH CHRYSLER LTD.
1047, ch. de Richmond (près de Woodroffe) Ottawa
596-1006
Plymouth CHRYSLER Camions Dodge VENTE SERVICE

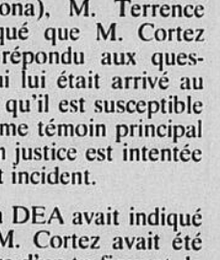


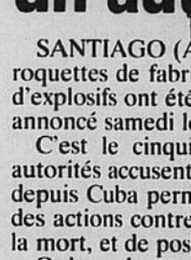
A L'ÉCOUTE DE VOS BESOINS ...

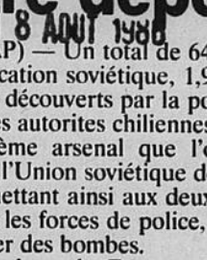
L'équipe dynamique du Frère Roger vous invite à venir les consulter lors de votre prochain achat de voiture neuve ou usagée.

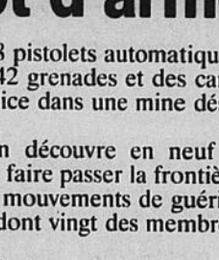

Maurice Meunier — Directeur général des ventes


Robert Thibault — Directeur des ventes


Guy Petit (Prix) — Directeur des ventes


Richard Marion — Directeur commercial


Robert Letang — Directeur commercial


Sam Essiambre — Directeur des relations publiques

Vos représentants des ventes


Raymond Blais


Michel Mainville


Richard Bourgeois


Donald Roy


André St-Martin

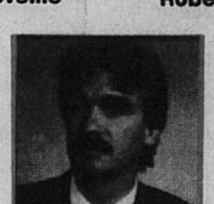

Nicole Léveillé


Robert Da Silva


Gilles Bigras


François Corbeil


René Lavergne


Pierre Béchard


Jacques Vera


Micheline St-Cyr


Arthur Thomas

roger Lachapelle pontiac buick
900, boulevard St-Joseph, Hull (Québec) 778-3111
LE BOULEVARD DE L'AUTOMOBILE
(Ouvert du lundi au vendredi jusqu'à 21 h.; samedi de 9h à 17h)

COMPAREZ AVANT D'ACHETER. NOUS AVONS EN INVENTAIRE PLUS DE 500 VOITURES ET CAMIONS A DES PRIX IMBATTABLES